Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentoinnin apuväline eikä sillä ole oikeudellista vaikutusta. Unionin toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä. Säädösten todistusvoimaiset versiot on johdanto-osineen julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja ne ovat saatavana EUR-Lexissä. Näihin virallisiin teksteihin pääsee suoraan tästä asiakirjasta siihen upotettujen linkkien kautta.

►**B**

EURO–VÄLIMERI-SOPIMUS

Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Algerian demokraattisen kansantasavallan välisestä assosiaatiosta

(EUVL L 265, 10.10.2005, s. 2)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Algerian demokraattisen kansantasavallan välisestä assosiaatiosta tehdyn Euro–Välimeri-sopimuksen Pöytäkirja Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi	L 118	8	8.5.2007
►**M2**	Pöytäkirja N:o 6 käsitteen ”peräisin olevat tuotteet” (”alkuperätuotteet”) määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä	L 297	3	15.11.2007
►**M3**	Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Algerian demokraattisen kansantasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Euro–Välimeri-sopimukseen liitettävä pöytäkirja Euroopan unionin ja Algerian demokraattisen kansantasavallan puitesopimuksesta Algerian demokraattisen kansantasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista	L 148	3	13.6.2015

▼B

EURO–VÄLIMERI-SOPIMUS

Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Algerian demokraattisen kansantasavallan välisestä assosiaatiosta

BELGIAN KUNINGASKUNTA,

TANSKAN KUNINGASKUNTA,

SAKSAN LIITTOTASAVALTA,

HELLEENIEN TASAVALTA,

ESPANJAN KUNINGASKUNTA,

RANSKAN TASAVALTA,

IRLANTI,

ITALIAN TASAVALTA,

LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNTA,

ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNTA,

ITÄVALLAN TASAVALTA,

PORTUGALIN TASAVALTA,

SUOMEN TASAVALTA,

RUOTSIN KUNINGASKUNTA,

ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA,

Euroopan yhteisön perustamissopimuksen sopimuspuolet,

jäljempänä ’jäsenvaltiot’,

ja EUROOPAN YHTEISÖ, jäljempänä ’yhteisö’, sekä

ALGERIAN DEMOKRAATTINEN KANSANTASAVALTA, jäljempänä ’Algeria’,

jotka

OTTAVAT HUOMIOON yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Algerian välillä vallitsevan läheisyyden ja keskinäisen riippuvuuden, jotka perustuvat historiallisiin siteisiin ja yhteisiin arvoihin,

KATSOVAT yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Algerian haluavan vahvistaa näitä siteitä ja luoda vastavuoroisuuden, solidaarisuuden, kumppanuuden ja yhteisen kehityksen pohjalta kestävät suhteet,

KATSOVAT osapuolten antaman merkityksen Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan periaatteiden noudattamiselle ja erityisesti ihmisoikeuksien sekä poliittisten ja taloudellisten vapauksien kunnioittamiselle, joka on myös assosiaation perusta,

OVAT TIETOISIA toisaalta Euroopan ja Välimeren koko alueen suhteiden merkityksestä ja toisaalta Maghreb-maiden välisestä yhdentymistavoitteesta,

HALUAVAT saavuttaa täysimääräisesti assosiaationsa tavoitteet panemalla täytäntöön tämän sopimuksen olennaiset määräykset yhteisön ja Algerian taloudellisen ja yhteiskunnallisen kehityksen tason lähentämiseksi,

▼B

OVAT TIETOISIA tämän sopimuksen merkityksestä ja sen perustana olevasta etujen vastavuoroisuudesta, molemminpuolisista myönnytyksistä, yhteistyöstä ja vuoropuhelusta,

HALUAVAT aloittaa poliittisen yhteistoiminnan molempia osapuolia kiinnostavien kahdenvälisten ja kansainvälisten kysymysten alalla sekä syventää sitä,

OVAT TIETOISIA siitä, että terrorismi ja kansainvälinen järjestäytynyt rikollisuus uhkaavat kumppanuuden tavoitteiden saavuttamista ja alueen vakautta,

KIINNITTÄVÄT HUOMIOTA yhteisön haluun tukea merkittävästi Algerian ponnisteluja taloutensa ja yhteiskunnallisen kehityksensä uudistamiseksi ja sopeuttamiseksi,

KATSOVAT yhteisön ja Algerian kannattavan Uruguayn kierroksen tuloksena tehdyn vapaakauppaa, tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT) oikeuksien ja velvoitteiden noudattamista,

HALUAVAT aloittaa yhteistyön säännöllisen vuoropuhelun avulla talouden, tieteen, teknologian, sosiaaliasioiden, kulttuurin, audiovisuaaliasioiden ja ympäristön aloilla saavuttaakseen paremman molemminpuolisen ymmärtämyksen,

VAHVISTAVAT, että Euroopan yhteisön perustamissopimuksen kolmannen osan IV osaston soveltamisalaan kuuluvat tämän sopimuksen määräykset sitovat Yhdistynyttä kuningaskuntaa ja Irlantia erillisinä osapuolina eivätkä yhteisön jäsenvaltioina, kunnes Yhdistynyt kuningaskunta tai Irlanti (tapauksen mukaan) ilmoittaa Algerialle, että määräykset sitovat sitä yhteisön jäsenvaltiona Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemaa koskevan pöytäkirjan mukaisesti; sama koskee myös Tanskaa mainittuihin sopimuksiin liitetyn, Tanskan asemaa koskevan pöytäkirjan mukaisesti,

OVAT VAKUUTTUNEITA, että tämä sopimus muodostaa otolliset puitteet kehittyvälle kumppanuudelle, joka perustuu yksityisiin aloitteisiin, ja että sillä luodaan suotuisa ilmapiiri niiden talous- ja kauppasuhteiden kehittymiselle ja investoinneille, jotka ovat välttämättömiä talouden rakenneuudistuksen ja teknologisen nykyaikaistamisen tukemiseksi,

OVAT SOPINEET SEURAAVISTA MÄÄRÄYKSISTÄ:

1 artikla

1. Perustetaan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Algerian välinen assosiaatio.

2. Tämän sopimuksen tavoitteena on

— luoda asianmukainen kehys osapuolten väliselle poliittiselle vuoropuhelulle suhteiden ja yhteistyön vahvistamiseksi kaikilla aloilla, joiden ne katsovat kuuluvan tällaiseen vuoropuheluun,

— kehittää kauppaa, varmistaa osapuolten välisten tasapainoisten taloussuhteiden ja yhteiskunnallisten suhteiden kehitys sekä vahvistaa tavaroiden ja palvelujen kaupan ja pääomien liikkuvuuden asteittaisen vapauttamisen edellytykset,

— edistää ihmisten välistä vuorovaikutusta, erityisesti hallintomenettelyjen yhteydessä,

— rohkaista Maghreb-alueen yhdentymistä edistämällä alueen sisäistä sekä toisaalta Maghreb-alueen sekä yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välistä kauppaa ja yhteistyötä,

▼B

— edistää yhteistyötä talouden, sosiaaliasioiden, kulttuurin ja rahoituksen alalla.

2 artikla

Demokratian periaatteiden ja perustavien ihmisoikeuksien, sellaisina kuin ne on ilmaistu ihmisoikeuksien yleismaailmallisessa julistuksessa, kunnioittaminen on osapuolten sisäpolitiikan ja kansainvälisen politiikan lähtökohta ja tämän sopimuksen olennainen osa.

I OSASTO

POLIITTINEN VUOROPUHELU

3 artikla

1. Osapuolet aloittavat säännöllisen poliittisen ja turvallisuutta koskevan vuoropuhelun. Sen avulla osapuolet voivat luoda kestävät solidaarisuuden siteet, jotka edistävät vaurautta, vakautta ja turvallisuutta Välimeren alueella ja kehittävät kulttuurien välistä ymmärtämystä ja suvaitsevaisuutta.

2. Poliittisen vuoropuhelun ja yhteistyön tavoitteena on erityisesti

a) helpottaa osapuolten lähentymistä edistämällä parempaa molemminpuolista ymmärtämystä ja säännöllistä yhteistoimintaa molempia osapuolia kiinnostavissa kansainvälisissä kysymyksissä;

b) tehdä mahdolliseksi kummallekin osapuolelle ottaa huomioon toisen osapuolen kanta ja edut;

c) vahvistaa Euro-Välimeren alueen turvallisuutta ja vakautta;

d) mahdollistaa yhteisten aloitteiden tekeminen.

4 artikla

Poliittiseen vuoropuheluun kuuluvat kaikki molempia osapuolia kiinnostavat aiheet sekä erityisesti rauhan, turvallisuuden ja alueellisen kehityksen turvaamisen edellytykset, ja sillä tuetaan yhteistyöpyrkimyksiä.

5 artikla

Poliittista vuoropuhelua käydään säännöllisesti ja tarvittaessa, erityisesti

a) ministeritasolla, pääasiassa assosiaationeuvostossa;

b) Algeriaa, neuvoston puheenjohtajaa ja komissiota edustavien korkeiden virkamiesten tasolla;

c) käyttämällä täysimääräisesti diplomaattisia yhteyksiä, erityisesti säännöllisiä tilanneselostuksia ja neuvotteluja kansainvälisten kokousten yhteydessä sekä kolmansissa maissa olevien diplomaattisten edustajien yhteyksiä;

▼B

d) käyttämällä tarvittaessa kaikkia muita menettelyjä, jotka voivat edistää tämän vuoropuhelun syventämistä ja tehostamista.

II OSASTO

TAVAROIDEN VAPAA LIIKKUVUUS

6 artikla

Yhteisö ja Algeria perustavat asteittain vapaakauppa-alueen enintään 12 vuoden siirtymäkauden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta, jäljempänä olevien yksityiskohtaisten sääntöjen sekä vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen ja Maailman kauppajärjestön (WTO) perustavan sopimuksen, jäljempänä 'GATT', liitteenä olevien muiden monenkeskisten tavaroiden kauppaa koskevien sopimusten määräysten mukaisesti.

1 LUKU

Teollisuustuotteet

7 artikla

Tämän luvun määräyksiä sovelletaan sellaisiin yhteisöstä ja Algeriasta peräisin oleviin tuotteisiin, jotka kuuluvat yhdistetyn nimikkeistön 25–97 ryhmään ja Algerian tullitariffiin, lukuun ottamatta liitteessä 1 lueteltuja tuotteita.

8 artikla

Algeriasta peräisin olevat tuotteet saadaan tuoda yhteisöön ilman tullia ja vaikutukseltaan vastaavia maksuja.

9 artikla

1. Liitteen 2 luettelossa tarkoitettuihin yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin Algeriassa sovellettavat tuontitullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut poistetaan tämän sopimuksen voimaantulosta alkaen.

2. Liitteen 3 luettelossa tarkoitettuihin yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin Algeriassa sovellettavat tuontitullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut poistetaan asteittain seuraavan aikataulun mukaisesti:

— Kahden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan 80 prosenttiin perustullista.

— Kolmen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan 70 prosenttiin perustullista.

— Neljän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan 60 prosenttiin perustullista.

— Viiden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan 40 prosenttiin perustullista.

▼B

— Kuuden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan 20 prosenttiin perustullista.

— Seitsemän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jäljellä olevat tullit poistetaan.

3. Muihin kuin liitteiden 2 ja 3 luettelossa tarkoitettuihin yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin Algeriassa sovellettavat tuontitullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut poistetaan asteittain seuraavan aikataulun mukaisesti:

— Kahden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan 90 prosenttiin perustullista.

— Kolmen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan 80 prosenttiin perustullista.

— Neljän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan 70 prosenttiin perustullista.

— Viiden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan 60 prosenttiin perustullista.

— Kuuden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan 50 prosenttiin perustullista.

— Seitsemän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan 40 prosenttiin perustullista.

— Kahdeksan vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan 30 prosenttiin perustullista.

— Yhdeksän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan 20 prosenttiin perustullista.

— Kymmenen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan 10 prosenttiin perustullista;

— Yhdentoista vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan 5 prosenttiin perustullista.

— Kahdentoista vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jäljellä olevat tullit poistetaan.

4. Jos tietyn tuotteen osalta ilmenee vakavia vaikeuksia, assosiaatiokomitea voi yhteisellä sopimuksella tarkistaa 2 ja 3 kohdassa vahvistettuja aikatauluja ottaen huomioon, että tarkistettavaksi pyydettyä aikataulua voidaan pidentää kyseisen tuotteen osalta enintään 6 artiklassa tarkoitetun siirtymäkauden enimmäisajaksi. Jollei assosiaatiokomitea ole tehnyt päätöstä 30 päivän kuluessa Algerian esittämästä aikataulun tarkistuspyynnöstä, Algeria voi keskeyttää väliaikaisesti aikataulun noudattamisen enintään yhdeksi vuodeksi.

5. Kuhunkin tuotteeseen sovellettava perustulli, josta 2 ja 3 kohdassa määrätyt perättäiset alennukset tehdään, muodostuu 18 artiklassa tarkoitetusta tullista.

▼B

10 artikla

Tuontitullien poistamista koskevia määräyksiä sovelletaan myös fiskaalisiin tulleihin.

11 artikla

1. Algeria voi toteuttaa korotettujen tai voimaan palautettujen tullien muodossa ajallisesti rajoitettuja poikkeuksellisia toimenpiteitä, jotka poikkeavat 9 artiklan määräyksistä.

Nämä toimenpiteet voivat koskea ainoastaan alkuasteella olevia teollisuudenaloja tai tiettyjä rakennemuutoksia läpikäyviä tai suurissa vaikeuksissa olevia aloja, erityisesti jos nämä vaikeudet aiheuttavat vakavia sosiaalisia ongelmia.

Näiden toimenpiteiden mukaiset yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin Algeriassa sovellettavat tuontitullit saavat olla enintään 25 prosenttia tullattavan tuotteen arvosta ja niiden on sisällettävä yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden etuuskohtelua. Tällaisten toimenpiteiden kohteena olevien tuotteiden kokonaisarvo saa olla enintään 15 prosenttia yhteisöstä peräisin olevien teollisuustuotteiden kokonaistuonnista viimeisen sellaisen vuoden aikana, jolta tilastotietoja on saatavilla.

Näitä toimenpiteitä saadaan soveltaa enintään viiden vuoden ajan, jollei assosiaatiokomitea salli pitempää ajanjaksoa. Toimenpiteiden soveltaminen on lopetettava viimeistään 6 artiklassa tarkoitetun enimmäissiirtymäkauden päättyessä.

Näitä toimenpiteitä ei voida ottaa käyttöön tuotteen osalta, jos kaikkien kyseistä tuotetta koskevien tullien ja määrällisten rajoitusten tai vaikutukseltaan vastaavien maksujen tai toimenpiteiden poistamisesta on kulunut yli kolme vuotta.

Algeria antaa assosiaatiokomitealle tiedon kaikista poikkeuksellisista toimenpiteistä, jotka se aikoo toteuttaa; yhteisön pyynnöstä käydään ennen toimenpiteiden toteuttamista neuvotteluja näistä toimenpiteistä ja aloista, joita ne koskevat. Jos Algeria ottaa käyttöön tällaisia toimenpiteitä, se toimittaa assosiaatiokomitealle aikataulun tämän artiklan nojalla käyttöön otettujen tullien poistamiseksi. Tässä aikataulussa määrätään asianomaisten tullien poistamisesta vuosittain tasamääräisesti niin, että poistaminen aloitetaan viimeistään toisen vuoden lopussa tullien käyttöönotosta. Assosiaatiokomitea voi päättää toisenlaisesta aikataulusta.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan neljännessä alakohdassa määrätään, assosiaatiokomitea voi poikkeuksellisesti antaa Algerialle uuden teollisuudenalan luomiseen liittyvät vaikeudet huomioon ottaen luvan pitää voimassa 1 kohdan nojalla jo toteutetut toimenpiteet enintään kolmen vuoden ajan 6 artiklassa tarkoitetun siirtymäkauden jälkeen.

▼B

2 LUKU

Maataloustuotteet, Kalataloustuotteet Ja Jalostetut Maataloustuotteet

12 artikla

Tämän luvun määräyksiä sovelletaan sellaisiin yhteisöstä ja Algeriasta peräisin oleviin tuotteisiin, jotka kuuluvat yhdistetyn nimikkeistön 1–24 ryhmään, Algerian tullitariffiin, ja liitteessä 1 lueteltuihin tuotteisiin.

13 artikla

Yhteisö ja Algeria vapauttavat asteittain ja mahdollisimman laajassa määrin maataloustuotteita, kalataloustuotteita ja jalostettuja maataloustuotteita koskevan keskinäisen kauppansa molempien osapuolten etujen mukaisesti.

14 artikla

1. Algeriasta peräisin oleviin pöytäkirjassa n:o 1 lueteltuihin maataloustuotteisiin sovelletaan niitä yhteisöön tuotaessa mainitun pöytäkirjan määräyksiä.

2. Yhteisöstä peräisin oleviin pöytäkirjassa n:o 1 lueteltuihin maataloustuotteisiin sovelletaan niitä Algeriaan tuotaessa mainitun pöytäkirjan määräyksiä.

3. Algeriasta peräisin oleviin pöytäkirjassa n:o 3 lueteltuihin kalataloustuotteisiin sovelletaan niitä yhteisöön tuotaessa mainitun pöytäkirjan määräyksiä.

4. Yhteisöstä peräisin oleviin pöytäkirjassa n:o 4 lueteltuihin kalataloustuotteisiin sovelletaan niitä Algeriaan tuotaessa mainitun pöytäkirjan määräyksiä.

5. Tämän luvun soveltamisalaan kuuluvien jalostettujen maataloustuotteiden kauppaan sovelletaan pöytäkirjan n:o 5 määräyksiä.

15 artikla

1. Yhteisö ja Algeria tarkastelevat tilannetta viiden vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta vahvistaakseen 13 artiklassa ilmaistun tavoitteen mukaisesti ne vapauttamistoimenpiteet, joita yhteisön ja Algerian on määrä soveltaa tämän sopimuksen voimaantuloa seuraavan kuudennen vuoden jälkeen.

2. Ottaen huomioon osapuolten välisen maataloustuotteiden, kalataloustuotteiden ja jalostettujen maataloustuotteiden kauppavaihdon sekä näiden tuotteiden erityisen herkkyyden yhteisö ja Algeria tarkastelevat assosiaationeuvostossa tuotekohtaisesti ja vastavuoroisuutta noudattaen mahdollisuutta uusiin myönnytyksiin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1 kohdan määräysten soveltamista.

▼B

16 artikla

1. Antaessaan erityislainsäädäntöä maatalouspolitiikkansa toteuttamiseksi tai voimassa olevan lainsäädäntönsä muuttamiseksi tai maatalouspolitiikan täytäntöönpanoa koskevia säännöksiä muutettaessa tai kehitettäessä yhteisö ja Algeria voivat muuttaa niiden kohteena olevien tuotteiden osalta tässä sopimuksessa määrättyä järjestelyä.

2. Muutoksen tekevä osapuoli ilmoittaa asiasta assosiaatiokomitealle. Assosiaatiokomitea kokoontuu toisen osapuolen pyynnöstä ottaakseen asianmukaisesti huomioon tämän osapuolen edut.

3. Jos yhteisö tai Algeria 1 kohdan määräyksiä soveltaessaan muuttaa tässä sopimuksessa määrättyjä maataloustuotteita koskevia järjestelyjä, se myöntää toisen osapuolen alueelta peräisin olevia tuotteita tuotaessa tässä sopimuksessa määrättyä etua vastaavan edun.

4. Tässä sopimuksessa määrätyn järjestelyn muuttamisesta neuvotellaan assosiaationeuvostossa toisen osapuolen pyynnöstä.

3 LUKU

Yhteiset Määräykset

17 artikla

1. Yhteisön ja Algerian välisessä kaupassa ei oteta käyttöön uusia tuonti- tai vientitulleja tai vaikutukseltaan vastaavia maksuja eikä tämän sopimuksen voimaantullessa sovellettavia tuonti- tai vientitulleja tai vaikutukseltaan vastaavia maksuja koroteta.

2. Yhteisön ja Algerian välisessä kaupassa ei oteta käyttöön uusia tuonnin määrällisiä rajoituksia tai muita vaikutukseltaan vastaavia rajoituksia.

3. Tuonnin tai viennin määrälliset rajoitukset ja muut vaikutukseltaan vastaavat rajoitukset poistetaan yhteisön ja Algerian välisessä kaupassa tämän sopimuksen tultua voimaan.

4. Algeria poistaa viimeistään 1 päivästä tammikuuta 2006 liitteessä 4 lueteltuihin tuotteisiin sovelletun väliaikaisen lisätullin. Tätä tullia vähennetään lineaarisesti 12 prosenttiyksiköllä vuodessa 1 päivästä tammikuuta 2002 alkaen.

Jos Algerian Maailman kauppajärjestöön liittyessään antamissa sitoumuksissa sovitaan lyhyemmästä määräajasta väliaikaisen lisätullin poistamiseksi, sovelletaan tätä lyhyempää määräaikaa.

18 artikla

1. Kunkin tuotteen perustulli, jonka perusteella 9 artiklan 2 ja 3 kohdassa sekä 14 artiklassa määrätyt alennukset suoritetaan, on yhteisöön 1 päivänä tammikuuta 2002 tosiasiallisesti sovellettu tulli.

▼B

2. Jos Algeria liittyy WTO:hon, osapuolten väliseen tuontiin sovelletaan WTO:ssa sidottua tullia tai liittymishetkellä tosiasiallisesti sovellettua alhaisempaa tullia. Jos mitä tahansa tullia alennetaan WTO:hon liittymisen jälkeen kaikkien osapuolten osalta, sovelletaan tätä alennettua tullia.

3. Edellä 2 kohdan määräyksiä sovelletaan jokaiseen kaikkia osapuolia koskeviin tullinalennuksiin, jotka toteutetaan neuvottelujen päättämisen jälkeen.

4. Osapuolet ilmoittavat toisilleen 1 päivänä tammikuuta 2002 soveltamansa perustullit.

19 artikla

Tuotaessa Algeriasta peräisin olevia tuotteita yhteisöön niihin ei sovelleta edullisempaa kohtelua kuin jäsenvaltiot myöntävät toisilleen.

Tämän sopimuksen määräysten soveltaminen ei rajoita yhteisön lainsäädännön soveltamisesta Kanariansaariin 26 päivänä kesäkuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1911/91 (EYVL L 171, 29.6.1991, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1105/2001 (EYVL L 151, 7.6.2001, s. 1), säännösten soveltamista.

20 artikla

1. Osapuolet pidättyvät sellaisten sisäisen verotuksen kaltaisten toimenpiteiden tai käytäntöjen soveltamisesta, jotka suoraan tai välillisesti saattavat toisen osapuolen tuotteet ja vastaavat toisen osapuolen alkuperätuotteet keskenään eriarvoiseen asemaan.

2. Osapuolen alueelle viedyille tuotteille ei saa antaa maan sisäisistä välillisistä maksuista palautusta, joka ylittää niistä suoraan tai välillisesti kannetun maksun.

21 artikla

1. Tämä sopimus ei ole este tulliliittojen, vapaakauppa-alueiden tai rajakauppajärjestelyjen ylläpitämiselle tai perustamiselle, sikäli kuin ne eivät muuta tässä sopimuksessa määrättyjä kauppajärjestelyjä.

2. Osapuolet neuvottelevat assosiaatiokomiteassa tulliliittojen tai vapaakauppa-alueiden perustamista koskevista sopimuksista ja tarvittaessa kaikista osapuolten kolmansien maiden suhteen soveltamaan kauppapolitiikkaan liittyvistä tärkeistä ongelmista. Tällaisia neuvotteluja käydään erityisesti, jos jokin kolmas maa liittyy yhteisöön, jotta varmistetaan tähän sopimukseen kirjatut yhteisön ja Algerian keskinäiset edut.

▼B

22 artikla

Jos osapuoli toteaa, että sen ja toisen osapuolen välisissä kauppasuhteissa harjoitetaan vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklassa tarkoitettua polkumyyntiä, se voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet tällaista menettelyä vastaan vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan täytäntöönpanoa koskevan WTO-sopimuksen ja oman asiaa koskevan lainsäädäntönsä mukaisesti sekä 26 artiklassa määrättyjä edellytyksiä ja menettelyjä noudattaen.

23 artikla

Osapuolten välillä sovelletaan WTO:n tukia ja tasoitustulleja koskevaa sopimusta.

Jos osapuoli toteaa, että sen ja toisen osapuolen välisessä kaupassa harjoitetaan vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI ja XVI artiklassa tarkoitettuja tukikäytäntöjä, se voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet näiden käytäntöjen estämiseksi WTO:n tukia ja tasoitustulleja koskevan sopimuksen ja asiaa koskevan oman sisäisen lainsäädäntönsä mukaisesti.

24 artikla

1. Jollei tässä artiklassa toisin määrätä, osapuolten välillä sovelletaan vuoden 1994 GATT-sopimuksen XIX artiklan ja WTO:n suojalausekkeita koskevan sopimuksen määräyksiä.

2. Osapuolet ilmoittavat välittömästi assosiaatiokomitealle suojatoimenpiteen soveltamista koskevista toimistaan tai aikeistaan. Osapuolet toimittavat välittömästi tai viimeistään viikkoa etukäteen kirjallisesti assosiaatiokomitealle kaikki asiaan liittyvät tiedot

— suojatoimenpidettä koskevan tutkimuksen aloittamisesta, ja

— tutkimuksen tuloksista.

Toimitettaviin tietoihin on sisällytettävä muun muassa selostus menettelystä, jonka mukaan tutkimus tehdään, ja viitteellinen aikataulu kuulemisille ja muille tilaisuuksille, joissa asianomaiset osapuolet voivat esittää näkemyksiään asiasta.

Lisäksi osapuolet toimittavat assosiaatiokomitealle etukäteen kirjallisesti kaikki olennaiset tiedot väliaikaisten suojatoimenpiteiden soveltamista koskevasta päätöksestä. Näiden tietojen on oltava vastaanottajalla vähintään viikkoa ennen toimenpiteiden soveltamista.

3. Osapuolen, joka aikoo soveltaa suojatoimenpiteitä, on tutkimuksen lopullisten tulosten ilmoittamisen yhteydessä, ja ennen suojatoimenpiteiden soveltamista vuoden 1994 GATT-sopimuksen XIX artiklan ja WTO:n suojalausekkeita koskevan sopimuksen määräysten mukaisesti, pyydettävä assosiaatiokomiteaa tarkastelemaan tilannetta perusteellisesti molemminpuolisesti hyväksyttävän ratkaisun löytämiseksi.

▼B

4. Osapuolten on neuvoteltava asiasta välittömästi assosiaatiokomiteassa ratkaisun löytämiseksi. Jos osapuolet eivät pääse 30 päivän kuluessa neuvottelujen alkamisesta yksimielisyyteen suojatoimenpiteiden soveltamisen välttämisestä, se osapuoli, joka aikoo soveltaa suojatoimenpiteitä, voi soveltaa vuoden 1994 GATT-sopimuksen XIX artiklan ja WTO:n suojalausekkeita koskevan sopimuksen määräyksiä.

5. Tämän artiklan mukaisia suojatoimenpiteitä valitessaan osapuolten on asetettava etusijalle ne, jotka häiritsevät mahdollisimman vähän tämän sopimuksen tavoitteiden saavuttamista. Toimenpiteet eivät saa mennä pidemmälle kuin on tarpeen ilmenneiden ongelmien ratkaisemiseksi, ja tämän sopimuksen nojalla myönnetty etuuskohtelun taso tai marginaali on säilytettävä.

6. Osapuolen, joka aikoo ottaa käyttöön suojatoimenpiteitä tämän artiklan nojalla, on tarjottava toiselle osapuolelle korvausta vapauttamalla tuontia tämän toisen osapuolen alueelta. Korvauksen on vastattava pääsääntöisesti toimenpiteiden haitallisia kaupallisia vaikutuksia toiselle osapuolelle niiden soveltamispäivästä alkaen. Tarjous on tehtävä ennen suojatoimenpiteen käyttöönottoa ja samanaikaisesti, kun asiasta ilmoitetaan ja assosiaatiokomitealle esitetään tämän artiklan 3 kohdan mukainen pyyntö. Jos se osapuoli, jonka tuotteisiin suojatoimenpidettä on tarkoitus soveltaa, ei pidä korvaustarjousta tyydyttävänä, osapuolet voivat sopia tämän artiklan 3 kohdassa mainituissa neuvotteluissa muista tavoista suorittaa kaupallinen korvaus.

7. Jos osapuolet eivät pääse 30 päivän kuluessa neuvottelujen alkamisesta yksimielisyyteen korvauksesta, voi osapuoli, jonka tuotteisiin suojatoimenpidettä sovelletaan, ottaa käyttöön korvaavia tariffitoimenpiteitä, joiden kaupalliset vaikutukset vastaavat pääosin tämän artiklan nojalla toteutettua suojatoimenpidettä.

25 artikla

Jos 17 artiklan 3 kohdan määräysten noudattamisesta seuraa

i) sellaisen tuotteen jälleenvientiä kolmanteen maahan, jonka osalta viejänä oleva osapuoli soveltaa määrällisiä vientirajoituksia, vientitulleja tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä,

tai

ii) viejänä olevalle osapuolelle tärkeän tuotteen vakava puute tai sen uhka

ja jos edellä kuvatut tilanteet aiheuttavat tai saattavat aiheuttaa huomattavia vaikeuksia viejänä olevalle osapuolelle, tämä voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet 26 artiklassa määrättyjen edellytysten ja menettelyjen mukaisesti. Nämä toimenpiteet eivät saa olla syrjiviä, ja ne on poistettava, kun olosuhteet eivät enää edellytä niiden voimassa pitämistä.

▼B

26 artikla

1. Jos yhteisö tai Algeria soveltaa sellaisten tuotteiden tuontiin, jotka ovat omiaan aiheuttamaan 24 artiklassa tarkoitettuja vaikeuksia, hallinnollista menettelyä, jonka tarkoituksena on saada nopeasti tietoja kaupankäynnin kehityksestä, se ilmoittaa tästä toiselle osapuolelle.

Edellä 22 ja 25 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa ennen niissä määrättyjen toimenpiteiden toteuttamista tai tapauksissa, joihin sovelletaan tämän artiklan 2 kohdan c alakohtaa, yhteisö tai Algeria toimittaa assosiaatiokomitealle mahdollisimman pian kaikki merkittävät tiedot kummankin osapuolen kannalta hyväksyttävän ratkaisun löytämiseksi.

On valittava ensisijaisesti sellaisia toimenpiteitä, jotka aiheuttavat mahdollisimman vähän häiriötä tämän sopimuksen toiminnalle.

2. Edellä olevan 1 kohdan toisen alakohdan täytäntöönpanossa sovelletaan seuraavia määräyksiä:

a) Jos on kyse 22 artiklasta, viejänä olevalle osapuolelle on ilmoitettava polkumyynnin harjoittamisesta heti, kun tuojana olevan osapuolen viranomaiset ovat aloittaneet asian tutkimisen. Jos polkumyyntiä ei ole lopetettu vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan mukaisesti tai jos hyväksyttävää ratkaisua ei ole löydetty 30 päivän kuluessa asiasta ilmoittamisesta, tuojana oleva sopimuspuoli voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet.

b) Jos on kyse 25 artiklasta, ilmoitetaan mainitussa artiklassa tarkoitetuista tilanteista johtuvat vaikeudet assosiaatiokomitean tarkasteltaviksi.

   Assosiaatiokomitea voi tehdä tarvittavan päätöksen vaikeuksien poistamiseksi. Jos se ei ole tehnyt päätöstä 30 päivän kuluessa siitä päivästä, jona ongelma on saatettu sen käsiteltäväksi, viejänä oleva osapuoli voi soveltaa aiheellisia toimenpiteitä kyseisen tuotteen vientiin.

c) Jos ennakkoon ilmoittaminen tai ennakkotarkastelu ei ole mahdollista välitöntä toimintaa edellyttävien poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi, yhteisö tai Algeria voi, tapauksesta riippuen, soveltaa viipymättä 22 ja 25 artiklassa määritellyissä tilanteissa suojatoimenpiteitä, jotka ovat ehdottomasti tarpeen tilanteen hoitamiseksi, ja se ilmoittaa tästä viipymättä toiselle osapuolelle.

27 artikla

Tämä sopimus ei estä sellaisten tuontia, vientiä tai kauttakuljetusta koskevien kieltojen tai rajoitusten soveltamista, jotka ovat perusteltuja julkisen moraalin, yleisen järjestyksen tai turvallisuuden vuoksi, ihmisten ja eläinten terveyden ja elämän tai kasvien suojelemiseksi, taiteellisten, historiallisten tai arkeologisten kansallisaarteiden suojelemiseksi taikka henkisen, teollisen ja kaupallisen omaisuuden suojelemiseksi, eikä kultaa ja hopeaa koskevien määräysten soveltamista. Nämä kiellot tai rajoitukset eivät kuitenkaan saa olla keino mielivaltaiseen syrjintään tai osapuolten välisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen.

▼B

28 artikla

Tämän osaston määräyksissä käytetyn käsitteen ”peräisin olevat tuotteet” tai ”alkuperätuotteet” määrittely sekä siihen liittyvät hallinnollisen yhteistyön menetelmät esitetään pöytäkirjassa n:o 6.

29 artikla

Tavarat luokitellaan yhteisöön tuontia varten yhdistetyn tavaranimikkeistön mukaisesti. Algeriaan tuontia varten tavarat luokitellaan Algerian tullitariffin mukaisesti.

III OSASTO

PALVELUJEN KAUPPA

30 artikla

Vastavuoroiset sitoumukset

1. Euroopan yhteisö ja sen jäsenvaltiot ulottavat palvelukaupan yleissopimuksen, jäljempänä ’GATS-sopimus’, II artiklan 1 kohdan mukaisen kohtelun Algeriaan.

2. Euroopan yhteisö ja sen jäsenvaltiot myöntävät algerialaisille palveluntarjoajille vähintään yhtä edullisen kohtelun kuin vastaavien palvelujen tarjoajille GATS-sopimukseen liitetyn, Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden erityissitoumuksia koskevan luettelon mukaisesti.

3. Tätä kohtelua ei sovelleta etuihin, joita toinen osapuoli myöntää GATS-sopimuksen V artiklassa määritellyn tyyppisen sopimuksen nojalla, sellaisen sopimuksen soveltamiseksi toteutettaviin toimenpiteisiin eikä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden GATS-sopimukseen liittämän suosituimmuuskohtelulausekkeen poikkeusluettelon mukaisesti myönnettyihin muihin etuihin.

4. Algeria myöntää Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden palveluntarjoajille vähintään yhtä edullisen kohtelun kuin 31–33 artiklassa määrätään.

31 artikla

Rajat ylittävä palvelujen tarjoaminen

Algeria myöntää sellaisille yhteisön palveluntarjoajille, jotka tarjoavat palveluja Algerian alueella ilman kaupallista edustusta tai 32 ja 33 artiklassa tarkoitettujen luonnollisten henkilöiden läsnäoloa, vähintään yhtä edullisen kohtelun kuin kolmansien maiden yhtiöille.

▼B

32 artikla

Kaupallinen edustus

1. a) Algeria myöntää alueelleen sijoittautuville yhteisön yhtiöille vähintään yhtä edullisen kohtelun kuin kolmansien maiden yhtiöille.

b) Algeria myöntää alueelleen sen lainsäädännön mukaisesti sijoittautuneiden yhteisön yhtiöiden tytäryhtiöille ja sivuliikkeille niiden toiminnan osalta vähintään yhtä edullisen kohtelun kuin maan omille yhtiöille tai sivuliikkeille taikka kolmansien maiden yhtiöiden algerialaisille tytäryhtiöille ja sivuliikkeille, jos tämä kohtelu on edullisempi.

2. Edellä 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettu kohtelu myönnetään Algeriaan tämän sopimuksen voimaantulopäivänä sijoittautuneille yhtiöille, tytäryhtiöille ja sivuliikkeille sekä maahan myöhemmin sijoittautuville yhtiöille, tytäryhtiöille ja sivuliikkeille.

33 artikla

Luonnollisten henkilöiden väliaikainen oleskelu

1. Algerian alueelle sijoittautunut yhteisön yhtiö tai yhteisön alueelle sijoittautunut Algerian yhtiö saa ottaa väliaikaisesti palvelukseensa taikka tytäryhtiöidensä tai sivuliikkeidensä palvelukseen sijoittautumisvaltion lainsäädännön mukaisesti yhteisön jäsenvaltioiden tai vastaavasti Algerian kansalaisia, edellyttäen että nämä henkilöt kuuluvat 2 kohdassa määriteltyyn yhtiön avainhenkilöstöön ja että he työskentelevät ainoastaan näiden yhtiöiden ja niiden tytäryhtiöiden tai sivuliikkeiden palveluksessa. Näiden henkilöiden oleskelu- ja työluvat rajoittuvat heidän työskentelynsä kestoon.

2. Näiden yhtiöiden avainhenkilöstö muodostuu c alakohdassa määritellyistä ”yrityksen sisällä siirretyistä henkilöistä”, edellyttäen että kyseinen yritys on oikeushenkilö ja että nämä henkilöt ovat aiemmin olleet suoraan tämän yrityksen palveluksessa tai ovat olleet osakkaina siinä (enemmistöosakkaita lukuun ottamatta) vähintään siirtoa välittömästi edeltäneiden 12 kuukauden ajan. Kyse on seuraavista henkilöstöryhmistä:

a) yrityksessä johtavassa asemassa olevat henkilöt, joiden päätehtävänä on liiketoimintayksikön johtaminen ja joita valvoo tai ohjaa yrityksen johtokunta tai osakkeenomistajat taikka näitä vastaavat tahot ja joiden toimenkuvaan kuuluu muun muassa

— liiketoimintayksikön tai sen osaston taikka jaoksen johtaminen,

— muiden valvomis- tai johtamistehtävissä taikka teknisissä tehtävissä työskentelevien henkilöstön jäsenten työn seuraaminen ja valvominen,

— henkilöstön työhönotto ja irtisanominen tai työhönottoa ja irtisanomista koskevien suositusten antaminen taikka tätä koskevien toimenpiteiden hyväksyminen heille annettujen valtuuksien nojalla;

▼B

b) yrityksen palveluksessa olevat henkilöt, joilla on palvelun, tutkimusvälineiden, teknologian tai liiketoimintayksikön johtamisen kannalta olennaista erityisosaamista; liiketoimintayksikölle ominaisten erityistietojen lisäksi tällainen osaaminen voi ilmetä korkeana pätevyytenä erityisiä teknisiä tietoja edellyttävään työhön, mistä osoituksena voi olla kuuluminen luvanvaraisten ammattien harjoittajiin;

c) ”yrityksen sisällä siirretty henkilö” on luonnollinen henkilö, joka työskentelee yrityksessä osapuolen alueella ja joka siirretään väliaikaisesti taloudellista toimintaa harjoitettaessa toisen osapuolen alueelle; asianomaisen yrityksen päätoimipaikan on sijaittava osapuolen alueella ja siirron on tapahduttava kyseisen yrityksen liiketoimintayksikköön (tytäryhtiö, sivuliike), joka harjoittaa tosiasiallisesti vastaavaa taloudellista toimintaa toisen osapuolen alueella.

3. Yhteisön jäsenvaltioiden kansalaisten matkustaminen Algerian alueelle ja väliaikainen oleskelu siellä sekä Algerian kansalaisten matkustaminen yhteisön alueelle ja väliaikainen oleskelu siellä sallitaan, jos nämä yhtiöiden edustajat ovat jossain yrityksessä johtavassa asemassa 2 kohdan a alakohdan merkityksessä ja jos he vastaavat algerialaisen yhtiön sijoittautumisesta yhteisöön tai yhteisön yhtiön sijoittautumisesta Algeriaan, kahdella ehdolla:

— kyseiset edustajat eivät harjoita suoraa myyntiä tai tarjoa itse palveluja, ja

— yhtiöllä ei ole muuta edustajaa, toimistoa, tytäryhtiötä tai sivuliikettä yhteisön jäsenvaltion tai Algerian alueella.

34 artikla

Liikenne

1. Edellä 30–33 artiklan määräyksiä ei sovelleta lento-, sisävesi- ja maaliikenteeseen eikä kansalliseen meriliikenteen kabotaasiin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän artiklan 2–6 kohdan määräysten soveltamista.

2. Osapuolet sallivat varustamojen harjoittaman kansainvälisen meriliikenteen osalta, mukaan luettuna sellaiset intermodaaliset kuljetuspalvelut, joihin sisältyy meriosuus, toisen osapuolen yritysten tytäryhtiöiden tai sivuliikkeiden sijoittautua alueelleen ja harjoittaa siellä liiketoimintaa vähintään yhtä edullisin ehdoin kuin omien yritystensä tytäryhtiöiden tai sivuliikkeiden taikka kolmansien maiden yritysten tytäryhtiöiden tai sivuliikkeiden, jos näihin sovellettavat ehdot ovat edullisempia. Tällaiseen liiketoimintaan kuuluu muun muassa seuraava:

a) merikuljetuspalvelujen ja niihin liittyvien palvelujen markkinoiminen ja myyminen suorassa yhteydessä asiakkaisiin, hintatarjouksen tekemisestä laskun kirjoittamiseen asti, riippumatta siitä, suorittaako tai tarjoaako palveluntarjoaja nämä palvelut suoraan vai sellaisten palveluntarjoajien välityksellä, joiden kanssa palvelujen myyjä on tehnyt pysyviä kaupallisia sopimuksia;

▼B

b) kokonaispalvelun tarjoamiseksi tarvittavien kuljetuspalvelujen ja niihin liittyvien palvelujen, mukaan luettuna mitä tahansa liikennemuotoa – muun muassa sisävesi-, maantie- ja rautatieliikennettä – käyttävät kuljetuspalvelut, ostaminen ja käyttäminen joko yrityksen tai sen asiakkaiden lukuun (ja jälleenmyynti yrityksen asiakkaille);

c) kuljetusasiakirjojen, tulliasiakirjojen tai muiden kuljetettujen tavaroiden alkuperää ja luonnetta koskevien asiakirjojen laatiminen;

d) kaupallisten tietojen toimittaminen missä muodossa tahansa, myös tietokonejärjestelmien ja sähköisen tiedonvaihdon avulla (jollei televiestintää koskevista syrjimättömistä rajoituksista muuta johdu);

e) kaupallisten sopimusten tekeminen paikallisen kumppanin kanssa niin, että tämä osallistuu yrityksen pääomaan ja paikallisen tai ulkomaisen henkilöstön palkkaamiseen, jollei tämän sopimuksen määräyksistä muuta johdu;

f) yritysten edustaminen, matkalla tehtävien poikkeamisten järjestäminen ja tarvittaessa lastin ottaminen.

3. Meriliikenteen osalta osapuolet sitoutuvat noudattamaan tosiasiallisesti periaatetta kaupallisin edellytyksin tapahtuvasta vapaasta pääsystä markkinoille ja kansainväliseen liikenteeseen.

Kansallisen kabotaasiliikenteen sekä pelastus-, hinaus- ja luotsauspalvelujen alalla kansallislipun oikeuksiin ja etuoikeuksiin sovelletaan kuitenkin osapuolten omaa lainsäädäntöä.

Nämä määräykset eivät vaikuta oikeuksiin ja velvollisuuksiin, jotka johtuvat Yhdistyneiden Kansakuntien linjakonferenssien käyttäytymissääntöjä koskevasta yleissopimuksesta, jota sovelletaan johonkin tämän sopimuksen osapuoleen. Linjakonferenssiin kuulumattomat varustamot saavat kilpailla vapaasti konferenssiin kuuluvien yhtiöiden kanssa edellyttäen, että ne noudattavat periaatetta kaupallisin edellytyksin tapahtuvasta terveestä kilpailusta.

Osapuolet vahvistavat sitoutumisensa vapaaseen kilpailuun, joka on oleellinen tekijä kuivan ja nestemäisen lastin kaupassa.

4. Edellä 3 kohdassa määriteltyjen periaatteiden soveltamiseksi osapuolet

a) pidättyvät sisällyttämästä tuleviin kolmansien maiden kanssa tehtäviin, kuivan ja nestemäisen lastin kuljetusta ja säännöllistä liikennettä koskeviin kahdenvälisiin sopimuksiinsa määräyksiä lastinjakojärjestelystä. Tämä ei kuitenkaan sulje pois mahdollisuutta antaa tällaisia määräyksiä säännöllisestä liikenteestä poikkeuksellisissa olosuhteissa, joissa tämän sopimuksen osapuolen varustamoilla ei muuten olisi tosiasiallista mahdollisuutta osallistua asianomaisesta kolmannesta maasta tulevaan ja sinne suuntautuvaan liikenteeseen;

b) kumoavat heti tämän sopimuksen voimaan tullessa kaikki yksipuoliset toimenpiteet sekä hallinnolliset, tekniset tai muut esteet, jotka voisivat rajoittaa peitellysti kansainvälisten merikuljetuspalvelujen vapaata tarjoamista tai vaikuttaa niihin syrjivästi.

▼B

5. Sopimuspuolet myöntävät muun muassa toisen osapuolen lipun alla purjehtiville tai toisen osapuolen kansalaisten tai yritysten liikennöimille, tavaroiden tai henkilöiden tai molempien kuljetukseen tarkoitetuille aluksille vähintään yhtä edullisen kohtelun kuin omille aluksilleen satamaan pääsyn, satamien perusrakenteiden ja oheispalvelujen käyttömahdollisuuksien, voimassa olevien verojen ja maksujen kantamisen, tullin perusrakenteiden käytön, satamapaikkojen jakamisen ja lastinsiirtorakenteiden käytön osalta.

6. Varmistaakseen osapuolten välisen liikenteen yhteensovitetun kehittämisen niiden kaupallisten tarpeiden mukaan, osapuolet voivat tämän sopimuksen tultua voimaan neuvotella yksityiskohtaisia järjestelyjä vastavuoroisen markkinoille pääsyn ja palvelujen tarjoamisen ehdoista lento-, maantie-, rautatie- ja sisävesiliikenteen aloilla.

35 artikla

Sisäinen sääntely

1. Tämän III osaston määräykset eivät estä osapuolia soveltamasta tarvittavia toimenpiteitä estääkseen kolmansien maiden pääsyä markkinoilleen koskevien säännöstensä ja määräystensä kiertämisen tämän sopimuksen määräysten avulla.

2. Jollei yleisen järjestyksen, turvallisuuden tai kansanterveyden vuoksi aiheellisista rajoituksista muuta johdu, sovelletaan tämän osaston määräyksiä. Niitä ei sovelleta toimintaan, joka jonkun osapuolen alueella edes tilapäisesti liittyy julkisen vallan käyttöön.

3. Tämän osaston määräykset eivät estä osapuolta soveltamasta erityisiä sääntöjä sellaisten toisen osapuolen yhtiöiden sivuliikkeiden sijoittautumiseen ja toimintaan sen alueella, joita ei ole perustettu ensiksi mainitun osapuolen alueella, jos nämä erityiset säännöt ovat perusteltuja sen vuoksi, että nämä sivuliikkeet eroavat oikeudellisesti tai teknisesti ensiksi mainitun osapuolen alueella perustettujen yhtiöiden sivuliikkeistä; rahoituspalveluihin erityisiä sääntöjä voidaan soveltaa vakauden ja luotettavuuden turvaamiseen liittyvistä syistä. Kohtelun ero ei saa ylittää sitä, mikä on ehdottomasti tarpeen tällaisten oikeudellisten tai teknisten erojen vuoksi tai rahoituspalvelujen osalta toiminnan vakauden ja luotettavuuden turvaamiseksi.

4. Tämän sopimuksen muista määräyksistä huolimatta osapuolella on oltava mahdollisuus toteuttaa toiminnan vakauden ja luotettavuuden turvaavia toimenpiteitä erityisesti sijoittajien, tallettajien, vakuutuksenottajien tai omaisuuttaan rahoituspalvelujen tarjoajan säilytettäväksi antaneiden henkilöiden suojelemiseksi sekä rahoitusjärjestelmän luotettavuuden ja vakauden turvaamiseksi. Jos nämä toimenpiteet eivät ole tämän sopimuksen määräysten mukaisia, niitä ei saa käyttää osapuolelle tämän sopimuksen nojalla kuuluvien velvollisuuksien välttämiseksi.

▼B

5. Mikään tämän sopimuksen määräys ei voi velvoittaa osapuolta paljastamaan asiakkaiden liiketoimia ja tilejä koskevia tietoja tai julkisten tahojen hallussa olevia luottamuksellisia tietoja.

6. Mikään tämän sopimuksen määräys ei estä osapuolia soveltamasta maahanpääsyä, oleskelua, työskentelyä, työehtoja, luonnollisten henkilöiden sijoittautumista ja palvelujen tarjoamista koskevia lakejaan ja asetuksiaan palveluja tarjoavien luonnollisten henkilöiden liikkumiseen, kunhan ne eivät sovella niitä tavalla, joka tähtää toisen osapuolen tämän sopimuksen määräysten nojalla saamien etujen poistamiseen tai vähentämiseen. Nämä määräykset eivät rajoita 2 kohdan soveltamista.

36 artikla

Määritelmät

Tässä sopimuksessa tarkoitetaan

a) ’palveluntarjoajalla’ luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, joka tarjoaa palveluja osapuolen alueelta toisen osapuolen alueelle, osapuolen alueella toisen osapuolen kuluttajalle, toisen osapuolen alueella olevan kaupallisen edustuksen (liiketoimintayksikön) välityksellä ja toisen osapuolen alueella toimivien luonnollisten henkilöiden välityksellä;

b) ’yhteisön yhtiöllä’ tai ’algerialaisella yhtiöllä’ jäsenvaltion tai Algerian lainsäädännön mukaisesti perustettua yhtiötä, jonka sääntömääräinen kotipaikka, keskushallinto tai päätoimipaikka on yhteisön tai Algerian alueella.

   Jäsenvaltion tai Algerian lainsäädännön mukaisesti perustettua yhtiötä, jolla on ainoastaan sääntömääräinen kotipaikka yhteisön tai Algerian alueella, pidetään kuitenkin yhteisön yhtiönä tai algerialaisena yhtiönä, jos sen toiminnalla on todellinen ja jatkuva yhteys yhden jäsenvaltion tai Algerian talouteen;

c) yhtiön ’tytäryhtiöllä’ yhtiötä, joka on ensin mainitun yhtiön tosiasiallisessa määräysvallassa;

d) yhtiön ’sivuliikkeellä’ liiketoimintayksikköä, jolla ei ole oikeushenkilön asemaa mutta jonka toiminta on luonteeltaan pysyvää, esimerkiksi emoyhtiön haarautumisen kautta perustettua liiketoimintayksikköä, jolla on itsenäinen johto ja aineelliset edellytykset käydä liikeneuvotteluja kolmansien osapuolten kanssa siten, että näiden kolmansien osapuolten ei tarvitse olla suoraan yhteydessä emoyhtiöön, vaikka ne ovatkin tietoisia tarvittaessa syntyvästä oikeussuhteesta emoyhtiöön, jonka pääkonttori on ulkomailla, vaan ne voivat harjoittaa liiketoimintaa tämän haarakonttorin muodostavan liiketoimintayksikön kanssa;

e) ’sijoittautumisella’ b alakohdassa määriteltyjen yhteisön yhtiöiden tai algerialaisten yhtiöiden oikeutta päästä harjoittamaan liiketoimintaa perustamalla tytäryhtiöitä ja sivuliikkeitä Algeriaan tai yhteisöön;

▼B

f) ’liiketoiminnalla’ taloudellisen toiminnan harjoittamista;

g) ’taloudellisella toiminnalla’ teollista ja kaupallista toimintaa sekä vapaiden ammatinharjoittajien toimintaa;

h) ’jäsenvaltion tai Algerian kansalaisella’ luonnollista henkilöä, joka on jonkin Euroopan yhteisön jäsenvaltion tai Algerian kansalainen.

Kansainvälisessä meriliikenteessä, meriosuuden sisältävät intermodaalikuljetukset mukaan luettuina, tämän osaston määräyksiä sovelletaan myös yhteisön ulkopuolelle sijoittautuneisiin jäsenvaltioiden kansalaisiin tai Algerian ulkopuolelle sijoittautuneisiin Algerian kansalaisiin sekä yhteisön tai Algerian ulkopuolelle sijoittautuneisiin ja jäsenvaltion tai Algerian kansalaisten määräysvallassa oleviin varustamoihin, jos niiden alukset on rekisteröity kyseisessä jäsenvaltiossa tai Algeriassa asianomaisen osapuolen lainsäädännön mukaisesti.

37 artikla

Yleiset määräykset

1. Osapuolet välttävät toteuttamasta toimenpiteitä tai ryhtymästä toimiin, jotka tekisivät niiden yhtiöiden sijoittautumisen ja liiketoiminnan edellytykset rajoittavammiksi kuin ne olivat tämän sopimuksen allekirjoittamista edeltävänä päivänä.

2. Osapuolet sitoutuvat harkitsemaan tämän osaston kehittämistä kohti GATS-sopimuksen V artiklan mukaisen taloudellista yhdentymistä koskevan sopimuksen tekemistä. Suosituksiaan laatiessaan assosiaationeuvosto ottaa huomioon osapuolten GATS-sopimuksessa ja erityisesti sen V artiklassa määrättyjen velvollisuuksiensa ja suosituimmuuskohtelun täytäntöönpanosta saadun kokemuksen.

Asiaa tarkastellessaan assosiaationeuvosto ottaa huomioon myös saavutetun edistyksen asianomaisiin toimiin sovellettavien lainsäädännön osien lähentämisessä. Assosiaationeuvosto tarkastelee tätä tavoitetta ensimmäisen kerran viimeistään viiden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta.

IV OSASTO

MAKSUT, PÄÄOMAT, KILPAILU JA MUUT TALOUDELLISET MÄÄRÄYKSET

1 LUKU

Juoksevat Maksut Ja Pääomanliikkeet

38 artikla

Jollei 40 artiklan määräyksistä muuta johdu, osapuolet sitoutuvat sallimaan vapaasti vaihdettavassa valuutassa kaikki juokseviin suorituksiin perustuvat juoksevat maksut.

▼B

39 artikla

1. Yhteisö ja Algeria varmistavat tämän sopimuksen voimaantulosta alkaen pääomien vapaan liikkuvuuden Algeriaan tehtäviä suoria sijoituksia varten, jotka tehdään voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti perustettuihin yhtiöihin, sekä kyseisten sijoitusten realisoinnin ja kotiuttamisen ja niistä saatavien voittojen kotiuttamisen.

2. Osapuolet neuvottelevat keskenään ja toimivat yhteistyössä luodakseen tarvittavat edellytykset pääomien liikkuvuuden helpottamiseksi yhteisön ja Algerian välillä ja pääomanliikkeiden vapauttamiseksi lopulta kokonaan.

40 artikla

Jos yhdelle tai useammalle yhteisön jäsenvaltiolle tai Algerialle aiheutuu tai uhkaa aiheutua vakavia maksutaseeseen liittyviä vaikeuksia, yhteisö tai Algeria, tapauksen mukaan, voi tullitariffeja ja kauppaa koskevassa yleissopimuksessa vahvistettujen edellytysten ja Kansainvälisen valuuttarahaston sääntöjen VIII ja XIV artiklan mukaisesti soveltaa juokseviin maksuihin tietyn aikaa rajoittavia toimenpiteitä, jotka eivät saa olla laajempia kuin on ehdottomasti tarpeen maksutasetilanteen korjaamiseksi. Yhteisö tai Algeria, tapauksen mukaan, ilmoittaa asiasta välittömästi toiselle osapuolelle ja toimittaa sille mahdollisimman nopeasti näiden toimenpiteiden käytöstä poistamista koskevan aikataulun.

2 LUKU

Kilpailu Ja Muut Taloudelliset Asiat

41 artikla

1. Seuraavat toimenpiteet ovat tämän sopimuksen moitteettomaan toimintaan soveltumattomia siltä osin kuin ne voivat vaikuttaa yhteisön ja Algerian väliseen kauppaan:

a) kaikki yritysten väliset sopimukset, yritysten yhteenliittymien päätökset sekä yritysten yhdenmukaistetut menettelytavat, joiden tarkoituksena on estää, rajoittaa tai vääristää kilpailua;

b) yhden tai useamman yrityksen toimesta tapahtuva määräävän markkina-aseman väärinkäyttö

— koko yhteisön alueella tai merkittävällä osalla sitä,

— koko Algerian alueella tai merkittävällä osalla sitä.

2. Osapuolet tekevät hallinnollista yhteistyötä kilpailulainsäädäntönsä täytäntöönpanossa ja vaihtavat tietoja salassapitovelvollisuuden ja yrityssalaisuuden sallimissa rajoissa tämän sopimuksen liitteessä 5 vahvistettujen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

▼B

3. Jos yhteisö tai Algeria pitää jotakin käytäntöä 1 kohdan vastaisena ja jos kyseinen käytäntö aiheuttaa tai uhkaa aiheuttaa vakavaa vahinkoa toiselle osapuolelle, se voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet assosiaatiokomiteaa kuultuaan tai 30 työpäivän kuluttua asian saattamisesta assosiaatiokomitean käsiteltäväksi.

42 artikla

Jäsenvaltiot ja Algeria mukauttavat asteittain kaikki valtion kaupalliset monopolit taatakseen, että viidennen vuoden loppuun mennessä tämän sopimuksen voimaantulosta tavaroiden hankinnan ja myynnin edellytyksissä ei enää esiinny syrjintää jäsenvaltioiden ja Algerian kansalaisten välillä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta GATTin yhteydessä tehtyjen sitoumusten noudattamista. Assosiaatiokomitealle ilmoitetaan tämän tavoitteen saavuttamiseksi toteutetuista toimenpiteistä.

43 artikla

Julkisten yritysten osalta ja niiden yritysten osalta, joille on myönnetty erityis- tai yksinoikeuksia, assosiaationeuvosto varmistaa, että tämän sopimuksen voimaantuloa seuraavasta viidennestä vuodesta alkaen ei oteta käyttöön tai pidetä voimassa yhtään yhteisön ja Algerian välistä kaupankäyntiä häiritsevää toimenpidettä osapuolten etujen vastaisesti. Tämä määräys ei estä näille yrityksille lainsäädännön perusteella tai tosiasiallisesti kuuluvien erityistehtävien suorittamista.

44 artikla

1. Osapuolet varmistavat henkiseen, teolliseen ja kaupalliseen omaisuuteen liittyvien oikeuksien asianmukaisen ja tehokkaan suojelun korkeimpien kansainvälisten standardien mukaisesti; tähän sisältyvät myös tehokkaat keinot näiden oikeuksien käyttämiseksi.

2. Osapuolet tarkastelevat säännöllisesti tämän artiklan ja liitteen 6 täytäntöönpanoa. Jos henkisen, teollisen ja kaupallisen omaisuuden alalla ilmenee kaupankäyntiin vaikuttavia vaikeuksia, neuvottelut aloitetaan pikaisesti osapuolen pyynnöstä osapuolia tyydyttävän ratkaisun löytämiseksi.

45 artikla

Osapuolet sitoutuvat toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet henkilötietojen suojan varmistamiseksi, jotta poistetaan esteet tällaisten tietojen vaihtamiselta osapuolten välillä.

46 artikla

1. Osapuolet pyrkivät vapauttamaan julkiset hankinnat vastavuoroisesti ja asteittain.

▼B

2. Assosiaationeuvosto toteuttaa 1 kohdan määräysten täytäntöönpanossa tarvittavat toimenpiteet.

V OSASTO

YHTEISTYÖ TALOUDEN ALALLA

47 artikla

Tavoitteet

1. Osapuolet sitoutuvat vahvistamaan taloudellista yhteistyötään molemminpuolisten etujen mukaisesti ja tätä sopimusta luonnehtivan kumppanuuden hengessä.

2. Talouden alan yhteistyöllä pyritään tukemaan Algerian toimia kestävän taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen edistämiseksi.

3. Taloudellinen yhteistyö toteutetaan Barcelonan julistuksessa määriteltyjen tavoitteiden mukaisesti.

48 artikla

Soveltamisala

1. Yhteistyötä toteutetaan erityisesti niillä aloilla, joilla on sisäisiä ongelmia ja vaikeuksia tai joihin Algerian koko talouden vapauttamisprosessi ja erityisesti Algerian ja yhteisön välisen kaupan vapauttaminen vaikuttaa.

2. Yhteistyö kohdistuu ensisijaisesti aloihin, jotka voivat edistää Algerian ja yhteisön talouksien lähentämistä, ja erityisesti aloihin, jotka edistävät kasvua ja työllisyyttä sekä kauppaa Algerian ja yhteisön välillä etenkin suosimalla Algerian viennin monipuolistamista.

3. Yhteistyö rohkaisee Maghreb-maiden taloudellista yhdentymistä toteuttamalla kaikki toimenpiteet, jotka edistävät näiden maiden välisiä suhteita.

4. Yhteistyön olennaisena osana taloudellisen yhteistyön eri aloilla on ympäristönsuojelu ja ekologisen tasapainon säilyttäminen.

5. Osapuolet voivat tarvittaessa sopia myös muista taloudellisen yhteistyön aloista.

49 artikla

Yhteistyömuodot

Taloudellista yhteistyötä toteutetaan muun muassa seuraavin tavoin:

a) osapuolten välisellä säännöllisellä taloudellisella vuoropuhelulla, joka kattaa kaikki makrotalouspolitiikan alat;

b) tietojenvaihdolla ja viestintätoimilla;

▼B

c) neuvonta-, asiantuntija- ja koulutustoimien avulla;

d) yhteisesti toteutettavilla toimilla;

e) antamalla teknistä ja hallinnollista apua sekä apua lainsäädännön valmistelussa;,

f) tukemalla varsinkin yksityisten toimijoiden kumppanuutta ja suoria sijoituksia sekä yksityistämisohjelmia.

50 artikla

Alueellinen yhteistyö

Jotta tämä sopimus saavuttaisi täyden merkityksensä Euro–Välimeri-kumppanuuden luomisen kannalta ja Maghreb-alueen tasolla, osapuolet sitoutuvat suosimaan kaikkia toimia, joilla on alueellista vaikutusta tai joihin liittyy muita kolmansia maita ja jotka koskevat erityisesti

a) taloudellista yhdentymistä;

b) taloudellisten infrastruktuurien kehittämistä;

c) ympäristöä;

d) tieteellistä ja teknologista tutkimusta;

e) opetusta sekä yleissivistävää ja ammatillista koulutusta;

f) kulttuuria;

g) tullia koskevia asioita;

h) alueellisia instituutioita ja yhteisten tai yhdenmukaisten ohjelmien ja politiikkojen toteuttamista.

51 artikla

Tieteellinen, tekninen ja teknologinen yhteistyö

Yhteistyön tavoitteena on

a) suosia osapuolten tiedeyhteisöjen pysyvien suhteiden luomista, erityisesti seuraavin keinoin:

— tarjoamalla Algerialle mahdollisuuden osallistua yhteisön tutkimus- ja teknologian kehitysohjelmiin niiden yhteisön säännösten mukaisesti, jotka koskevat kolmansien maiden osallistumista kyseisiin ohjelmiin,

— Algerian osallistumisella hajautetun yhteistyön verkkoihin,

— edistämällä koulutus- ja tutkimustoiminnan välistä synergiaa;

b) parantaa Algerian tutkimustoiminnan valmiuksia;

c) kannustaa teknologista innovaatiota, uuden teknologian ja taitotiedon siirtoa, tutkimushankkeiden ja teknologian kehityshankkeiden toteuttamista sekä tieteellisen ja teknisen tutkimuksen tulosten hyödyntämistä;

▼B

d) edistää kaikkea alueellisen yhteisvaikutuksen luomiseen pyrkivää toimintaa.

52 artikla

Ympäristö

1. Osapuolet pyrkivät edistämään yhteistyötä ympäristön tilan heikkenemisen estämiseksi, ympäristön pilaantumisen hallitsemiseksi ja luonnonvarojen järkeväksi käyttämiseksi varmistaakseen kestävän kehityksen sekä taatakseen ympäristön laadun ja ihmisten terveyden suojelun.

2. Yhteistyössä keskitytään erityisesti seuraaviin asioihin:

— aavikoitumiseen liittyvät kysymykset,

— vesivarojen järkiperäinen hallinta,

— maaperän suolapitoisuuden lisääntyminen,

— maatalouden vaikutus maaperän ja veden laatuun,

— energian ja kuljetusten asianmukainen käyttö,

— teollisuuden kehityksen vaikutus ympäristöön yleensä ja erityisesti teollisuuslaitosten turvallisuuteen,

— jätehuolto ja erityisesti myrkylliset jätteet,

— herkkien alueiden kokonaisvaltainen hallinta,

— kaupunkien ja meren pilaantumisen sekä teollisuuden aiheuttaman pilaantumisen hallitseminen ja ehkäiseminen,

— edistyneiden ympäristön hallinta- ja seurantavälineiden sekä erityisesti ympäristöä koskevien tietojärjestelmien käyttö, tilastojärjestelmät mukaan luettuina,

— tekninen apu muun muassa biologisen monimuotoisuuden säilyttämiseksi.

53 artikla

Yhteistyö teollisuuden alalla

Yhteistyön tavoitteena on

a) virittää tai tukea toimia, joilla edistetään suoria sijoituksia Algeriaan ja teollisuuden kumppanuuksia;

b) edistää sopimuspuolten taloudellisten toimijoiden välistä suoraa yhteistyötä, mukaan lukien Algerian pääsy yhteisön yritysten lähentämisverkostoihin tai hajautetun yhteistyön verkostoihin;

c) tukea Algerian ponnisteluja julkisella ja yksityisellä sektorilla teollisuuden nykyaikaistamiseksi ja rakenteelliseksi uudistamiseksi, myös maatalous- ja elintarviketeollisuuden alalla;

d) edistää pienien ja keskisuurien yritysten kehitystä;

▼B

e) kannustaa yksityiselle yrittämiselle myönteisen ilmapiirin kehitystä paikallisille markkinoille ja vientimarkkinoille tarkoitetun tuotannon edistämiseksi ja monipuolistamiseksi;

f) hyödyntää Algerian inhimillisiä voimavaroja ja teollista potentiaalia käyttämällä paremmin innovaatio-, tutkimus- ja teknologisen kehityksen politiikkaa;

g) tukea teollisuuden rakenneuudistusta ja nykyaikaistamisohjelmaa tuotteiden kilpailukyvyn parantamiseksi vapaakauppa-alueen perustamista ajatellen;

h) edistää algerialaisten teollisuustuotteiden viennin kehittämistä.

54 artikla

Sijoitusten edistäminen ja suoja

Yhteistyön tarkoituksena on luoda suotuisa ilmapiiri sijoituksille, ja sitä toteutetaan muun muassa seuraavasti:

a) luomalla yhdenmukaistetut ja yksinkertaistetut menettelyt, mekanismi yhteissijoituksia varten (erityisesti pienten ja keskisuurten yritysten välillä) sekä keinoja sijoitusmahdollisuuksien löytämistä ja niistä tiedottamista varten;

b) oikeudellisella ympäristöllä, joka edistää osapuolten välisiä investointeja, tarpeen mukaan tekemällä Algerian ja jäsenvaltioiden välisiä investointisuojaa koskevia sopimuksia ja sopimuksia kaksinkertaisen verotuksen välttämiseksi;

c) teknisellä avulla kansallisten ja ulkomaisten sijoitusten edistämis- ja takaustoimille.

55 artikla

Standardointi ja vaatimustenmukaisuuden arviointi

Yhteistyön tavoitteena on vähentää eroja standardien ja sertifioinnin alalla.

Yhteistyötä toteutetaan erityisesti seuraavin keinoin:

— edistämällä eurooppalaisten standardien käyttöä sekä vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmiä ja –tekniikoita,

— nykyaikaistamalla vaatimustenmukaisuuden arvioinnista ja metrologiasta vastaavia Algerian laitoksia sekä avustamalla tarvittavien olosuhteiden luomisessa, jotta tällä alalla voitaisiin myöhemmin neuvotella sopimuksia vastavuoroisesta tunnustamisesta,

— yhteistyöllä laadunhallinnan alalla,

— avustamalla standardoinnista, laadusta sekä henkisen, teollisen ja kaupallisen omaisuuden suojasta vastaavia Algerian rakenteita.

▼B

56 artikla

Lainsäädännön lähentäminen

Yhteistyön tavoitteena on lähentää Algerian ja yhteisön lainsäädäntöä tämän sopimuksen kattamilla aloilla.

57 artikla

Rahoituspalvelut

Yhteistyön tavoitteena on parantaa ja kehittää rahoituspalveluja.

Yhteistyötä tehdään lähinnä

— vaihtamalla tietoja rahoitusalan sääntelystä ja käytännöistä sekä koulutustoimista, erityisesti pienien ja keskisuurien yritysten perustamiseen liittyen,

— tukemalla Algerian pankki- ja rahoitusjärjestelmien uudistamista, mihin kuuluu myös osakemarkkinoiden kehittäminen.

58 artikla

Maatalous ja kalastus

Yhteistyön tavoitteena on maatalouden, metsätalouden ja kalastuksen nykyaikaistaminen ja rakenteiden uudistaminen tarvittaessa.

Yhteistyö kohdistetaan erityisesti seuraaviin asioihin:

— tuki politiikoille, joilla pyritään kehittämään ja monipuolistamaan tuotantoa,

— elintarvikevarmuus,

— maaseudun kokonaisvaltainen kehittäminen, erityisesti peruspalvelujen parantaminen ja erilaisten taloudellisten liitännäistoimintojen kehittäminen,

— ympäristöä kunnioittavan maatalouden ja kalastuksen edistäminen,

— luonnonvarojen arviointi ja järkiperäinen hallinta,

— tiiviimpien suhteiden luominen vapaaehtoisuuden pohjalta yritysten sekä maataloutta, kalastusta ja maatalous- ja elintarviketeollisuutta edustavien ammattiryhmien ja -järjestöjen sekä eri ammattikuntien välisten ryhmien ja järjestöjen välille,

— tekninen apu ja koulutus,

— kasvinsuojeluun ja eläinlääkintään liittyvien standardien ja tarkastusten yhdenmukaistaminen,

— maaseutualueiden välinen yhteistyö, maaseudun kehittämiseen liittyvien kokemusten ja taitotiedon vaihto,

— yksityistämisen tukeminen,

— kalakantojen arviointi ja järkiperäinen hallinta,

▼B

— tutkimusohjelmien tukeminen.

59 artikla

Liikenne

Yhteistyön tavoitteina on

— liikenteen rakenneuudistuksen ja nykyaikaistamisen tukeminen,

— henkilö- ja tavaraliikenteen kehittäminen,

— sellaisten liikennöintiä koskevien standardien määritteleminen ja soveltaminen, jotka vastaavat yhteisössä sovellettavia standardeja.

Yhteistyön ensisijaiset alat ovat seuraavat:

— maantieliikenne, mukaan lukien kauttakuljetusedellytysten asteittainen helpottaminen,

— rautatie- ja lentoasemien ja satamien hallinto sekä toimivaltaisten kansallisten elinten välinen yhteistyö,

— tärkeimpiä yhteisen edun mukaisia Euroopan laajuisia liikenneyhteyksiä ja alueellisesti tärkeitä väyliä palvelevien maantie- ja rautatieliikenneverkostojen sekä satamien ja lentoasemien perusrakenteiden nykyaikaistaminen ja navigointilaitteet,

— teknisten laitteiden ja varusteiden uusiminen maantie- ja rautatieliikenteeseen, intermodaalikuljetuksiin, konttikuljetukseen ja uudelleenlastaukseen sovellettavien yhteisön standardien mukaisesti,

— tekninen apu ja koulutus.

60 artikla

Televiestintä ja tietoyhteiskunta

Tämän alan yhteistyössä keskitytään erityisesti seuraaviin asioihin:

— tietoyhteiskunnan eri näkökohtia koskevaan vuoropuheluun, televiestintäpolitiikka mukaan luettuna,

— tieto- ja televiestintätekniikoiden sääntelyä, standardointia sekä vaatimustenmukaisuustestejä ja varmentamista koskevaan tiedonvaihtoon ja niiden yhteydessä tarvittavaan tekniseen apuun,

— uusien tieto- ja televiestintätekniikoiden, satelliittitekniikat mukaan luettuina, ja näiden alojen palvelujen levittämiseen,

— yhteisten tutkimusta sekä teknologista ja teollista kehittämistä koskevien hankkeiden edistämiseen ja toteuttamiseen uuden tieto-, viestintä- ja telematiikkateknologian sekä tietoyhteiskuntaan liittyvän uuden teknologian alalla,

— Algerian laitosten mahdollisuuteen osallistua kokeiluhankkeisiin ja yhteisön ohjelmiin kyseisillä aloilla sovellettavien järjestelyjen mukaisesti,

— yhteisön ja Algerian verkkojen yhteenliittämiseen ja telematiikan palvelujen yhteentoimivuuteen,

▼B

— tekniseen apuun radiotaajuusalueiden käytön suunnittelua ja hallintaa varten, jotta radioviestinnän käyttö Euro–Välimeri-alueella olisi yhteensovitettua ja tehokasta.

61 artikla

Energia ja kaivostoiminta

Yhteistyön tavoitteet energian ja kaivostoiminnan alalla ovat seuraavat:

a) instituutioiden, lainsäädännön ja sääntelyn kehittäminen toimien sääntelyn ja sijoitusten edistämisen varmistamiseksi;

b) teknisen ja teknologisen tason nostaminen energia- ja kaivosyritysten valmistelemiseksi selviytymään markkinatalouden vaatimuksista ja kilpailusta;

c) algerialaisten ja eurooppalaisten yritysten kumppanuuden kehittäminen energia- ja kaivosteollisuuden etsintä-, tuotanto-, jalostus- ja jakelutoiminnassa sekä palveluissa.

Tähän liittyen yhteistyön ensisijaiset alat ovat seuraavat:

— energia- ja kaivosalaa koskevan institutionaalisen, lainsäädännöllisen ja sääntelykehyksen mukauttaminen markkinatalouden sääntöihin antamalla hallintoon ja sääntelyyn liittyvää teknistä apua,

— energia- ja kaivosalan julkisten yritysten uudelleenjärjestelyn tukeminen,

— kumppanuuden kehittäminen seuraavissa asioissa:

  — hiilivetyjen etsinnässä, tuotannossa ja jalostuksessa,

  — sähköntuotannossa,

  — öljytuotteiden jakelussa,

  — energiatuotteiden tuotannossa tarvittavien laitteiden ja palvelujen tuotannossa,

  — kaivosteollisuuden potentiaalin hyödyntämisessä ja jalostamisessa,

— kaasun, öljyn ja sähkön kauttakuljetuksen kehittäminen,

— energiaverkkojen nykyaikaistaminen ja kehittäminen sekä niiden liittäminen Euroopan yhteisön verkkoihin,

— tietokantojen perustaminen energian ja kaivostoiminnan alalla,

— yksityisten investointien tukeminen ja edistäminen energia- ja kaivosalalla,

— ympäristö, uusiutuvien energialähteiden kehittäminen ja energiatehokkuus,

▼B

— teknologian siirron edistäminen energian ja kaivostoiminnan alalla.

62 artikla

Matkailu ja käsiteollisuus

Tämän alan yhteistyöllä pyritään erityisesti

— lisäämään tiedonvaihtoa matkailijavirroista sekä matkailua, kylpylätoimintaa ja käsiteollisuutta koskevista politiikoista,

— tehostamaan koulutustoimia hotellien johtamisen ja hallinnon alalla sekä koulutusta muihin matkailu- ja hotellialan ammatteihin,

— edistämään kokemusten vaihtoa matkailun tasapainoisen ja kestävän kehityksen varmistamiseksi,

— rohkaisemaan nuorten matkailua,

— avustamaan Algeriaa sen matkailun, kylpylätoiminnan ja käsiteollisuuden mahdollisuuksien hyödyntämisessä,

— tukemaan yksityistämistä.

63 artikla

Yhteistyö tulliasioissa

1. Yhteistyöllä pyritään takaamaan vapaakauppajärjestelmän kunnioittaminen. Se koskee erityisesti

a) tavaroiden tulliselvitykseen liittyvien tarkastusten ja menettelyjen yksinkertaistamista;

b) yhteisön yhtenäistä hallinnollista asiakirjaa vastaavan asiakirjan soveltamista ja mahdollisuutta luoda yhteys yhteisön ja Algerian passitusjärjestelmien välille.

Teknistä apua voidaan antaa tarvittaessa.

2. Osapuolten hallintoviranomaiset antavat toisilleen keskinäistä apua pöytäkirjan n:o 7 määräysten mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta muita tässä sopimuksessa määrättyjä yhteistyön muotoja, jotka liittyvät erityisesti huumausaineiden ja rahanpesun vastaiseen toimintaan.

64 artikla

Tilastoyhteistyö

Tämän alan yhteistyön päätavoitteena olisi oltava varmistaa, erityisesti osapuolten käyttämien menetelmien lähentämisellä, muun muassa ulkomaankauppaa, julkista taloutta ja maksutasetta, väestönkehitystä, muuttoliikkeitä, liikennettä ja viestintää sekä yleisemmin kaikkia muitakin tämän sopimuksen kattamia aloja koskevien tilastojen vertailukelpoisuus ja käyttö. Teknistä apua voidaan antaa tarvittaessa.

▼B

65 artikla

Yhteistyö kuluttajansuojan alalla

1. Osapuolet sopivat, että tämän alan yhteistyöllä on pyrittävä kehittämään niiden kuluttajansuojajärjestelmien yhteensopivuutta.

2. Yhteistyötä toteutetaan pääasiallisesti seuraavilla aloilla:

a) tietojenvaihto lainsäädäntötoimista ja asiantuntijoiden toiminnasta, erityisesti kuluttajien etuja edustajien välillä;

b) seminaarien ja koulutusjaksojen järjestäminen;

c) vaarallisia tuotteita, jotka muodostavat riskin kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle, koskevien pysyvien vastavuoroisen tiedottamisen järjestelmien perustaminen;

d) kuluttajille annettavien, tuotteiden ja tarjottujen palvelujen hintaa ja ominaisuuksia koskevien tietojen parantaminen;

e) institutionaaliset uudistukset;

f) teknisen avun antaminen;

g) analyysejä ja vertailutestejä suorittavien algerialaisten laboratorioiden kehittäminen ja kuluttajien hyödyksi tarkoitetun hajautetun tiedotusjärjestelmän luomisessa avustaminen;

h) avustaminen eurooppalaiseen verkkoon liitettävän hälytysverkon luomisessa ja käyttöönotossa.

66 artikla

Osapuolet määrittelevät Algerian taloudelle ominaiset tekijät huomioon ottaen tässä osastossa sovittujen taloudellisen yhteistyön toimien toteuttamiskeinot ja toteuttamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt tukeakseen Algerian talouden nykyaikaistamista ja vapaakauppa-alueen perustamista.

Tarpeiden määrittämistä ja arviointia sekä taloudellisen yhteistyön toimien toteuttamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä tarkastellaan tämän sopimuksen 98 artiklan mukaisesti toteutettavalla tavalla.

Osapuolet sopivat ensisijaisesti toteutettavista toimista edellä tarkoitetussa menettelyssä.

VI OSASTO

YHTEISTYÖ SOSIAALI- JA KULTTUURIALALLA

1 LUKU

Työntekijöihin Liittyvät Määräykset

67 artikla

1. Kukin jäsenvaltio myöntää työntekijöille, jotka ovat Algerian kansalaisia ja työskentelevät sen alueella, sellaisen työoloja, palkkaa ja irtisanomista koskevan järjestelyn, jossa näitä työntekijöitä ei millään tavalla syrjitä sen oman maan kansalaisiin nähden.

▼B

2. Edellä 1 kohdan määräykset työolosuhteiden ja palkkauksen osalta koskevat kaikkia algerialaisia työntekijöitä, joilla on lupa tilapäisesti harjoittaa palkallista ammatillista toimintaa jonkin jäsenvaltion alueella.

3. Algeria myöntää saman järjestelyn sen alueella työskenteleville jäsenvaltioiden kansalaisille.

68 artikla

1. Jollei seuraavien kohtien määräyksistä muuta johdu, saavat kansalaisuudeltaan algerialaiset työntekijät ja heidän kanssaan asuvat perheenjäsenet sosiaaliturvan alalla hyväkseen järjestelyn, jossa näitä työntekijöitä ei syrjitä millään tavalla sen jäsenvaltion omiin kansalaisiin nähden, jonka alueella he työskentelevät.

Sosiaaliturvan käsite sisältää sosiaaliturvan alat, jotka koskevat sairaus-, äitiys-, työkyvyttömyys- ja vanhuusetuuksia, jälkeenjääneille maksettavia etuuksia, työtapaturma- ja ammattitautietuuksia, kuolemantapauksen johdosta annettavia avustuksia, työttömyysetuuksia ja perhe-etuuksia.

Tämä määräys ei kuitenkaan voi johtaa muiden yhteistoimintasääntöjen, joista määrätään Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 42 artiklaan perustuvassa yhteisön lainsäädännössä, soveltamiseen, muuten kuin tämän sopimuksen 70 artiklassa vahvistetuin edellytyksin.

2. Näiden työntekijöiden eri jäsenvaltioissa kertyneet vakuutus-, työskentely- ja asumiskaudet lasketaan yhteen vanhuus-, työkyvyttömyys- ja perhe-eläkkeiden, perhe-etuuksien, sairaus- ja äitiysetuuksien sekä heille ja heidän yhteisön alueella asuville perheenjäsenille annettavien terveydenhuoltopalvelujen myöntämistä varten.

3. Näiden työntekijöiden yhteisön alueella asuvat perheenjäsenet saavat perhe-etuudet.

4. Nämä työntekijät saavat siirtää vapaasti Algeriaan, suoritukseen velvollisen olevan jäsenvaltion tai velallisina olevien jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaisesti sovellettavaan kurssiin, vanhuus- ja perhe-eläkkeet sekä työtapaturman tai ammattitaudin ja työtapaturmasta tai ammattitaudista aiheutuneen työkyvyttömyyden perusteella maksettavat eläkkeet, ei kuitenkaan maksuihin perustumattomia erityisetuuksia.

5. Algeria myöntää työntekijöille, jotka ovat jäsenvaltioiden kansalaisia ja työskentelevät sen alueella, sekä heidän perheenjäsenilleen 1, 3 ja 4 artiklassa määrättyä järjestelyä vastaavan järjestelyn.

69 artikla

Tämän luvun määräyksiä sovelletaan vastaanottajamaan alueella laillisesti oleskeleviin tai työssä oleviin sopimuspuolen kansalaisiin.

▼B

70 artikla

1. Assosiaationeuvosto antaa tämän sopimuksen voimaantuloa seuraavan ensimmäisen vuoden loppuun mennessä määräykset, joilla varmistetaan 68 artiklassa esitettyjen periaatteiden soveltaminen.

2. Assosiaationeuvosto vahvistaa yksityiskohtaiset säännöt hallinnollisesta yhteistyöstä, jolla varmistetaan 1 kohdassa tarkoitettujen määräysten soveltamiseksi tarvittavat hallinnolliset ja valvonnalliset takeet.

71 artikla

Assosiaationeuvoston 70 artiklan mukaisesti antamat määräykset eivät vaikuta oikeuksiin ja velvollisuuksiin, jotka perustuvat Algerian ja jäsenvaltioiden välisiin kahdenvälisiin sopimuksiin, jos näissä sopimuksissa määrätään Algerian tai jäsenvaltioiden kansalaisille edullisemmasta järjestelystä.

2 LUKU

Vuoropuhelu Sosiaalialalla

72 artikla

1. Osapuolet aloittavat säännöllisen vuoropuhelun kaikista niiden etua koskevista sosiaalialaan kuuluvista aiheista.

2. Sen avulla selvitetään vastaanottajavaltioiden alueella laillisesti oleskelevien Algerian ja yhteisön kansalaisuutta olevien työntekijöiden vapaata liikkumista, tasa-arvoista kohtelua ja sosiaalista sopeutumista edistäviä keinoja ja edellytyksiä.

3. Vuoropuheluun sisältyvät erityisesti kaikki ongelmat, jotka liittyvät

a) työntekijöiden ja heidän perheenjäsentensä elin- ja työolosuhteisiin;

b) maahanmuuttoon;

c) luvattomaan siirtolaisuuteen ja sellaisten henkilöiden paluun edellytyksiin, jotka eivät täytä vastaanottajavaltion oleskelua ja sijoittautumista koskevan lainsäädännön vaatimuksia;

d) Algerian ja yhteisön kansalaisten tasa-arvoista kohtelua, molemminpuolista kulttuurin ja sivistyksen tuntemusta, suvaitsevaisuuden kehitystä ja syrjinnän poistamista edistävään toimintaan ja ohjelmiin.

73 artikla

Vuoropuhelua sosiaalialalla käydään tämän sopimuksen I osastossa määrättyä vuoropuhelua vastaavilla tasoilla ja vastaavien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti; mainitun osaston määräykset voivat toimia myös vuoropuhelun kehyksenä.

▼B

3 LUKU

Yhteistyötoimet Sosiaalialalla

74 artikla

1. Osapuolet tunnustavat sosiaalisen kehityksen merkityksen ja sen, että tämän kehityksen on edettävä samaa tahtia taloudellisen kehityksen kanssa. Ne pitävät erityisen tärkeänä sosiaalisten perusoikeuksien kunnioittamista.

2. Osapuolten sosiaalialan yhteistyön vahvistamiseksi toteutetaan kaikkiin niiden etua koskeviin asioihin liittyviä toimia ja ohjelmia.

Seuraavat toimet ovat ensisijaisessa asemassa:

a) elinolosuhteiden parantaminen, työpaikkojen luominen ja koulutuksen kehittäminen erityisesti alueilla, joilta lähtee paljon siirtolaisia;

b) asianomaisen valtion lainsäädännön mukaan laittoman aseman vuoksi kotimaahan palautettujen uudelleen sijoittaminen;

c) laillisesti yhteisöön asettuneiden algerialaisten työntekijöiden tuottavat investoinnit Algeriaan tai yritysten perustaminen sinne heidän toimestaan;

d) naisten aseman edistäminen taloudellisessa ja sosiaalisessa kehityksessä, erityisesti koulutuksen ja joukkoviestimien avulla ja asiaa koskevan Algerian toimintapolitiikan osana;

e) Algerian perhesuunnittelua sekä äitien ja lasten suojelua koskevien ohjelmien tukeminen;

f) sosiaaliturvajärjestelmän ja terveydenhuoltoalan parantaminen;

g) vaihto- ja vapaa-ajanvietto-ohjelmien rahoitus ja toteuttaminen eurooppalaista ja algerialaista syntyperää olevien jäsenvaltioissa asuvien nuorten yhteisille ryhmille molemminpuolisen kulttuurin tuntemuksen ja suvaitsevaisuuden edistämiseksi;

h) elinolosuhteiden parantaminen epäsuotuisilla alueilla;

i) yhteiskunta- ja ammattiryhmien vuoropuhelun edistäminen;

j) ihmisoikeuksien kunnioittamisen edistäminen työelämässä;

k) asuntoalan kehittämisen tukeminen erityisesti vähävaraisten asumismahdollisuuksien osalta;

l) taloudellisten ja sosiaalisten rakenteiden uudistamisen kielteisten seurauksien lieventäminen;

m) ammatillisen koulutuksen järjestelmän parantaminen.

75 artikla

Yhteistyötoimia voidaan toteuttaa jäsenvaltioiden ja toimivaltaisten kansainvälisten järjestöjen yhteistoiminnalla.

▼B

76 artikla

Assosiaationeuvosto perustaa työryhmän vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta. Työryhmän tehtävänä on arvioida jatkuvasti ja säännöllisesti 1–3 luvun määräysten täytäntöönpanoa.

4 LUKU

Yhteistyö Kulttuurin Ja Koulutuksen Aloilla

77 artikla

Jäsenvaltioiden kahdenväliset toimet huomioon ottaen tämän sopimuksen tavoitteena on edistää tietojenvaihtoa ja kulttuurialan yhteistyötä.

Yhteistyöllä pyritään osapuolten kulttuurien vastavuoroisen tuntemuksen ja ymmärryksen edistämiseen.

Erityistä huomiota on kiinnitettävä yhteisten toimien edistämiseen eri aloilla, kuten lehdistö- ja audiovisuaalialalla, ja nuorisovaihdon rohkaiseminen.

Yhteistyö voi kattaa seuraavat alat:

— kirjallisuuden kääntäminen,

— kulttuurihistoriallisten kohteiden ja monumenttien säilyttäminen ja kunnostaminen,

— kulttuurialalla työskentelevien henkilöiden kouluttaminen,

— taiteilijoiden ja taide-esineiden vaihto,

— kulttuuritapahtumien järjestäminen,

— molemminpuolinen valistus ja tärkeistä kulttuuritapahtumista tiedottaminen,

— yhteistyön rohkaiseminen audiovisuaalialalla, erityisesti koulutuksessa ja yhteistuotannossa,

— kirjallisuutta, tekniikkaa ja tieteitä käsittelevien aikakauslehtien ja teosten levittäminen.

78 artikla

Yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen alalla tehtävällä yhteistyöllä pyritään

a) tukemaan koulutusjärjestelmän kehittämistä, ammatillinen koulutus mukaan luettuna;

b) rohkaisemaan erityisesti naisten pääsyä koulutukseen, mukaan lukien tekninen ja korkea-asteen koulutus sekä ammatillinen koulutus;

c) kehittämään julkisella ja yksityisellä sektorilla johtavassa asemassa olevien asiantuntemuksen tasoa;

▼B

d) kannustamaan kestävien yhteyksien luomista osapuolten erityisyksikköjen välille tarkoituksena yhteinen toiminta sekä kokemusten ja keinojen vaihto.

VII OSASTO

RAHOITUSYHTEISTYÖ

79 artikla

Tämän sopimuksen tavoitteiden täydelliseksi saavuttamiseksi toteutetaan rahoitusyhteistyötä Algerian hyväksi asianmukaisten rahoitusta koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen ja keinojen avulla.

Nämä yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan osapuolten yhteisellä sopimuksella sopivimpien välineiden avulla tämän sopimuksen voimaantulosta alkaen.

Tämän yhteistyön soveltamisalat tämän sopimuksen V ja VI osastoon kuuluvien aiheiden lisäksi ovat erityisesti seuraavat:

— talouden nykyaikaistamiseen tähtäävien uudistusten edistäminen, maaseudun kehittäminen mukaan luettuna,

— taloudellisen infrastruktuurin parantaminen,

— yksityisten investointien ja työpaikkoja luovien toimien edistäminen,

— vapaakauppa-alueen asteittaisen luomisen Algerian taloudelle aiheuttamien vaikutusten huomioon ottaminen, erityisesti teollisuuden ajan tasalle saattamisen ja uudelleen suuntautumisen kannalta,

— sosiaalialalla toteutettujen politiikkojen tukeminen.

80 artikla

Välimeren maiden rakenneuudistusohjelmien tukemiseksi tarkoitettujen yhteisön välineiden avulla ja tiiviissä yhteistyössä muiden avunantajien, erityisesti kansainvälisten rahoituslaitosten kanssa, yhteisö ja Algeria pyrkivät mukauttamaan välineitään kehitystä ja Algerian talouden vapauttamista edistävien politiikkojen tukemiseksi, tavoitteena rahoitustasapainon palauttaminen sekä talouskasvun nopeuttamiselle ja Algerian väestön hyvinvoinnin lisäämiselle suotuisan taloudellisen ilmapiirin luominen.

81 artikla

Sen varmistamiseksi, että yhteensovitettua lähestymistapaa noudatetaan poikkeuksellisissa makrotaloudellisissa ja rahoitusta koskevissa ongelmissa, jotka saattavat aiheutua tämän sopimuksen asteittaisesta soveltamisesta, osapuolet kiinnittävät V osastossa määrätyn säännöllisen taloudellisen vuoropuhelun yhteydessä erityistä huomiota yhteisön ja Algerian välisen kaupan ja rahoituksen kehityssuuntausten seuraamiseen.

▼B

VIII OSASTO

YHTEISTYÖ OIKEUS- JA SISÄASIOISSA

82 artikla

Instituutioiden ja oikeusvaltioperiaatteen vahvistaminen

Yhteistyössään oikeus- ja sisäasioiden alalla osapuolet kiinnittävät erityistä huomiota lainsäädännön soveltamisesta vastaavien instituutioiden vahvistamiseen ja oikeuslaitoksen toimintaan. Tähän sisältyy myös oikeusvaltion vahvistaminen.

Tähän liittyen osapuolet valvovat myös, että niiden kansalaisten oikeuksia kunnioitetaan toisen osapuolen alueella ilman minkäänlaista syrjintää.

Tämän artiklan määräykset eivät koske kansalaisuuteen perustuvaa erilaista kohtelua.

83 artikla

Henkilöiden liikkuvuus

Osapuolet haluavat helpottaa henkilöiden liikkumista osapuolten välillä ja pyrkivät voimassa olevan yhteisön lainsäädännön sekä kansallisten lainsäädäntöjen mukaisesti hoitamaan viisumien myöntämismuodollisuudet joutuisasti, ja ne sopivat tarkastelevansa toimivaltansa rajoissa viisumien myöntämismenettelyjen yksinkertaistamista ja nopeuttamista, kun kyse on tämän sopimuksen täytäntöönpanoon osallistuvista henkilöistä. Assosiaatiokomitea tarkastelee säännöllisin väliajoin tämän artiklan täytäntöönpanoa.

84 artikla

Yhteistyö laittoman maahanmuuton ehkäisemiseksi ja rajoittamiseksi sekä takaisinotto

1. Osapuolet vahvistavat pitävänsä tärkeänä vastavuoroisen ja suotuisan yhteistyön kehittämistä laitonta maahanmuuttoa koskevien tietojen vaihtamiseksi, ja ne päättävät toimia yhteistyössä laittoman maahanmuuton ehkäisemiseksi ja rajoittamiseksi. Tätä varten

— Algeria ja kaikki yhteisön jäsenvaltiot suostuvat ottamaan takaisin toisen osapuolen alueella laittomasti oleskelevat kansalaisensa tarvittavien tunnistamismenettelyjen jälkeen,

— Algeria ja yhteisön jäsenvaltiot myöntävät kansalaisilleen tätä varten tarvittavat henkilöllisyystodistukset.

2. Osapuolet haluavat helpottaa kansalaistensa laillista liikkumista ja oleskelua, ja ne sopivat neuvottelevansa jommankumman osapuolen pyynnöstä sopimuksia laittoman maahanmuuton torjumiseksi ja sopimuksia takaisinotosta. Viimeksi mainitut sopimukset koskevat myös, jos jompikumpi osapuolista pitää sitä tarpeellisena, jommankumman osapuolen alueelta suoraan tulevien muiden maiden kansalaisten takaisinottoa. Osapuolet määrittelevät tarvittaessa näiden sopimusten täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt joko itse sopimuksissa tai niiden täytäntöönpanoa koskevissa pöytäkirjoissa.

▼B

3. Assosiaationeuvosto tarkastelee muita yhteisiä ponnisteluja, joilla voitaisiin ehkäistä ja rajoittaa laitonta maahanmuuttoa, esimerkkinä väärennettyjen asiakirjojen havaitseminen.

85 artikla

Oikeudellinen yhteistyö

1. Osapuolet myöntävät, että oikeudellinen yhteistyö on olennaisen tärkeää ja tarpeellinen lisä muulle tässä sopimuksessa määrätylle yhteistyölle.

2. Tähän yhteistyöhön voi liittyä tarvittaessa sopimusten neuvotteleminen tällä alalla.

3. Siviilioikeudellinen yhteistyö koskee erityisesti

— keskinäisen avunannon vahvistamista yhteistyön tekemiseksi siviili-, kauppa- tai perheoikeuteen liittyvien riitojen tai oikeustapausten käsittelyssä,

— kokemusten vaihtoa siviilioikeuden hallinnon kehittämiseksi.

4. Rikosoikeudellinen yhteistyö koskee erityisesti

— nykyisten keskinäistä avunantoa tai rikoksen johdosta tapahtuvaa luovuttamista koskevien järjestelyjen vahvistamista,

— vaihtojen kehittämistä, erityisesti rikosoikeudellisen yhteistyön harjoittamisen, yksilön oikeuksien ja vapauksien suojelemisen, järjestäytyneen rikollisuuden torjumisen ja rikoslainkäytön tehostamisen alalla.

5. Yhteistyöhön sisältyy muun muassa erityisten koulutusjaksojen luominen.

86 artikla

Järjestäytyneen rikollisuuden ehkäiseminen ja torjuminen

1. Osapuolet sopivat tekevänsä yhteistyötä järjestäytyneen rikollisuuden ehkäisemiseksi ja torjumiseksi, erityisesti ihmiskaupan, seksuaalisiin tarkoituksiin tapahtuvan hyväksikäytön, kiellettyjen, väärennettyjen tai laittomasti valmistettujen tuotteiden kaupan ja esimerkiksi teollisuusjätteitä tai radioaktiivisia aineita koskevien laittomien liiketoimien, korruption, varastettujen autojen kaupan, tuliaseiden ja räjähteiden laittoman kaupan, tietokonerikollisuuden ja kulttuuriesineiden laittoman kaupan alalla.

Osapuolet toimivat tiiviissä yhteistyössä ottaakseen käyttöön asianmukaiset menettelyt ja normit.

2. Tämän alan tekniseen ja hallinnolliseen yhteistyöhön voi sisältyä koulutusta, rikollisuuden torjunnasta ja ehkäisemisestä vastaavien viranomaisten ja rakenteiden tehokkuuden lisäämistä sekä rikosten ehkäisemistä koskevien toimenpiteiden kehittämistä.

▼B

87 artikla

Rahanpesun torjuminen

1. Osapuolet katsovat tarpeelliseksi työskennellä ja tehdä yhteistyötä sen välttämiseksi, että niiden rahoitusjärjestelmiä käytetään rikollisesta toiminnasta ja erityisesti huumausaineiden laittomasta kaupasta peräisin olevien pääomien pesemiseen.

2. Tämän alan yhteistyöhön sisältyy erityisesti hallinnollinen ja tekninen apu, jonka tarkoituksena on antaa ja panna täytäntöön rahanpesun estämiseksi asianmukaisia säännöksiä, jotka vastaavat samaa asiaa koskevia yhteisön ja kyseisen alan kansainvälisten elinten, erityisesti rahanpesunvastaisen toimintaryhmän (FATF), säännöksiä.

3. Yhteistyön tavoitteena on

a) rahanpesun ehkäisemisestä, havaitsemisesta ja torjumisesta vastaavien virkailijoiden sekä oikeuslaitoksen virkailijoiden kouluttaminen;

b) asianmukainen tuki tähän asiaan erikoistuneiden instituutioiden luomiseksi ja olemassa olevien instituutioiden vahvistamiseksi.

88 artikla

Rasismin ja muukalaisvihan torjuminen

Osapuolet sopivat toteuttavansa aiheelliset toimenpiteet kaikenlaisten rotuun, etniseen alkuperään tai uskontoon perustuvien syrjinnän muotojen ja ilmentymien ehkäisemiseksi ja torjumiseksi erityisesti koulutuksen, työelämän ja asuntopolitiikan aloilla.

Tätä varten kehitetään tiedotus- ja valistustoimia.

Tässä yhteydessä osapuolet valvovat erityisesti, että kaikki edellä kuvatun syrjinnän kohteeksi mielestään joutuneet henkilöt voivat turvautua oikeudellisiin tai hallinnollisiin menettelyihin.

Tämän artiklan määräykset eivät koske kansalaisuuteen perustuvaa erilaista kohtelua.

89 artikla

Huumausaineiden ja niiden väärinkäytön torjuminen

1. Yhteistyön tavoitteena on

a) tehostaa toimintapolitiikkaa ja toimenpiteitä huumausaineiden ja psykotrooppisten aineiden viljelyn, tuotannon, tarjonnan, kulutuksen ja laittoman kaupan ehkäisemiseksi ja torjumiseksi;

b) poistaa näiden tuotteiden laiton käyttö.

▼B

2. Osapuolet määrittävät yhdessä lainsäädäntönsä mukaisesti näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarvittavat strategiat ja yhteistyömenetelmät. Niiden muista kuin yhteisesti toteutetuista toimenpiteistä käydään neuvotteluja ja ne sovitetaan tarkoin yhteen.

Toimintaan voivat osallistua toimivaltaiset julkiset ja yksityiset laitokset, kansainväliset järjestöt yhteistyössä Algerian hallituksen kanssa sekä yhteisön ja sen jäsenvaltioiden asianomaiset tahot.

3. Yhteistyötä tehdään erityisesti seuraavilla aloilla:

a) perustetaan tai laajennetaan sosiaali- ja terveydenhuoltoalan laitoksia ja tiedotuskeskuksia huumausaineista riippuvaisille henkilöille tarjottavaa hoitoa ja kuntoutusta varten;

b) toteutetaan ennaltaehkäisyyn, tiedotukseen, koulutukseen ja epidemiologiseen tutkimukseen liittyviä hankkeita;

c) vahvistetaan sellaisia sääntöjä huumausaineiden esiasteiden sekä muiden huumausaineiden ja psykotrooppisten aineiden laittomassa valmistuksessa keskeisten aineiden kulkeutumisen estämiseksi, jotka vastaavat yhteisön ja asiasta vastaavien kansainvälisten elinten hyväksymiä sääntöjä;

d) tuetaan huumausaineiden laittoman kaupan torjumiseksi toimivien erityisyksiköiden perustamista.

4. Osapuolet edistävät alueellista ja sitä pienempien yksiköiden sisällä toteutettavaa yhteistyötä.

90 artikla

Terrorismin torjunta

Osapuolet sopivat toimivansa yhteistyössä terroritekojen ehkäisemiseksi ja tukahduttamiseksi, kunnioittaen kansainvälisiä yleissopimuksia, joiden osapuolia ne ovat, sekä omaa lainsäädäntöään ja määräyksiään

— osana turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1373 ja muiden asiaa koskevien päätöslauselmien täysimääräistä täytäntöönpanoa,

— vaihtamalla tietoja terroristiryhmistä ja niiden tukiverkostoista kansainvälisen oikeuden ja kansallisen lainsäädännön mukaisesti,

— vaihtamalla kokemuksia keinoista ja menetelmistä terrorismin torjumiseksi sekä tekniikkaan ja koulutukseen liittyviä kokemuksia.

91 artikla

Korruption torjunta

1. Osapuolet sopivat toimivansa yhteistyössä voimassa olevien asiaa koskevien kansainvälisten oikeudellisten välineiden pohjalta torjuakseen korruptiota kansainvälisissä liiketoimissa

— toteuttamalla tehokkaita ja konkreettisia toimenpiteitä kaikkia kansainvälisissä liiketoimissa esiintyviä, joko yksityishenkilöiden tai oikeushenkilöiden harjoittamia korruption ja lahjonnan muotoja sekä kaikenlaisia laittomia käytäntöjä vastaan,

— antamalla keskinäistä apua korruptiota koskevissa rikostutkimuksissa.

▼B

2. Yhteistyön tarkoituksena on myös antaa teknistä apua korruption ehkäisemisestä ja torjunnasta vastaavien virkailijoiden ja tuomareiden kouluttamisessa sekä tukea aloitteita, joilla pyritään järjestämään toimintaa tätä rikollisuuden muotoa vastaan.

IX OSASTO

INSTITUTIONAALISET, YLEISET JA LOPPUMÄÄRÄYKSET

92 artikla

Perustetaan assosiaationeuvosto, joka kokoontuu ministeritasolla mikäli mahdollista kerran vuodessa, puheenjohtajansa aloitteesta työjärjestyksessään määrätyin edellytyksin.

Se tarkastelee tähän sopimukseen liittyviä keskeisiä ongelmia sekä kaikkia muita yhteistä etua koskevia kahdenvälisiä tai kansainvälisiä kysymyksiä.

93 artikla

1. Assosiaationeuvosto muodostuu Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan yhteisöjen komission jäsenistä sekä Algerian hallituksen jäsenistä.

2. Assosiaationeuvoston jäsenet voivat käyttää edustajaa sen työjärjestyksessä määrättävin edellytyksin.

3. Assosiaationeuvosto vahvistaa työjärjestyksensä.

4. Assosiaationeuvoston puheenjohtajana toimii vuorotellen Euroopan unionin neuvoston jäsen ja Algerian hallituksen jäsen assosiaationeuvoston työjärjestyksessä määrättävien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

94 artikla

Assosiaationeuvosto käyttää päätösvaltaa tässä sopimuksessa vahvistettujen tavoitteiden saavuttamiseksi ja siinä määrätyissä tapauksissa.

Tehdyt päätökset sitovat osapuolia, joiden on toteutettava päätösten täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet. Assosiaationeuvosto voi myös antaa tarvittavia suosituksia.

Assosiaationeuvosto tekee päätöksensä ja antaa suosituksensa osapuolten yhteisellä sopimuksella.

95 artikla

1. Perustetaan assosiaatiokomitea, jonka tehtävänä on tämän sopimuksen hallinnointi, jollei assosiaationeuvostolle annetusta toimivallasta muuta johdu.

2. Assosiaationeuvosto voi siirtää assosiaatiokomitealle toimivaltansa kokonaan tai osittain.

▼B

96 artikla

1. Assosiaatiokomitea, joka kokoontuu virkamiestasolla, muodostuu Euroopan unionin neuvoston jäsenten ja Euroopan yhteisöjen komission jäsenten edustajista sekä Algerian edustajista.

2. Assosiaatiokomitea vahvistaa työjärjestyksensä.

3. Assosiaatiokomitea kokoontuu yhteisön alueella tai Algeriassa.

▼M1

4. Assosiaatiokomitean puheenjohtajina toimivat vuorotellen Euroopan komission edustaja ja Algerian demokraattisen kansantasavallan hallituksen edustaja.

▼B

97 artikla

Assosiaatiokomitealla on päätösvalta tämän sopimuksen hallinnoinnissa sekä niillä aloilla, joilla assosiaationeuvosto on siirtänyt sille toimivaltansa.

Päätökset tehdään osapuolten yhteisellä sopimuksella ja ne sitovat osapuolia, joiden on toteutettava niiden täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet.

98 artikla

Assosiaationeuvosto voi päättää tämän sopimuksen täytäntöönpanossa tarvittavan työryhmän tai elimen perustamisesta.

99 artikla

Assosiaationeuvosto toteuttaa kaikki asianmukaiset toimenpiteet yhteistyön ja yhteyksien helpottamiseksi Euroopan parlamentin ja Algerian parlamentin välillä sekä yhteisön talous- ja sosiaalikomitean ja vastaavan Algerian elimen välillä.

100 artikla

1. Kumpikin osapuoli voi saattaa tämän sopimuksen soveltamisesta tai tulkinnasta johtuvan riidan assosiaationeuvoston käsiteltäväksi.

2. Assosiaationeuvosto voi ratkaista riidan päätöksellään.

3. Osapuolten on toteutettava 2 kohdassa tarkoitetun päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet.

4. Jos riitaa ei voida ratkaista tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti, osapuoli voi ilmoittaa toiselle osapuolelle välimiehen nimeämisestä; tällöin toisen osapuolen on kahden kuukauden kuluessa nimettävä toinen välimies. Tätä menettelyä sovellettaessa pidetään yhteisöä ja jäsenvaltioita yhteisesti yhtenä riidan osapuolena.

▼B

Assosiaationeuvosto nimeää kolmannen välimiehen.

Välimiehet tekevät päätöksensä enemmistöllä.

Riidan osapuolen on toteutettava välimiesten päätöksen soveltamiseksi vaaditut toimenpiteet.

101 artikla

Tämän sopimuksen määräykset eivät estä osapuolta toteuttamasta toimenpiteitä,

a) joita se pitää tarpeellisina estääkseen sen keskeisten turvallisuusetujen vastaisten tietojen levittämisen;

b) jotka liittyvät aseiden, ammusten tai sotatarvikkeiden tuotantoon tai kauppaan taikka puolustuksen kannalta välttämättömien tuotteiden tutkimus- tai kehitystyöhön tai tuotantoon, jos nämä toimenpiteet eivät heikennä sellaisten tuotteiden kilpailun edellytyksiä, joita ei ole tarkoitettu nimenomaan sotilaalliseen käyttöön;

c) joita se pitää oman turvallisuutensa kannalta keskeisinä yleisen järjestyksen ylläpitämiseen vaikuttavissa sisäisissä levottomuuksissa, sotatilanteessa tai sodan uhkaa merkitsevässä vakavassa kansainvälisessä jännitystilassa, tai täyttääkseen velvoitteet, joihin se on sitoutunut rauhan ja kansainvälisen turvallisuuden ylläpitämiseksi.

102 artikla

Tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvilla aloilla ja rajoittamatta siihen sisältyviä erityismääräyksiä

— Algerian yhteisöön soveltamat järjestelyt eivät saa johtaa syrjintään jäsenvaltioiden, niiden kansalaisten tai niiden yhtiöiden tai yritysten välillä,

— yhteisön Algeriaan soveltamat järjestelyt eivät saa johtaa syrjintään Algerian kansalaisten tai sen yhtiöiden tai yritysten välillä.

103 artikla

Mikään tämän sopimuksen määräys ei

— laajenna verotukseen liittyviä etuja, joita osapuoli on sitä sitovassa kansainvälisessä sopimuksessa tai järjestelyssä myöntänyt,

— estä osapuolta hyväksymästä tai soveltamasta veropetoksen tai veronkierron estämiseen tarkoitettuja toimenpiteitä,

— rajoita osapuolen oikeutta soveltaa asianmukaisia verolainsäädäntönsä määräyksiä verovelvollisiin, jotka eivät ole samanlaisessa asemassa erityisesti asuinpaikkansa vuoksi.

104 artikla

1. Osapuolet toteuttavat kaikki yleiset ja erityiset toimenpiteet, jotka ovat asianmukaisia niiden tästä sopimuksesta johtuvien velvoitteiden täyttämiseksi. Ne huolehtivat siitä, että tämän sopimuksen tavoitteet saavutetaan.

▼B

2. Jos osapuoli katsoo, että toinen osapuoli on laiminlyönyt jonkin tästä sopimuksesta johtuvan velvoitteensa täyttämisen, se voi toteuttaa tarvittavia toimenpiteitä. Ennen näiden toimenpiteiden toteuttamista, paitsi erityisen kiireellisissä tapauksissa, sen on ilmoitettava assosiaationeuvostolle kaikki asiaa koskevat tiedot tilanteen perusteellista tarkastelua varten osapuolten kannalta hyväksyttävän ratkaisun löytämiseksi.

Ensisijaisesti on valittava sellaiset toimenpiteet, jotka aiheuttavat mahdollisimman vähän haittaa tämän sopimuksen toiminnalle. Toimenpiteistä ilmoitetaan viipymättä assosiaationeuvostolle ja niistä neuvotellaan osapuolen pyynnöstä assosiaationeuvostossa.

105 artikla

Pöytäkirjat n:ot 1–7 ja liitteet 1–6 ovat tämän sopimuksen erottamaton osa.

106 artikla

Tässä sopimuksessa tarkoitetaan ’osapuolilla’ toisaalta yhteisöä tai jäsenvaltioita taikka yhteisöä ja jäsenvaltioita, niiden toimivallan mukaisesti, ja toisaalta Algeriaa.

107 artikla

Tämä sopimus tehdään rajoittamattomaksi ajaksi.

Osapuoli voi irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla siitä toiselle osapuolelle. Tämän sopimuksen voimassaolo päättyy kuuden kuukauden kuluttua tällaisesta ilmoituksesta.

108 artikla

Tätä sopimusta sovelletaan alueisiin, joihin sovelletaan Euroopan yhteisön perustamissopimusta kyseisen sopimuksen määräysten mukaisesti, sekä Algerian alueeseen.

109 artikla

Tämä sopimus on laadittu kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, portugalin, ranskan, ruotsin, saksan, suomen, tanskan ja arabian kielellä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

110 artikla

1. Osapuolet hyväksyvät tämän sopimuksen omien menettelyjensä mukaisesti.

Tämä sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen menettelyjen päätökseen saattamisesta.

▼B

2. Tämä sopimus korvaa heti voimaan tultuaan Alger'ssa 26 päivänä huhtikuuta 1976 allekirjoitetun Euroopan talousyhteisön ja Algerian demokraattisen kansantasavallan yhteistyösopimuksen sekä Euroopan hiili- ja teräsyhteisön jäsenvaltioiden ja Algerian demokraattisen kansantasavallan välisen sopimuksen.

Hecho en Valencia, el veintidós de abril del dos mil dos.

Udfærdiget i Valencia den toogtyvende april to tusind og to.

Geschehen zu Valencia am zweiundzwanzigsten April zweitausendundzwei.

Έγινε στη Βαλένθια, στις εἴκοσι δύο Απριλίου δύο χιλιάδες δύο.

Done at Valencia on the twenty-second day of April in the year two thousand and two.

Fait à Valence, le vingt-deux avril deux mille deux.

Fatto a Valenza, addi' ventidue aprile duemiladue.

Gedaan te Valencia, de tweeëntwintigste april tweeduizendtwee.

Feito em Valência, em vinte e dois de Abril de dois mil e dois.

Tehty Valenciassa kahdentenakymmenentenätoisenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattakaksi.

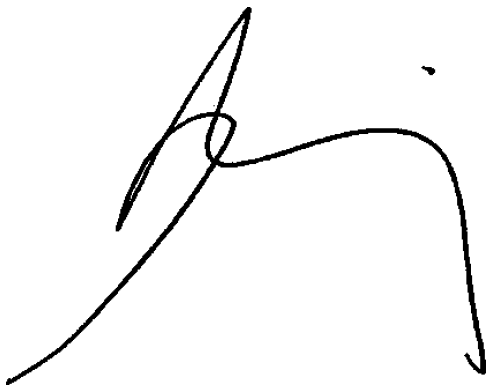
Som skedde i Valencia den tjugoandra april tjugohundratvå.

حرر بفالونسيا, يوم 22 أ فريل 2002

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien



Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

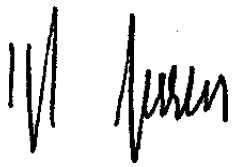
Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

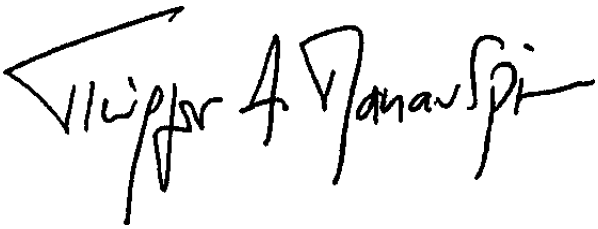
▼B

På Kongeriget Danmarks vegne

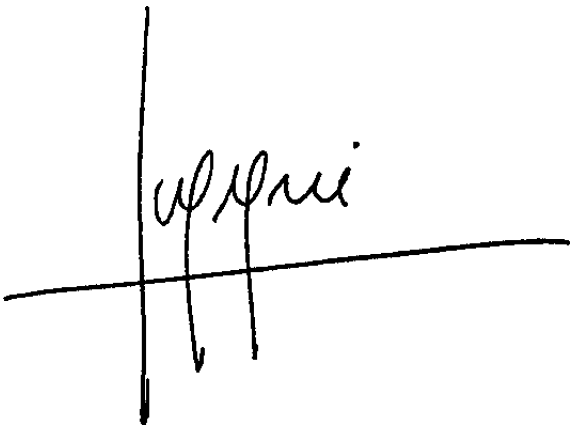
Für die Bundesrepublik Deutschland



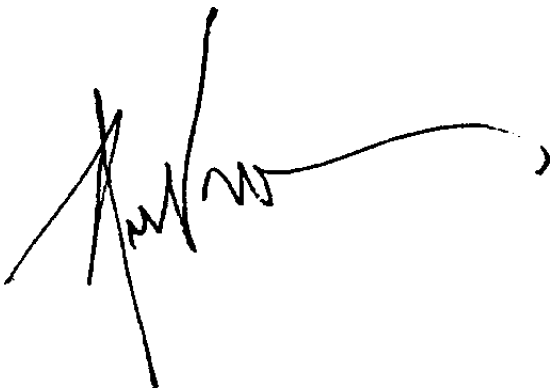
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España

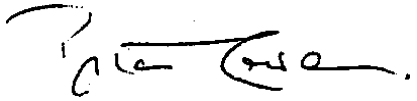


Pour la République française

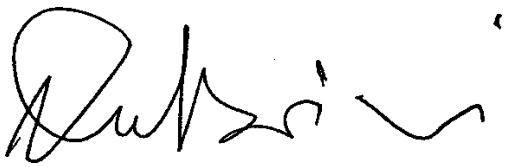


▼B

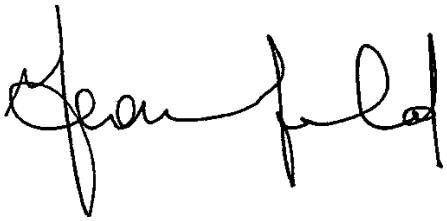
Thar cheann Na hÉireann
For Ireland



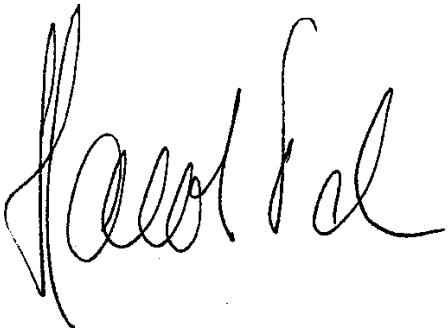
Per la Repubblica italiana



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



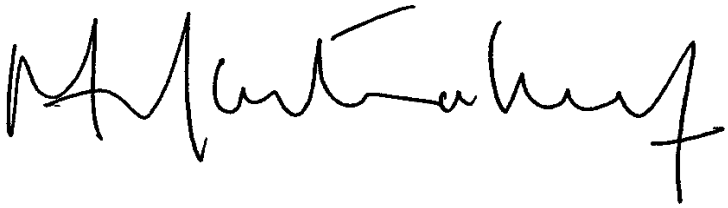
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



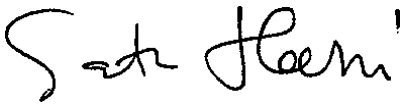
Für die Republik Österreich

▼B

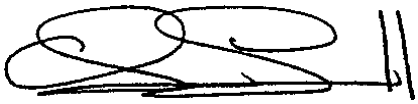
Pela República Portuguesa



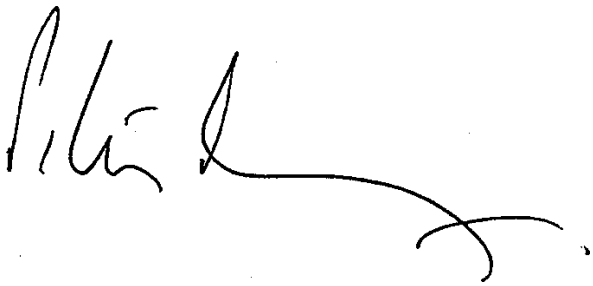
Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland



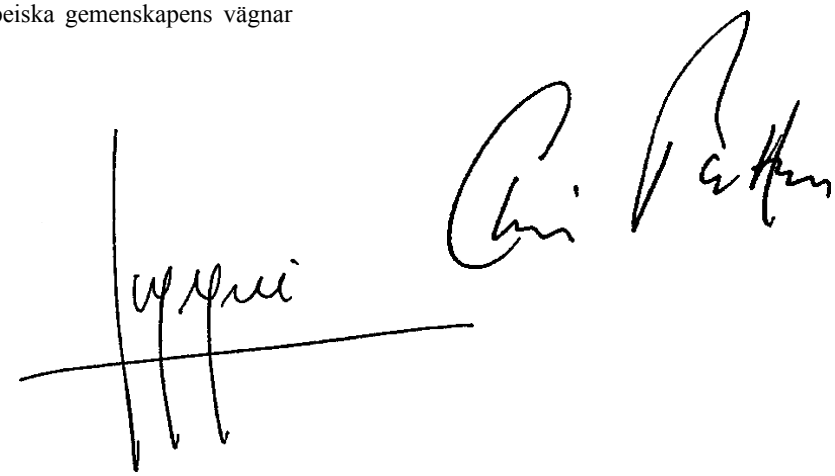
För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



▼B

▼B

LIITE 1

Luettelo 7 ja 14 artiklassa tarkoitetuista harmonoidun järjestelmän (HS) 25–97 ryhmään kuuluvista maataloustuotteista ja jalostetuista maataloustuotteista

HS-nimike	2905 43	(mannitoli)
HS-nimike	2905 44	(sorbitoli)
HS-nimike	2905 45	(glyseroli)
HS-nimike	3301	(haihtuvat öljyt)
HS-nimike	3302 10	(hyvänhajuiset öljyt)
HS-nimikkeet	3501–3505	(valkuaisaineet; modifioidut tärkkelykset; liimat ja liisterit)
HS-nimike	3809 10	(viimeistelyvalmisteet)
HS-nimike	3823	(teolliset rasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt; teolliset rasva-alkoholit)
HS-nimike	3824 60	(sorbitoli, muu kuin nimikkeeseen 2905 44 kuuluva)
HS-nimikkeet	4101–4103	(vuodat ja nahat)
HS-nimike	4301	(raa'at turkisnahat)
HS-nimikkeet	5001–5003	(raakasilkki ja silkkijätteet)
HS-nimikkeet	5101–5103	(villa ja eläimenkarva)
HS-nimikkeet	5201–5203	(raaka puuvilla, puuvillajätteet ja karstattu tai kammattu puuvilla)
HS-nimike	5301	(raaka pellava)
HS-nimike	5302	(raaka hamppu)

▼B

LIITE 2

Luettelo 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista tuotteista

HS-nimike

2501 00 10	2517 49 00	2612 10 00	2710 11 22	2804 69 00
2501 00 90	2518 10 00	2612 20 00	2710 11 23	2804 70 00
2502 00 00	2518 20 00	2613 10 00	2710 11 24	2804 80 00
2503 00 00	2518 30 00	2613 90 00	2710 11 25	2804 90 00
2504 10 00	2519 10 00	2614 00 00	2710 11 29	2805 11 00
2504 90 00	2519 90 00	2615 10 00	2710 19 41	2805 12 00
2505 10 00	2520 10 00	2615 90 00	2710 19 42	2805 19 00
2505 90 00	2520 20 00	2616 10 00	2710 19 43	2805 30 00
2506 10 00	2521 00 00	2616 90 10	2710 19 44	2805 40 00
2506 21 00	2522 10 00	2616 90 90	2710 19 45	2806 10 00
2506 29 00	2522 20 00	2617 10 00	2710 19 46	2806 20 00
2507 00 10	2522 30 00	2617 90 00	2710 19 47	2807 00 00
2507 00 20	2523 10 00	2618 00 00	2710 19 49	2808 00 10
2508 10 00	2523 21 00	2619 00 00	2711 12 20	2808 00 20
2508 20 00	2523 29 00	2620 11 00	2711 13 20	2809 10 00
2508 30 00	2523 30 00	2620 19 00	2711 14 20	2809 20 00
2508 40 10	2523 90 00	2620 21 00	2711 19 20	2810 00 00
2508 40 90	2524 00 00	2620 29 00	2711 29 20	2811 11 00
2508 50 00	2525 10 00	2620 30 00	2712 10 20	2811 19 00
2508 60 00	2525 20 00	2620 40 00	2712 20 20	2811 21 00
2508 70 00	2525 30 00	2620 60 00	2712 90 20	2811 22 00
2509 00 00	2526 10 00	2620 91 00	2712 90 40	2811 23 00
2510 10 00	2526 20 00	2620 99 00	2712 90 90	2811 29 00
2510 20 00	2528 10 00	2621 10 00	2713 11 20	2812 10 00
2511 10 00	2528 90 00	2621 90 00	2713 12 20	2812 90 00
2511 20 00	2529 10 00	2706 00 00	2713 20 20	2813 10 00
2512 00 10	2529 21 00	2707 10 10	2713 90 20	2813 90 00
2512 00 90	2529 22 00	2707 10 90	2714 10 20	2814 10 00
2513 11 00	2529 30 00	2707 20 10	2714 10 40	2814 20 00
2513 19 00	2530 10 00	2707 20 90	2714 90 20	2815 11 00
2513 20 00	2530 20 00	2707 30 10	2715 00 20	2815 12 00
2514 00 00	2530 90 00	2707 30 90	2715 00 40	2815 20 10
2515 11 00	2601 11 00	2707 40 00	2715 00 90	2815 20 20
2515 12 00	2601 12 00	2707 50 00	2801 10 00	2815 30 00
2515 20 10	2601 20 00	2707 60 00	2801 20 00	2816 10 00
2515 20 20	2602 00 00	2707 91 00	2801 30 00	2816 40 00
2516 11 00	2603 00 00	2707 99 10	2802 00 00	2817 00 10
2516 12 00	2604 00 00	2707 99 20	2803 00 00	2817 00 20
2516 21 00	2605 00 00	2707 99 30	2804 10 00	2818 10 00
2516 22 00	2606 00 00	2707 99 40	2804 21 00	2818 20 00
2516 90 00	2607 00 00	2707 99 90	2804 29 00	2818 30 00
2517 10 00	2608 00 00	2708 10 00	2804 30 00	2819 10 00
2517 20 00	2609 00 00	2708 20 00	2804 40 00	2819 90 00
2517 30 00	2610 00 00	2709 00 10	2804 50 00	2820 10 00
2517 41 00	2611 00 00	2710 11 21	2804 61 00	2820 90 00

▼B

2821 10 00	2831 10 00	2840 30 00	2902 70 00	2915 90 00
2821 20 00	2831 90 00	2841 10 00	2902 90 00	2916 11 00
2822 00 00	2832 10 00	2841 20 00	2903 11 00	2916 12 00
2823 00 00	2832 20 00	2841 30 00	2903 12 00	2916 13 00
2824 10 00	2832 30 00	2841 50 00	2903 13 00	2916 14 00
2824 20 00	2833 11 00	2841 61 00	2903 14 00	2916 15 00
2824 90 00	2833 19 00	2841 69 00	2903 15 00	2916 19 00
2825 10 00	2833 21 00	2841 70 00	2903 19 00	2916 20 00
2825 20 00	2833 22 00	2841 80 00	2903 21 00	2921 21 00
2825 30 00	2833 23 00	2841 90 00	2903 22 00	2921 22 00
2825 40 00	2833 24 00	2842 10 00	2903 23 00	2921 29 00
2825 50 00	2833 25 00	2842 90 10	2903 29 00	2921 30 00
2825 60 00	2833 26 00	2842 90 90	2903 30 00	2921 41 00
2825 70 00	2833 27 00	2843 10 00	2903 41 00	2921 42 00
2825 80 00	2833 29 00	2843 21 00	2903 42 00	2921 43 00
2825 90 00	2833 30 00	2843 29 00	2903 43 00	2921 44 00
2826 11 00	2833 40 00	2843 30 00	2903 44 00	2921 45 00
2826 12 00	2834 10 00	2843 90 00	2903 45 00	2921 46 00
2826 19 00	2834 21 00	2844 10 00	2903 46 00	2921 49 00
2826 20 00	2834 29 10	2844 20 00	2903 47 00	2921 51 00
2826 30 00	2834 29 90	2844 30 00	2903 49 00	2921 59 00
2826 90 00	2835 10 00	2844 40 00	2903 51 00	2922 11 00
2827 10 00	2835 22 00	2844 50 00	2903 59 00	2922 12 00
2827 20 00	2835 23 00	2845 10 00	2903 61 00	2931 00 10
2827 31 00	2835 24 00	2845 90 00	2903 62 10	2931 00 20
2827 32 00	2835 25 00	2846 10 00	2903 62 20	2931 00 90
2827 33 00	2835 26 00	2846 90 00	2903 69 00	2932 11 00
2827 34 00	2835 29 00	2847 00 00	2904 10 00	2932 12 00
2827 35 00	2835 31 00	2848 00 00	2904 20 10	2932 13 00
2827 36 00	2835 39 00	2849 10 00	2908 90 90	2932 19 00
2827 39 10	2836 10 00	2849 20 00	2909 11 00	2932 21 00
2827 39 90	2836 20 00	2849 90 00	2909 19 00	2932 29 00
2827 41 00	2836 30 00	2850 00 00	2909 20 00	2932 91 00
2827 49 00	2836 40 00	2851 00 10	2909 30 00	2932 92 00
2827 51 00	2836 50 00	2851 00 90	2909 41 00	2932 93 00
2827 59 00	2836 60 00	2901 10 00	2909 42 00	2932 94 00
2827 60 00	2836 70 00	2901 21 00	2909 43 00	2932 95 00
2828 10 00	2836 91 00	2901 22 00	2909 44 00	2932 99 00
2828 90 10	2836 92 00	2901 23 00	2909 49 00	2937 22 00
2828 90 20	2836 99 00	2901 24 00	2909 50 00	2937 23 00
2828 90 90	2837 11 00	2901 29 00	2909 60 00	2937 29 00
2829 11 00	2837 19 00	2902 11 00	2910 10 00	2937 31 00
2829 19 00	2837 20 00	2902 19 00	2910 20 00	2937 39 00
2829 90 10	2838 00 00	2902 20 00	2910 30 00	2937 40 00
2829 90 20	2839 11 00	2902 30 00	2915 34 00	2937 50 00
2829 90 30	2839 19 00	2902 41 00	2915 35 00	2937 90 00
2830 10 00	2839 20 00	2902 42 00	2915 39 00	2938 10 00
2830 20 00	2839 90 00	2902 43 00	2915 40 00	2938 90 00
2830 30 00	2840 11 00	2902 44 00	2915 50 00	2939 11 00
2830 90 10	2840 19 00	2902 50 00	2915 60 00	2939 19 00
2830 90 90	2840 20 00	2902 60 00	2915 70 00	2939 21 00

▼B

2939 29 00	2907 21 00	2916 35 00	2922 49 00	2934 20 00
2939 30 00	2907 22 00	2916 39 00	2922 50 00	2934 30 00
3105 51 00	2907 23 00	2917 11 00	2923 10 00	2934 91 00
3105 59 00	2907 29 00	2917 12 00	2923 20 00	2934 99 00
3105 60 00	2908 10 00	2917 13 00	2923 90 00	2935 00 00
3105 90 10	2908 20 00	2917 14 00	2924 11 00	2936 10 00
3105 90 90	2908 90 10	2917 19 00	2924 19 00	2936 21 00
3201 10 00	2910 90 00	2917 20 00	2924 21 00	2936 22 00
3201 20 00	2911 00 00	2917 31 00	2924 23 00	2936 23 00
3201 90 00	2912 11 00	2917 32 00	2924 24 00	2936 26 00
3202 10 00	2912 12 00	2917 33 00	2924 29 00	2936 27 00
3202 90 00	2912 13 00	2917 34 00	2925 11 00	2936 28 00
3203 00 00	2912 19 00	2917 35 00	2925 12 00	2936 29 00
3204 11 00	2912 21 00	2917 36 00	2925 19 00	2936 90 00
3204 12 00	2912 29 00	2917 37 00	2925 20 00	2937 11 00
3204 13 00	2912 30 00	2917 39 00	2926 10 00	2937 12 00
3204 14 00	2912 41 00	2918 11 00	2926 20 00	2937 19 00
2904 20 20	2912 42 00	2918 12 00	2926 30 00	2937 21 00
2904 20 90	2912 49 00	2918 13 00	2926 90 00	2939 41 00
2904 90 00	2912 50 00	2918 14 00	2927 00 00	2939 42 00
2905 11 00	2912 60 00	2918 15 00	2928 00 00	2939 43 00
2905 12 00	2913 00 00	2918 16 00	2929 10 00	2939 49 00
2905 13 00	2914 11 00	2918 19 00	2929 90 00	2939 51 00
2905 14 00	2914 12 00	2918 21 00	2930 10 00	2939 59 00
2905 15 00	2914 13 00	2918 22 00	2930 20 00	2939 61 00
2905 16 00	2914 19 00	2918 23 00	2930 30 00	2939 62 00
2905 17 00	2914 21 00	2918 29 10	2930 40 00	2939 63 00
2905 19 00	2914 22 00	2918 29 90	2930 90 00	2939 69 00
2905 22 00	2914 23 00	2918 30 00	2933 11 00	2939 91 00
2905 29 00	2914 29 00	2918 90 00	2933 19 00	2939 99 00
2905 31 00	2914 31 00	2919 00 00	2933 21 00	2940 00 00
2905 32 00	2914 39 00	2920 10 00	2933 29 00	3002 20 00
2905 39 00	2914 40 00	2920 90 10	2933 31 00	3102 10 00
2905 41 00	2914 50 00	2920 90 20	2933 32 00	3102 21 00
2905 42 00	2914 61 00	2920 90 90	2933 33 00	3102 29 00
2905 49 00	2914 69 00	2921 11 00	2933 39 00	3102 30 00
2905 51 00	2914 70 00	2921 12 00	2933 41 00	3102 40 00
2905 59 00	2915 11 00	2921 19 00	2933 49 00	3102 50 00
2906 11 00	2915 12 00	2922 13 00	2933 52 00	3102 60 00
2906 12 00	2915 13 00	2922 14 00	2933 53 00	3102 70 00
2906 13 00	2915 21 00	2922 19 00	2933 54 00	3102 80 00
2906 14 00	2915 22 00	2922 21 00	2933 55 00	3102 90 10
2906 19 00	2915 23 00	2922 22 00	2933 59 00	3102 90 20
2906 21 00	2915 24 00	2922 29 00	2933 61 00	3102 90 90
2906 29 00	2915 29 00	2922 30 00	2933 69 00	3103 10 00
2907 11 00	2915 31 00	2922 31 00	2933 71 00	3103 20 00
2907 12 00	2915 32 00	2922 39 00	2933 72 00	3103 90 00
2907 13 00	2915 33 00	2922 41 00	2933 79 00	3104 10 00
2907 14 00	2916 31 00	2922 42 00	2933 91 00	3104 20 00
2907 15 00	2916 32 00	2922 43 00	2933 99 00	3104 30 00
2907 19 00	2916 34 00	2922 44 00	2934 10 00	3104 90 00

▼B

3105 10 00	3602 00 20	3806 20 00	3825 69 00	3911 10 00
3105 20 00	3602 00 30	3806 30 00	3825 90 00	3911 90 00
3105 30 00	3602 00 40	3806 90 00	3901 10 00	3912 11 00
3105 40 00	3602 00 90	3807 00 10	3901 20 00	3912 12 00
3105 51 00	3603 00 10	3807 00 20	3901 30 00	3912 20 00
3105 20 00	3603 00 20	3807 00 90	3901 90 00	3912 31 00
3105 30 00	3603 00 30	3808 10 90	3902 10 10	3912 39 00
3105 40 00	3603 00 90	3808 20 90	3902 10 90	3912 90 00
3204 15 00	3701 10 00	3808 30 90	3902 20 00	3913 10 00
3204 16 00	3701 20 00	3808 40 90	3902 30 00	3913 90 00
3204 17 00	3701 30 00	3808 90 90	3902 90 00	3914 00 00
3204 19 00	3701 91 00	3809 91 00	3903 11 00	3915 10 00
3204 20 00	3701 99 00	3809 92 00	3903 19 00	3915 20 00
3204 90 00	3702 10 00	3809 93 00	3903 20 00	3915 30 00
3205 00 10	3702 20 00	3810 10 00	3903 30 00	3915 90 00
3205 00 20	3702 31 00	3810 90 00	3903 90 00	3916 10 00
3206 11 00	3702 32 00	3811 11 00	3904 10 00	3916 20 00
3206 19 00	3702 39 00	3811 19 00	3904 21 00	3917 10 00
3206 20 00	3702 41 00	3811 21 00	3904 22 00	3917 21 00
3206 30 00	3702 42 00	3811 29 00	3904 30 00	3917 22 00
3206 41 00	3702 43 00	3811 90 00	3904 40 00	3917 23 00
3206 42 00	3702 44 00	3812 10 00	3904 50 00	3917 29 00
3206 43 00	3702 51 00	3812 20 00	3904 61 00	3917 31 00
3206 49 00	3702 52 00	3812 30 00	3904 69 00	3917 32 00
3206 50 00	3702 53 00	3813 00 00	3904 90 00	3917 33 00
3207 10 00	3702 54 00	3814 00 00	3905 12 00	3917 39 00
3207 20 00	3702 55 00	3815 11 00	3905 19 00	3917 40 00
3207 30 00	3702 56 00	3815 12 00	3905 21 00	3918 10 00
3207 40 00	3702 91 00	3815 19 00	3905 29 00	3918 90 00
3210 00 50	3702 93 00	3815 90 00	3905 30 00	3919 10 00
3211 00 00	3702 94 00	3816 00 00	3905 91 00	3919 90 00
3212 10 00	3702 95 00	3817 00 00	3905 99 00	3920 10 10
3212 90 10	3703 10 00	3818 00 00	3906 10 00	3920 10 90
3212 90 20	3703 20 00	3820 00 00	3906 90 00	3920 20 10
3214 10 10	3703 90 00	3821 00 00	3907 10 00	3920 20 90
3214 10 20	3706 10 00	3822 00 00	3907 20 00	3920 30 10
3214 10 30	3706 90 00	3824 10 00	3907 30 00	3920 30 90
3214 90 00	3707 10 00	3824 20 00	3907 40 00	3920 43 00
3215 11 00	3707 90 00	3824 30 00	3907 50 10	3920 49 00
3215 19 00	3801 10 00	3824 40 00	3907 50 90	3920 51 00
3215 90 00	3801 20 00	3824 50 00	3907 60 00	3920 59 00
3302 90 00	3801 30 00	3824 71 00	3907 91 00	3920 61 00
3403 11 10	3801 90 00	3824 79 00	3907 99 00	3920 62 00
3403 19 10	3802 10 00	3824 90 00	3908 10 00	3920 63 00
3404 10 00	3802 90 00	3825 10 00	3908 90 00	3920 69 00
3404 20 00	3803 00 00	3825 20 00	3909 10 00	3920 71 10
3404 90 00	3804 00 00	3825 30 00	3909 20 00	3920 71 19
3407 00 20	3805 10 00	3825 41 00	3909 30 00	3920 71 90
3407 00 30	3805 20 00	3825 49 00	3909 40 00	3920 71 99
3601 00 00	3805 90 00	3825 50 00	3909 50 00	3920 72 00
3602 00 10	3806 10 00	3825 61 00	3910 00 00	3920 73 00

▼B

3920 79 00	4002 60 90	4107 92 00	4411 21 00	4804 11 00
3920 91 00	4002 70 10	4107 99 00	4411 29 00	4804 19 00
3920 92 00	4002 70 20	4112 00 00	4411 31 00	4804 21 00
3920 93 00	4002 70 90	4113 10 00	4411 39 00	4804 29 00
3920 94 00	4002 80 10	4113 20 00	4411 91 00	4804 31 00
3920 99 10	4002 80 20	4113 30 00	4411 99 00	4804 39 00
3920 99 90	4002 80 90	4113 90 00	4412 13 00	4804 41 00
3921 11 00	4002 91 10	4114 10 00	4412 14 00	4804 42 00
3921 12 00	4002 91 20	4114 20 00	4412 19 00	4804 49 00
3921 14 00	4002 91 90	4115 10 00	4412 22 00	4804 51 00
3921 19 10	4002 99 10	4115 20 00	4412 23 00	4804 52 00
3921 19 20	4002 99 20	4403 10 00	4412 29 00	4804 59 00
3921 90 00	4002 99 90	4403 20 00	4412 92 00	4805 11 00
4001 10 10	4003 00 00	4403 41 00	4412 93 00	4805 12 00
4001 10 20	4004 00 00	4403 49 00	4412 99 00	4805 19 00
4001 10 90	4005 10 00	4403 91 00	4413 00 00	4805 24 00
4001 21 00	4005 20 00	4403 92 00	4501 10 00	4805 25 00
4001 22 00	4005 91 10	4403 99 00	4501 90 00	4805 30 00
4001 29 10	4005 91 20	4404 10 00	4502 00 10	4805 40 00
4001 29 90	4005 99 00	4404 20 00	4502 00 90	4805 91 00
4001 30 10	4006 10 00	4405 00 00	4701 00 00	4805 92 00
4001 30 90	4006 90 00	4406 10 00	4702 00 00	4805 93 00
4002 11 10	4007 00 00	4406 90 00	4703 11 00	4806 10 00
4002 11 20	4008 11 00	4407 10 00	4703 19 00	4806 20 00
4002 11 90	4008 19 00	4407 24 00	4703 21 00	4806 30 00
4002 19 10	4008 21 00	4407 25 00	4703 29 00	4806 40 00
4002 19 20	4008 29 00	4407 92 00	4704 11 00	4807 00 00
4002 19 90	4009 11 00	4407 99 00	4704 19 00	4808 10 00
4002 20 10	4009 12 00	4408 10 10	4704 21 00	4808 20 00
4002 20 20	4009 21 00	4408 10 20	4704 29 00	4808 30 00
4002 20 90	4009 22 00	4408 10 90	4705 00 00	4808 90 00
4002 31 10	4009 31 00	4408 31 10	4706 10 00	4809 10 00
4002 31 20	4009 32 00	4408 31 20	4706 20 00	4809 20 00
4002 31 90	4009 41 00	4408 31 90	4706 91 00	4809 90 00
4002 39 10	4009 42 00	4408 39 10	4706 92 00	4810 13 00
4002 39 20	4014 10 00	4408 39 20	4706 93 00	4810 19 00
4002 39 90	4104 11 00	4408 39 90	4707 10 00	4810 21 00
4002 41 10	4104 19 00	4408 90 10	4707 20 00	4810 29 00
4002 41 20	4105 10 00	4408 90 20	4707 30 00	4810 31 00
4002 41 90	4105 30 00	4408 90 90	4707 90 00	4810 32 00
4002 49 10	4106 21 00	4409 10 00	4801 00 00	4810 39 00
4002 49 20	4106 22 00	4409 20 00	4802 10 00	4810 91 00
4002 49 90	4106 31 00	4410 21 00	4802 20 00	4810 99 00
4002 51 10	4106 32 00	4410 29 00	4802 30 00	4811 10 00
4002 51 20	4106 40 00	4410 31 00	4802 40 00	4811 41 00
4002 51 90	4106 91 00	4410 32 00	4802 54 00	4811 49 00
4002 59 10	4106 92 00	4410 33 00	4802 55 00	4811 51 90
4002 59 20	4107 11 00	4410 39 00	4802 57 00	4811 59 10
4002 59 90	4107 12 00	4410 90 00	4802 59 00	4811 59 90
4002 60 10	4107 19 00	4411 11 00	4802 61 00	4811 60 10
4002 60 20	4107 91 00	4411 19 00	4802 69 00	4811 60 90

▼B

4811 90 00	5206 12 00	5402 52 00	5509 61 00	6406 99 30
4812 00 00	5206 13 00	5402 59 00	5509 62 00	6406 99 40
4818 40 10	5206 14 00	5402 61 00	5509 69 00	6406 99 50
4819 20 20	5206 15 00	5402 62 00	5509 91 00	6406 99 60
4822 10 00	5206 21 00	5402 69 00	5509 92 00	6406 99 90
4822 90 00	5206 22 00	5403 10 00	5509 99 00	6602 00 10
4823 12 00	5206 23 00	5403 20 00	5510 11 00	6806 10 00
4823 19 00	5206 24 00	5403 31 00	5510 12 00	6806 20 00
4823 20 00	5206 25 00	5403 32 00	5510 20 00	6806 90 00
5004 00 00	5206 31 00	5403 33 00	5510 30 00	6808 00 00
5005 00 00	5206 32 00	5403 39 00	5510 90 00	6809 11 00
5006 00 00	5206 33 00	5403 41 00	5511 10 00	6809 19 00
5104 00 00	5206 34 00	5403 42 00	5511 20 00	6809 90 00
5105 10 00	5206 35 00	5403 49 00	5511 30 00	6810 11 00
5105 21 00	5206 41 00	5404 10 00	5603 11 00	6810 19 00
5105 29 00	5206 42 00	5404 90 00	5603 12 00	6810 91 00
5105 40 00	5206 43 00	5405 00 00	5603 13 00	6810 99 00
5106 10 00	5206 44 00	5406 10 00	5603 14 00	6811 10 00
5106 20 00	5206 45 00	5406 20 00	5603 91 00	6811 20 00
5107 10 00	5303 10 00	5501 10 00	5603 92 00	6811 30 00
5107 20 00	5303 90 00	5501 20 00	5603 93 00	6811 90 00
5108 10 00	5304 10 00	5501 30 00	5603 94 00	6813 10 00
5108 20 00	5304 90 00	5501 90 00	5604 10 00	6813 90 00
5110 00 00	5305 11 00	5502 00 00	5604 20 00	6814 10 00
5204 11 00	5305 19 00	5503 10 00	5604 90 00	6814 90 00
5204 19 00	5305 21 00	5503 20 00	5605 00 00	6815 10 00
5205 11 00	5305 29 00	5503 30 00	5606 00 00	6815 20 00
5205 12 00	5305 90 10	5503 40 00	5902 10 00	6815 91 00
5205 13 00	5305 90 90	5503 90 00	5902 20 00	6815 99 00
5205 14 00	5306 10 10	5504 10 00	5902 90 00	6901 00 00
5205 15 00	5306 20 10	5504 90 00	5908 00 00	6902 10 00
5205 21 00	5307 10 00	5505 10 00	5909 00 00	6902 20 00
5205 22 00	5307 20 00	5505 20 00	5910 00 00	6902 90 00
5205 23 00	5308 10 00	5506 10 00	5911 10 00	6903 10 00
5205 24 00	5308 20 10	5506 20 00	5911 20 00	6903 20 00
5205 26 00	5308 90 10	5506 30 00	5911 31 00	6903 90 00
5205 27 00	5308 90 30	5506 90 00	5911 32 00	6904 10 00
5205 28 00	5308 90 90	5507 00 00	5911 40 00	6904 90 00
5205 31 00	5401 10 10	5508 10 10	5911 90 10	6905 10 00
5205 32 00	5401 20 10	5508 20 10	5911 90 20	6905 90 00
5205 33 00	5402 10 00	5509 11 00	5911 90 90	6906 00 00
5205 34 00	5402 20 00	5509 12 00	6406 10 10	7001 00 00
5205 35 00	5402 31 00	5509 21 00	6406 10 20	7002 10 00
5205 41 00	5402 32 00	5509 22 00	6406 10 30	7002 20 00
5205 42 00	5402 33 00	5509 31 00	6406 10 40	7002 31 00
5205 43 00	5402 39 00	5509 32 00	6406 10 90	7002 32 00
5205 44 00	5402 41 00	5509 42 00	6406 20 10	7002 39 00
5205 46 00	5402 42 00	5509 51 00	6406 20 20	7003 12 00
5205 47 00	5402 43 00	5509 52 00	6406 91 00	7003 19 00
5205 48 00	5402 49 00	5509 53 00	6406 99 10	7003 20 00
5206 11 00	5402 51 00	5509 59 00	6406 99 20	7003 30 00

▼B

7004 20 00	7106 92 20	7206 90 00	7213 99 00	7222 19 00
7004 90 00	7106 92 90	7207 11 00	7214 10 00	7222 20 00
7005 10 00	7107 00 10	7207 12 00	7214 20 00	7222 30 00
7005 21 00	7107 00 20	7207 19 00	7214 30 00	7222 40 00
7005 29 00	7108 20 00	7207 20 00	7214 91 00	7223 00 00
7005 30 00	7110 11 00	7208 10 00	7214 99 00	7224 10 00
7006 00 00	7110 19 10	7208 25 00	7215 10 00	7224 90 00
7007 11 10	7110 19 20	7208 26 00	7215 50 00	7225 11 00
7007 11 90	7110 19 90	7208 27 00	7215 90 00	7225 19 00
7007 19 00	7110 21 00	7208 36 00	7216 10 10	7225 20 00
7007 21 10	7110 29 10	7208 37 00	7216 10 20	7225 30 00
7007 21 90	7110 29 90	7208 38 00	7216 10 30	7225 40 00
7007 29 00	7110 31 00	7208 39 00	7216 21 00	7225 50 00
7008 00 00	7110 39 10	7208 40 00	7216 22 00	7225 91 00
7010 10 10	7110 39 90	7208 51 00	7216 31 00	7225 92 00
7010 10 90	7110 41 00	7208 52 00	7216 32 00	7225 99 00
7010 20 00	7110 49 10	7208 53 00	7216 33 00	7226 11 00
7010 90 10	7110 49 90	7208 54 00	7216 40 00	7226 19 00
7010 90 91	7111 00 00	7208 90 00	7216 50 10	7226 20 00
7010 90 92	7112 30 00	7209 15 00	7216 50 90	7226 91 00
7010 90 99	7201 10 00	7209 16 00	7216 61 00	7226 92 00
7011 10 00	7201 20 00	7209 17 00	7216 69 00	7226 93 00
7011 20 00	7201 50 00	7209 18 00	7216 91 00	7226 94 00
7011 90 00	7202 11 00	7209 25 00	7216 99 00	7226 99 00
7019 11 00	7202 19 00	7209 26 00	7217 10 00	7227 10 00
7019 12 00	7202 21 00	7209 27 00	7217 20 00	7227 20 00
7019 19 00	7202 29 00	7209 28 00	7217 30 00	7227 90 00
7019 31 00	7202 30 00	7209 90 00	7217 90 00	7228 10 00
7019 32 00	7202 41 00	7210 11 00	7218 10 00	7228 20 00
7019 39 10	7202 49 00	7210 12 00	7218 91 00	7228 30 00
7019 40 00	7202 50 00	7210 20 00	7218 99 00	7228 40 00
7019 51 00	7202 60 00	7210 50 00	7219 11 00	7228 50 00
7019 52 00	7202 70 00	7210 61 00	7219 12 00	7228 60 00
7019 59 00	7202 80 00	7210 69 00	7219 13 00	7228 70 00
7019 90 00	7202 91 00	7210 70 00	7219 14 00	7228 80 10
7020 00 20	7202 92 00	7210 90 00	7219 21 00	7228 80 20
7020 00 30	7202 93 00	7211 13 00	7219 22 00	7229 10 00
7102 10 10	7202 99 00	7211 14 00	7219 23 00	7229 20 00
7102 21 00	7203 10 00	7211 19 00	7219 24 00	7229 90 00
7102 29 00	7203 90 00	7211 23 00	7219 31 00	7301 10 00
7103 10 10	7204 10 00	7211 29 00	7219 32 00	7301 20 00
7103 91 10	7204 21 00	7211 90 00	7219 33 00	7303 00 00
7103 99 10	7204 29 00	7212 10 00	7219 34 00	7304 10 00
7104 10 10	7204 30 00	7212 20 00	7219 35 00	7304 31 90
7104 20 10	7204 41 00	7212 30 00	7219 90 00	7304 39 90
7104 90 10	7204 49 00	7212 40 00	7220 11 00	7304 41 90
7105 10 00	7204 50 00	7212 50 00	7220 12 00	7304 49 90
7105 90 00	7205 10 00	7212 60 00	7220 20 00	7304 51 90
7106 10 00	7205 21 00	7213 10 00	7220 90 00	7304 59 90
7106 91 00	7205 29 00	7213 20 00	7221 00 00	7304 90 90
7106 92 10	7206 10 00	7213 91 00	7222 11 00	7305 39 10

▼B

7305 39 90	7407 10 00	7508 90 10	7903 90 00	8111 00 20
7305 90 10	7407 21 00	7601 10 00	7904 00 00	8111 00 30
7305 90 90	7407 22 00	7601 20 00	7905 00 00	8111 00 90
7306 40 00	7407 29 00	7602 00 00	7906 00 00	8112 12 00
7306 50 00	7408 11 00	7603 10 00	7907 00 00	8112 13 00
7306 60 00	7408 19 00	7603 20 00	8001 10 00	8112 19 00
7306 90 00	7408 21 00	7604 10 00	8001 20 00	8112 21 00
7307 11 90	7408 22 00	7604 21 00	8002 00 00	8112 22 00
7307 19 00	7408 29 00	7604 29 00	8003 00 00	8112 29 00
7307 23 90	7409 11 00	7605 11 00	8004 00 00	8112 30 20
7307 29 00	7409 19 00	7605 19 00	8005 00 00	8112 30 30
7307 91 00	7409 21 00	7605 21 00	8006 00 00	8112 30 90
7307 92 00	7409 29 00	7605 29 00	8007 00 20	8112 40 20
7308 10 00	7409 31 00	7606 11 00	8101 10 00	8112 40 30
7308 20 00	7409 39 00	7606 12 00	8101 94 00	8112 40 90
7308 40 00	7409 40 00	7606 91 00	8101 95 00	8112 51 00
7308 90 00	7409 90 00	7606 92 00	8101 96 00	8112 52 00
7312 10 00	7410 11 00	7607 11 10	8101 97 00	8112 59 00
7312 90 00	7410 12 00	7607 11 90	8101 99 00	8112 92 00
7313 00 00	7410 21 00	7607 19 10	8102 10 00	8112 99 00
7317 00 10	7410 22 00	7607 19 90	8102 94 00	8113 00 10
7317 00 20	7411 10 00	7607 20 10	8102 95 00	8113 00 90
7317 00 30	7411 21 00	7607 20 90	8102 96 00	8311 10 00
7317 00 90	7411 22 00	7608 10 00	8102 97 00	8311 20 00
7318 11 00	7411 29 00	7608 20 00	8102 99 00	8311 30 00
7318 12 00	7412 10 00	7609 00 00	8103 20 00	8311 90 00
7318 13 00	7412 20 00	7610 90 00	8103 30 00	8421 29 10
7318 14 00	7413 00 00	7611 00 00	8103 90 00	8469 30 10
7318 15 00	7414 20 00	7612 10 00	8104 11 00	8710 00 00
7318 16 00	7414 90 00	7612 90 00	8104 19 00	8713 10 00
7318 19 00	7415 10 00	7613 00 00	8104 20 00	8713 90 00
7318 21 00	7415 21 00	7614 10 00	8104 30 00	8714 20 00
7318 22 00	7415 29 00	7614 90 00	8104 90 00	8802 11 00
7318 23 00	7415 33 00	7616 99 40	8105 20 00	8802 12 00
7318 24 00	7415 39 00	7801 10 00	8105 30 00	8802 30 00
7318 29 00	7416 00 00	7801 91 00	8105 90 00	8802 40 00
7401 10 00	7501 10 00	7801 99 00	8106 00 20	8802 60 00
7401 20 00	7501 20 00	7802 00 00	8106 00 30	8803 10 00
7402 00 00	7502 10 00	7803 00 00	8106 00 90	8803 20 00
7403 11 00	7502 20 00	7804 11 00	8107 20 00	8803 30 00
7403 12 00	7503 00 00	7804 19 00	8107 30 00	8803 90 00
7403 13 00	7504 00 00	7804 20 00	8107 90 00	8804 00 00
7403 19 00	7505 11 00	7805 00 00	8108 20 00	8805 10 00
7403 21 00	7505 12 00	7806 00 10	8108 30 00	8805 21 00
7403 22 00	7505 21 00	7806 00 20	8108 90 00	8805 29 00
7403 23 00	7505 22 00	7806 00 90	8109 20 00	8901 10 00
7403 29 00	7506 10 00	7901 11 00	8109 30 00	8901 30 00
7404 00 00	7506 20 00	7901 12 00	8109 90 00	8901 90 00
7405 00 00	7507 11 00	7901 20 00	8110 10 00	8904 00 00
7406 10 00	7507 12 00	7902 00 00	8110 20 00	8905 10 00
7406 20 00	7507 20 00	7903 10 00	8110 90 00	8905 20 00

▼B

8905 90 00	9018 90 30	9021 90 10	9305 91 00	9703 00 00
8906 10 00	9018 90 50	9021 90 90	9306 30 10	9704 00 00
8906 90 00	9021 29 00	9301 11 00	9306 90 10	9705 00 00
8907 10 00	9021 31 00	9301 19 00	9306 90 90	9706 00 00
8907 90 00	9021 39 00	9301 20 00	9701 10 00	
8908 00 00	9021 40 00	9302 00 00	9701 90 00	
9001 20 00	9021 50 00	9305 10 00	9702 00 00	

▼B

LIITE 3

Luettelo 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista tuotteista

HS-nimike

2701 11 00	3002 30 00	4010 11 00	6003 90 00	7304 21 00
2701 12 00	3002 90 00	4010 12 00	6004 40 00	7304 29 00
2701 19 00	3003 10 00	4010 13 00	6004 90 00	7304 31 10
2701 20 00	3003 20 00	4010 19 00	6005 10 00	7304 39 10
2702 10 00	3003 31 00	4010 31 00	6005 21 00	7304 41 10
2702 20 00	3003 39 00	4010 32 00	6005 22 00	7304 49 10
2703 00 00	3003 40 00	4010 33 00	6005 23 00	7304 51 10
2704 00 10	3003 90 00	4010 34 00	6005 24 00	7304 59 10
2704 00 20	3004 10 00	4010 35 00	6005 31 00	7304 90 10
2705 00 00	3004 20 00	4010 36 00	6005 32 00	7305 11 00
2709 00 90	3004 31 00	4010 39 00	6005 33 00	7305 12 00
2710 19 38	3004 32 00	4011 10 10	6005 34 00	7305 19 00
2711 11 00	3004 39 00	4011 10 90	6005 41 00	7305 20 00
2711 14 10	3004 40 00	4011 20 10	6005 42 00	7305 31 10
2711 19 10	3004 50 10	4011 20 20	6005 43 00	7305 31 90
2711 21 00	3004 50 90	4011 20 90	6005 44 00	7306 10 00
2711 29 10	3004 90 00	4011 30 00	6005 90 00	7306 20 00
2712 10 10	3005 10 00	4011 40 00	6006 10 00	7306 30 00
2712 20 10	3005 90 00	4011 50 00	6006 21 00	7307 11 10
2712 90 10	3006 10 00	4011 61 00	6006 22 00	7307 21 00
2712 90 30	3006 20 00	4011 62 00	6006 23 00	7307 22 00
2712 90 50	3006 30 00	4011 63 00	6006 24 00	7307 23 10
2713 11 10	3006 40 00	4011 69 00	6006 31 00	7307 93 00
2713 12 10	3006 50 00	4011 92 00	6006 32 00	7307 99 00
2713 20 10	3006 60 00	4011 93 00	6006 33 00	7310 10 00
2713 90 10	3006 70 00	4011 94 00	6006 34 00	7310 21 00
2714 10 10	3006 80 00	4011 99 00	6006 41 00	7310 29 00
2714 10 30	3402 11 00	4012 11 00	6006 42 00	7311 00 10
2714 90 10	3402 12 00	4012 12 00	6006 43 00	7311 00 20
2716 00 00	3402 13 00	4012 13 00	6006 44 00	7311 00 90
2936 24 00	3402 19 00	4012 19 00	6006 90 00	7320 10 00
2936 25 00	3403 11 20	4013 10 10	6305 10 00	7320 20 00
2941 10 00	3403 19 20	4013 10 20	6305 20 00	7320 90 00
2941 20 00	3403 91 00	4013 10 90	6305 32 00	8207 13 00
2941 30 00	3403 99 00	4013 20 00	6305 33 00	8207 19 10
2941 40 00	3704 00 10	4013 90 00	6305 39 00	8207 19 90
2941 50 00	3704 00 90	4014 90 10	6305 90 00	8207 20 00
2941 90 00	3705 10 00	4014 90 90	7015 10 00	8207 30 00
2942 00 00	3705 20 00	4015 11 00	7017 10 00	8207 40 00
3001 10 00	3705 90 00	4015 19 10	7017 20 00	8207 50 00
3001 20 00	3926 90 10	5608 11 10	7017 90 00	8207 60 00
3001 90 10	3926 90 20	5608 11 90	7302 10 00	8207 70 00
3001 90 90	3926 90 30	5608 90 10	7302 30 00	8207 80 00
3002 10 00	3926 90 40	5608 90 20	7302 40 00	8207 90 00
3002 20 00	3926 90 90	6003 40 00	7302 90 00	8208 10 00

▼B

8208 20 00	8412 29 00	8416 30 00	8425 49 00	8431 10 00
8208 30 00	8412 31 00	8416 90 00	8426 11 00	8431 20 00
8208 40 00	8412 39 00	8417 10 00	8426 12 00	8431 31 00
8208 90 00	8412 80 00	8417 20 00	8426 19 00	8431 39 00
8401 10 00	8412 90 00	8417 80 00	8426 20 00	8431 41 00
8401 20 00	8413 11 10	8417 90 00	8426 30 00	8431 42 00
8401 30 00	8413 11 90	8419 11 10	8426 41 10	8431 43 00
8401 40 00	8413 19 10	8419 20 00	8426 41 90	8431 49 00
8402 11 00	8413 19 90	8419 31 00	8426 49 00	8432 10 00
8402 12 00	8413 20 00	8419 32 00	8426 91 00	8432 21 00
8402 19 00	8413 30 00	8419 39 00	8426 99 00	8432 29 00
8402 20 00	8413 40 00	8419 40 00	8427 10 10	8432 30 00
8402 90 00	8413 50 00	8419 50 00	8427 10 20	8432 40 00
8404 10 10	8413 60 00	8419 60 00	8427 10 30	8432 80 00
8404 20 00	8413 70 11	8419 81 12	8427 10 40	8432 90 00
8404 90 00	8413 70 12	8419 90 20	8427 20 10	8433 20 00
8405 10 00	8413 70 13	8420 10 00	8427 20 20	8433 30 00
8405 90 00	8413 70 14	8420 91 00	8427 20 30	8433 40 00
8406 10 00	8413 70 15	8420 99 00	8427 20 40	8433 51 00
8406 81 00	8413 70 16	8421 11 00	8427 20 50	8433 52 00
8406 82 00	8413 70 17	8421 12 00	8427 20 60	8433 53 00
8406 90 00	8413 70 21	8421 19 10	8427 90 10	8433 59 00
8407 10 00	8413 70 22	8421 19 90	8427 90 90	8433 60 10
8407 29 00	8413 70 23	8421 21 00	8428 10 00	8433 60 90
8407 31 00	8413 70 29	8421 22 00	8428 20 00	8433 90 00
8407 32 00	8413 70 31	8421 29 90	8428 31 00	8434 10 00
8407 33 00	8413 70 39	8421 39 00	8428 32 00	8434 20 00
8407 34 00	8413 70 40	8421 91 00	8428 33 00	8434 90 00
8407 90 00	8413 70 51	8421 99 00	8428 39 00	8435 10 00
8408 10 00	8413 70 52	8422 11 20	8428 40 00	8435 90 00
8408 20 10	8413 70 59	8422 19 00	8428 50 00	8436 10 00
8408 20 90	8413 70 61	8422 20 00	8428 60 00	8436 21 00
8408 90 00	8413 70 62	8422 30 00	8428 90 10	8436 29 00
8409 10 00	8413 70 63	8422 40 00	8428 90 90	8436 80 00
8409 91 10	8413 70 69	8422 90 90	8429 11 00	8436 91 00
8409 91 90	8413 70 70	8423 20 00	8429 19 00	8436 99 00
8409 99 00	8413 70 90	8423 30 00	8429 20 00	8437 10 00
8410 11 00	8413 81 00	8423 82 00	8429 30 00	8437 80 00
8410 12 00	8413 82 00	8423 89 00	8429 40 00	8437 90 00
8410 13 00	8413 91 00	8424 20 00	8429 51 00	8438 10 00
8410 90 00	8413 92 00	8424 30 00	8429 52 00	8438 20 00
8411 11 00	8414 10 00	8424 81 00	8429 59 00	8438 30 00
8411 12 00	8414 20 00	8424 89 00	8430 10 00	8438 40 00
8411 21 00	8414 30 00	8424 90 00	8430 20 00	8438 50 00
8411 22 00	8414 40 00	8425 11 00	8430 31 00	8438 60 00
8411 81 00	8415 10 20	8425 19 00	8430 39 00	8438 80 00
8411 82 00	8415 81 10	8425 20 00	8430 41 00	8438 90 00
8411 91 00	8415 82 10	8425 31 00	8430 49 00	8439 10 00
8411 99 00	8415 83 10	8425 39 00	8430 50 00	8439 20 00
8412 10 00	8416 10 00	8425 41 00	8430 61 00	8439 30 00
8412 21 00	8416 20 00	8425 42 00	8430 69 00	8439 91 00

▼B

8439 99 00	8448 49 00	8459 70 00	8467 89 00	8480 20 00
8440 10 00	8448 51 00	8460 11 00	8467 91 00	8480 30 00
8440 90 00	8448 59 00	8460 19 00	8467 92 00	8480 41 00
8441 10 00	8449 00 00	8460 21 00	8467 99 00	8480 49 00
8441 20 00	8450 11 20	8460 29 00	8468 10 00	8480 50 00
8441 30 00	8450 12 20	8460 31 00	8468 20 00	8480 60 00
8441 40 00	8450 19 12	8460 39 00	8468 80 00	8480 71 00
8441 80 00	8450 19 92	8460 40 00	8468 90 00	8480 79 00
8441 90 00	8450 20 00	8460 90 00	8471 10 00	8481 10 30
8442 10 00	8450 90 90	8461 20 10	8471 30 00	8481 20 00
8442 20 00	8451 10 00	8461 20 20	8471 41 00	8481 30 00
8442 30 00	8451 29 00	8461 30 00	8471 49 00	8481 40 00
8442 40 00	8451 40 00	8461 40 00	8471 50 00	8482 10 00
8442 50 00	8451 50 00	8461 90 00	8471 60 00	8482 20 00
8443 11 00	8451 80 00	8462 10 00	8471 70 00	8482 30 00
8443 12 00	8451 90 90	8462 21 00	8471 80 00	8482 40 00
8443 19 00	8453 10 00	8462 29 00	8471 90 00	8482 50 00
8443 21 00	8453 20 00	8462 31 00	8472 90 10	8482 80 00
8443 29 00	8453 80 00	8462 39 00	8473 30 00	8482 91 00
8443 30 00	8453 90 00	8462 41 00	8474 10 00	8482 99 00
8443 40 00	8454 10 00	8462 49 00	8474 20 00	8483 10 00
8443 51 00	8454 20 00	8462 91 00	8474 31 00	8483 20 00
8443 59 00	8454 30 00	8462 99 00	8474 32 00	8483 30 00
8443 60 00	8454 90 00	8463 10 00	8474 39 00	8483 40 00
8443 90 00	8455 10 00	8463 20 00	8474 80 00	8483 50 00
8444 00 00	8455 21 00	8463 30 00	8474 90 00	8483 60 00
8445 11 00	8455 22 00	8463 90 00	8475 10 00	8483 90 00
8445 12 00	8455 30 00	8464 10 00	8475 21 00	8484 10 00
8445 13 00	8455 90 00	8464 20 00	8475 29 00	8484 20 00
8445 19 00	8456 10 00	8464 90 00	8475 90 00	8484 90 00
8445 20 00	8456 20 00	8465 10 00	8477 10 00	8485 10 00
8445 30 00	8456 30 00	8465 91 00	8477 20 00	8485 90 00
8445 40 00	8456 91 00	8465 92 00	8477 30 00	8501 10 00
8445 90 00	8456 99 00	8465 93 00	8477 40 00	8501 31 00
8446 10 00	8457 10 00	8465 94 00	8477 51 00	8501 32 00
8446 21 00	8457 20 00	8465 95 00	8477 59 00	8501 33 00
8446 29 00	8457 30 00	8465 96 00	8477 80 00	8501 34 00
8446 30 00	8458 11 00	8465 99 00	8477 90 00	8501 40 00
8447 11 00	8458 19 00	8466 10 00	8478 10 00	8501 51 00
8447 12 00	8458 91 00	8466 20 00	8478 90 00	8501 52 00
8447 20 00	8458 99 00	8466 30 00	8479 10 00	8501 53 00
8447 90 00	8459 10 00	8466 91 00	8479 20 00	8501 61 10
8448 11 00	8459 21 00	8466 92 00	8479 30 00	8501 61 20
8448 19 00	8459 29 00	8466 93 00	8479 40 00	8501 62 00
8448 20 00	8459 31 00	8466 94 00	8479 50 00	8501 63 00
8448 31 00	8459 39 00	8467 11 00	8479 60 00	8501 64 00
8448 32 00	8459 40 00	8467 19 00	8479 81 00	8502 11 00
8448 33 00	8459 51 00	8467 21 00	8479 82 00	8502 12 00
8448 39 00	8459 59 00	8467 22 00	8479 89 00	8502 13 00
8448 41 00	8459 61 00	8467 29 00	8479 90 00	8502 20 10
8448 42 00	8459 69 00	8467 81 00	8480 10 00	8502 20 90

▼B

8502 31 00	8532 21 00	8544 20 00	8701 90 10	8707 90 90
8502 39 00	8532 22 00	8544 30 00	8701 90 20	8708 10 00
8502 40 00	8532 23 00	8544 41 00	8701 90 30	8708 21 00
8503 00 00	8532 24 00	8544 49 00	8701 90 90	8708 29 00
8504 10 10	8532 25 00	8544 51 00	8702 10 10	8708 31 00
8504 10 90	8532 29 00	8544 59 00	8702 90 10	8708 39 10
8504 21 00	8532 30 00	8544 60 00	8703 21 10	8708 39 90
8504 22 10	8532 90 00	8544 70 00	8703 22 10	8708 40 00
8504 22 20	8533 10 00	8545 11 00	8703 22 30	8708 50 00
8504 23 00	8533 21 00	8545 19 00	8703 23 10	8708 60 00
8504 31 00	8533 29 00	8545 20 00	8703 23 10	8708 70 00
8504 32 00	8533 31 00	8545 90 00	8703 23 20	8708 80 00
8504 33 00	8533 39 00	8546 10 00	8703 23 30	8708 91 00
8504 34 00	8533 40 00	8546 20 00	8703 24 10	8708 92 00
8504 40 00	8533 90 00	8546 90 00	8703 24 30	8708 93 10
8504 50 00	8534 00 00	8547 10 00	8703 31 10	8708 93 90
8504 90 00	8540 20 00	8547 20 00	8703 31 10	8708 94 00
8505 11 00	8540 40 00	8547 90 00	8703 31 30	8708 99 10
8505 19 00	8540 50 00	8601 10 00	8703 32 10	8708 99 20
8505 20 10	8540 60 00	8601 20 00	8703 32 30	8708 99 90
8505 20 20	8540 71 00	8602 10 00	8703 33 10	8709 19 00
8505 30 00	8540 72 00	8602 90 00	8703 33 30	8709 90 00
8505 90 10	8540 79 00	8603 10 00	8704 10 10	8716 20 00
8505 90 90	8540 81 00	8603 90 00	8704 10 90	8716 31 00
8507 90 00	8540 89 00	8604 00 00	8704 21 10	8716 39 00
8512 10 00	8540 91 00	8605 00 00	8704 21 20	8716 40 00
8512 20 00	8540 99 00	8606 10 00	8704 21 30	8902 00 10
8512 30 00	8541 10 00	8606 20 00	8704 21 90	8902 00 90
8512 40 00	8541 21 00	8606 30 00	8704 22 10	9001 10 00
8514 30 00	8541 29 00	8606 91 00	8704 22 20	9001 30 00
8514 40 00	8541 30 00	8606 92 00	8704 22 90	9001 50 00
8514 90 00	8541 40 00	8606 99 00	8704 23 10	9001 90 00
8515 11 00	8541 50 00	8607 11 00	8704 23 90	9002 11 00
8515 19 00	8541 60 00	8607 12 00	8704 31 10	9007 19 10
8515 21 00	8541 90 00	8607 19 00	8704 31 20	9010 10 00
8515 29 00	8542 10 00	8607 21 00	8704 31 90	9010 41 00
8515 31 00	8542 21 00	8607 29 00	8704 32 10	9010 42 00
8515 39 00	8542 60 00	8607 30 00	8704 32 90	9010 49 00
8515 80 00	8542 70 00	8607 91 00	8704 90 00	9010 50 00
8515 90 00	8542 90 00	8607 99 00	8705 10 00	9010 60 00
8517 19 90	8543 11 00	8608 00 10	8705 20 00	9010 90 00
8517 21 00	8543 20 00	8608 00 20	8705 30 00	9011 10 00
8517 22 00	8543 30 00	8608 00 50	8705 40 00	9011 20 00
8517 30 10	8543 40 00	8609 00 00	8705 90 10	9011 80 00
8517 30 20	8543 81 00	8701 10 10	8705 90 90	9011 90 00
8517 30 30	8543 89 00	8701 10 90	8706 00 10	9012 10 00
8517 50 00	8543 90 00	8701 20 10	8706 00 20	9012 90 00
8517 80 00	8544 11 10	8701 20 90	8706 00 30	9013 10 00
8517 90 00	8544 11 90	8701 30 10	8706 00 90	9013 20 00
8530 90 00	8544 19 10	8701 30 20	8707 10 00	9013 80 10
8532 10 00	8544 19 90	8701 30 90	8707 90 10	9014 10 00

▼B

9014 20 00	9018 32 00	9022 90 00	9028 10 00	9031 41 00
9014 80 00	9018 39 90	9023 00 00	9028 20 10	9031 49 00
9014 90 00	9018 41 00	9024 10 00	9028 20 20	9031 80 00
9015 10 00	9018 49 10	9024 80 00	9028 30 00	9031 90 00
9015 20 00	9018 49 90	9024 90 00	9028 90 00	9032 10 00
9015 30 00	9018 50 00	9025 11 00	9029 10 00	9032 20 00
9015 40 00	9018 90 20	9025 19 00	9029 20 00	9032 81 00
9015 80 00	9018 90 40	9025 80 00	9029 90 00	9032 89 00
9015 90 00	9018 90 90	9025 90 00	9030 10 00	9032 90 00
9017 10 00	9019 10 00	9026 10 00	9030 20 00	9033 00 00
9017 20 00	9019 20 00	9026 20 00	9030 31 00	9101 11 00
9017 30 00	9020 00 00	9026 80 00	9030 39 00	9109 11 00
9017 80 00	9021 21 90	9026 90 00	9030 40 00	9112 20 90
9017 90 00	9022 12 00	9027 10 00	9030 82 00	9112 90 10
9018 11 00	9022 13 00	9027 20 00	9030 83 00	9306 10 00
9018 12 00	9022 14 00	9027 30 00	9030 89 00	9504 40 00
9018 13 00	9022 19 00	9027 40 00	9030 90 00	9508 90 00
9018 14 00	9022 21 00	9027 50 00	9031 10 00	9542 29 00
9018 19 00	9022 29 00	9027 80 00	9031 20 00	9613 90 00
9018 20 00	9022 30 00	9027 90 00	9031 30 00	

▼B

LIITE 4

Luettelo 17 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuista tuotteista

Tariffinimike
(Algerian tullitariffi)

0401.1000	1105.2000	2102.2000	5407.1000	6104.4900
0401.2010	1512.1900	2102.3000	5702.9200	6104.5100
0401.2020	1517.1000	2103.3090	5703.1000	6104.5200
0401.3010	1604.1300	2103.9010	5703.2000	6104.5300
0401.3020	1604.1400	2103.9090	5805.0000	6104.5900
0403.1000	1604.1600	2104.1000	6101.1000	6104.6100
0405.1000	1704.1000	2104.2000	6101.2000	6104.6200
0406.2000	1806.3100	2106.9090	6101.3000	6104.6300
0406.3000	1806.3200	2201.1000	6101.9000	6104.6900
0406.4000	1806.9000	2201.9000	6102.1000	6105.1000
0406.9090	1901.2000	2202.1000	6102.2000	6105.2000
0407.0020	1902.1900	2202.9000	6102.3000	6105.9000
0409.0000	1902.2000	2203.0000	6102.9010	6106.1000
0701.9000	1902.3000	2204.1000	6102.9090	6106.2000
0703.2000	1902.4000	2204.2100	6103.1100	6106.9000
0710.1000	1905.3100	2204.2900	6103.1200	6107.1100
0710.2100	1905.3900	2204.3000	6103.1900	6107.1200
0710.2200	1905.4010	2209.0000	6103.2100	6107.1900
0710.2900	1905.4090	2828.9030	6103.2200	6107.2100
0710.3000	1905.9090	3303.0010	6103.2300	6107.2200
0710.4000	2001.1000	3303.0020	6103.2900	6107.2900
0710.8000	2001.9010	3303.0030	6103.3100	6108.1100
0710.9000	2001.9020	3303.0040	6103.3200	6108.1900
0711.2000	2001.9090	3304.1000	6103.3300	6108.2100
0711.3000	2002.9010	3305.9000	6103.3900	6108.2200
0711.4000	2002.9020	3307.1000	6103.4100	6108.2900
0712.9010	2005.2000	3307.2000	6103.4200	6108.3100
0712.9090	2005.4000	3307.3000	6103.4300	6108.3200
0801.1100	2005.5100	3307.9000	6103.4900	6108.3910
0801.1900	2005.5900	3401.1100	6104.1100	6108.3990
0801.2100	2005.9000	3401.1990	6104.1200	6109.1000
0801.2200	2006.0000	3402.2000	6104.1300	6109.9000
0802.1200	2007.1000	3605.0000	6104.1900	6110.1100
0802.3100	2007.9100	3923.2100	6104.2100	6110.1200
0802.3200	2007.9900	3923.2900	6104.2200	6110.1900
0806.1000	2009.1900	3925.9000	6104.2300	6110.2000
0806.2000	2009.2000	3926.1000	6104.2900	6110.3000
0808.1000	2009.3000	4802.5600	6104.3100	6110.9000
0808.2000	2009.4000	4802.6200	6104.3200	6111.1000
0812.9000	2009.5000	4814.2000	6104.3300	6111.2000
0813.1000	2009.6000	4817.1000	6104.3900	6111.3000
0813.2000	2009.7000	4818.1000	6104.4100	6111.9000
1101.0000	2009.8090	4818.3000	6104.4200	6112.1100
1103.1120	2009.9000	4818.4020	6104.4300	6112.1200
1105.1000	2102.1000	4820.2000	6104.4400	6112.1900

▼B

6112.3100	6204.3300	6301.3000	7318.2100	8527.2100
6112.3900	6204.3900	6301.4000	7318.2200	8527.3130
6112.4100	6204.4100	6301.9000	7318.2300	8528.1290
6112.4900	6204.4200	6302.2100	7318.2900	8528.1390
6115.1100	6204.4300	6302.2200	7321.1119	8528.2190
6115.1200	6204.4400	6302.2900	7322.1100	8529.1060
6115.1900	6204.5100	6304.1900	7322.1900	8529.1070
6115.2000	6204.5200	6304.9900	7323.9100	8533.1000
6115.9100	6204.5300	6309.0000	7323.9200	8536.5010
6115.9200	6204.5900	6401.1000	7323.9300	8536.5090
6115.9300	6204.6100	6401.9900	7323.9400	8536.6190
6115.9900	6204.6200	6402.1900	7323.9900	8536.6910
6201.1100	6204.6300	6402.2000	7324.1000	8536.6990
6201.1200	6204.6900	6402.3000	7615.1900	8536.9020
6201.1300	6205.1000	6402.9900	8414.5110	8539.2200
6201.1900	6205.2000	6403.1900	8415.1090	8543.8900
6202.1100	6205.3000	6403.2000	8415.8190	8711.1090
6202.1200	6205.9000	6403.4000	8418.1019	9001.4000
6202.1300	6206.1000	6403.5100	8418.2119	9006.5200
6202.1900	6206.2000	6403.5900	8418.2219	9006.5300
6203.1100	6206.3000	6403.9100	8418.2919	9028.2010
6203.1200	6206.4000	6403.9900	8418.3000	9401.6100
6203.1900	6206.9000	6404.1100	8419.1190	9401.6900
6203.2100	6207.1100	6404.1900	8419.8119	9401.7100
6203.2200	6207.1900	6404.2000	8422.1190	9401.7900
6203.2300	6207.2100	6405.1000	8405.1190	9403.5000
6203.2900	6207.2200	6405.2000	8450.1290	9403.6000
6203.3100	6207.2900	6405.9000	8450.1919	9403.8000
6203.3200	6207.9100	6908.1000	8450.1999	9404.1000
6203.3300	6208.1100	6908.9000	8452.1090	9404.2900
6203.3900	6208.1900	6911.1000	8481.8010	9405.1000
6203.4100	6208.2100	6911.9000	8481.9000	9405.4000
6203.4200	6208.2200	7003.1200	8501.4000	9405.9100
6203.4300	6208.2900	7007.1110	8501.5100	9405.9900
6203.4900	6211.1100	7007.2110	8504.1010	9606.2100
6204.1100	6211.1200	7013.1000	8506.1000	9606.2200
6204.1200	6211.3210	7013.2900	8507.1000	9606.2900
6204.1300	6211.3900	7013.3200	8509.4000	9607.1100
6204.1900	6212.1000	7013.3900	8516.1000	9607.1900
6204.2100	6212.2000	7020.0010	8516.3100	9608.1000
6204.2200	6213.9000	7318.1100	8516.4000	9608.9900
6204.2300	6214.1000	7318.1200	8516.7100	9609.1000
6204.2900	6214.9000	7318.1500	8517.1100	9617.0000
6204.3100	6215.9000	7318.1600	8517.1990	
6204.3200	6301.2000	7318.1900	8527.1300	

▼B

LIITE 5

SOPIMUKSEN 41 ARTIKLAN SOVELTAMISTA KOSKEVAT YKSITYISKOHTAISET SÄÄNNÖT

I LUKU

YLEISET MÄÄRÄYKSET

1. **Tavoitteet**

Tapaukset, joissa on kyse tämän sopimuksen 41 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan vastaisista käytännöistä, ratkaistaan asiaa koskevan lainsäädännön mukaisesti niin, että voidaan välttyä kaikenlaisilta kauppaan ja talouden kehitykseen kohdistuvilta haitallisilta vaikutuksilta sekä sellaisilta kielteisiltä vaikutuksilta, joita tällaisilla käytännöillä voi olla toisen osapuolen keskeisiin etuihin.

Osapuolten kilpailuviranomaisten toimivalta ratkaista tällaisia tapauksia perustuu niiden kilpailulainsäädännön voimassa oleviin sääntöihin, myös niissä tapauksissa, joissa kyseisiä sääntöjä sovelletaan niiden alueen ulkopuolella sijaitseviin yrityksiin, joiden toiminnan vaikutukset kohdistuvat kyseiseen alueeseen.

Tämän liitteen määräysten tarkoituksena on edistää osapuolten välistä yhteistyötä ja yhteensovittamista niiden soveltaessa kilpailulainsäädäntöään, jotta vältyttäisiin siltä, että kilpailunrajoituksilla estetään tai mitätöidään ne suotuisat vaikutukset, jotka Euroopan yhteisön ja Algerian välisen kaupan asteittaisesta vapauttamisesta olisi seurattava.

2. **Määritelmät**

Näissä säännöissä tarkoitetaan

a) ’kilpailulainsäädännöllä’

i) Euroopan yhteisön, jäljempänä ’yhteisö’, osalta Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklaa, asetusta (ETY) N:o 4064/89 ja asianomaista yhteisön johdettua oikeutta,

ii) Algerian osalta kilpailuasetusta N:o 95-06, annettu päivänä 23 Chaâbane 1415 (vastaa 25 päivää tammikuuta 1995), ja sen soveltamissäännöksiä,

iii) kaikkia edellä mainittuihin määräyksiin ja säännöksiin mahdollisesti tehtäviä muutoksia tai niiden kumoamisia;

b) ’kilpailuviranomaisella’

i) yhteisön osalta Euroopan yhteisöjen komissiota sen käyttäessä sille yhteisön kilpailulainsäädännön nojalla kuuluvia toimivaltuuksia, ja

ii) Algerian osalta kilpailuneuvostoa;

c) ’täytäntöönpanotoimenpiteillä’ kaikkea kilpailulainsäädännön soveltamista, joka tapahtuu osapuolen kilpailuviranomaisen toteuttaman tutkimuksen tai menettelyn muodossa ja joka voi johtaa sakkoihin tai korjaustoimenpiteiden käyttöönottoon;

d) ’kilpailunvastaisella toiminnalla’ ja ’kilpailua rajoittavalla toiminnalla ja menettelytavalla’ kaikkea toimintaa ja kaikkia toimia, jotka eivät ole sallittuja osapuolen kilpailulainsäädännön nojalla ja jotka voivat johtaa sakkoihin tai korjaustoimenpiteiden käyttöönottoon.

▼B

II LUKU

YHTEISTYÖ JA YHTEENSOVITTAMINEN

3. **Ilmoittaminen**

3.1 Kummankin osapuolen kilpailuviranomainen ilmoittaa toisen osapuolen kilpailuviranomaiselle täytäntöönpanotoimenpiteet, jotka se toteuttaa, jos

a) ilmoittava osapuoli katsoo, että ne ovat hyödyllisiä toisen osapuolen täytäntöönpanotoimenpiteiden kannalta;

b) ne saattavat vaikuttaa merkittävästi toisen osapuolen keskeisiin etuihin;

c) ne liittyvät kilpailunrajoituksiin, joilla saattaa olla suoria ja huomattavia vaikutuksia toisen osapuolen alueella;

d) ne koskevat kilpailuvastaista toimintaa, jota harjoitetaan pääasiassa toisen osapuolen alueella;

ja

e) niillä asetetaan tiettyjä ehtoja toisen osapuolen alueella toteutettavalle toimelle tai kielletään se.

3.2 Ilmoitus tehdään mahdollisuuksien mukaan menettelyn alkuvaiheessa edellyttäen, ettei se ole osapuolten kilpailulainsäädännön vastaista ja ettei vaaranneta käynnissä olevaa tutkimusta; ilmoituksen saavalle kilpailuviranomaiselle suodaan näin mahdollisuus ilmaista näkökantansa asiasta. Tämä kilpailuviranomainen ottaa päätöksenteossaan asianmukaisesti huomioon saamansa lausunnot.

3.3 Tämän luvun 3.1 kohdassa tarkoitettujen ilmoitusten on oltava riittävän yksityiskohtaisia, jotta toisen osapuolen edut voidaan arvioida.

3.4 Osapuolet sitoutuvat mahdollisuuksien mukaan antamaan edellä mainitut ilmoitukset niiden käytettävissä olevien hallinnollisten voimavarojen rajoissa.

4. **Tietojen vaihto ja luottamuksellisuus**

4.1 Osapuolet vaihtavat sellaisia tietoja, jotka ovat omiaan helpottamaan niiden kilpailulainsäädännön moitteetonta soveltamista ja edistämään niiden tuntemusta toistensa oikeusjärjestelmistä.

4.2 Tietojen vaihtoon sovelletaan osapuolten lainsäädäntöön perustuvia luottamuksellisuutta koskevia normeja. Luottamuksellisia tietoja, joiden levittäminen on nimenomaisesti kielletty tai joiden levittäminen voisi vahingoittaa osapuolia, ei anneta tiedoksi ilman tietolähteen antamaa nimenomaista suostumusta. Kummankin osapuolen kilpailuviranomainen pitää mahdollisimman täydellisesti salassa toisen kilpailuviranomaisen sille sääntöjen nojalla luottamuksellisina toimittamat tiedot ja torjuu mahdollisuuksien mukaan kaikki kolmannen osapuolen pyynnöt saada kyseisiä tietoja, jollei tällä ole tiedot toimittaneen kilpailuviranomaisen valtuutusta.

5. **Täytäntöönpanotoimenpiteiden yhteensovittaminen**

5.1 Kumpi tahansa kilpailuviranomainen voi ilmoittaa toiselle halukkuudestaan sovittaa yhteen täytäntöönpanotoimenpiteitä jossakin määrätyssä asiassa. Tällainen yhteensovittaminen ei estä kilpailuviranomaisia tekemästä yksipuolisia päätöksiä.

▼B

5.2 Yhteensovittamisen laajuutta määritellessään kilpailuviranomaiset ottavat huomioon

a) yhteensovittamisella mahdollisesti saavutettavat tulokset;

b) lisätietojen tarpeen;

c) kilpailuviranomaisille ja asianomaisille talouden toimijoille aiheutuvien kustannusten alenemisen;

ja

d) niiden lainsäädännön nojalla sovellettavat määräajat.

6. **Neuvottelut siinä tapauksessa, että toisen osapuolen keskeisiä etuja loukataan toisen osapuolen alueella**

6.1 Jos kilpailuviranomainen katsoo, että yhden tai useamman, jommankumman osapuolen alueella sijaitsevan yrityksen harjoittama kilpailunvastainen toiminta sen alkuperästä riippumatta vaikuttaa kielteisellä tavalla huomattavasti sen edustaman osapuolen etuihin, se voi pyytää neuvottelujen aloittamista toisen osapuolen kilpailuviranomaisen kanssa, jolloin neuvottelujen aloittaminen ei rajoita sen kilpailulainsäädäntöön perustuvia toimia eikä kyseisen kilpailuviranomaisen vapautta tehdä asiassa lopullinen päätös. Kilpailuviranomainen, jolta neuvottelujen aloittamista on pyydetty, voi toteuttaa asianmukaiset korjaustoimenpiteet voimassa olevan lainsäädäntönsä puitteissa.

6.2 Kumpikin osapuoli ottaa täytäntöönpanotoimenpiteitä toteuttaessaan mahdollisuuksien mukaan ja oman lainsäädäntönsä mukaisesti huomioon toisen osapuolen keskeiset edut. Jos kilpailuviranomainen katsoo, että toisen osapuolen kilpailuviranomaisen kilpailulainsäädäntönsä nojalla toteuttama täytäntöönpanotoimenpide voi vahingoittaa ensiksi mainitun edustaman osapuolen keskeisiä etuja, se toimittaa näkökantansa asiasta toiselle kilpailuviranomaiselle tai pyytää neuvottelujen aloittamista tämän kanssa. Näin lähestytty kilpailuviranomainen tutustuu huolellisesti ja myötämielisesti tätä lähestyneen kilpailuviranomaisen näkökantoihin sekä kaikkiin ehdotuksiin muista mahdollisista keinoista täyttää kyseisen täytäntöönpanotoimenpiteen tarpeet ja tavoitteet, sanotun kuitenkaan rajoittamatta sen kilpailulainsäädäntöön perustuvien toimien jatkamista tai vapautta tehdä asiassa lopullinen päätös.

7. **Tekninen yhteistyö**

7.1 Osapuolet tekevät tarvittavaa teknistä yhteistyötä käytettävissään olevien voimavarojen puitteissa voidakseen hyödyntää kokemustaan ja tehostaakseen kilpailulainsäädäntönsä ja -politiikkansa soveltamista.

7.2. Yhteistyö kattaa seuraavat toimet:

a) virkamiehille suunnatut koulutustoimet käytännön kokemuksen hankkimiseksi;

b) seminaarit, erityisesti virkamiehille suunnatut;

ja

c) kilpailulainsäädäntöä ja -politiikkaa koskevat selvitykset niiden kehittämiseksi.

8. **Sääntöjen muuttaminen ja ajan tasalle saattaminen**

Assosiaatiokomitea voi muuttaa näitä yksityiskohtaisia soveltamissääntöjä.

▼B

LIITE 6

HENKINEN OMAISUUS SEKÄ TEOLLINEN JA KAUPALLINEN OMAISUUS

1. Algeria sekä Euroopan yhteisöt ja/tai niiden jäsenvaltiot liittyvät, jos ne eivät jo ole sitä tehneet, ennen neljännen tämän sopimuksen voimaantuloa seuraavan vuoden päättymistä seuraaviin monenvälisiin sopimuksiin ja takaavat niistä johtuvien velvoitteiden asianmukaisen ja tehokkaan noudattamisen:

   — kansainvälinen yleissopimus esittävien taiteilijoiden, äänitteiden valmistajien sekä radioyritysten suojaamisesta (Rooma, 1961), tunnettu nimellä Rooman yleissopimus;

   — Budapestin sopimus mikro-organismien tallettamisen kansainvälisestä tunnustamisesta patentinhakumenettelyä varten (1977, muutettu 1980), tunnettu nimellä Budapestin sopimus;

   — WTO-sopimuksen liitteenä oleva sopimus teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista (Marrakech, 15. huhtikuuta 1994), ottaen huomioon sen 65 artiklassa tarkoitettu kehitysmaille varattu siirtymäkausi;

   — tavaramerkkien kansainvälisestä rekisteröinnistä tehdyn Madridin sopimuksen pöytäkirja (1989), tunnettu nimellä Madridin sopimuksen pöytäkirja;

   — tavaramerkkilainsäädäntöä koskeva yleissopimus (Geneve, 1994);

   — WIPO:n tekijänoikeussopimus (Geneve, 1996);

   — WIPO:n esitys- ja äänitesopimus (Geneve, 1996).

2. Osapuolet takaavat edelleen seuraavista monenvälisistä sopimuksista johtuvien velvoitteiden asianmukaisen ja tehokkaan noudattamisen:

   — tavaroiden ja palvelujen kansainvälistä luokitusta tavaramerkkien rekisteröimistä varten koskeva Nizzan sopimus (Geneve, 1977), tunnettu nimellä Nizzan sopimus,

   — patenttiyhteistyösopimus (1970, tarkistettu vuonna 1979 ja muutettu vuonna 1984),

   — Tukholman asiakirjaan vuodelta 1967 sisältyvä yleissopimus teollisoikeuden suojelemisesta, ”Pariisin liitto”,

   — Pariisin sopimuskirjaan 24 päivältä huhtikuuta 1971 sisältyvä Bernin yleissopimus kirjallisten ja taiteellisten teosten suojaamisesta, tunnettu nimellä Bernin yleissopimus,

   — Tukholman asiakirjaan vuodelta 1969 sisältyvä tavaramerkkien kansainvälistä rekisteröintiä koskeva Madridin sopimus (Madridin liitto), tunnettu nimellä Madridin sopimus,

   ja

   sillä välin osapuolet ilmaisevat pitävänsä kiinni edellä mainituista monenvälisistä sopimuksista johtuvista velvollisuuksista. Assosiaatiokomitea voi päättää, että tätä kohtaa sovelletaan muihinkin alan kansainvälisiin sopimuksiin.

▼B

3. Algeria sekä Euroopan yhteisö ja/tai sen jäsenvaltiot liittyvät, jos ne eivät jo ole sitä tehneet, viidennen tämän sopimuksen voimaantuloa seuraavan vuoden loppuun mennessä uusien kasvilajikkeiden suojaamista koskevaan kansainväliseen yleissopimukseen (Geneven sopimuskirja, 1991), tunnettu nimellä UPOV, ja takaavat siitä johtuvien velvoitteiden asianmukaisen ja tehokkaan noudattamisen.

Liittyminen tähän yleissopimukseen voidaan molempien osapuolten suostumuksella korvata soveltamalla asianmukaista ja tehokasta uusien kasvilajikkeiden suojaamista koskevaa *sui generis* -järjestelmää.

▼B

PÖYTÄKIRJA N:o 1

Algeriasta peräisin olevien maataloustuotteiden tuontiin yhteisössä sovellettavista järjestelyistä

1 artikla

1. Algeriasta peräisin olevia, tämän pöytäkirjan liitteessä 1 lueteltuja tuotteita voidaan tuoda yhteisöön jäljempänä ja liitteessä määrätyin ehdoin.

2. Tuontitullit poistetaan tai alennetaan tuotekohtaisesti kullekin tuotteelle sarakkeessa a ilmoitetulle tasolle.

Jos yhteisessä tullitariffissa säädetään arvotullin ja paljoustullin soveltamisesta tiettyihin tuotteisiin, sarakkeessa a vahvistettuja alennusmääriä sovelletaan ainoastaan arvotulliin.

3. Tietyiltä tuotteilta tullit poistetaan kullekin tuotteelle sarakkeessa b ilmoitettujen tariffikiintiöiden rajoissa.

Yhteisen tullitariffin tulleja sovelletaan kiintiöiden yli tuotuihin määriin täysimääräisinä.

4. Tietyille muille tullista vapautetuille tuotteille vahvistetaan sarakkeessa c ilmoitetut viitemäärät.

Jos jonkin tuotteen tuonti jonakin viitevuonna ylittää vahvistetun viitemäärän, yhteisö voi laatimansa vuosittaisen kauppataseen huomioon ottaen asettaa tuotteelle seuraavalle viitevuodelle tätä viitemäärää vastaavan yhteisön tariffikiintiön. Tällöin yhteisen tullitariffin tullia sovelletaan kiintiön yli tuotuihin määriin täysimääräisenä.

2 artikla

Tämän sopimuksen ensimmäisenä soveltamisvuonna tariffikiintiöiden määrät lasketaan määräsuhteessa perusmääriin ottaen huomioon ennen tämän sopimuksen voimaantuloa kulunut aika.

3 artikla

1. Jollei 2 kohdasta muuta johdu, etuustulli pyöristetään alaspäin ensimmäiseen desimaaliin.

2. Jos etuustullit 1 kohdan mukaisesti ovat jäljempänä esitetyn suuruisia, nämä etuustullit rinnastetaan tullittomuuteen:

▼B

a) arvotulli on enintään 1 prosenttia;

taikka

b) paljoustulli on enintään 1 euro kultakin määrältä.

4 artikla

1. Algeriasta peräisin olevien tuoreista rypäleistä valmistettujen viinien, joilla on tarkistettu alkuperänimitys, mukana on seurattava tämän pöytäkirjan liitteessä 2 olevan mallin mukainen alkuperätodistus taikka V I 1 tai V I 2 -lomake, joka on täytetty neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansien maiden kanssa käytävän viinialan tuotteiden kaupan osalta 24 päivänä huhtikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 883/2001 (EYVL L 128, 10.5.2001, s. 1) 25 artiklan mukaisesti.

2. Algerian lainsäädännön mukaisesti 1 kohdassa tarkoitettuja alkuperänimityksiä ovat Aïn Bessem-Bouira, Médéa, Coteaux du Zaccar, Dahra, Coteaux de Mascara, Monts du Tessalah ja Coteaux de Tlemcen.

▼B

PÖYTÄKIRJA N:o 1: LIITE 1

CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Alennusprosentti (%)	Paljous (tonnia) (2)	Viitepaljous (tonnia)	Erityismääräykset
		(a)	(b)	(c)	
0101 90 19	Elävät hevoset, muut kuin puhdasrotuiset siitoseläimet, muut kuin teurastettavaksi tarkoitetut	100			
0104 10 30 0104 10 80	Elävät lampaat, muut kuin puhdasrotuiset siitoseläimet	100			
0104 20 90	Elävät vuohet, muut kuin puhdasrotuiset siitoseläimet	100			
ex 0204	Lampaan- ja vuohenliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	100			(8)
0205 00	Hevosen-, aasin-, muulin- ja muuliaasinliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	100			
0208	Muu liha ja muut syötävät eläimenosat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt	100			
0409 00 00	Luonnonhunaja	100	100		(3)
0603	Leikkokukat ja kukannuput, jollaiset soveltuvat kukkakimppuihin tai koristetarkoituksiin, tuoreet, kuivatut, värjätyt, valkaistut, kyllästetyt tai muulla tavalla valmistetut	100	100		
0604	Leikkovihreä, kasvien oksat ja muut osat, joissa ei ole kukkia tai kukannuppuja, sekä ruoho, sammal ja jäkälä, jollaiset soveltuvat kukkakimppuihin tai koristetarkoituksiin, tuoreet, kuivatut, värjätyt, valkaistut, kyllästetyt tai muulla tavalla valmistetut	100	100		
0701 90 50	Uudet perunat, tullattaessa 1.1.–31.3.	100	5 000		(4)
0702 00 00	Tomaatit, tullattaessa 15.10.–30.4.	100			(5)
0703 10 19	Tuoreet tai jäähdytetyt kepasipulit	100			
0703 10 90	Tuoreet tai jäähdytetyt salottisipulit	100			
0703 90 00	Tuoreet tai jäähdytetyt purjosipulit ja muut *Allium*-sukuiset kasvikset	100			
0704 10 00 0704 10 00 0704 20 00 0704 90	Kukkakaali, tullattaessa 1.1.–14.4. Kukkakaali, tullattaessa 1.–31.12. Ruusukaali Keräkaali, kyssäkaali, lehtikaali sekä muut niiden kaltaiset *Brassica*-suvun syötävät kaalit	100		1 000	1 artiklan 4 kohta
0706 10 00	Porkkanat ja nauriit, tullattaessa 1.1.–31.3.	100			
0707 00	Tuoreet tai jäähdytetyt kurkut ja pikkukurkut, tullattaessa 1.11.–31.5.	100			(5)
0708 10 00	Herneet (*Pisum sativum*), tullattaessa 1.9.–30.4.	100			

▼B

CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Alennusprosentti (%)	Paljous (tonnia) (2)	Viitepaljous (tonnia)	Erityismääräykset
		(a)	(b)	(c)	
0708 20 00	Tuoreet tai jäähdytetyt pavut (*Vigna* spp. ja *Phaseolus* spp.), tullattaessa 1.11.–30.4.	100			
ex 0708 90 00	Härkäpavut	100			
0709 10 00	Tuoreet tai jäähdytetyt latva-artisokat, tullattaessa 1.10.–31.3.	100			(5)
0709 20 00	Tuore tai jäähdytetty parsa	100			
0709 30 00	Tuoreet tai jäähdytetyt munakoisot, tullattaessa 1.12.–30.6.	100			
0709 52 00	Tuoreet tai jäähdytetyt multasienet (tryffelit)	100		100	1 artiklan 4 kohta
0709 60 10	Makeat ja miedot paprikat, tullattaessa 1.11.–31.5.	100			
0709 60 99	Muut tuoreet tai jäähdytetyt *Capsicum*- tai *Pimenta*-sukuiset hedelmät	100			
0709 90 70	Tuoreet tai jäähdytetyt kesäkurpitsat, tullattaessa 1.12.–31.3.	100			(5)
ex 0709 90 90	*Muscari comosum* –lajin villisipulit, tullattaessa 15.2.–15.5.	100			
0710 80 59	Jäädytetyt *Capsicum*- tai *Pimenta*-sukuiset hedelmät, ei höyryssä tai vedessä keitetyt	100			
0711 20 10	Oliivit, muuhun käyttöön kuin öljyn valmistukseen tarkoitetut	100			(6)
0711 30 00	Kaprikset	100			
0711 90 10	*Capsicum*- tai *Pimenta*-sukuiset hedelmät, ei kuitenkaan makeat ja miedot paprikat, väliaikaisesti säilötyt	100			
0713 10 10	Herneet (*Pisum sativum*), kylvämiseen tarkoitetut	100			
ex 0713	Kuivattu palkovilja, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut	100			
ex 0804 10 00	Taatelit, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino vähintään 35 kg	100			
0804 20 10	Tuoreet viikunat	100			
0804 20 90	Kuivatut viikunat	100			
0804 40	Tuoreet tai kuivatut avokadot	100			
ex 0805 10	Tuoreet appelsiinit	100			(5)
ex 0805 20	Tuoreet mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat); klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit	100			(5)
ex 0805 50 10	Tuoreet sitruunat	100			(5)
0805 40 00	Greipit ja pomelot	100			

▼B

CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Alennusprosentti (%)	Paljous (tonnia) (2)	Viitepaljous (tonnia)	Erityismääräykset
		(a)	(b)	(c)	
ex 0806 10 10	Tuoreet syötäviksi tarkoitetut viinirypäleet, tullattaessa 15.11.–15.7., ei kuitenkaan Empereur-lajikkeen rypäleet (*Vitis vinifera* c.v.)	100			(5)
0807 11 00	Vesimelonit, tullattaessa 1.4.–15.6.	100			
0807 19 00	Muut melonit, tullattaessa 1.11.–31.5.	100			
0809 10 00	Aprikoosit	100	1 000		(5)
0809 40 05	Luumut, tullattaessa 1.11.–15.6.	100			(5)
0810 10 00	Mansikat, tullattaessa 1.11.–31.3.	100	500		
0810 20 10	Vadelmat, tullattaessa 15.5.–15.6.	100			
ex 0810 90 95	Japaninmispelit ja kaktusviikunat	100			
ex 0812 90 20	Appelsiinit, hienoksi murskatut, väliaikaisesti säilötyt, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina	100			
ex 0812 90 99	Sitrushedelmät, muut kuin appelsiinit, hienoksi murskatut, väliaikaisesti säilötyt, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina	100			
0813 30 00	Kuivatut omenat	100			
0904 20 30	Murskaamattomat ja jauhamattomat *Capsicum*- tai *Pimenta*-sukuiset hedelmät	100			
0904 20 90	Murskatut tai jauhetut *Capsicum*- tai *Pimenta*-sukuiset hedelmät	100			
1209 99 99	Muut siemenet, hedelmät ja itiöt, jollaisia käytetään kylvämiseen	100			(7)
1212 10	Johanneksenleipä, myös johanneksenleivän siemenet	100			
ex 1302 20	Pektiiniaineet ja pektinaatit	100			
1509	Oliiviöljy ja sen jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:	100	1 000		
1509 10 10	– neitsytoliivilamppuöljy				
1509 10 90	– muut				
1509 90 00	– muut kuin neitsytöljyt				
1510	Muut yksinomaan oliiveista saadut öljyt ja niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat, myös näiden öljyjen tai jakeiden ja nimikkeen 1509 öljyjen tai jakeiden sekoitukset:	100	1 000		
1510 00 10	– raa'at öljyt				
1510 00 90	– muut				
1512 19 91	Puhdistettu auringonkukkaöljy	100	25 000		
ex 2001 10 00	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kurkut, ei lisättyä sokeria sisältävät	100			
2001 90 20	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt *Capsicum*-sukuiset hedelmät, muut kuin makeat ja miedot paprikat	100			

▼B

CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Alennusprosentti (%)	Paljous (tonnia) (2)	Viitepaljous (tonnia)	Erityismääräykset
		(a)	(b)	(c)	
ex 2001 90 50	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt sienet, ei lisättyä sokeria sisältävät	100			
ex 2001 90 65	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt oliivit, ei lisättyä sokeria sisältävät	100			
ex 2001 90 70	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt makeat ja miedot paprikat	100			
ex 2001 90 75	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt punajuuret	100			
ex 2001 90 85	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt punakaalit, ei lisättyä sokeria sisältävät	100			
ex 2001 90 91	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt trooppiset hedelmät ja trooppiset pähkinät, ei lisättyä sokeria sisältävät	100			
ex 2001 90 93	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kepasipulit, ei lisättyä sokeria sisältävät	100			
ex 2001 90 96	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, ei lisättyä sokeria sisältävät	100			
2002 10 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kuoritut tomaatit	100	300		
2002 90 31 2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt tomaatit, muut kuin kokonaiset tai paloitellut, joiden kuiva-ainepitoisuus vähintään 12 painoprosenttia	100	300		
2003 10 20 2003 10 30	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt *Agaricus*-sukuiset sienet	100			(5)
2003 90 00	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut sienet	100			
2003 20 00	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt multasienet (tryffelit)	100			
2004 10 99	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut perunat, jäädytetyt	100			
ex 2004 90 30	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kaprikset ja oliivit, jäädytetyt	100			
2004 90 50	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt herneet (*Pisum sativum*) ja vihreät pavut, jäädytetyt	100			
2004 90 98	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt:				
	– Artisokat, parsat, porkkanat ja sekoitukset	100			
	– Muut	50			

▼B

CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Alennusprosentti (%)	Paljous (tonnia) (2)	Viitepaljous (tonnia)	Erityismääräykset
		(a)	(b)	(c)	
2005 10 00	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt homogenoidut kasvikset, jäädyttämättömät:				
	– Parsat, porkkanat ja sekoitukset	100		200	1 artiklan 4 kohta
	– Muut	100		200	1 artiklan 4 kohta
2005 20 20	Perunat ohuina viipaleina, rasvassa kiehautetut, myös suolatut tai maustetut, ilmanpitävissä pakkauksissa, siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltuvat	100			
2005 20 80	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut perunat, jäädyttämättömät	100			
2005 40 00	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt herneet (*Pisum sativum*), jäädyttämättömät	100			
2005 51 00	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt silvityt pavut, jäädyttämättömät	100		200	1 artiklan 4 kohta
2005 59 00	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut pavut (*Vigna* spp. ja *Phaseolus* spp.), jäädyttämättömät	100			
2005 60 00	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt parsat, jäädyttämättömät	100		200	1 artiklan 4 kohta
2005 70	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt oliivit, jäädyttämättömät	100			
2005 90 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt *Capsicum*-sukuiset hedelmät, muut kuin makeat ja miedot paprikat, jäädyttämättömät	100			
2005 90 30	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kaprikset, jäädyttämättömät	100			
2005 90 50	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt latva-artisokat, jäädyttämättömät	100		200	1 artiklan 4 kohta
2005 90 60	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt porkkanat, jäädyttämättömät	100		200	1 artiklan 4 kohta
2005 90 70	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvissekoitukset, jäädyttämättömät	100		200	1 artiklan 4 kohta
2005 90 80	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät	100		200	1 artiklan 4 kohta
2007 10 91	Trooppisista hedelmistä valmistetut homogenoidut valmisteet	100			
2007 10 99	Muut homogenoidut valmisteet	100			
2007 91 90	Sitrushedelmiä keittämällä valmistetut hillot, hedelmähyytelöt, marmelaatit, hedelmäsoseet ja -pastat, sokeripitoisuus enintään 13 painoprosenttia, muut kuin homogenoidut valmisteet	100		200	1 artiklan 4 kohta

▼B

CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Alennusprosentti (%)	Paljous (tonnia) (2)	Viitepaljous (tonnia)	Erityismääräykset
		(a)	(b)	(c)	
2007 99 91	Omenasose ja -hilloke, sokeripitoisuus enintään 13 painoprosenttia	100		200	1 artiklan 4 kohta
2007 99 93	Trooppisia hedelmiä ja trooppisia pähkinöitä keittämällä valmistetut hillot, hedelmähyytelöt, marmelaatit, hedelmä- ja pähkinäsoseet ja -pastat, sokeripitoisuus enintään 13 painoprosenttia, muut kuin homogenoidut valmisteet	100			
2007 99 98	Muut keittämällä valmistetut hillot, hedelmähyytelöt, marmelaatit, hedelmäsoseet ja -pastat, sokeripitoisuus enintään 13 painoprosenttia, muut kuin homogenoidut valmisteet	100		200	1 artiklan 4 kohta
2008 30 51 2008 30 71 ex 2008 30 90	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt greipit ja pomelot lohkoina, lisättyä alkoholia sisältämättömät	100			
ex 2008 30 55 ex 2008 30 75	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat), hienoksi murskatut; muulla tavalla valmistetut tai säilötyt klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit, hienoksi murskatut	100			
ex 2008 30 59	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt appelsiinit ja sitruunat, hienoksi murskatut	100			
ex 2008 30 79	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt appelsiinit ja sitruunat, hienoksi murskatut	100			
ex 2008 30 90	Hienoksi murskatut sitrushedelmät, lisättyä alkoholia ja lisättyä sokeria sisältämättömät	100			
ex 2008 30 90	Sitrushedelmäliha, lisättyä alkoholia ja lisättyä sokeria sisältämätön	40			
2008 50 61 2008 50 69	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt aprikoosit, lisättyä alkoholia ja sokeria sisältämättömät	100			
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt aprikoosinpuolikkaat, lisättyä alkoholia ja sokeria sisältämättömät, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino vähintään 4,5 kg	50			
ex 2008 50 99	Muulla tavalla valmistetut ja säilötyt aprikoosinpuolikkaat, lisättyä alkoholia ja sokeria sisältämättömät, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino pienempi kuin 4,5 kg	100			
ex 2008 70 92 ex 2008 70 94	Muulla tavalla valmistetut ja säilötyt persikanpuolikkaat, myös nektariinit, lisättyä alkoholia ja sokeria sisältämättömät, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino vähintään 4,5 kg	50			
ex 2008 70 99	Muulla tavalla valmistetut ja säilötyt persikanpuolikkaat, myös nektariinit, lisättyä alkoholia ja sokeria sisältämättömät, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino pienempi kuin 4,5 kg	100			

▼B

CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Alennusprosentti (%)	Paljous (tonnia) (2)	Viitepaljous (tonnia)	Erityismääräykset
		(a)	(b)	(c)	
2008 92 51 2008 92 59 2008 92 72 2008 92 74 2008 92 76 2008 92 78	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmäsekoitukset, lisättyä alkoholia ja lisättyä sokeria sisältämättömät	55			
2009 11 2009 12 00 2009 19	Appelsiinimehu	100			(5)
2009 21 00 2009 29	Greippi- tai pomelomehu	100			(5)
ex 2009 31 11 ex 2009 31 19 ex 2009 39 31 ex 2009 39 39	Muun sitrushedelmän, ei kuitenkaan sitruunan, mehu, Brix-arvo enintään 67, arvo suurempi kuin 30 euroa/100 kg netto	100			
2009 50	Tomaattimehu	100	200		
ex 2009 80 35 ex 2009 80 38 ex 2009 80 79 ex 2009 80 86 ex 2009 80 89 ex 2009 80 99	Aprikoosimehu	100	200		(5)
ex 2204	Tuoreista rypäleistä valmistettu viini	100	224 000 hl		
ex 2204 21	Viinit, joilla on jokin seuraavista alkuperänimityksistä: Aïn Bessem-Bouira, Médéa, Coteaux du Zaccar, Dahra, Coteaux de Mascara, Monts du Tessalah tai Coteaux de Tlemcen, todellinen alkoholipitoisuus enintään 15 tilavuusprosenttia, enintään 2 litraa vetävissä astioissa	100	224 000 hl		1 artiklan 4 kohta
2301	Lihasta, muista eläimenosista, kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut ihmisravinnoksi soveltumattomat jauhot, jauheet ja pelletit; eläinrasvan sulatusjätteet	100			
2302 30 10 2302 30 90 2302 40 10 2302 40 90	Leseet, lesejauhot ja muut viljan tai palkoviljan seulomisessa, jauhamisessa tai muussa käsittelyssä syntyneet jätetuotteet, muut kuin maissista ja riisistä peräisin olevat	100			
ex 2309 90 97	Kivennäisaineita ja vitamiineja sisältävä kompleksivalmiste, eläinten ruokinnassa käytettävä	100			

(1) Sen rajoittamatta, mitä yhdistetyn nimikkeistön soveltamissäännöissä sanotaan, tavaran kuvaus on ohjeellinen ja suosituimmuusjärjestelmän soveltamisala määräytyy tämän liitteen yhteydessä CN-koodien kattavuuden mukaisesti. Silloin kun mainitaan ex CN-koodi, suosituimmuusjärjestelmän soveltamisala määräytyy yhteisesti CN-koodin ja vastaavan tavaran kuvauksen mukaisesti.
(2) Tariffikiintiöiden yli tuotaviin määriin sovellettavat yhteisen tullitariffin mukaiset tullit ovat suosituimmuustulleja.
(3) Päätös 94/278/EY (EUVL L 120, 11.5.1994, s. 44).
(4) Siitä lähtien, kun yhteisön sääntöjen soveltaminen alkaa peruna-alalla, tämä aika ulottuu 15. huhtikuuta asti ja tariffikiintiön ylittävään määrään sovelletaan 50 prosentin tullinalennusta.
(5) Alennusta sovelletaan ainoastaan tullin arvotulliosaan.
(6) Hyväksyminen tällä alanimikkeellä riippuu edellytyksistä, joista määrätään asiaa koskevissa yhteisön säännöksissä (katso asetuksen (ETY) N:o 2454/93 291–300 artikla (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 71) ja niiden myöhemmissä muutoksissa).
(7) Myönnytys koskee ainoastaan siemeniä, jotka täyttävät siementen ja kasvien kaupan pitämistä koskevien direktiivien säännöksissä annetut vaatimukset.
(8) Alennusta sovelletaan sekä tullin arvotulli- että paljoustulliosiin.

▼B

PÖYTÄKIRJA N:o 1 LIITE 2

Alkuperänimitystodistus

1. Viejä (nimi, täydellinen osoite, maa):	2. Numero:	00000
	3. Alkuperänimityksen takaavan viranomaisen nimi:	
4. Vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa):	5. **ALKUPERÄNIMITYSTODISTUS**	
6. Kuljetusväline:	7. Alkuperänimitys:	
8. Purkamispaikka:		

9. Kollien merkit, numerot, lukumäärä ja laji	10. Bruttopaino	11. Litramäärä

12. Litramäärä (kirjaimin):	
13. Todistuksen antavan viranomaisen vahvistusmerkintä:	
14. Tulliviranomaisen todistus:	
15. Todistamme, että tässä todistuksessa tarkoitettu viini on tuotettu ……n alueella ja siitä voidaan Algerian/Marokon/Tunisian lainsäädännön mukaisesti käyttää alkuperänimitystä ”……”. Viiniin lisätty alkoholi on peräisin viininvalmistuksesta.	
16. ([1])	

([1]) Viejämaan muita merkintöjä varten.

▼B

V I 1 -asiakirja

ASIAKIRJAN MYÖNTÄVÄ MAA:

Järjestysnumero:

V I 1

ASIAKIRJA
VIINIEN, VIINIRYPÄLEMEHUJEN
JA RYPÄLEEN PURISTEMEHUJEN
EUROOPAN YHTEISÖÖN TUONTIA VARTEN

1. Viejä
   ☐

2. Vastaanottaja

3. TULLIVIRANOMAISEN TODISTUS ([1])

4. Kuljetusväline ([1])

5. Purkamispaikka ([1])

([1]) Pakollinen ainoastaan niiden viinien osalta, joihin sovelletaan alennettua tullitariffia.

([2]) Tarpeeton viivataan yli.

([3]) Merkitään rasti asianomaiseen kohtaan.

6. Kollien merkit, numerot, lukumäärä ja laji — Tuotteen kuvaus

7. Määrä l/hl/kg ([2])

8. Pullojen lukumäärä

9. Tuotteen väri

10. VAKUUTUS

Edellä kuvattu tuote ([3]) ☐ on ☐ ei ole tarkoitettu sellaisenaan nautittavaksi, se täyttää tuotteen alkuperämaassa sovellettavat tuotantoa ja liikkeeseen luovuttamista koskevat edellytykset ja, silloin kun kyseessä on sellaisenaan nautittavaksi tarkoitettu tuote, siihen ei ole sovellettu voimassa olevien, asianomaisen tuotteen tuontia koskevien Euroopan yhteisön säännösten vastaisia enologisia käytäntöjä.

Virallisen laitoksen nimi ja täydellinen osoite:

Paikka ja päiväys:

Vastuuhenkilön allekirjoitus, nimi ja asema: Leima:

11. MÄÄRITYSSELOSTE

josta käyvät ilmi edellä kuvatun tuotteen analyyttiset ominaisuudet

RYPÄLEEN PURISTEMEHU JA VIINIRYPÄLEMEHU: tiheys:

VIINI JA KÄYMISTILASSA OLEVA RYPÄLEEN PURISTEMEHU:

kokonaisalkoholipitoisuus: todellinen alkoholipitoisuus:

KAIKKI TUOTTEET:

kuiva-aineen kokonaispitoisuus: kokonaishappoisuus: haihtuva happoisuus:

sitruunahappoisuus: kokonaisrikkidioksidi:

([3]) ☐ sisältää ☐ ei sisällä tuotteita, jotka ovat peräisin eri lajien risteytyksistä (tuottajien suorista hybrideistä) saaduista lajikkeista tai muista *Vitis vinifera* -lajiin kuulumattomista lajikkeista.

Laboratorion nimi ja täydellinen osoite:

Paikka ja päiväys:

Vastuuhenkilön allekirjoitus, nimi ja asema: Leima:

▼B

Toteutuneita määriä koskevat merkinnät (luovutus vapaaseen liikkeeseen tai otteiden antaminen)

Määrä	12. Vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan tulliasiakirjan ja otteen numero ja päiväys	13. Vastaanottajan nimi ja täydellinen osoite (ote)	14. Toimivaltaisen viranomaisen vahvistusmerkintä
Käytettävissä oleva			
Kiintiöön luettu			
Käytettävissä oleva			
Kiintiöön luettu			
Käytettävissä oleva			
Kiintiöön luettu			
Käytettävissä oleva			
Kiintiöön luettu			
15. Muita merkintöjä			

▼B

V I 2 -asiakirja

EUROOPAN YHTEISÖ

ASIAKIRJAN MYÖNTÄVÄ JÄSENVALTIO:

V I 2 Järjestysnumero:

ASIAKIRJA VIINIEN, VIINIRYPÄLEMEHUJEN JA RYPÄLEEN PURISTEMEHUJEN YHTEISÖÖN TUONTIA VARTEN

1. Lähettäjä
☐

2. Vastaanottaja

3. Ote V I 1 -asiakirjasta
numero:
myöntänyt
(kolmannen maan nimi)
Päiväys

4. Ote V I 2 -asiakirjan otteesta
numero:
vahvistanut
(yhteisön tullitoimipaikan nimi ja täydellinen osoite)

Päiväys

(1) Tarpeeton viivataan yli.
(2) Merkitään rasti asianomaiseen kohtaan.
(3) Pakollinen viineille, joihin sovelletaan alennettua tullitariffia, sekä väkeville viineille ja tislausta varten väkevöidyille viineille (tarpeeton viivataan yli).

5. Kollien merkit, numerot, lukumäärä ja laji – Tuotteen kuvaus

6. Määrä l/hl/kg (1)

7. Pullojen lukumäärä

8. Tuotteen väri

9. LÄHETTÄJÄN ILMOITUS (2)

Edellä kuvatusta tuotteesta on laadittu:

☐ 3 kohdassa tarkoitettu V I 1 -asiakirja

☐ 4 kohdassa tarkoitettu ote, ja se sisältää:

☐ VAKUUTUKSEN siitä, että edellä tarkoitettu tuote ☐ on ☐ ei ole tarkoitettu sellaisenaan nautittavaksi, se täyttää tuotteen alkuperämaassa sovellettavat tuotantoa ja liikkeeseen luovuttamista koskevat edellytykset ja, silloin kun kyseessä on sellaisenaan nautittavaksi tarkoitettu tuote, siihen ei ole sovellettu voimassa olevien, asianomaisen tuotteen tuontia koskevien Euroopan yhteisön säännösten vastaisia enologisia käytäntöjä.

☐ MÄÄRITYSSELOSTE, josta käyvät ilmi seuraavat analyyttiset ominaisuudet:

RYPÄLEEN PURISTEMEHU JA VIINIRYPÄLEMEHU: tiheys :

VIINI JA KÄYMISTILASSA OLEVA RYPÄLEEN PURISTEMEHU:

kokonaisalkoholipitoisuus: todellinen alkoholipitoisuus:

KAIKKI TUOTTEET:

kuiva-aineen kokonaispitoisuus: kokonaishappopitoisuus: haihtuva happoisuus:

sitruunahappoisuus: kokonaisrikkidioksidi:

☐ sisältää ☐ ei sisällä tuotteita, jotka ovat peräisin eri lajien risteytyksistä (tuottajien suorista hybrideistä) saaduista lajikkeistatai muista *Vitis vinifera* -lajiin kuulumattomista lajikkeista.

☐ sekä (3) toimivaltaisen laitoksen HYVÄKSYMISMERKINNÄN, jolla se todistaa, että:

— tässä asiakirjassa tarkoitettu viini on tuotettu ……n alueella, ja siitä voidaan alkuperämaan lainsäädännön mukaisesti käyttää 5 kohdassa mainittua alkuperänimitystä,

— tässä asiakirjassa tarkoitettuun viiniin lisätty alkoholi on peräisin viininvalmistuksesta.

10. TULLIVIRANOMAISEN TODISTUS

Ilmoitus vahvistetaan oikeaksi:
Paikka ja päiväys:

Allekirjoitus: Leima:

Allekirjoitus:

Asianomaisen tullitoimipaikan nimi ja täydellinen osoite:

▼B

Toteutuneita määriä koskevat merkinnät (luovutus vapaaseen liikkeeseen tai otteiden antaminen)

Määrä	11. Vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan tulliasiakirjan ja otteen numero ja päiväys	12. Vastaanottajan nimi ja täydellinen osoite (ote)	13. Toimivaltaisen viranomaisen vahvistusmerkintä
Käytettävissä oleva			
Kiintiöön luettu			
Käytettävissä oleva			
Kiintiöön luettu			
Käytettävissä oleva			
Kiintiöön luettu			
Käytettävissä oleva			
Kiintiöön luettu			

▼B

PÖYTÄKIRJA N:o 2

Yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden tuontiin Algeriassa sovellettavista järjestelyistä

Ainoa artikla

Jäljempänä lueteltuihin tuotteisiin Algeriassa sovellettavat tullit eivät saa ylittää c sarakkeessa mainitun tariffikiintiön rajoissa a sarakkeessa mainittuja tulleja, joista on vähennetty b sarakkeessa mainittu tullinalennus.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Sovellettava tulli (%)	Tullinalennus (%)	Tulli etuus kiintiö (tonnia)
		a)	b)	c)
0102 10 00	Elävät nautaeläimet, puhdasrotuiset siitoseläimet	5	100	50
0102 90	Elävät nautaeläimet, muut kuin puhdasrotuiset siitoseläimet	5	100	5 000
0105 11	Kanat (päivän ikäiset kananpojat)	5	100	20
0105 12	Kalkkunat (päivän ikäiset kalkkunanpojat)	5	100	100
0202 20 00	Naudanliha, jäädytetty, paloina, luulliset	30	20	200
0202 30 00	Naudanliha, jäädytetty, luuton liha	30	20	11 000
0203	Sianliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	30	100	200
0207 11 00 0207 12 00	Kanan liha, paloittelematon, tuore tai jäähdytetty tai jäädytetty	30	50	2 500
0402 10	Maito ja kerma, tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä, jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	5	100	30 000
0402 21	Maito ja kerma, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia	5	100	40 000
0406 90 20	Sulatejuusto, jalostettavaksi tarkoitettu	30	50	2 500
0406 90 10	Muut kypsytetyt juustot, kiinteydeltään pehmeästä kovaan vaihtelevat	30	100	800
0406 90 90	Muut (Italico- ja Gouda-tyyppiset	30	100	
0407 00 30	Riistalintujen munat	30	100	100
0602 20 00	Puut ja pensaat, myös vartetut, joiden hedelmät tai pähkinät ovat syötäviä	5	100	rajoittamaton
0602 90 10	Hedelmäpuut, varttamattomat	5	100	rajoittamaton
0602 90 20	Metsäpuiden taimet	5	100	rajoittamaton
0602 90 90	Muut: elävät huonekasvit, vihannesten ja mansikan taimet	5	100	rajoittamaton
0701 10 00	Tuoreet tai jäähdytetyt siemenperunat	5	100	45 000
ex 0713	Kuivattu, silvitty palkovilja, myös kalvoton tai halkaistu, ei kylvämiseen tarkoitettu	5	100	3 000

▼B

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Sovellettava tulli (%)	Tullinalennus (%)	Tulli etuus kiintiö (tonnia)
		a)	b)	c)
0802 12 00	Kuorettomat mantelit	30	20	100
0805	Tuoreet tai kuivatut sitrushedelmät	30	20	100
0810 90 00	Muut hedelmät, tuoreet	30	100	500
0813 20 00 0813 50 00	Luumut tämän ryhmän pähkinöiden ja/tai kuivattujen hedelmien sekoitukset	30	20	50
0904	*Piper*-sukuinen pippuri; kuivatut, murskatut tai jauhetut *Capsicum*- tai *Pimenta*-sukuiset hedelmät	30	100	50
0909 30	Roomankumina, murskaamaton tai jauhamaton	30	100	50
0910 91 00 0910 99 00	Muut mausteet	30	100	50
1001 10 90 1001 90 90	Makaroni- eli durumvehnä, muu kuin siemenvilja Muu kuin makaroni- eli durumvehnä, muu kuin siemenvilja	5 5	100 100	100 000 300 000
1003 00 90	Muu ohra kuin siemenvilja	15	50	200 000
1004 00 90	Muu kaura kuin siemenvilja	15	100	1 500
1005 90 00	Muu maissi kuin siemenvilja	15	100	500
1006	Riisi	5	100	2 000
1008 30 90	Kanariansiemenet muu kuin siemenvilja	30	100	500
1103 13	Rouheet ja karkeat jauhot, maissia	30	50	1 000
1105 20 00	Perunasta valmistetut hiutaleet, jyväset ja pelletit	30	20	100
1107 10	Paahtamattomat maltaat	30	100	1 500
1108 12 00	Maissitärkkelys	30	20	1 000
1207 99 00	Muut öljysiemenet ja -hedelmät, myös murskatut	5	100	100
1209 21 00 1209 91 00 1209 99 00	Sini- eli rehumailasen (alfalfa) siemenet Kylvämiseen tarkoitetut kasvisten siemenet Muut kuin kasvisten siemenet	5 5 5	100 100 100	rajoittamaton rajoittamaton rajoittamaton
1210 20 00	Murskatut, jauhetut tai pelleteiksi valmistetut humalantähkät; lupuliini	5	100	rajoittamaton
1211 90 00	Muut kasvit ja kasvinosat (myös siemenet ja hedelmät), jollaisia käytetään pääasiallisesti hajusteisiin, farmaseuttisiin tuotteisiin, hyönteisten ja sienitautien torjunta-aineisiin tai niiden kaltaisiin tuotteisiin, tuoreet tai kuivatut, myös paloitellut, murskatut tai jauhetut	5	100	rajoittamaton
1212 30 90	Hedelmänkivet ja -sydämet sekä muut kasvituotteet, jollaisia käytetään pääasiallisesti ihmisravinnoksi, muualle kuulumattomat	30	100	rajoittamaton

▼B

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Sovellettava tulli (%)	Tullinalennus (%)	Tulli etuus kiintiö (tonnia)
		a)	b)	c)
1507 10 10	Raaka soijaöljy, myös sellainen, josta kasvilima on poistettu	15	50	1 000
1507 90 00	Soijaöljy, muu kuin raaka öljy	30	20	1 000
1511 90 00	Palmuöljy ja sen jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat, muut kuin raaka öljy	30	100	250
1512 11 10	Auringonkukka- tai safloriöljy sekä niiden jakeet, raaka	15	50	25 000
1514 11 10	Rapsi- tai rypsiöljy sekä niiden jakeet, raaka	15	100	20 000
1514 91 11	Sinappiöljy sekä sen jakeet, raaka			
1514 19 00	Rapsi- tai rypsiöljy, muu kuin raaka	30	100	2 500
1514 91 19	Sinappiöljy, muu kuin raaka			
1516 20	Kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet (lukuun ottamatta 1516 20 10)	30	100	2 000
1517 10 00	Margariini, ei kuitenkaan nestemäinen margariini	30	100	2 000
1517 90 00	Muut	30		
1601 00 00	Makkarat ja niiden kaltaiset tuotteet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai verestä; näihin tuotteisiin perustuvat elintarvikevalmisteet	30	20	20
1602 50	Muut valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu naudanlihasta, muista naudanosista tai naudanverestä	30	20	20
1701 99 00	Ruoko- ja juurikassokeri sekä kemiallisesti puhdas sakkaroosi, muu kuin lisättyä maku- tai väriainetta sisältämätön raakasokeri	30	100	150 000
1702 90	Muut sokerit, myös inverttisokeri ja muut sokeri- ja sokerisiirappiseokset, joissa on fruktoosia 50 prosenttia kuivapainosta	30	100	500
1703 90 00	Sokerin erottamisessa ja puhdistamisessa syntyvä melassi, muu kuin ruokosokerimelassi	15	100	1 000
2005 40 00	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet			
	Herneet (Pisum sativum)	30	100	200
2005 59 00	Muut pavut kuin silvityt pavut	30	20	250
2005 60 00	Parsa	30	100	500
2005 90 00	Muut kasvikset sekä kasvissekoitukset	30	20	200
2007 99 00	Keittämällä valmistetut hillot, hedelmähyytelöt, marmelaatit, hedelmä- ja pähkinäsoseet sekä hedelmä- ja pähkinäpastat, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät			
	Homogenoimattomat valmisteet, muut kuin sitrushedelmistä valmistetut	30	20	100

▼B

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Sovellettava tulli (%)	Tullinalennus (%)	Tulli etuus kiintiö (tonnia)
		a)	b)	c)
2008 19 00	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat.			
	Muut pähkinät kuin maapähkinät, myös sekoitukset	30	20	100
2008 20 00	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt ananakset, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat.	30	100	100
2009 41 00	Ananasmehu	15	100	200
2009 80 10	Muun hedelmän tai kasviksen mehu	15	100	100
2204 10 00	Kuohuviini	30	100	100 hl
2302 20 00	Leseet, lesejauhot ja muut viljan tai palkoviljan seulomisessa, jauhamisessa tai muussa käsittelyssä syntyneet jätetuotteet, myös pelleteiksi valmistetut:			
	riisistä peräisin olevat	30	100	1 000
2304 00 00	Öljykakut ja muut soijaöljyn erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, myös jauhetut tai pelleteiksi valmistetut	30	100	10 000
2306 30 00	Öljykakut ja muut kasvirasvojen tai -öljyjen erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, myös jauhetut tai pelleteiksi valmistetut, muut kuin nimikkeisiin 2304 ja 2305 kuuluvat:			
	auringonkukansiemenistä peräisin olevat	30	100	1 000
2309 90 00	Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan, muu kuin koiran- ja kissanruoka	15	50	1 000
2401 10 00	Riipimätön tupakka	15	100	8 500
2401 20 00	Osittain tai kokonaan riivitty tupakka	15	100	1 000
5201 00	Karstaamaton ja kampaamaton puuvilla	5	100	rajoittamaton

▼B

PÖYTÄKIRJA N:o 3

Algeriasta peräisin olevien kalastustuotteiden tuontiin yhteisössä sovellettavista järjestelyistä

Ainoa artikla

Algeriasta peräisin olevat jäljempänä luetellut tuotteet vapautetaan tulleista niitä yhteisöön tuotaessa.

CN-koodi (2002)	Tavaran kuvaus
3 ryhmä	Kalat sekä äyriäiset, nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat
	– – Kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista saadut tuotteet; kuolleet 3 ryhmän eläimet:
0511 91 10	– – – kalanjätteet
0511 91 90	– – – muut
	Kalavalmisteet ja -säilykkeet; kaviaari ja kalanmädistä valmistetut kaviaarinkorvikkeet:
	– kokonainen tai paloiteltu kala, ei kuitenkaan murskeena tai jauheena:
1604 11 00	– – tyynenmerenlohet, merilohi ja tonavanjokilohi
1604 12	– – silli ja silakka
	– – sardiinit, *Sardinella* spp. ja kilohaili:
1604 13 90	– – – muut
1604 14	– – tonnikala, boniitti ja sardat (*Sarda* spp.)
1604 15	– – makrillit
1604 16 00	– – sardelli (aito anjovis)
1604 19	– – muut
	– muut kalavalmisteet ja -säilykkeet:
1604 20 05	– – surimivalmisteet
	– – muut:
1604 20 10	– – – tyynenmerenlohesta, merilohesta tai tonavanjokilohesta
1604 20 30	– – – muusta lohikalasta kuin tyynenmerenlohesta, merilohesta tai tonavanjokilohesta
1604 20 40	– – – sardellista (aito anjovis)
ex 1604 20 50	– – – sardasta, *Scomber scombrus*- ja *Scomber japonicus* -lajin makrillista, *Orcynopsis unicolor* -lajin kalasta (juovaton *sarda*)
1604 20 70	– – – tonnikalasta, boniitista tai muusta *Euthynnus*-suvun kalasta
1604 20 90	– – – muusta kalasta
1604 30	– kaviaari ja kaviaarinkorvikkeet:
1605	Äyriäiset, nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat, valmistetut tai säilötyt:
	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu:
	– täytetyt makaronivalmisteet (myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut):
1902 20 10	– – joissa on enemmän kuin 20 painoprosenttia kalaa, äyriäisiä, nilviäisiä tai muita vedessä eläviä selkärangattomia

▼B

CN-koodi (2002)	Tavaran kuvaus
	Lihasta, muista eläimenosista, kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut ihmisravinnoksi soveltumattomat jauhot, jauheet ja pelletit; eläinrasvan sulatusjätteet:
2301 20 00	– kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit

▼B

PÖYTÄKIRJA N:o 4

Yhteisöstä peräisin olevien kalastustuotteiden tuontiin Algeriassa sovellettavista järjestelyistä

Ainoa artikla

Jäljempänä lueteltuja yhteisöstä peräisin olevia tuotteita voidaan tuoda Algeriaan luettelossa esitetyin ehdoin.

Koodi (Algeria)	Tavaran kuvaus	Sovellettava tulli (18 artikkelan mukaan)	Sovellettava alennus
(1)	(2)	(3)	(4)
0301	Elävät kalat		
0301 99 10	– kalanpoikaset	5 %	100 %
0301 99 90	– muut	30 %	100 %
0302	Tuore tai jäähdytetty kala, ei kuitenkaan kalafileet eikä muu nimikkeen 0304 kalanliha		
	– lohikalat (*Salmonidae*), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti:		
0302 11 00	– – taimenet (*Salmo trutta, Oncorhynchus gilae*), kirjolohi (*Oncorhynchus mykiss*), punakurkkulohi (*Oncorhynchus clarki*), kultalohi *(Oncorhynchus aguabonita), Oncorhynchus apache* ja *Oncorhynchus chrysogaster*)	30 %	100 %
0302 12 00	– – tyynenmerenlohet (*Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou ja Oncorhynchus rhodurus*), merilohi (*Salmo salar*) ja tonavanjokilohi (*Hucho hucho*)	30 %	100 %
0302 19 00	– – muut	30 %	100 %
	– kampelakalat (*Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae ja Citharidae*), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti:		
0302 21 00	– – pallakset (*Reinhardtius hippoglossoides, Hippoglossus hippoglossus, Hippoglossus stenolepis*)	30 %	100 %
0302 22 00	– – punakampela (*Pleuronectes platessa*)	30 %	100 %
0302 23 00	– – kielikampelat (*Solea* spp.)	30 %	25 %
0302 29 00	– – muut	30 %	100 %
	– tonnikalat (*Thunnus* spp.) ja boniitti *(Euthynnus (Katsuwonus) pelamis)*, ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti:		
0302 31 00	– – valkotonnikala (*Thunnus alalunga*)	30 %	25 %
0302 32 00	– – keltaevätonnikala (*Thunnus albacares*)	30 %	25 %
0302 33 00	– – boniitti	30 %	25 %
0302 34 00	– – isosilmätonnikala (*Thunnus obesus*)	30 %	25 %
0302 35 00	– – tonnikala (*Thunnus thynnus*)	30 %	25 %
0302 36 00	– – eteläntonnikala (*Thunnus maccoyii*)	30 %	100 %

▼B

(1)	(2)	(3)	(4)
0302 39 00	– – muut	30 %	25 %
0302 40 00	– silli ja silakka (*Clupea harengus, Clupea pallasii*), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti	30 %	100 %
0302 50 00	– turskat (*Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus*), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti	30 %	100 %
	– muut kalat, ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti:		
0302 61 00	– – sardiinit (*Sardina pilchardus, Sardinops* spp.), *Sardinella* spp., kilohaili (*Sprattus sprattus*)	30 %	25 %
0302 62 00	– – kolja (*Melanogrammus aeglefinus*)	30 %	100 %
0302 63 00	– – seiti (*Pollachius virens*)	30 %	100 %
0302 64 00	– – makrillit (*Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus*)	30 %	25 %
0302 65 00	– – haikalat	30 %	25 %
0302 69 00	– – muut	30 %	25 %
0302 70 00	– maksa, mäti ja maiti	30 %	25 %
0303	Jäädytetty kala, ei kuitenkaan kalafileet eikä muu nimikkeen 0304 kalanliha		
	– tyynenmerenlohet (*Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Onchorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou* ja *Oncorhynchus rhodurus*), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti:		
0303 11 00	– – punalohi	30 %	100 %
0303 19 00	– – muut	30 %	100 %
	– muut lohikalat, ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti:		
0303 21 00	– – taimenet (*Salmo trutta, Oncorhynchus gilae*), kirjolohi (*Oncorhynchus mykiss*), punakurkkulohi (*Oncorhynchus clarki*), kultalohi *(Oncorhynchus aguabonita), Oncorhynchus apache* ja *Oncorhynchus chrysogaster*	30 %	100 %
0303 22 00	– – merilohi (*Salmo salar*) ja tonavanjokilohi (*Hucho hucho*)	30 %	100 %
0303 29 00	– – muut	30 %	100 %
	– kampelakalat (*Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae ja Citharidae*), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti:		
0303 31 00	– – pallakset (*Reinhardtius hippoglossoides, Hippoglossus hippoglossus, Hippoglossus stenolepis*)	30 %	100 %
0303 32 00	– – punakampela (*Pleuronectes platessa*)	30 %	100 %
0303 33 00	– – kielikampelat (*Solea* spp.)	30 %	25 %
0303 39 00	– – muut	30 %	100 %
	– tonnikalat (*Thunnus* spp.) ja boniitti *(Euthynnus (Katsuwonus) pelamis)*, ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti:		
0303 41 00	– – valkotonnikala (*Thunnus alalunga*)	30 %	25 %

▼B

(1)	(2)	(3)	(4)
0303 42 00	– – keltaevätonnikala (*Thunnus albacares*)	30 %	25 %
0303 43 00	– – boniitti	30 %	25 %
0303 44 00	– – isosilmätonnikala (*Thunnus obesus*)	30 %	25 %
0303 45 00	– – tonnikala (*Thunnus thynnus*)	30 %	25 %
0303 46 00	– – eteläntonnikala (*Thunnus maccoyii*)	30 %	100 %
0303 49 00	– – muut	30 %	25 %
0303 50 00	– silli ja silakka (*Clupea harengus, Clupea pallasii*), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti	30 %	100 %
0303 60 00	– turskat (*Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus*), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti	30 %	100 %
	– muut kalat, ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti:		
0303 71 00	– – sardiinit (*Sardina pilchardus, Sardinops* spp.), *Sardinella* spp., kilohaili (*Sprattus sprattus*)	30 %	25 %
0303 72 00	– – kolja (*Melanogrammus aeglefinus*)	30 %	100 %
0303 73 00	– – seiti (*Pollachius virens*)	30 %	100 %
0303 74 00	– – makrillit (*Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus*)	30 %	25 %
0303 75 00	– – haikalat	30 %	25 %
0303 77 00	– – meribassi (*Dicentrarchus labrax*) ja täpläbassi (*Dicentrarchus punctatus*)	30 %	25 %
0303 78 00	– – kummelitursk a (*Merluccius* spp.) ja suomuturska (*Urophycis* spp.)	30 %	25 %
0303 79 00	– – muut	30 %	25 %
	– maksa, mäti ja maiti:		
0303 80 10	– – tonnikalan	30 %	25 %
0303 80 90	– – muiden	30 %	25 %
0304	Kalafileet ja muu kalanliha (myös murskeena tai jauhettuna), tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt		
	– tuoreet tai jäähdytetyt:		
0304 10 10	– – tonnikalan	30 %	25 %
0304 10 90	– – muiden	30 %	25 %
	– jäädytetyt fileet:		
0304 20 10	– – tonnikalan	30 %	25 %
0304 20 90	– – muiden	30 %	25 %
0304 90 00	– muut	30 %	25 %
0305	Kuivattu, suolattu tai suolavedessä oleva kala; savustettu kala, myös ennen savustamista tai sen aikana kuumakäsitelty; ihmisravinnoksi soveltuvat kalasta valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit:		
0305 10 00	– ihmisravinnoksi soveltuvat kalasta valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit	30 %	100 %
0305 20 00	– maksa, mäti ja maiti, kuivatut, savustetut, suolatut tai suolavedessä	30 %	100 %

▼B

(1)	(2)	(3)	(4)
0305 30 00	– kuivatut, suolatut tai suolavedessä olevat, mutta ei savustetut kalafileet	30 %	25 %
	– savustettu kala, myös fileinä:		
0305 41 00	– – tyynenmerenlohet (*Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou* ja *Oncorhynchus rhodurus*), merilohi (*Salmo salar*) ja tonavanjokilohi (*Hucho hucho*)	30 %	100 %
0305 42 00	– – silli ja silakka (*Clupea harengus, Clupea pallasii*)	30 %	100 %
0305 49 00	– – muut	30 %	25 %
	– kuivattu kala, myös suolattu, mutta ei savustettu:		
0305 51 00	– – turska (*Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus*)	30 %	100 %
0305 59 00	– – muut	30 %	25 %
	– suolattu, muu kuin kuivattu tai savustettu kala, sekä suolavedessä oleva kala:		
0305 61 00	– – silli ja silakka (*Clupea harengus, Clupea pallasii*)	30 %	100 %
0305 62 00	– – turska (*Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus*)	30 %	100 %
0305 69 00	– – muut	30 %	25 %
0306	Äyriäiset, kuorineen tai ilman kuorta, elävät, tuoreet, jäähdytetyt, jäädytetyt, kuivatut, suolatut tai suolavedessä olevat; äyriäiset kuorineen, vedessä tai höyryssä keitetyt, myös jäähdytetyt, jäädytetyt, kuivatut, suolatut tai suolavedessä olevat; ihmisravinnoksi soveltuvat äyriäisistä valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit		
	– jäädytetyt:		
0306 11 00	– – langustit (*Palinurus* spp., *Panulirus* spp. ja *Jasus* spp.)	30 %	25 %
0306 12 00	– – hummerit (*Homarus* spp.)	30 %	25 %
0306 13 00	– – katkaravut	30 %	25 %
0306 14 00	– – taskuravut	30 %	25 %
0306 19 00	– – muut, myös ihmisravinnoksi soveltuvat äyriäisistä valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit	30 %	100 %
0307	Nilviäiset, kuorineen tai ilman kuorta, elävät, tuoreet, jäähdytetyt, jäädytetyt, kuivatut, suolatut tai suolavedessä olevat; vedessä elävät muut selkärangattomat kuin äyriäiset ja nilviäiset, elävät, tuoreet, jäähdytetyt, jäädytetyt, kuivatut, suolatut tai suolavedessä olevat; ihmisravinnoksi soveltuvat vedessä elävistä muista selkärangattomista kuin äyriäisistä valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit		
	– osterit:		
0307 10 10	– – munat ja poikaset	5 %	100 %

▼B

(1)	(2)	(3)	(4)
0307 10 90	– – muut	30 %	100 %
	– sinisimpukat (*Mytilus* spp., *Perna* spp.):		
0307 31 10	– – sinisimpukoiden munat ja poikaset	5 %	100 %
0307 31 90	– – muut	30 %	100 %
	– seepiat (*Sepia officinalis, Rossia macrosoma ja Sepiola* spp.); kalmarit (*Ommastrephes* spp., *Loligo* spp., *Nototodarus* spp. *ja Sepioteuthis* spp.):		
0307 41 00	– – elävät, tuoreet tai jäähdytetyt	30 %	25 %
0307 49 00	– – muut	30 %	25 %
	– meritursaat (*Octopus* spp.):		
0307 51 00	– – elävät, tuoreet tai jäähdytetyt	30 %	25 %
0307 59 00	– – muut	30 %	25 %
0307 60 00	– etanat, ei kuitenkaan rantakotilot	30 %	25 %
	– muut, myös ihmisravinnoksi soveltuvat vedessä elävistä muista selkärangattomista kuin äyriäisistä valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit:		
0307 91 00	– – elävät, tuoreet tai jäähdytetyt	30 %	25 %
0307 99 00	– – muut	30 %	25 %
0511	Muualle kuulumattomat eläintuotteet; ihmisravinnoksi soveltumattomat kuolleet 1 tai 3 ryhmän eläimet:		
0511 91 00	– – kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista saadut tuotteet; 3 ryhmän kuolleet eläimet	30 %	25 %
2301	Lihasta, muista eläimenosista, kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut ihmisravinnoksi soveltumattomat jauhot, jauheet ja pelletit; eläinrasvan sulatusjätteet:		
2301 10 00	– lihasta tai muista eläimenosista valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit; eläinrasvan sulatusjätteet	30 %	25 %

▼B

PÖYTÄKIRJA N:o 5

Algerian ja yhteisön välisestä jalostettujen maataloustuotteiden kaupasta

1 artikla

Algeriasta peräisin olevien jalostettujen maataloustuotteiden yhteisöön tuonnissa sovelletaan tämän pöytäkirjan liitteessä 1 esitettyjä tuontitulleja ja vaikutukseltaan niitä vastaavia maksuja.

2 artikla

Yhteisöstä peräisin olevien jalostettujen maataloustuotteiden Algeriaan tuonnissa sovelletaan tämän pöytäkirjan liitteessä 2 esitettyjä tuontitulleja ja vaikutukseltaan niitä vastaavia maksuja.

3 artikla

Liitteessä 1 ja 2 esitettyjen tullien alennuksia sovelletaan sopimuksen voimaantulosta sen 18 artiklassa määriteltyyn perustulliin.

4 artikla

Edellä olevan 1 ja 2 artiklan mukaisesti yhteisön ja Algerian välisessä kaupassa sovellettavia tulleja voidaan alentaa sitten, kun perusmaataloustuotteisiin sovellettavia maksuja on alennettu, tai silloin, kun nämä alennukset ovat seurausta jalostettuihin maataloustuotteisiin liittyvistä keskinäisistä myönnytyksistä.

Assosiaationeuvosto vahvistaa ensimmäisessä kohdassa tarkoitetun alennuksen, asianomaisten tuotteiden luettelon sekä tarvittaessa tariffikiintiöt, joiden rajoissa alennusta sovelletaan.

5 artikla

Yhteisö ja Algeria ilmoittavat toisilleen ne hallinnolliset toimenpiteet, jotka ne ovat toteuttaneet tämän pöytäkirjan soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta.

Näillä toimenpiteillä olisi varmistettava kaikkien asianomaisten osapuolten tasavertainen kohtelu, ja niiden olisi oltava mahdollisimman yksinkertaisia ja joustavia.

▼B

PÖYTÄKIRJA N:o 5: LIITE 1

YHTEISÖN LUETTELO

Yhteisön Algeriasta peräisin oleville tuotteille myöntämät etuustullit

Rajoittamatta yhdistetyn nimikkeistön tulkintasääntöjen määräysten soveltamista tavaran kuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, ja etuusmenettely määräytyy tämän pöytäkirjan yhteydessä tämän sopimuksen allekirjoituksen ajankohtana voimassa olevien CN-koodien sisällön mukaan.

Luettelo 1

CN-koodi	Kuvaus	Tulli
0501 00 00	Hiukset, valmistamattomat, myös pestyt tai rasvattomiksi tehdyt; hiusjätteet	0 %
0502	Sian ja villisian harjakset ja muut karvat; mäyränkarvat ja muut harjantekoon käytettävät karvat; tällaisten harjaksien ja karvojen jätteet:	
0502 10 00	– sian ja villisian harjakset ja muut karvat sekä niiden jätteet	0 %
0502 90 00	– Muut	0 %
0503 00 00	Jouhet ja jouhenjätteet, myös kerrostettuina, tukiaineeseen yhdistettyinä tai sitä ilman	0 %
0505	Höyhen- tai untuvapeitteiset linnunnahat ja muut osat, höyhenet ja höyhenen osat (myös leikatuin reunoin) sekä untuvat, joita ei ole enempää valmistettu kuin puhdistettu, desinfioitu tai käsitelty säilytystä varten; höyhenistä tai höyhenen osista saatu jauhe ja jätteet:	
0505 10	Pehmustehöyhenet; untuvat:	
0505 10 10	– – valmistamattomat	0 %
0505 10 90	– – muut	0 %
0505 90 00	– Muut	0 %
0506	Luut ja sarvitohlot, valmistamattomat, rasvattomiksi tehdyt, yksinkertaisesti valmistetut (mutta ei määrämuotoisiksi leikatut), hapolla käsitellyt tai degelatinoidut; näistä tuotteista saatu jauhe ja jätteet:	
0506 10 00	– osseiini ja hapolla käsitellyt luut	0 %
0506 90 00	– muut	0 %
0507	Norsunluu, kilpikonnankuori, valaanhetulat ja -hetulaharjat, sarvet, kaviot, sorkat, kynnet ja nokat, valmistamattomat tai yksinkertaisesti valmistetut, mutta ei määrämuotoisiksi leikatut; näistä tuotteista saatu jauhe ja jätteet:	
0507 10 00	– norsunluu; norsunluusta saatu jauhe ja jätteet	0 %
0507 90 00	– muut	0 %
0508 00 00	Koralli ja sen kaltaiset aineet, valmistamattomat tai yksinkertaisesti valmistetut, mutta muutoin työstämättömät; nilviäisten, äyriäisten ja piikkinahkaisten kuoret sekä mustekalan selkäkilvet, valmistamattomat tai yksinkertaisesti valmistetut, mutta ei määrämuotoisiksi leikatut, näistä tuotteista saatu jauhe ja jätteet	0 %
0509 00	Pesusienet, eläinperäiset:	
0509 00 10	– valmistamattomat	0 %
0509 00 90	– muut	0 %
0510 00 00	Harmaa ambra, majavanhausta, sivetti ja myski; espanjankärpänen; sappi, myös kuivattu; tuoreet, jäähdytetyt, jäädytetyt tai muuten väliaikaisesti säilötyt rauhaset ja muut eläintuotteet, joita käytetään farmaseuttisten tuotteiden valmistukseen	0 %

▼B

CN-koodi	Kuvaus	Tulli
0903 00 00	Mate	0 %
1212 20 00	– merilevät ja muut levät	0 %
1302	Kasvimehut ja -uutteet; pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:	
	– Kasvimehut ja -uutteet:	
1302 12 00	– – lakritsista saadut	0 %
1302 13 00	– – humalasta saadut	0 %
1302 14 00	– – pyretrumkasveista tai rotenonipitoisten kasvien juurista saadut	0 %
1302 19 30	– – – kasviuutteiden keskinäiset seokset, juomien tai muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitetut	0 %
	– – – muut	
1302 19 91	– – – – lääkinnälliseen käyttöön tarkoitetut	0 %
	– Kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:	
1302 31 00	– – agar-agar	0 %
1302 32	– – johanneksenleipäpuun paloista tai palkojen siemenistä tai guar-siemenistä saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:	0 %
1302 32 10	– – – johanneksenleipäpuun paloista tai palkojen siemenistä saadut	0 %
1401	Kasviaineet, jollaisia käytetään pääasiallisesti palmikointiin tai punontaan (esim. bambu, rottinki, ruoko, kaisla, koripaju, raffia, puhdistettu, valkaistu tai värjätty olki sekä niini):	
1401 10 00	– bambu	0 %
1401 20 00	– rottinki	0 %
1401 90 00	– muut	0 %
1402 00 00	Kasviaineet, jollaisia käytetään pääasiallisesti täytteenä tai pehmusteena (esim. kapokki, täpeheinä ja meriheinä), myös kerrostettuina ja muuhun tukiaineeseen yhdistettyinä tai sitä ilman:	0 %
1403 00 00	Kasviaineet, jollaisia käytetään pääasiallisesti luudan- tai harjantekoon (esim. luutadurra, piassava, riisinjuuri ja istlekuitu), myös kimppuina tai sykkyröinä:	0 %
1404	Muualle kuulumattomat kasvituotteet:	
1404 10 00	– raa'at kasviaineet, jollaisia käytetään pääasiallisesti värjäykseen tai parkitukseen	0 %
1404 20 00	– puuvillalintterit	0 %
1404 90 00	– muut	0 %
1505	Villarasva ja siitä saadut rasva-aineet (myös lanoliini):	
1505 00 10	– villarasva, raaka	0 %
1505 00 90	– muut	0 %
1506 00 00	Muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat	0 %
1515	Muut kasvirasvat ja rasvaiset kasviöljyt (myös jojobaöljy) sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:	

▼B

CN-koodi	Kuvaus	Tulli
1515 90 15	– – jojoba- ja oiticicaöljy; myrttivaha ja japaninvaha; niiden jakeet	0 %
1516	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, osittain tai kokonaan hydratut, vaihtoesteröidyt, uudelleen esteröidyt tai elaidinoidut, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut:	
1516 20	– kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet:	
1516 20 10	– – hydrattu risiiniöljy (opaalivaha)	0 %
1517 90 93	– – – muotinirrotusvalmisteina käytettävät syötävät seokset ja valmisteet	0 %
1518 00	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, keitetyt, hapetetut, dehydratoidut, rikitetyt, puhalletut, tyhjössä tai inertissä kaasussa kuumentamalla polymeroidut tai muutoin kemiallisesti muunnetut, muut kuin nimikkeen 1516 eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet; muualle kuulumattomat syötäväksi kelpaamattomat seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista:	
1518 00 10	– linoksiini	0 %
	– muut:	
1518 00 91	– – eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, keitetyt, hapetetut, dehydratoidut, rikitetyt, puhalletut, tyhjössä tai inertissä kaasussa kuumentamalla polymeroidut tai muutoin kemiallisesti muunnetut, muut kuin nimikkeen 1516 eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet	0 %
	– – muut:	
1518 00 95	– – – syötäväksi kelpaamattomat seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläinrasvoista ja -öljyistä tai eläin- ja kasvirasvoista tai -öljyistä tai niiden jakeista	0 %
1518 00 99	– – – muut	0 %
1520 00 00	Raaka glyseroli; glyserolivesi ja -lipeä	0 %
1521	Kasvivahat (ei kuitenkaan triglyseridit), mehiläisvaha ja muut hyönteisvahat sekä spermaseetti, myös puhdistetut tai värjätyt:	
1521 10 00	– kasvivahat	0 %
1521 90	– muut:	
1521 90 10	– – spermaseetti, myös puhdistettu tai värjätty	0 %
	– – mehiläisvaha ja muut hyönteisvahat, myös puhdistetut tai värjätyt:	
1521 90 91	– raa'at	0 %
1521 90 99	– – – muut	0 %
1522 00	Degras; rasva-aineiden tai eläin- ja kasvivahojen käsittelyssä syntyneet jätteet:	
1522 00 10	– degras	0 %
1702 90	Muut sokerit, myös inverttisokeri ja muut sokeri- ja sokerisiirappiseokset, joissa on fruktoosia 50 prosenttia kuivapainosta:	
1702 90 10	– – kemiallisesti puhdas maltoosi	0 %
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa):	
1704 90	– muu:	
1704 90 10	– – lakritsiuute, jossa on sakkaroosia enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta ei muita lisättyjä aineita	0 %
1803	Kaakaomassa, myös sellainen, josta rasva on poistettu:	

▼B

CN-koodi	Kuvaus	Tulli
1803 10 00	– josta rasvaa ei ole poistettu	0 %
1803 20 00	– josta rasva on joko kokonaan tai osittain poistettu	0 %
1804 00 00	Kaakaovoi, -rasva ja -öljy	0 %
1805 00 00	Kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön	0 %
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet:	
1806 10	– kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä:	
1806 10 15	– – jossa ei ole lainkaan sakkaroosia tai jossa on vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	0 %
1901 90 91	– – – jotka eivät sisällä maitorasvoja, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä tai jotka sisältävät vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri) tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä, ei kuitenkaan nimikkeiden 0401–0404 tuotteista jauheeksi valmistetuttuja elintarvikkeita	0 %
2001 90 60	– – palmunsydämet	0 %
2008 11 10	– – – maapähkinävoi	0 %
	– muut, myös muut sekoitukset kuin alanimikkeeseen 2008 19 kuuluvat:	
2008 91 00	– – palmunsydämet	0 %
2101	Kahvi-, tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin tai kahviin, teehen tai mateen perustuvat valmisteet; paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteet, esanssit ja tiivisteet:	
	– kahviuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin tai kahviin perustuvat valmisteet:	
2101 11	– – uutteet, esanssit ja tiivisteet:	
2101 11 11	– – – kahviin perustuvan kuiva-aineen pitoisuus vähintään 95 painoprosenttia	0 %
2101 11 19	– – – muut	0 %
2101 12 92	– – – kahviuutteisiin, -esansseihin tai -tiivisteisiin perustuvat valmisteet	0 %
2101 20	– tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteisiin, esansseihin ja tiivisteisiin taikka teehen tai mateen perustuvat valmisteet:	
2101 20 20	– – uutteet, esanssit ja tiivisteet	0 %
	– – valmisteet:	
2101 20 92	– – – tee tai mateuutteisiin, -esansseihin tai -tiivisteisiin perustuvat valmisteet	0 %
2101 30	– paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteet, esanssit ja tiivisteet:	
	– – paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet	
2101 30 11	– – – paahdettu juurisikuri	0 %
2101 30 91	– – – paahdetusta juurisikurista saadut	0 %
2102	Hiiva (elävä eli aktiivinen tai kuollut eli inaktiivinen); muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit (ei kuitenkaan nimikkeen 3002 rokotteet); valmistetut leivinjauheet:	

▼B

CN-koodi	Kuvaus	Tulli
2102 10	– elävä eli aktiivinen hiiva:	
2102 10 10	– – valikoitu kantahiiva (hiivaviljelmät)	0 %
	– – leivontahiiva:	
2102 10 31	– – – kuivattu	0 %
2102 10 39	– – – muu	0 %
2102 10 90	– – muu	0 %
2102 20	– kuollut eli inaktiivinen hiiva; muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit:	
	– – kuollut eli inaktiivinen hiiva:	
2102 20 11	– – – tabletteina, kuutioina tai niiden kaltaisessa muodossa taikka nettopainoltaan enintään 1 kg:n tuotetta lähinnä olevissa pakkauksissa	0 %
2102 20 19	– – – muu	0 %
2102 20 90	– – muut	0 %
2102 30 00	– valmistetut leivinjauheet	0 %
2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset; sinappijauho ja valmistettu sinappi:	
2103 10 00	– soijakastike	0 %
2103 20 00	– tomaattiketsuppi ja muut tomaattikastikkeet	0 %
2103 30	– sinappijauho ja valmistettu sinappi:	
2103 30 10	– – sinappijauho	0 %
2103 30 90	– – valmistettu sinappi	0 %
2103 90	– muut:	
2103 90 10	– – nestemäinen mango-chutney	0 %
2103 90 30	– – aromaattiset katkerot, alkoholipitoisuus 44,2–49,2 tilavuusprosenttia, katkeroa, mausteita ja erilaisia aineksia 1,5–6 painoprosenttia sekä sokeria 4–10 painoprosenttia sisältävät, enintään 0,5 litraa vetävissä astioissa	0 %
2103 90 90	– – muut	0 %
2104	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten; homogenoidut sekoitetut elintarvikevalmisteet:	
2104 10	– keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten:	
2104 10 10	– – kuivatut	0 %
2104 10 90	– – muut	0 %
2104 20 00	– homogenoidut sekoitetut elintarvikevalmisteet	0 %
2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet:	
2106 10	– proteiinitiivisteet ja teksturoidut proteiiniaineet:	
2106 10 20	– – – joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä	0 %
2106 90	– muut:	
	– – muut:	

▼B

CN-koodi	Kuvaus	Tulli
2106 90 92	– – – joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä	0 %
2201	Vesi, myös luonnon tai keinotekoinen kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön ja maustamaton; jää ja lumi:	
2201 10	– kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi:	
	– – luonnon kivennäisvesi:	
2201 10 11	– – – hiilihapoton	0 %
2201 10 19	– – – muu	0 %
	– – muu:	
2201 10 90	– – – muu	0 %
2201 90 00	– muu	0 %
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- tai kasvismehut	
2202 10 00	– vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu	0 %
2202 90	– muut:	
2202 90 10	– – nimikkeiden 0401–0404 tuotteita tai niistä saatuja rasvoja sisältämättömät	0 %
	– – muut, jotka sisältävät nimikkeiden 0401–0404 tuotteista saatuja rasvoja	
2203 00	Mallasjuomat:	
	– enintään 10 litraa vetävissä astioissa:	
2203 00 01	– – pulloissa	0 %
2203 00 09	– – muut	0 %
2203 00 10	– enemmän kuin 10 litraa vetävissä astioissa	0 %
2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, likööritja muut alkoholipitoiset juomat:	
2208 20 12	– – – konjakki	0 %
2208 20 14	– – – armanjakki	0 %
2208 20 26	– – – grappa	0 %
2208 20 27	– – – brandy de Jerez	0 %
2208 20 29	– – – muut	0 %
	– – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa:	
2208 20 40	– – – raakatisleet	0 %
	– – – muut:	
2208 20 62	– – – konjakki	0 %
2208 20 64	– – – armanjakki	0 %
2208 20 86	– – – grappa	0 %

▼B

CN-koodi	Kuvaus	Tulli
2208 20 87	– – – – brandy de Jerez	0 %
2208 20 89	– – – – muut	0 %
2208 30	– viski:	
	– – bourbon:	
2208 30 11	– – – enintään 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
2208 30 19	– – – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
	– – skotlantilainen viski:	
	– – – mallasviski:	
2208 30 32	– – – enintään 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
2208 30 38	– – – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
	– – – viskisekoitukset:	
2208 30 52	– – – enintään 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
2208 30 58	– – – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
	– – – muu:	
2208 30 72	– – – enintään 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
2208 30 78	– – – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
	– – – muu:	
2208 30 82	– – – enintään 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
2208 30 88	– – – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
2208 50	– gini ja genever:	
	– – gini:	
2208 50 11	– – – enintään 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
2208 50 19	– – – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
	– – genever:	
2208 50 91	– – – enintään 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
2208 50 99	– – – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
2208 60	– Votka:	
	– – alkoholipitoisuus enintään 45,4 tilavuusprosenttia:	
2208 60 11	– – – enintään 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
2208 60 19	– – – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
	– – alkoholipitoisuus suurempi kuin 45,4 tilavuusprosenttia:	
2208 60 91	– – – enintään 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
2208 60 99	– – – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
2208 70	– likööri:	
2208 70 10	– – enintään 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
2208 70 90	– – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
2208 90	– muut:	
	– – arrakki:	

▼B

CN-koodi	Kuvaus	Tulli
2208 90 11	– – – enintään 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
2208 90 19	– – – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
	– – luumu-, päärynä- ja kirsikkaviina (ei kuitenkaan likööri):	
2208 90 33	– – – enintään 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
2208 90 38	– – – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	0 %
	– – muut väkevät alkoholijuomat ja muut alkoholipitoiset juomat:	
	– – – enintään 2 litraa vetävissä astioissa:	
2208 90 41	– – – – ouzo	0 %
	– – – muut:	
	– – – väkevät alkoholijuomat (ei kuitenkaan likööri):	
	– – – – – hedelmistä tislatut:	
2208 90 45	– – – – – – – calvados	0 %
2208 90 48	– – – muut	0 %
	– – – muut:	
2208 90 52	– – – – – – – korn	0 %
2208 90 57	– – – muut	0 %
2208 90 69	– – – – – muut alkoholipitoiset juomat	0 %
	– – – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa:	
	– – – – väkevät alkoholijuomat (ei kuitenkaan likööri):	
2208 90 71	– – – – – hedelmistä tislatut	0 %
2208 90 74	– – – muut	0 %
2208 90 78	– – – – – muut alkoholipitoiset juomat	0 %
2402 10 00	– tupakkaa sisältävät sikarit ja pikkusikarit	0 %
2402 20	– tupakkaa sisältävät savukkeet:	
2402 20 10	– – mausteneilikkaa sisältävät	0 %
2402 20 90	– – muut	0 %
2402 90 00	– muut	0 %
2403	Muu valmistettu tupakka sekä muut valmistetut tupakankorvikkeet; ”homogenoitu” tai ”rekonstruoitu” tupakka; tupakkauutteet ja -esanssit:	
2403 10	– piippu- ja savuketupakka, myös jos siinä on tupakankorviketta, sen määrästä riippumatta:	
2403 10 10	– – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 500 g	0 %
2403 10 90	– – muu	0 %
	– muut:	
2403 91 00	– – ”homogenoitu” tai ”rekonstruoitu” tupakka	0 %
2403 99	– – muut:	
2403 99 10	– – – purutupakka ja nuuska	0 %

▼B

CN-koodi	Kuvaus	Tulli
2403 99 90	– – – muut	0 %
2905 45 00	– – glyseroli	0 %
3301	Haihtuvat öljyt (terpeenittömät tai terpeenipitoiset), myös jähmeät (concretes) ja vahaa poistamalla saadut nesteet (absolutes); resinoidit; uutetut oleohartsit; haihtuvien öljyjen väkevöidyt rasva-, rasvaöljy- ja vahaliuokset tai niiden kaltaiset liuokset, kylmänä uuttamalla (enfleurage) tai maseroimalla saadut; terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenejä haihtuvista öljyistä; haihtuvien öljyjen vesitisleet ja -liuokset:	
3301 90	– muut:	
3301 90 10	– – terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenejä haihtuvista öljyistä	0 %
	– – uutetut oleohartsit:	
3301 90 21	– – – lakritsista ja humalasta saadut	0 %
3301 90 30	– – – muut	0 %
3301 90 90	– – muut	0 %
3302	Hyvänhajuisten aineiden seokset sekä yhteen tai useampaan tällaiseen aineeseen perustuvat seokset (myös alkoholiliuokset), jollaisia käytetään raaka-aineena teollisuudessa; muut hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään juomien valmistukseen:	
3302 10	jollaisia käytetään elintarvike- tai juomateollisuudessa:	
3302 10 21	– – – – – joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä	0 %
3501	Kaseiini, kaseinaatit ja muut kaseiinijohdannaiset; kaseiiniliimat:	
3501 10	– kaseiini:	
3501 10 10	– – keinotekoisten tekstiilikuitujen valmistukseen tarkoitettu	0 %
3501 10 50	– – teollisuuskäyttöön, ei kuitenkaan elintarvikkeiden tai rehun valmistukseen tarkoitettu	0 %
3501 10 90	– – muut	0 %
3501 90	– muut:	
3501 90 90	– – muut	0 %
3823	Teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt; teolliset rasva-alkoholit:	
	– teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt:	
3823 11 00	– – stearinihappo	0 %
3823 12 00	– – öljyhappo	0 %
3823 13 00	– – mäntyöljyrasvahapot	0 %
3823 19	– – muut:	
3823 19 10	– – – tislatut rasvahapot	0 %
3823 19 30	– – – rasvahappotisle	0 %
3823 19 90	– – – muut	0 %
3823 70 00	– teolliset rasva-alkoholit	0 %

▼B

Luettelo 2

CN-koodi	Kuvaus	Tulli
0403	Kirnupiimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:	
0403 10	– jogurtti:	
	– – maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:	
	– – – jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, maitorasvapitoisuus:	
0403 10 51	– – – enintään 1,5 painoprosenttia	0 % vuotuisen 1 500 tonnin tariffikiintiön rajoissa
0403 10 53	– – – – suurempi kuin 1,5 painoprosenttia, mutta enintään 27 painoprosenttia	
0403 10 59	– – – suurempi kuin 27 painoprosenttia	
	– – – muu, maitorasvapitoisuus:	
0403 10 91	– – – enintään 3 painoprosenttia	
0403 10 93	– – – – suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6 painoprosenttia	
0403 10 99	– – – suurempi kuin 6 painoprosenttia	
1902	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu:	0 % vuotuisen 2 000 tonnin tariffikiintiön rajoissa
1902 30	– muut makaronivalmisteet:	
1902 30 10	– – – kuivatut	
1902 30 90	– – muut	
1902 40	– couscous:	0 % vuotuisen 2 000 tonnin tariffikiintiön rajoissa
1902 40 10	– – valmistamaton	
1902 40 90	– – muu	
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet:	0 %
1905 90 90	– – – – muut	

Luettelo 3

CN-koodi	Kuvaus	Tulli
0403	Kirnupiimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:	
0403 90	– muu:	
	– – maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:	
	– – – jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, maitorasvapitoisuus:	
0403 90 71	– – – enintään 1,5 painoprosenttia	0 % + EA
0403 90 73	– – – – suurempi kuin 1,5 painoprosenttia, mutta enintään 27 painoprosenttia	0 % + EA

▼B

CN-koodi	Kuvaus	Tulli
0403 90 79	– – – suurempi kuin 27 painoprosenttia	0 % + EA
	– – – muu, maitorasvapitoisuus:	
0403 90 91	– – – enintään 3 painoprosenttia	0 % + EA
0403 90 93	– – – – suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6 painoprosenttia	0 % + EA
0403 90 99	– – – suurempi kuin 6 painoprosenttia	0 % + EA
0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet:	
0405 20	– maidosta valmistetut levitteet:	
0405 20 10	– – rasvapitoisuus vähintään 39 mutta pienempi kuin 60 painoprosenttia	0 % + EA
0405 20 30	– – rasvapitoisuus vähintään 60 mutta enintään 75 painoprosenttia	0 % + EA
0710	Jäädytetyt kasvikset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt):	
0710 40 00	– sokerimaissi	0 % + EA
0711	Kasvikset, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina:	
0711 90	– muut kasvikset; kasvissekoitukset:	
	– – kasvikset:	
0711 90 30	– – – sokerimaissi	0 % + EA
1302	Kasvimehut ja -uutteet; pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:	
1302 20 10	– – kuivassa muodossa	Réduction de 50 %
1302 20 90	– – muut	Réduction de 50 %
1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet:	
1517 10	– margariini, ei kuitenkaan nestemäinen margariini:	
1517 10 10	– – jossa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa	0 % + EA
1517 90	– muut:	
1517 90 10	– – jossa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa	0 % + EA
1702	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri:	
1702 50 00	– kemiallisesti puhdas fruktoosi	0 % + EA
1704 10	– purukumi, myös sokerilla kuorrutettu:	
	– – jossa on vähemmän kuin 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna):	
1704 10 11	– – – levypurukumi	0 % + EA

▼B

CN-koodi	Kuvaus	Tulli
1704 10 19	– – – muu	0 % + EA
	– – jossa on vähintään 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien invert-tisokeri sakkaroosina ilmaistuna):	
1704 10 91	– – – levypurukumi	0 % + EA
1704 10 99	– – – muu	0 % + EA
1704 90 30	– – valkoinen suklaa	0 % + EA
	– – muut:	
1704 90 51	– – – pastat ja massat, myös marsipaani, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino vähintään 1 kg	0 % + EA
1704 90 55	– – – kurkkupastillit ja yskänkaramellit	0 % + EA
1704 90 61	– – – valmisteet, joissa on erillinen kova sokerikuorrutuskerros	0 % + EA
	– – – muut:	
1704 90 65	– – – – viini- ja hedelmäkumit, geleemakeiset sekä hedelmäpastat, jotka ovat sokerimakeisina	0 % + EA
1704 90 71	– – – – keitetyt makeiset, myös täytetyt	0 % + EA
1704 90 75	– – – – toffeet ja niiden kaltaiset makeiset	0 % + EA
	– – – muut:	
1704 90 81	– – – – – tabletit, jotka on valmistettu puristamalla	0 % + EA
1704 90 99	– – – muut	0 % + EA
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet:	
1806 10 20	– – jossa on vähintään 5 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 65 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	0 % + EA
1806 10 30	– – jossa on vähintään 65 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	0 % + EA
1806 10 90	– – jossa on vähintään 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien invert-tisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	0 % + EA
1806 20	– muut valmisteet enemmän kuin 2 kg:n painoisina levyinä tai tankoina taikka nesteenä, tahnana, jauheena, rakeina tai niiden kaltaisessa muodossa, astian tai muun tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 2 kg:	
1806 20 10	– – joissa on vähintään 31 painoprosenttia kaakaovoita tai jotka sisältävät kaakaovoita ja maitorasvaa yhteensä vähintään 31 painoprosenttia	0 % + EA
1806 20 30	– – joissa on kaakaovoita ja maitorasvaa yhteensä vähintään 25 painoprosent-tia, mutta vähemmän kuin 31 painoprosenttia	0 % + EA
	– – muut:	
1806 20 50	– – – joissa on vähintään 18 painoprosenttia kaakaovoita	0 % + EA
1806 20 70	– – – ”chocolate milk crumb”	0 % + EA

▼B

CN-koodi	Kuvaus	Tulli
1806 20 80	– – – suklaakuorrutteet	0 % + EA
1806 20 95	– – – muut	0 % + EA
	– muut, levyinä, tankoina tai patukoina:	
1806 31 00	– – täytetyt	0 % + EA
1806 32	– – täyttämättömät:	
1806 32 10	– – – lisättyä viljaa, hedelmää tai pähkinää sisältävät	0 % + EA
1806 32 90	– – – muut	0 % + EA
1806 90	– muut:	
	– – suklaa ja suklaatuotteet:	
	– – – konvehdit, myös täytetyt:	
1806 90 11	– – – – alkoholia sisältävät	0 % + EA
1806 90 19	– – – – muut	0 % + EA
	– – – muut:	
1806 90 31	– – – – täytetyt	0 % + EA
1806 90 39	– – – – täyttämättömät	0 % + EA
1806 90 50	– – sokerivalmisteet ja niiden korvikkeet, jotka perustuvat muihin makeutusaineisiin kuin sokeriin, kaakaota sisältävät	0 % + EA
1806 90 60	– – kaakaota sisältävät levitteet	0 % + EA
1806 90 70	– – kaakaota sisältävät valmisteet juomien valmistukseen	0 % + EA
1806 90 90	– – muut	0 % + EA
1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401–0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna:	
1901 10 00	– pikkulasten ruoaksi tarkoitetut valmisteet vähittäismyyntipakkauksissa	0 % + EA
1901 20 00	– seokset ja taikinat, nimikkeen 1905 leipomatuotteiden valmistukseen tarkoitetut	0 % + EA
1901 90	– muut:	
	– – mallasuute:	
1901 90 11	– – – kuivauutteen määrä vähintään 90 painoprosenttia	0 % + EA
1901 90 19	– – – muu	0 % + EA
	– – muu:	
1901 90 99	– – – muut	0 % + EA
1902	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu:	
	– kypsentämättömät makaronivalmisteet, joita ei ole täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu:	
1902 11 00	– – munaa sisältävät	0 % + EA
1902 19	– – muut:	

▼B

CN-koodi	Kuvaus	Tulli
1902 19 10	– – – jotka eivät sisällä tavallisia vehnäjauhoja	0 % + EA
1902 19 90	– – – muut	0 % + EA
1902 20	– täytetyt makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut:	
	– – muut:	
1902 20 91	– – – kypsennetyt	0 % + EA
1902 20 99	– – – muut	0 % + EA
1903 00 00	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvinä, helmisuurimoina, seulomisjääminä tai niiden kaltaisessa muodossa	0 % + EA
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvinä tai jyväsinä tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvinä tai jyväsinä (lukuun ottamatta jauhoja), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat:	
1904 10	– viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet:	
1904 10 10	– – maissista tehdyt	0 % + EA
1904 10 30	– – riisistä tehdyt	0 % + EA
1904 10 90	– – muut:	0 % + EA
1904 20	– paahtamattomista viljahiutaleista tai paahtamattomien viljahiutaleiden ja paahdettujen viljahiutaleiden tai paisutetun viljan sekoituksesta saadut elintarvikevalmisteet:	
	– – muut:	
1904 20 10	– – myslin kaltaiset valmisteet, jotka perustuvat paahtamattomiin viljahiutaleisiin	0 % + EA
	– – muut:	
1904 20 91	– – maissista tehdyt	0 % + EA
1904 20 95	– – riisistä tehdyt	0 % + EA
1904 20 99	– – – muut	0 % + EA
1904 90	– muut:	
1904 90 10	– – riisi	0 % + EA
1904 90 80	– – muut	0 % + EA
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet:	
1905 10 00	– näkkileipä	0 % + EA
1905 20	– maustekakut:	
1905 20 10	– – joissa on vähemmän kuin 30 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	0 % + EA
1905 20 30	– – joissa on vähintään 30 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 50 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	0 % + EA
1905 20 90	– – joissa on vähintään 50 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	0 % + EA
	– makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits); vohvelit ja vohvelikeksit:	

▼B

CN-koodi	Kuvaus	Tulli
1905 31	– makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits):	
	– – kokonaan tai osittain suklaalla tai muilla kaakaota sisältävillä valmisteilla päällystetyt tai peitetyt:	
1905 31 11	– – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 85 g	0 % + EA
1905 31 19	– – – – muut	0 % + EA
	– – – muut:	
1905 31 30	– – – – joissa on maitorasvaa vähintään 8 painoprosenttia	0 % + EA
	– – – muut:	
1905 31 91	– – – – – täytekeksit	0 % + EA
1905 31 99	– – – muut	0 % + EA
1905 32	– – vohvelit ja vohvelikeksit:	
1905 32 11	– – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 85 g	0 % + EA
1905 32 19	– – – – muut	0 % + EA
	– – – muut:	
1905 32 91	– – – – suolatut, myös täytetyt	0 % + EA
1905 32 99	– – – – muut	0 % + EA
1905 40	– korput, paahdettu leipä ja niiden kaltaiset paahdetut tuotteet:	
1905 40 10	– – korput	0 % + EA
1905 40 90	– – muut	0 % + EA
1905 90	– muut:	
1905 90 10	– – happamaton leipä (matzos)	0 % + EA
1905 90 20	– – ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	0 % + EA
	– – muut:	
1905 90 30	– – – ruokaleipä, jossa ei ole lisättyä hunajaa, munaa, juustoa tai hedelmää ja jossa on sokeria enintään 5 prosenttia ja/tai rasvaa enintään 5 prosenttia kuivapainosta	0 % + EA
1905 90 40	– – – vohvelit ja vohvelikeksit, joissa on vettä enemmän kuin 10 painoprosenttia	0 % + EA
1905 90 45	– – – keksit ja pikkuleivät (biscuits)	0 % + EA
1905 90 55	– – – puristetut tai paisutetut tuotteet, maustetut tai suolatut	0 % + EA
	– – – muut:	
1905 90 60	– – – – lisättyä makeutusainetta sisältävät	0 % + EA
2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat:	
2001 90	– muut:	
2001 90 30	– – sokerimaissi (*Zea mays* var. *saccharata*)	0 % + EA
2001 90 40	– – jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä	0 % + EA

▼B

CN-koodi	Kuvaus	Tulli
2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:	
2004 10	– perunat:	
	– – muut:	
2004 10 91	– – hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina	0 % + EA
2004 90	– muut kasvikset sekä kasvissekoitukset:	
2004 90 10	– – sokerimaissi (*Zea mays* var. *saccharata*)	0 % + EA
2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:	
2005 20	– perunat:	
2005 20 10	– – hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina	0 % + EA
2005 80 00	– – sokerimaissi (*Zea mays* var. *saccharata*)	0 % + EA
2008	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat:	
2008 99	– – muut:	
2008 99 85	– – – – – maissi, muu kuin sokerimaissi (*Zea mays* var. *Saccharata*)	0 % + EA
2008 99 91	– – – – – jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä	0 % + EA
2101 12	– – uutteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin perustuvat valmisteet tai kahviin perustuvat valmisteet:	
2101 12 98	– – – muut	0 % + EA
2101 20	– tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteisiin, esansseihin ja tiivisteisiin taikka teehen tai mateen perustuvat valmisteet:	
2101 20 98	– – – muut	0 % + EA
2101 30	– paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteet, esanssit ja tiivisteet:	
	– – paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet	
	– – uutteet, esanssit ja tiivisteet:	
2101 30 99	– – – muut	0 % + EA
2105 00	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät:	
2105 00 10	– joissa ei ole lainkaan maitorasvaa tai joissa sitä on vähemmän kuin 3 painoprosenttia	0 % + EA
	– joissa on maitorasvaa:	
2105 00 91	– – vähintään 3 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 7 painoprosenttia	0 % + EA
2105 00 99	– – vähintään 7 painoprosenttia	0 % + EA
2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet:	
2106 10 80	– – muut	0 % + EA
2106 90 20	– – alkoholipitoiset valmisteet (seokset), jollaisia käytetään juomien valmistukseen, muut kuin hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat	EA

▼B

CN-koodi	Kuvaus	Tulli
	– – muut:	
2106 90 98	– – – muut	0 % + EA
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- tai kasvismehut:	
2202 90 91	– – – vähemmän kuin 0,2 painoprosenttia	0 % + EA
2202 90 95	– – – vähintään 0,2 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 2 painoprosenttia	0 % + EA
2202 90 99	– – vähintään 2 painoprosenttia	0 % + EA
2205	Vermutti ja muu tuoreista viinirypäleistä valmistettu viini, joka on maustettu kasveilla tai aromaattisilla aineilla:	
2205 10	– enintään 2 litraa vetävissä astioissa:	
2205 10 10	– – todellinen alkoholipitoisuus enintään 18 tilavuusprosenttia	EA
2205 10 90	– – todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 18 tilavuusprosenttia	EA
2205 90	– muu:	
2205 90 10	– – todellinen alkoholipitoisuus enintään 18 tilavuusprosenttia	EA
2205 90 90	– – todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 18 tilavuusprosenttia	EA
2207	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia; denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta:	
2207 10 00	denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, likööri ja muut alkoholipitoiset juomat:	EA
2207 20 00	– denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta	EA
2208 40	– rommi ja taffia:	
	– – enintään 2 litraa vetävissä astioissa:	
2208 40 11	– – – rommi, jossa on muita haihtuvia aineita kuin etyyli- ja metyylialkoholia vähintään 225 grammaa hehtolitrassa puhdasta alkoholia (sallittu poikkeama 10 prosenttia)	EA
	– – – muu:	
2208 40 31	– – – – arvo suurempi kuin 7,9 € litralta puhdasta alkoholia	EA
2208 40 39	– – – – muu	EA
	– – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa:	
2208 40 51	– – – rommi, jossa on muita haihtuvia aineita kuin etyyli- ja metyylialkoholia vähintään 225 grammaa hehtolitrassa puhdasta alkoholia (sallittu poikkeama 10 prosenttia)	EA
	– – – muu:	
2208 40 91	– – – – arvo suurempi kuin 2 euroa litralta puhdasta alkoholia	EA
2208 40 99	– – – – muu	EA
	– – denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia:	
2208 90 91	– – – enintään 2 litraa vetävissä astioissa	EA
2208 90 99	– – – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	EA
2905	Asykliset alkoholit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset:	
	– muut moniarvoiset alkoholit:	
2905 43 00	– – mannitoli	0 % + EA

▼B

CN-koodi	Kuvaus	Tulli
2905 44	– – D-glusitoli (sorbitoli):	
	– – – vesiliuoksena:	
2905 44 11	– – – – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna	0 % + EA
2905 44 19	– – – – muut	0 % + EA
	– – – muut:	
2905 44 91	– – – – joissa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna	0 % + EA
2905 44 99	– – – – muut	0 % + EA
3302	Hyvänhajuisten aineiden seokset sekä yhteen tai useampaan tällaiseen aineeseen perustuvat seokset (myös alkoholiliuokset), jollaisia käytetään raaka-aineena teollisuudessa; muut hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään juomien valmistukseen:	
3302 10 10	– – – – todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 0,5 tilavuusprosenttia	EA
	– – – muut:	
3302 10 29	– – – muut	0 % + EA
3505	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit:	
3505 10	– dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys:	
3505 10 10	– – dekstriini	0 % + EA
	– – muu modifioitu tärkkelys:	
3505 10 90	– – – muu	0 % + EA
3505 20	– liimat ja liisterit:	
3505 20 10	– – joissa on vähemmän kuin 25 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0 % + EA
3505 20 30	– – joissa on vähintään 25 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 55 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0 % + EA
3505 20 50	– – joissa on vähintään 55 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0 % + EA
3505 20 90	– – joissa on vähintään 80 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0 % + EA
3809	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittausaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat:	
3809 10	– tärkkelyspitoisiin aineisiin perustuvat:	
3809 10 10	– – joissa on vähemmän kuin 55 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita	0 % + EA
3809 10 30	– – joissa on vähintään 55 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 70 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita	0 % + EA
3809 10 50	– – joissa on vähintään 70 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 83 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita	0 % + EA

▼B

CN-koodi	Kuvaus	Tulli
3809 10 90	– – joissa on vähintään 83 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita	0 % + EA
3824	Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten; kemialliset tuotteet ja kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden valmisteet (myös jos ne ovat luonnontuotteiden seoksia), muualle kuulumattomat:	
3824 60	– sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva:	
	– – vesiliuoksena:	
3824 60 11	– – – – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitoli-pitoisuudesta laskettuna	0 % + EA
3824 60 19	– – – muu	0 % + EA
	– – muu:	
3824 60 91	– – – – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitoli-pitoisuudesta laskettuna	0 % + EA
3824 60 99	– – – muut	0 % + EA

▼B

PÖYTÄKIRJA N:o 5: LIITE 2

ALGERIAN LUETTELO

Algerian yhteisöstä peräisin oleville tuotteille myöntämät etuustullit

Luettelo 1: Välittömät myönnytykset

Algerian nimikkeistö	Vastaava CN-koodi	Kuvaus	Algerian tulli MFN	Alennus-%
1518 00	1518 00	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, keitetyt, hapetetut, dehydratoidut, rikitetyt, puhalletut, tyhjössä tai inertissä kaasussa kuumentamalla polymeroidut tai muutoin kemiallisesti muunnetut, muut kuin nimikkeen 1516 eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet; muualle kuulumattomat syötäväksi kelpaamattomat seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista:		
1518 00 10	1518 00 10	– linoksiini	30 %	100 %
		– muut:		
1518 00 90	1518 00 91	– – eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, keitetyt, hapetetut, dehydratoidut, rikitetyt, puhalletut, tyhjössä tai inertissä kaasussa kuumentamalla polymeroidut tai muutoin kemiallisesti muunnetut, muut kuin nimikkeen 1516 eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet	30 %	100 %
		– – muut:		
	1518 00 95	– – – syötäväksi kelpaamattomat seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläinrasvoista ja -öljyistä tai eläin- ja kasvirasvoista tai -öljyistä tai niiden jakeista		
	1518 00 99	– – – muut		
1704	1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa):		
1704 10	1704 10	– purukumi, myös sokerilla kuorrutettu:		
		– – jossa on vähemmän kuin 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna):		
1704 10 00	1704 10 11	– – – levypurukumi	30 %	20 %
	1704 10 19	– – – muu		
		– – jossa on vähintään 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna):		
	1704 10 91	– – – levypurukumi		
	1704 10 99	– – – muu		
1704 90	1704 90	– muut:		
1704 90 00	1704 90 10	– – lakritsiuute, jossa on sakkaroosia enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta ei muita lisättyjä aineita		
	1704 90 30	– – valkoinen suklaa		
		– – muut:		
	1704 90 51	– – – pastat ja massat, myös marsipaani, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino vähintään 1 kg	30 %	25 %
	1704 90 55	– – – kurkkupastillit ja yskänkaramellit		

▼B

Algerian nimikkeistö	Vastaava CN-koodi	Kuvaus	Algerian tulli MFN	Alennus-%
	1704 90 61	– – – valmisteet, joissa on erillinen kova sokerikuorrutuskerros		
		– – – muut:		
	1704 90 65	– – – – viini- ja hedelmäkumit, geleemakeiset sekä hedelmäpastat, jotka ovat sokerimakeisina		
	1704 90 71	– – – – keitetyt makeiset, myös täytetyt		
	1704 90 75	– – – – toffeet ja niiden kaltaiset makeiset		
		– – – muut:		
	1704 90 81	– – – – – tabletit, jotka on valmistettu puristamalla		
	1704 90 99	– – – muut		
1805 00 00	1805 00 00	Kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön	15 %	50 %
1806	1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet:		
1806 31 00	1806 31 00	– – täytetyt	30 %	25 %
1806 90	1806 90	– muut:		
		– – suklaa ja suklaatuotteet:		
		– – – konvehdit, myös täytetyt:		
1806 90 00	1806 90 11	– – – – alkoholia sisältävät		
	1806 90 19	– – – – muut		
		– – – muut:		
	1806 90 31	– – – – täytetyt	30 %	25 %
	1806 90 39	– – – – täyttämättömät		
	1806 90 50	– – sokerivalmisteet ja niiden korvikkeet, jotka perustuvat muihin makeutusaineisiin kuin sokeriin, kaakaota sisältävät		
	1806 90 60	– – kaakaota sisältävät levitteet		
	1806 90 70	– – kaakaota sisältävät valmisteet juomien valmistukseen		
	1806 90 90	– – muut		
1901	1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401–0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna:		
1901 10 10	ex 1901 10 00	– pikkulasten ruoaksi tarkoitetut valmisteet vähittäismyyntipakkauksissa	5 %	100 %
1901 10 20			5 %	100 %
1901 90	1901 90	– muut:		
		– – mallasuute:		
1901 90 00	1901 90 11	– – – kuivauutteen määrä vähintään 90 painoprosenttia	30 %	100 %

▼B

Algerian nimikkeistö	Vastaava CN-koodi	Kuvaus	Algerian tulli MFN	Alennus-%
	1901 90 19	– – – muu		
		– – muut:		
	1901 90 91	– – – jotka eivät sisällä maitorasvoja, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä tai jotka sisältävät vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri) tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä, eivät kuitenkaan nimikkeiden 0401–0404 tuotteista jauheeksi valmistettuja elintarvikkeita		
	1901 90 99	– – – muut		
1902	1902	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu:		
1902 20	1902 20	– täytetyt makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut:		
1902 20 00	1902 20 91	– – muut:		
	1902 20 99	– – – kypsennetyt	30 %	30 %
		– – – muut		
1905	1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet:		
		– makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits); vohvelit ja vohvelikeksit:		
1905 31	1905 31	– – – makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits):		
		– – kokonaan tai osittain suklaalla tai muilla kaakaota sisältävillä valmisteilla päällystetyt tai peitetyt:		
1905 31 00	1905 31 11	– – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 85 g		
	1905 31 19	– – – – muut		
		– – – muut:		
	1905 31 30	– – – – joissa on maitorasvaa vähintään 8 painoprosenttia		
		– – – muut:	30 %	25 %
	1905 31 91	– – – – – täytekeksit		
	1905 31 99	– – – muut		
1905 39 00	1905 32	– – – vohvelit ja vohvelikeksit:		
		– – kokonaan tai osittain suklaalla tai muilla kaakaota sisältävillä valmisteilla päällystetyt tai peitetyt:		
	1905 32 11	– – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 85 g		
	1905 32 19	– – – – muut		
		– – – muut:		
	1905 32 91	– – – – suolatut, myös täytetyt		

▼B

Algerian nimikkeistö	Vastaava CN-koodi	Kuvaus	Algerian tulli MFN	Alennus-%
	1905 32 99	– – – – muut		
1905 90	1905 90	– muut:		
1905 90 10	1905 90 10	– – happamaton leipä (matzos)		
1905 90 20 1905 90 30	1905 90 20	– – ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet		
1905 90 90		– – muut:		
	1905 90 30	– – – ruokaleipä, jossa ei ole lisättyä hunajaa, munaa, juustoa tai hedelmää ja jossa on sokeria enintään 5 prosenttia ja/tai rasvaa enintään 5 prosenttia kuivapainosta	30 %	25 %
	1905 90 40	– – – vohvelit ja vohvelikeksit, joissa on vettä enemmän kuin 10 painoprosenttia		
	1905 90 45	– – – keksit ja pikkuleivät (biscuits)		
	1905 90 55	– – – puristetut tai paisutetut tuotteet, maustetut tai suolatut		
		– – – muut:		
	1905 90 60	– – – – lisättyä makeutusainetta sisältävät		
	1905 90 90	– – – – muut		
2005	2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet		
2005 80 00	2005 80 00	– – sokerimaissi (*Zea mays* var. *saccharata*)	30 %	100 %
2102	2102	Hiiva (elävä eli aktiivinen tai kuollut eli inaktiivinen); muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit (ei kuitenkaan nimikkeen 3002 rokotteet); valmistetut leivinjauheet:	15 %	100 % vuotuisen 3 000 tonnin tariffikiintiön rajoissa
2102 10	2102 10	– elävä eli aktiivinen hiiva:		
2102 10 00	2102 10 10	– – valikoitu kantahiiva (hiivaviljelmät)		
		– – leivontahiiva:		
	2102 10 31	– – – kuivattu		
	2102 10 39	– – – muu		
	2102 10 90	– – muu		
2102 30 00	2102 30 00	– valmistetut leivinjauheet	15 %	30 %
2103	2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset; sinappijauho ja valmistettu sinappi:		
2103 90 90	2103 90 90	– – muut	30 %	100 %
2104	2104	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten; homogenoidut sekoitetut elintarvikevalmisteet:		
2104 10	2104 10	– keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten:		
2104 10 00	2104 10 10	– – kuivatut	30 %	100 %
	2104 10 90	– – muut		

▼B

Algerian nimikkeistö	Vastaava CN-koodi	Kuvaus	Algerian tulli MFN	Alennus-%
2105	2105 00	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät:		
2105 00 00	2105 00 10	– joissa ei ole lainkaan maitorasvaa tai joissa sitä on vähemmän kuin 3 painoprosenttia		
		– joissa on maitorasvaa:	30 %	20 %
	2105 00 91	– – vähintään 3 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 7 painoprosenttia		
	2105 00 99	– – vähintään 7 painoprosenttia		
2106	2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet:		
2106 90 10	2106 90	– muut:	15 %	
	2106 90 10	– – juustofonduet		100 % vuotuisen 2 000 tonnin tariffikiintiön rajoissa
	2106 90 20	– – alkoholipitoiset valmisteet (seokset), jollaisia käytetään juomien valmistukseen, muut kuin hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat		
		– – muut:		
2106 90 90	2106 90 92	– – – joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä	30 %	
	2106 90 98	– – – muut		
2201	2201	Vesi, myös luonnon tai keinotekoinen kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön ja maustamaton; jää ja lumi:		
2201 10	2201 10	– kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi:		
		– – luonnon kivennäisvesi:		
2201 10 00	2201 10 11	– – – hiilihapoton	30 %	20 %
	2201 10 19	– – – muu		
	2201 10 90	– – muu		
2202	2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- tai kasvismehut:		
2202 90	2202 90	– muut:		
2202 90 00	2202 90 10	– – nimikkeiden 0401–0404 tuotteita tai niistä saatuja rasvoja sisältämättömät		
		– – muut, jotka sisältävät nimikkeiden 0401–0404 tuotteista saatuja rasvoja:	30 %	30 %
	2202 90 91	– – – vähemmän kuin 0 2 painoprosenttia		
	2202 90 95	– – – vähintään 0,2 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 2 painoprosenttia		
	2202 90 99	– – vähintään 2 painoprosenttia		

▼B

Algerian nimikkeistö	Vastaava CN-koodi	Kuvaus	Algerian tulli MFN	Alennus-%
2203	2203 00	Mallasjuomat:		
		– enintään 10 litraa vetävissä astioissa:	30 %	100 % vuotuisen 500 tonnin tariffikiintiön rajoissa
2203 00 00	2203 00 01	– – pulloissa		
	2203 00 09	– – muut		
	2203 00 10	– enemmän kuin 10 litraa vetävissä astioissa		
2208	2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, likööritja muut alkoholipitoiset juomat:		
2208 30 00	2208 30	– viski	30 %	100 %
2208 40 00	2208 40	– rommi ja taffia	30 %	100 %
2208 50 00	2208 50	– gini ja genever	30 %	100 %
2208 60 00	2208 60	– votka	30 %	100 %
2208 70 00	2208 70	– likööritit	30 %	100 %
2905	2905	Asykliset alkoholit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset:		
		– muut moniarvoiset alkoholit:		
2905 43 00	2905 43 00	– – mannitoli	15 %	100 %
2905 44	2905 44	– – D-glusitoli (sorbitoli):	15 %	100 %
		– – – vesiliuoksena:		
2905 44 00	2905 44 11	– – – – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitoli-pitoisuudesta laskettuna		
	2905 44 19	– – – – muut		
		– – – muut:		
	2905 44 91	– – – – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitoli-pitoisuudesta laskettuna		
	2905 44 99	– – – – muut		
2905 45 00	2905 45 00	– – glyseroli	15 %	100 %
3301	3301	Haihtuvat öljyt (terpeenittömät tai terpeenipitoiset), myös jähmeät (concretes) ja vahaa poistamalla saadut nesteet (absolutes); uutetut oleohartsit; haihtuvien öljyjen väkevöidyt rasva-, rasvaöljy- ja vahaliuokset tai niiden kaltaiset liuokset, kylmänä uuttamalla (enfleurage) tai maseroimalla saadut; terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenejä haihtuvista öljyistä; haihtuvien öljyjen vesitisleet ja -liuokset:		
3301 90	3301 90	– muut:		
3301 90 00	3301 90 10	– – terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenejä haihtuvista öljyistä		
		– – uutetut oleohartsit:	15 %	100 %
	3301 90 21	– – – lakritsista ja humalasta saadut		
	3301 90 30	– – – muut		
	3301 90 90	– – muut		

▼B

Algerian nimikkeistö	Vastaava CN-koodi	Kuvaus	Algerian tulli MFN	Alennus-%
3302	3302	Hyvänhajuisten aineiden seokset sekä yhteen tai useampaan tällaiseen aineeseen perustuvat seokset (myös alkoholiliuokset), jollaisia käytetään raaka-aineena teollisuudessa; muut hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään juomien valmistukseen:		
3302 10	3302 10	jollaisia käytetään elintarvike- tai juomateollisuudessa		
		– – jollaisia käytetään juomateollisuudessa:		
		– – – valmisteet, joissa on kaikki juomille luonteenomaiset aromiaineet:		
3302 10 00	3302 10 10	– – – – todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 0,5 tilavuusprosenttia		
		– – – muut:	15 %	100 %
	3302 10 21	– – – – – joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä		
	3302 10 29	– – – muut		
3501	3501	Kaseiini, kaseinaatit ja muut kaseiinijohdannaiset; kaseiiniliimat:		
3501 10	3501 10	– kaseiini:		
3501 10 00	3501 10 10	– – keinotekoisten tekstiilikuitujen valmistukseen tarkoitettu		
	3501 10 50	– – teollisuuskäyttöön, ei kuitenkaan elintarvikkeiden tai rehun valmistukseen tarkoitettu	15 %	100 %
	3501 10 90	– – muut		
3501 90	3501 90	– muut:	15 %	100 %
3501 90 90	3501 90 90	– – muut		
3505	3505	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit:		
3505 10	3505 10	– dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys:	15 %	100 %
3505 10 00	3505 10 10	– – dekstriini		
		– – muu modifioitu tärkkelys:		
	3505 10 90	– – – muut		
3505 20	3505 20	– liimat ja liisterit:		
3505 20 00	3505 20 10	– – joissa on vähemmän kuin 25 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä		
	3505 20 30	– – joissa on vähintään 25 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 55 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	30 %	100 %
	3505 20 50	– – joissa on vähintään 55 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä		

▼B

Algerian nimikkeistö	Vastaava CN-koodi	Kuvaus	Algerian tulli MFN	Alennus-%
	3505 20 90	– – joissa on vähintään 80 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä		
3809	3809	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittausaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat:		
3809 10	3809 10	– tärkkelyspitoisiin aineisiin perustuvat:		
3809 10 00	3809 10 10	– – joissa on vähemmän kuin 55 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita	15 %	100 %
	3809 10 30	– – joissa on vähintään 55 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 70 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita		
	3809 10 50	– – joissa on vähintään 70 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 83 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita		
	3809 10 90	– – joissa on vähintään 83 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita		
3823	3823	Teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt; teolliset rasva-alkoholit:		
		– teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt:		
3823 11 00	3823 11 00	– – steariinihappo		
3823 12 00	3823 12 00	– – öljyhappo		
3823 13 00	3823 13 00	– – mäntyöljyrasvahapot		
3823 19	3823 19	– – muut:	15 %	100 %
3823 19 00	3823 19 10	– – – tislatut rasvahapot		
	3823 19 30	– – – rasvahappotisle		
	3823 19 90	– – – muut		
3823 70 00	3823 70 00	– teolliset rasva-alkoholit		
3824	3824	Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten; kemialliset tuotteet ja kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden valmisteet (myös jos ne ovat luonnontuotteiden seoksia), muualle kuulumattomat:		
3824 60	3824 60	– sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva:		
		– – vesiliuoksena:		
3824 60 00	3824 60 11	– – – – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitoli-pitoisuudesta laskettuna		
	3824 60 19	– – – muu	15 %	100 %
		– – muu:		
	3824 60 91	– – – – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitoli-pitoisuudesta laskettuna		
	3824 60 99	– – – muut		

▼B

Luettelo 2: Myöhemmät myönnytykset (sopimuksen 15 artikla)

Algerian nimikkeistö	Vastaava CN-koodi	Kuvaus
0403	0403	Kirnupiimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:
0403 10	0403 10	– jogurtti:
		– – maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:
		– – – jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, maitorasvapitoisuus:
0403 10 00	0403 10 51	– – – enintään 1,5 painoprosenttia
	0403 10 53	– – – – suurempi kuin 1,5 painoprosenttia, mutta enintään 27 painoprosenttia
	0403 10 59	– – – suurempi kuin 27 painoprosenttia
		– – – muu, maitorasvapitoisuus:
	0403 10 91	– – – enintään 3 painoprosenttia
	0403 10 93	– – – – suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6 painoprosenttia
	0403 10 99	– – – suurempi kuin 6 painoprosenttia
0403 90	0403 90	– muu:
		– – maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:
		– – – jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, maitorasvapitoisuus:
0403 90 00	0403 90 71	– – – enintään 1,5 painoprosenttia
	0403 90 73	– – – – suurempi kuin 1,5 painoprosenttia, mutta enintään 27 painoprosenttia
	0403 90 79	– – – suurempi kuin 27 painoprosenttia
		– – – muu, maitorasvapitoisuus:
	0403 90 91	– – – enintään 3 painoprosenttia
	0403 90 93	– – – – suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6 painoprosenttia
	0403 90 99	– – – suurempi kuin 6 painoprosenttia
0405	0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet:
0405 20	0405 20	– maidosta valmistetut levitteet:
0405 20 00	0405 20 10	– – rasvapitoisuus vähintään 39 mutta pienempi kuin 60 painoprosenttia
	0405 20 30	– – rasvapitoisuus vähintään 60 mutta enintään 75 painoprosenttia
0501 00 00	0501 00 00	Hiukset, valmistamattomat, myös pestyt tai rasvattomiksi tehdyt; hiusjätteet
0502	0502	Sian ja villisian harjakset ja muut karvat; mäyränkarvat ja muut harjantekoon käytettävät karvat; tällaisten harjaksien ja karvojen jätteet:
0503 00 00	0503 00 00	Jouhet ja jouhenjätteet, myös kerrostettuina, tukiaineeseen yhdistettyinä tai sitä ilman
0505	0505	Höyhen- tai untuvapeitteiset linnunnahat ja muut osat, höyhenet ja höyhenen osat (myös leikatuin reunoin) sekä untuvat, joita ei ole enempää valmistettu kuin puhdistettu, desinfioitu tai käsitelty säilytystä varten; höyhenistä tai höyhenen osista saatu jauhe ja jätteet:

▼B

Algerian nimikkeistö	Vastaava CN-koodi	Kuvaus
0506	0506	Luut ja sarvitohlot, valmistamattomat, rasvattomiksi tehdyt, yksinkertaisesti valmistetut (mutta ei määrämuotoisiksi leikatut), hapolla käsitellyt tai degelatinoidut; näistä tuotteista saatu jauhe ja jätteet:
0507	0507	Norsunluu, kilpikonnankuori, valaanhetulat ja -hetulaharjat, sarvet, kaviot, sorkat, kynnet ja nokat, valmistamattomat tai yksinkertaisesti valmistetut, mutta ei määrämuotoisiksi leikatut; näistä tuotteista saatu jauhe ja jätteet:
0508 00 00	0508 00 00	Koralli ja sen kaltaiset aineet, valmistamattomat tai yksinkertaisesti valmistetut, mutta muutoin työstämättömät; nilviäisten, äyriäisten ja piikkinahkaisten kuoret sekä mustekalan selkäkilvet, valmistamattomat tai yksinkertaisesti valmistetut, mutta ei määrämuotoisiksi leikatut, näistä tuotteista saatu jauhe ja jätteet
0509 00	0509 00	Pesusienet, eläinperäiset:
0510 00 00	0510 00 00	Harmaa ambra, majavanhausta, sivetti ja myski; espanjankärpänen; sappi, myös kuivattu; tuoreet, jäähdytetyt, jäädytetyt tai muuten väliaikaisesti säilötyt rauhaset ja muut eläintuotteet, joita käytetään farmaseuttisten tuotteiden valmistukseen
0710	0710	Jäädytetyt kasvikset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt):
0710 40 00	0710 40 00	– sokerimaissi
0711	0711	Kasvikset, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina:
0711 90	0711 90	– muut kasvikset, kasvissekoitukset:
		– – kasvikset:
0711 90 00	0711 90 30	– – – sokerimaissi
0903 00 00	0903 00 00	Mate
1212	1212	Johanneksenleipä, merilevät ja muut levät, sokerijuurikas ja sokeriruoko, tuoreet, jäähdytetyt, jäädytetyt tai kuivatut, myös jauhetut; hedelmänkivet ja -sydämet sekä muut kasvituotteet (myös paahtamattomat juurisikurin (*Cichorium intybus sativum*) juuret), jollaisia käytetään pääasiallisesti ihmisravinnoksi, muualle kuulumattomat:
1212 20 00	1212 20 00	– merilevät ja muut levät
1302	1302	Kasvimehut ja -uutteet; pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:
		– kasvimehut ja -uutteet:
1302 12 00	1302 12 00	– – lakritsista saadut
1302 13 00	1302 13 00	– – humalasta saadut
1302 14 00	1302 14 00	– – pyretriumkasveista tai rotenonipitoisten kasvien juurista saadut
1302 19	1302 19	– – muut:
1302 19 00	1302 19 30	– – – kasviuutteiden keskinäiset seokset, juomien tai muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitetut
		– – – muut:
1302 20	1302 19 91	– – – – lääkinnälliseen käyttöön tarkoitetut
	1302 20	– pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit:
1302 31 00	1302 31 00	– – agar-agar
1302 32	1302 32	– – johanneksenleipäpuun paloista tai palkojen siemenistä tai guar-siemenistä saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:

▼B

Algerian nimikkeistö	Vastaava CN-koodi	Kuvaus
1302 32 00	1302 32 10	– – – johanneksenleipäpuun paloista tai palkojen siemenistä saadut
1401	1401	Kasviaineet, jollaisia käytetään pääasiallisesti palmikointiin tai punontaan (esim. bambu, rottinki, ruoko, kaisla, koripaju, raffia, puhdistettu, valkaistu tai värjätty olki sekä niini):
1402 00 00	1402 00 00	Kasviaineet, jollaisia käytetään pääasiallisesti täytteenä tai pehmusteena (esim. kapokki, täpeheinä ja meriheinä), myös kerrostettuina ja muuhun tukiaineeseen yhdistettyinä tai sitä ilman:
1403 00 00	1403 00 00	Kasviaineet, jollaisia käytetään pääasiallisesti luudan- tai harjantekoon (esim. luutadurra, piassava, riisinjuuri ja istlekuitu), myös kimppuina tai sykkyröinä:
1404	1404	Muualle kuulumattomat kasvituotteet:
1505	1505	Villarasva ja siitä saadut rasva-aineet (myös lanoliini):
1506 00 00	1506 00 00	Muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat
1515	1515	Muut kasvirasvat ja rasvaiset kasviöljyt (myös jojobaöljy) sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:
1515 90 91	1515 90 15	– – jojoba- ja oiticicaöljy; myrttivaha ja japaninvaha; niiden jakeet
1516	1516	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, osittain tai kokonaan hydratut, vaihtoesteröidyt, uudelleen esteröidyt tai elaidinoidut, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut:
1516 20	1516 20	– kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet:
	1516 20 10	– – hydrattu risiiniöljy (opaalivaha)
1517	1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet:
1517 10 00	1517 10	– margariini, ei kuitenkaan nestemäinen margariini:
	1517 10 10	– – joissa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa
1517 90	1517 90	– muut:
1517 90 00	1517 90 10	– – joissa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa
		– – muut:
	1517 90 93	– – – muotinirrotusvalmisteina käytettävät syötävät seokset ja valmisteet
1520 00 00	1520 00 00	Raaka glyseroli; glyserolivesi ja -lipeä
1521	1521	Kasvivahat (ei kuitenkaan triglyseridit), mehiläisvaha ja muut hyönteisvahat sekä spermaseetti, myös puhdistetut tai värjätyt:
1521 10 00	1521 10 00	– kasvivahat
1521 90	1521 90	– muut:
1521 90 00	1521 90 10	– – spermaseetti, myös puhdistettu tai värjätty
		– – mehiläisvaha ja muut hyönteisvahat, myös puhdistetut tai värjätyt:
	1521 90 91	– raa'at
	1521 90 99	– – – muut
1522 00	1522 00	Degras; rasva-aineiden tai eläin- ja kasvivahojen käsittelyssä syntyneet jätteet:

▼B

Algerian nimikkeistö	Vastaava CN-koodi	Kuvaus
1522 00 00	1522 00 10	– degras
1702	1702	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri:
1702 50 00	1702 50 00	– kemiallisesti puhdas fruktoosi
1702 90 1702 90 00	1702 90 1702 90 10	muut, myös inverttisokeri ja muut sokeri- ja sokerisiirappiseokset, joissa on fruktoosia 50 prosenttia kuivapainosta: – – kemiallisesti puhdas maltoosi
1803	1803	Kaakaomassa, myös sellainen, josta rasva on poistettu:
1804 00 00	1804 00 00	Kaakaovoi, -rasva ja -öljy
1806	1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet:
1806 10	1806 10	– kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä:
1806 20	1806 20	– muut valmisteet enemmän kuin 2 kg:n painoisina levyinä tai tankoina taikka nesteenä, tahnana, jauheena, rakeina tai niiden kaltaisessa muodossa, astian tai muun tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 2 kg:
1806 32	1806 32	– – täyttämättömät
1901	1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401–0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna:
1901 10 30	ex 1901 10 00	– pikkulasten ruoaksi tarkoitetut valmisteet vähittäismyyntipakkauksissa
1901 20 00	1901 20 00	– seokset ja taikinat, nimikkeen 1905 leipomatuotteiden valmistukseen tarkoitetut
1902	1902	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu: – kypsentämättömät makaronivalmisteet, joita ei ole täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu:
1902 11 00	1902 11 00	– – munaa sisältävät
1902 19	1902 19	– – muut:
1902 30	1902 30	– muut makaronivalmisteet:
1902 40	1902 40	– couscous:
1903 00 00	1903 00 00	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvinä, helmisuurimoina, seulomisjääminä tai niiden kaltaisessa muodossa
1904	1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvinä tai jyväsinä tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvinä tai jyväsinä (lukuun ottamatta jauhoja), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat:
1904 10	1904 10	– viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet:
1904 20	1904 20	– paahtamattomista viljahiutaleista tai paahtamattomien viljahiutaleiden ja paahdettujen viljahiutaleiden tai paisutetun viljan sekoituksesta saadut elintarvikevalmisteet

▼B

Algerian nimikkeistö	Vastaava CN-koodi	Kuvaus
1904 90	1904 90	– muut:
1905	1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet:
1905 10 00	1905 10 00	– näkkileipä
1905 20	1905 20	– maustekakut:
1905 40	1905 40	– korput, paahdettu leipä ja niiden kaltaiset paahdetut tuotteet:
2001	2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat:
2001 90	2001 90	– muut:
2001 90 90	2001 90 30	– – sokerimaissi (*Zea mays* var. *saccharata*)
	2001 90 40	– – jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä
	2001 90 60	– – palmunsydämet
2004	2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:
2004 10	2004 10	– perunat:
		– – muut:
2004 10 00	2004 10 91	– – hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina
2004 90	2004 90	– muut kasvikset sekä kasvissekoitukset:
2004 90 90	2004 90 10	– – sokerimaissi (*Zea mays* var. *saccharata*)
2005	2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:
2005 20	2005 20	– perunat:
2005 20 00	2005 20 10	– – hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina
2008	2008	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat:
		– pähkinät, maapähkinät ja muut siemenet, myös näiden sekoitukset:
2008 11	2008 11	– – maapähkinät:
2008 11 00	2008 11 10	– – – maapähkinävoi
		– muut, myös muut sekoitukset kuin alanimikkeeseen 2008 19 kuuluvat:
2008 91 00	2008 91 00	– – palmunsydämet
2008 99	2008 99	– – muut:
2008 99 00		– – – lisättyä alkoholia sisältämättömät:
		– – – – lisättyä sokeria sisältämättömät:
	2008 99 85	– – – – – maissi, muu kuin sokerimaissi (*Zea mays* var. *saccharata*)
	2008 99 91	– – – – – jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on tärkkelystä vähintään 5 painoprosenttia
2101	2101	Kahvi-, tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin tai kahviin, teehen tai mateen perustuvat valmisteet; paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteet, esanssit ja tiivisteet:

▼B

Algerian nimikkeistö	Vastaava CN-koodi	Kuvaus
		– kahviuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin tai kahviin perustuvat valmisteet:
2101 11	2101 11	– – uutteet, esanssit ja tiivisteet:
2101 12	2101 12	– – uutteisiin, esansseihin tai -tiivisteisiin perustuvat valmisteet tai kahviin perustuvat valmisteet:
2101 20	2101 20	– tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteisiin, esansseihin ja tiivisteisiin taikka teehen tai mateen perustuvat valmisteet:
2101 30	2101 30	– paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteet, esanssit ja tiivisteet:
2102	2102	Hiiva (elävä eli aktiivinen tai kuollut eli inaktiivinen); muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit (ei kuitenkaan nimikkeen 3002 rokotteet); valmistetut leivinjauheet:
2102 20	2102 20	– kuollut eli inaktiivinen hiiva; muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit:
		– – kuollut eli inaktiivinen hiiva:
2102 20 00	2102 20 11	– – – tabletteina, kuutioina tai niiden kaltaisessa muodossa taikka nettopainoltaan enintään 1 kg:n tuotetta lähinnä olevissa pakkauksissa
	2102 20 19	– – – muu
	2102 20 90	– – muut
2103	2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset; sinappijauho ja valmistettu sinappi:
2103 10 00	2103 10 00	– soijakastike
2103 20 00	2103 20 00	– tomaattiketsuppi ja muut tomaattikastikkeet
2103 30	2103 30	– sinappijauho ja valmistettu sinappi:
2103 90	2103 90	– muut:
2103 90 10	2103 90 10	– – nestemäinen mango-chutney
	2103 90 30	– – aromaattiset katkerot, alkoholipitoisuus 44,2–49,2 tilavuusprosenttia, katkeroa, mausteita ja erilaisia aineksia 1,5–6 painoprosenttia sekä sokeria 4–10 painoprosenttia sisältävät, enintään 0,5 litraa vetävissä astioissa
2104	2104	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten; homogenoidut sekoitetut elintarvikevalmisteet:
2104 20 00	2104 20 00	– homogenoidut sekoitetut elintarvikevalmisteet
2106	2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet:
2106 10	2106 10	– proteiinitiivisteet ja teksturoidut proteiiniaineet:
2106 10 00	2106 10 20	– – – joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä
	2106 10 80	– – muut
2201	2201	Vesi, myös luonnon tai keinotekoinen kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön ja maustamaton; jää ja lumi:
2201 90 00	2201 90 00	– muu
2202	2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- tai kasvismehut:

▼B

Algerian nimikkeistö	Vastaava CN-koodi	Kuvaus
2202 10 00	2202 10 00	– vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu
2205	2205	Vermutti ja muu tuoreista viinirypäleistä valmistettu viini, joka on maustettu kasveilla tai aromaattisilla aineilla:
2205 10	2205 10	– enintään 2 litraa vetävissä astioissa:
2205 90	2205 90	– muu:
2207	2207	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia; denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta:
2208	2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, likööri ja muut alkoholipitoiset juomat:
2208 20 00	2208 20	– väkevät alkoholijuomat, rypäleviinistä tai viininvalmistuksen puristejäännöksestä tislaamalla valmistetut:
2208 90 00	2208 90	– muut:
2402	2402	Tupakasta tai tupakankorvikkeesta valmistetut sikarit, pikkusikarit ja savukkeet:
2402 10 00	2402 10 00	– tupakkaa sisältävät sikarit ja pikkusikarit
2402 20	2402 20	– tupakkaa sisältävät savukkeet:
2402 90 00	2402 90 00	– muut
2403	2403	Muu valmistettu tupakka sekä muut valmistetut tupakankorvikkeet; ”homogenoitu” tai ”rekonstruoitu” tupakka; tupakkauutteet ja -esanssit:
2403 10	2403 10	– piippu- ja savuketupakka, myös jos siinä on tupakankorviketta, sen määrästä riippumatta:
2403 91 00	2403 91 00	– – ”homogenoitu” tai ”rekonstruoitu” tupakka
2403 99	2403 99	– – muut:

▼M2

PÖYTÄKIRJA N:o 6

Käsitteen ”peräisin olevat tuotteet” (”alkuperätuotteet”) määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä

SISÄLLYSLUETTELO

I OSASTO **YLEISET MÄÄRÄYKSET**

1 artikla **Määritelmät**

II OSASTO **KÄSITTEEN ”ALKUPERÄTUOTTEET” MÄÄRITTELY**

2 artikla **Yleiset vaatimukset**

3 artikla **Kumulaatio yhteisössä**

4 artikla **Kumulaatio Algeriassa**

5 artikla **Kokonaan tuotetut tuotteet**

6 artikla **Riittävästi valmistetut tai käsitellyt tuotteet**

7 artikla **Riittämättömät valmistus- tai käsittelytoimet**

8 artikla **Kelpuuttamisen yksikkö**

9 artikla **Tarvikkeet, varaosat ja työkalut**

10 artikla **Sarjat**

11 artikla **Neutraalit tekijät**

III OSASTO **ALUEESEEN LIITTYVÄT VAATIMUKSET**

12 artikla **Alueperiaate**

13 artikla **Suora kuljetus**

14 artikla **Näyttelyt**

IV OSASTO **TULLINPALAUTUS TAI TULLEISTA VAPAUTTAMINEN**

15 artikla **Tullinpalautuksen tai tulleista vapauttamisen kieltäminen**

V OSASTO **ALKUPERÄSELVITYS**

16 artikla **Yleiset vaatimukset**

17 artikla **EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen antamismenettely**

18 artikla **Jälkikäteen annetut EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistukset**

19 artikla **EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen antaminen**

20 artikla **EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen antaminen aikaisemmin annetun tai laaditun alkuperäselvityksen perusteella**

21 artikla **Kirjanpidollinen erottelu**

▼M2

22 artikla **Kauppalaskuilmoituksen tai EUR-MED-kauppalaskuilmoituksen laatimisedellytykset**

23 artikla **Valtuutettu viejä**

24 artikla **Alkuperäselvityksen voimassaolo**

25 artikla **Alkuperäselvityksen esittäminen**

26 artikla **Tuonti osalähetyksinä**

27 artikla **Poikkeukset alkuperäselvityksen esittämisestä**

27 a artikla **Hankkijan ilmoitus**

28 artikla **Todistusasiakirjat**

29 artikla **Alkuperäselvitysten, hankkijan ilmoitusten ja todistusasiakirjojen säilyttäminen**

30 artikla **Poikkeavuudet ja muotovirheet**

31 artikla **Euroina ilmaistut määrät**

VI OSASTO **HALLINNOLLISEN YHTEISTYÖN MENETELMÄT**

32 artikla **Keskinäinen avunanto**

33 artikla **Alkuperäselvitysten tarkastaminen**

33 a artikla **Hankkijan ilmoitusten tarkastaminen**

34 artikla **Riitojen ratkaiseminen**

35 artikla **Seuraamukset**

36 artikla **Vapaa-alueet**

VII OSASTO **CEUTA JA MELILLA**

37 artikla **Pöytäkirjan soveltaminen**

38 artikla **Erityisedellytykset**

VIII OSASTO **LOPPUMÄÄRÄYKSET**

39 artikla **Pöytäkirjan muuttaminen**

40 artikla **Kuljetettavina tai varastossa olevia tavaroita koskevat siirtymämääräykset**

Luettelo liitteistä

LIITE I **Alkuhuomautukset liitteessä II olevaan luetteloon**

LIITE II **Luettelo ei-alkuperäaineksiin sovellettavista valmistus- tai käsittelytoimista, jotka on tehtävä, jotta valmistettu tuote voi saada alkuperäaseman**

LIITE IIIa **EUR.1-tavaratodistuksen ja EUR.1-tavaratodistuksen hakemuksen mallit**

▼**M2**

LIITE IIIb	**EUR-MED-tavaratodistuksen ja EUR-MED-tavaratodistuksen hakemuksen mallit**
LIITE IVa	**Kauppalaskuilmoituksen teksti**
LIITE IVb	**EUR-MED-kauppalaskuilmoituksen teksti**
LIITE V	**Hankkijan ilmoituksen malli**
LIITE VI	**Hankkijan pitkäaikaisilmoituksen malli**

Yhteiset julistukset

YHTEINEN JULISTUS Andorran ruhtinaskunnasta

YHTEINEN JULISTUS San Marinon tasavallasta

▼M2

I OSASTO

YLEISET MÄÄRÄYKSET

1 artikla

Määritelmät

Tätä pöytäkirjaa sovellettaessa tarkoitetaan:

a) ’valmistuksella’ kaikenlaista valmistusta tai käsittelyä, myös kokoamista tai erityistoimenpiteitä,

b) ’aineksella’ kaikkia aineosia, raaka-aineita, komponentteja, osia jne., joita käytetään tuotteen valmistuksessa,

c) ’tuotteella’ valmista tuotetta, vaikka se olisi tarkoitettu käytettäväksi myöhemmin toisessa valmistustoimessa,

d) ’tavaroilla’ sekä aineksia että tuotteita,

e) ’tullausarvolla’ tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen VII artiklan soveltamisesta 1994 tehdyn sopimuksen (WTO:n sopimus tullausarvosta) mukaisesti määritettyä arvoa,

f) ’vapaasti tehtaalla -hinnalla’ sille yhteisössä tai Algeriassa olevalle valmistajalle, jonka yrityksessä viimeinen valmistus tai käsittely on suoritettu, tuotteesta maksettua vapaasti tehtaalla -hintaa, johon sisältyy kaikkien valmistuksessa käytettyjen ainesten arvo ja josta on vähennetty sisäiset verot, jotka palautetaan tai voidaan palauttaa valmista tuotetta vietäessä,

g) ’ainesten arvolla’ valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa maahantuontihetkellä tai, jos sitä ei tiedetä eikä voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa aineksista yhteisössä tai Algeriassa maksettua hintaa,

h) ’alkuperäainesten arvolla’ tällaisten ainesten arvoa määriteltynä soveltuvin osin sovelletun g alakohdan mukaisesti,

ij) ’arvonlisäyksellä’ vapaasti tehtaalla -hintaa, josta on vähennetty kaikkien sellaisten käytettyjen ainesten tullausarvo, jotka ovat sellaisten 3 ja 4 artiklassa tarkoitettujen muiden maiden, joihin voidaan soveltaa kumulaatiota, alkuperätuotteita, tai jos tullausarvoa ei tiedetä eikä voida todeta, ensimmäinen todettavissa oleva aineksista yhteisössä tai Algeriassa maksettu hinta,

k) ’ryhmillä’ ja ’nimikkeillä’ harmonoidun tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmän, jäljempänä tässä pöytäkirjassa ’harmonoitu järjestelmä’ tai ’HS’, muodostavan nimikkeistön ryhmiä ja nimikkeitä (nelinumeroiset koodit),

▼M2

l) ilmaisulla ’luokitellaan’ tuotteen tai aineksen luokittelua tiettyyn nimikkeeseen,

m) ’lähetyksellä’ tuotteita, jotka lähetetään samanaikaisesti yhdeltä viejältä yhdelle vastaanottajalle tai kuljetetaan yhdellä kuljetusasiakirjalla taikka, jos tällaista asiakirjaa ei ole, yhdellä kauppalaskulla viejältä vastaanottajalle,

n) ’alueilla’ myös aluevesiä.

II OSASTO

KÄSITTEEN ”ALKUPERÄTUOTTEET” MÄÄRITTELY

2 artikla

Yleiset vaatimukset

1. Sopimusta sovellettaessa seuraavia tuotteita pidetään yhteisöstä peräisin olevina tuotteina eli yhteisön alkuperätuotteina:

a) 5 artiklan mukaiset yhteisössä kokonaan tuotetut tuotteet;

b) yhteisössä tuotetut tuotteet, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin siellä kokonaan tuotettuja aineksia, jos näille aineksille on suoritettu yhteisössä 6 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely;

c) Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen pöytäkirjan N:o 4 mukaiset Euroopan talousalueen (ETA) alkuperätuotteet.

2. Sopimusta sovellettaessa seuraavia tuotteita pidetään Algeriasta peräisin olevina tuotteina eli Algerian alkuperätuotteina:

a) 5 artiklan mukaiset Algeriassa kokonaan tuotetut tuotteet;

b) Algeriassa tuotetut tuotteet, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin siellä kokonaan tuotettuja aineksia, jos näille aineksille on suoritettu Algeriassa 6 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely.

3. Edellä olevan 1 kohdan c alakohdan määräyksiä sovelletaan vain, jos toisaalta Algerian ja toisaalta ETA:n EFTA-valtioiden (Islanti, Liechtenstein ja Norja) välillä sovelletaan vapaakauppasopimusta.

▼M2

3 artikla

Kumulaatio yhteisössä

1. Tuotteita pidetään yhteisön alkuperätuotteina, jos ne on tuotettu siellä käyttäen Bulgarian, Sveitsin (Liechtenstein mukaan luettuna) [1], Islannin, Norjan, Romanian, Turkin tai yhteisön alkuperäaineksia, edellyttäen että kyseisiä aineksia on yhteisössä valmistettu tai käsitelty 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 artiklan 1 kohdan määräysten soveltamista. Näiden ainesten ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä.

2. Tuotteita pidetään yhteisön alkuperätuotteina, jos ne on tuotettu siellä käyttäen Färsaarten tai minkä tahansa 27 ja 28 päivänä marraskuuta 1995 pidetyssä Euro-Välimeri-konferenssissa annettuun Barcelonan julistukseen perustuvaan Euro-Välimeri-kumppanuuteen osallistuvan maan alkuperäaineksia Turkkia lukuun ottamatta, edellyttäen että kyseisiä aineksia on yhteisössä valmistettu tai käsitelty 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 artiklan 1 kohdan määräysten soveltamista. Näiden ainesten ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä.

3. Jos valmistusta tai käsittelyä ei ole yhteisössä suoritettu 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enempää, valmista tuotetta pidetään yhteisön alkuperätuotteena ainoastaan, jos siellä syntynyt arvonlisäys on suurempi kuin käytettyjen jonkin muun 1 ja 2 kohdassa tarkoitetun maan alkuperäainesten arvo. Jos näin ei ole, valmista tuotetta pidetään sen maan alkuperätuotteena, jonka yhteisössä suoritetussa valmistuksessa käytettyjen alkuperäainesten arvo on korkein.

4. Edellä 1 ja 2 kohdassa mainittujen maiden alkuperätuotteet, joille ei suoriteta mitään valmistusta tai käsittelyä yhteisössä, säilyttävät alkuperänsä, jos ne viedään johonkin näistä maista.

4 a. Tämän pöytäkirjan 2 artiklan 1 kohdan b alakohtaa sovellettaessa Marokossa, Algeriassa tai Tunisiassa suoritettuja valmistus- tai käsittelytoimia pidetään yhteisössä suoritettuina, kun valmistetuille tuotteille myöhemmin suoritetaan valmistusta tai käsittelyä yhteisössä. Jos tämän määräyksen mukaisesti alkuperätuotteiden valmistus on tapahtunut kahdessa tai useammassa kyseisistä maista, niitä pidetään yhteisön alkuperätuotteina ainoastaan, jos kyseisiä tuotteita on yhteisössä valmistettu tai käsitelty 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän.

5. Tässä artiklassa määrättyä kumulaatiota sovelletaan ainoastaan seuraavin edellytyksin:

a) alkuperäaseman saamiseen osallistuvien maiden ja määrämaan välillä sovelletaan tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT) XXIV artiklan mukaista, etuuskohtelukauppaa koskevaa sopimusta,

[1] Liechtensteinin ruhtinaskunnalla on tulliliitto Sveitsin kanssa, ja se on Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen sopimuspuoli.

▼M2

b) ainekset ja tuotteet ovat saaneet alkuperäaseman sovellettaessa samanlaisia alkuperäsääntöjä kuin tämän pöytäkirjan säännöt,

ja

c) kumulaation soveltamisen vaatimusten täyttymisestä on ilmoitettu Euroopan unionin virallisessa lehden C-sarjassa ja Algeriassa maan omia menettelyjä noudattaen.

Tässä artiklassa määrättyä kumulaatiota sovelletaan Euroopan unionin virallisessa lehden C-sarjassa julkaistussa ilmoituksessa ilmoitetusta päivämäärästä.

Yhteisö toimittaa Algerialle Euroopan yhteisöjen komission välityksellä 1 ja 2 kohdassa mainittujen muiden maiden kanssa sovellettavia sopimuksia ja niiden voimaantuloa sekä niiden vastaavia alkuperäsääntöjä koskevat yksityiskohtaiset tiedot.

4 artikla

Kumulaatio Algeriassa

1. Tuotteita pidetään Algerian alkuperätuotteina, jos ne on tuotettu siellä käyttäen Bulgarian, Sveitsin (Liechtenstein mukaan luettuna) ([1]), Islannin, Norjan, Romanian, Turkin tai yhteisön alkuperäaineksia, edellyttäen että kyseisiä aineksia on Algeriassa valmistettu tai käsitelty 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 artiklan 2 kohdan määräysten soveltamista. Näiden ainesten ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä.

2. Tuotteita pidetään Algerian alkuperätuotteina, jos ne on tuotettu siellä käyttäen Färsaarten tai minkä tahansa 27 ja 28 päivänä marraskuuta 1995 pidetyssä Euro-Välimeri-konferenssissa annettuun Barcelonan julistukseen perustuvaan Euro-Välimeri-kumppanuuteen osallistuvan maan alkuperäaineksia Turkkia lukuun ottamatta, edellyttäen että kyseisiä aineksia on Algeriassa valmistettu tai käsitelty 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 artiklan 2 kohdan määräysten soveltamista. Näiden ainesten ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä.

3. Jos valmistusta tai käsittelyä ei ole Algeriassa suoritettu 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enempää, valmista tuotetta pidetään Algerian alkuperätuotteena ainoastaan, jos siellä syntynyt arvonlisäys on suurempi kuin käytettyjen jonkin muun 1 ja 2 kohdassa tarkoitetun maan alkuperäainesten arvo. Jos näin ei ole, valmista tuotetta pidetään sen maan alkuperätuotteena, jonka Algeriassa suoritetussa valmistuksessa käytettyjen alkuperäainesten arvo on korkein.

4. Edellä 1 ja 2 kohdassa mainittujen maiden alkuperätuotteet, joille ei suoriteta mitään valmistusta tai käsittelyä Algeriassa, säilyttävät alkuperänsä, jos ne viedään johonkin näistä maista.

([1]) Liechtensteinin ruhtinaskunnalla on tulliliitto Sveitsin kanssa, ja se on Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen sopimuspuoli.

▼M2

4 a. Tämän pöytäkirjan 2 artiklan 2 kohdan b alakohtaa sovellettaessa yhteisössä, Marokossa tai Tunisiassa suoritettuja valmistus- tai käsittelytoimia pidetään Algeriassa suoritettuina, kun valmistetuille tuotteille myöhemmin suoritetaan valmistusta tai käsittelyä Algeriassa. Jos tämän määräyksen mukaisesti alkuperätuotteiden valmistus on tapahtunut kahdessa tai useammassa kyseisistä maista, niitä pidetään Algerian alkuperätuotteina ainoastaan, jos kyseisiä tuotteita on Algeriassa valmistettu tai käsitelty 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän.

5. Tässä artiklassa määrättyä kumulaatiota sovelletaan ainoastaan seuraavin edellytyksin:

a) alkuperäaseman saamiseen osallistuvien maiden ja määrämaan välillä sovelletaan tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT) XXIV artiklan mukaista, etuuskohtelukauppaa koskevaa sopimusta,

b) ainekset ja tuotteet ovat saaneet alkuperäaseman sovellettaessa samanlaisia alkuperäsääntöjä kuin tämän pöytäkirjan säännöt,

ja

c) kumulaation soveltamisen vaatimusten täyttymisestä on ilmoitettu Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa ja Algeriassa maan omia menettelyjä noudattaen.

Tässä artiklassa määrättyä kumulaatiota sovelletaan Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa julkaistussa ilmoituksessa ilmoitetusta päivämäärästä.

Algeria toimittaa yhteisölle Euroopan yhteisöjen komission välityksellä 1 ja 2 kohdassa mainittujen muiden maiden kanssa sovellettavia sopimuksia ja niiden voimaantuloa sekä niiden vastaavia alkuperäsääntöjä koskevat yksityiskohtaiset tiedot.

5 artikla

Kokonaan tuotetut tuotteet

1. Seuraavia tuotteita pidetään yhteisössä tai Algeriassa kokonaan tuotettuina:

a) niiden maaperästä tai merenpohjasta louhitut kivennäistuotteet;

b) siellä korjatut kasvituotteet;

c) siellä syntyneet ja kasvatetut elävät eläimet;

d) siellä kasvatetuista elävistä eläimistä saadut tuotteet;

e) siellä metsästämällä tai kalastamalla saadut tuotteet;

▼M2

f) yhteisön tai Algerian alusten niiden aluevesien ulkopuolelta pyytämät merikalastustuotteet ja muut niiden merestä saamat tuotteet;

g) niiden tehdasaluksilla ainoastaan f alakohdassa tarkoitetuista tuotteista valmistetut tuotteet;

h) siellä kerätyt yksinomaan raaka-aineiden talteenottoon soveltuvat käytetyt tavarat, myös yksinomaan uudelleen pinnoitettaviksi tai jätekäyttöön soveltuvat käytetyt ulkorenkaat;

ij) siellä suoritetuista valmistustoimista syntyneet jätteet ja romu;

k) niiden aluevesien ulkopuolisesta merenpohjasta tai merenpohjan alaisista kerrostumista saadut tuotteet, jos niillä on yksinoikeus hyödyntää tätä merenpohjaa tai sen alaisia kerrostumia;

l) siellä yksinomaan a–j alakohdassa tarkoitetuista tuotteista valmistetut tavarat.

2. Edellä 1 kohdan f ja g alakohdassa käytettyjä ilmaisuja ”yhteisön tai Algerian alukset” ja ”niiden tehdasalukset” sovelletaan ainoastaan aluksiin ja tehdasaluksiin:

a) jotka on merkitty tai ilmoitettu yhteisön jäsenvaltion tai Algerian alusrekisteriin;

b) jotka purjehtivat yhteisön jäsenvaltion tai Algerian lipun alla;

c) jotka ovat vähintään puoliksi yhteisön jäsenvaltioiden tai Algerian kansalaisten tai sellaisen yhtiön omistuksessa, jonka kotipaikka sijaitsee jossakin näistä valtioista ja jonka johtaja tai johtajat, hallituksen tai hallintoneuvoston puheenjohtaja ja näiden elinten jäsenten enemmistö ovat yhteisön jäsenvaltioiden tai Algerian kansalaisia ja jonka pääomasta lisäksi henkilöyhtiöiden ja yhtiöiden, joiden osakkaiden vastuu on rajoitettu, osalta vähintään puolet kuuluu näille valtioille tai niiden julkisille laitoksille taikka kansalaisille;

d) joiden päällystö koostuu yhteisön jäsenvaltioiden tai Algerian kansalaisista;

ja

e) joiden miehistöstä vähintään 75 prosenttia on yhteisön jäsenvaltioiden tai Algerian kansalaisia.

6 artikla

Riittävästi valmistetut tai käsitellyt tuotteet

1. Sovellettaessa 2 artiklan määräyksiä pidetään tuotteita, jotka eivät ole kokonaan tuotettuja, riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä, jos liitteessä II olevassa luettelossa määrätyt edellytykset täyttyvät.

▼M2

Näissä edellytyksissä ilmoitetaan kaikkien sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta valmistus tai käsittely, joka on suoritettava valmistuksessa käytetyille ei-alkuperäaineksille, ja niitä sovelletaan ainoastaan tällaisiin aineksiin. Siten jos tuotetta, joka on saanut alkuperäaseman, koska se täyttää luettelossa määrätyt edellytykset, käytetään toisen tuotteen valmistuksessa, siihen ei sovelleta sitä tuotetta koskevia edellytyksiä, jonka valmistuksessa sitä käytetään, eikä sen valmistuksessa mahdollisesti käytettyjä ei-alkuperäaineksia oteta huomioon.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, ei-alkuperäaineksia, joita liitteessä II olevassa luettelossa määrättyjen edellytysten mukaan ei saa käyttää tuotteen valmistuksessa, saa kuitenkin käyttää, jos:

a) niiden yhteisarvo on enintään 10 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta;

b) mitään niistä prosenttimääristä, jotka luettelossa annetaan ei-alkuperäainesten enimmäisarvoksi, ei ylitetä tämän kohdan soveltamisen johdosta.

Tätä kohtaa ei sovelleta harmonoidun järjestelmän 50–63 ryhmän tuotteisiin.

3. Edellä olevan 1 ja 2 kohdan määräyksiä sovelletaan, jollei 7 artiklassa toisin määrätä.

7 artikla

Riittämättömät valmistus- tai käsittelytoimet

1. Seuraavia valmistus- tai käsittelytoimia pidetään riittämättöminä antamaan alkuperäasema riippumatta siitä, täyttyvätkö 6 artiklan vaatimukset, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 kohdan soveltamista:

a) toimenpiteet tuotteiden kunnon säilymisen varmistamiseksi kuljetuksen ja varastoinnin aikana;

b) kollien jakaminen ja yhdistäminen;

c) pesu, puhdistus; pölyn, oksidin, öljyn, maalin tai muun peiteaineen poistaminen;

d) tekstiilien silitys tai prässäys;

e) yksinkertainen maalaus ja kiillotus;

f) viljan ja riisin esikuorinta, hiominen osittain tai kokonaan, kiillotus ja lasitus;

g) sokerin värjäys tai sokeripalojen muodostus;

h) hedelmien, pähkinöiden ja vihannesten kuoriminen ja kivien poisto;

ij) teroitus, yksinkertainen hiominen tai yksinkertainen leikkaaminen;

▼M2

k) seulonta, lajittelu, luokittelu, ryhmittely, yhteensovitus (myös tavaroiden järjestäminen sarjoiksi);

l) yksinkertainen pullotus, tölkitys, pussitus, koteloihin tai rasioihin pakkaaminen, kartongille tai levyille kiinnittäminen ja kaikki muut yksinkertaiset pakkaustoimenpiteet;

m) merkkien, nimilappujen, logojen ja muiden vastaavanlaisten tunnusten kiinnittäminen tai painaminen tuotteisiin tai niiden pakkauksiin;

n) erilaistenkin tuotteiden yksinkertainen sekoittaminen;

o) osien yksinkertainen yhdistäminen kokonaiseksi tuotteeksi tai tuotteiden purkaminen osiin;

p) kahden tai useamman a–n alakohdassa mainitun toimenpiteen toteuttaminen yhdessä;

q) eläinten teurastus.

2. Kaikki tietylle tuotteelle joko yhteisössä tai Algeriassa suoritetut toimenpiteet on otettava kokonaisuutena huomioon määritettäessä, pidetäänkö tälle tuotteelle suoritettua valmistusta tai käsittelyä 1 kohdassa tarkoitetulla tavalla riittämättömänä.

8 artikla

Kelpuuttamisen yksikkö

1. Kelpuuttamisen yksikkö tämän pöytäkirjan määräyksiä sovellettaessa on se tuote, jota pidetään perusyksikkönä määritettäessä nimike harmonoidun järjestelmän nimikkeistön mukaan.

Tästä seuraa, että:

a) kun tavararyhmästä tai -yhdistelmästä koostuva tuote luokitellaan harmonoidun järjestelmän mukaan yhteen ainoaan nimikkeeseen, tämä kokonaisuus muodostaa kelpuuttamisen yksikön;

b) kun lähetys koostuu useasta samanlaisesta tuotteesta, jotka luokitellaan samaan harmonoidun järjestelmän nimikkeeseen, tämän pöytäkirjan määräyksiä sovelletaan kuhunkin tuotteeseen erikseen.

2. Jos harmonoidun järjestelmän 5 yleisen tulkintasäännön mukaan pakkausta pidetään tuotteeseen kuuluvana luokiteltaessa, sitä on pidettävä tuotteeseen kuuluvana myös alkuperää määritettäessä.

9 artikla

Tarvikkeet, varaosat ja työkalut

Tarvikkeiden, varaosien ja työkalujen, jotka toimitetaan yhdessä laitteiston, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa, jotka kuuluvat tavanomaisena varustuksena tähän laitteistoon, koneeseen, laitteeseen tai ajoneuvoon ja jotka sisältyvät sen hintaan taikka joita ei laskuteta erikseen, katsotaan muodostavan kyseisen laitteiston, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa yhden kokonaisuuden.

▼M2

10 artikla

Sarjat

Harmonoidun järjestelmän 3 yleisen tulkintasäännön mukaisia sarjoja pidetään alkuperätuotteina, jos kaikki sarjaan kuuluvat tuotteet ovat alkuperätuotteita. Jos sarja koostuu sekä alkuperätuotteista että ei-alkuperätuotteista, sitä on kuitenkin kokonaisuutena pidettävä alkuperätuotteena, jos ei-alkuperätuotteiden arvo on enintään 15 prosenttia sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta.

11 artikla

Neutraalit tekijät

Määritettäessä, onko tuote alkuperätuote, ei ole tarpeen todeta seuraavien tuotteen valmistuksessa käytettyjen tuotteiden alkuperää:

a) energia ja polttoaineet;

b) laitokset ja laitteistot;

c) koneet ja työkalut;

d) tavarat, jotka eivät sisälly ja joiden ei ole tarkoitus sisältyä tuotteen lopulliseen koostumukseen.

III OSASTO

ALUEESEEN LIITTYVÄT VAATIMUKSET

12 artikla

Alueperiaate

1. Edellä II osastossa alkuperäaseman saamiselle määrättyjen edellytysten on täytyttävä keskeytyksettä yhteisössä tai Algeriassa, jollei 2 artiklan 1 kohdan c alakohdassa, 3 ja 4 artiklassa ja tämän artiklan 3 kohdassa toisin määrätä.

2. Jos yhteisöstä tai Algeriasta johonkin muuhun maahan viedyt alkuperätuotteet palautetaan, niitä on, jollei 3 ja 4 artiklassa toisin määrätä, pidettävä ei-alkuperätuotteina, jollei tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla voida osoittaa, että:

a) palautetut tavarat ovat samoja kuin maastaviedyt tavarat,

ja

b) niille ei ole suoritettu kyseisessä maassa tai viennin aikana muita kuin niiden kunnon säilyttämiseksi tarvittavia toimenpiteitä.

3. Yhteisön tai Algerian ulkopuolella suoritettu valmistus tai käsittely yhteisöstä tai Algeriasta viedyille ja niihin jälleentuoduille aineksille ei vaikuta alkuperäaseman saamiseen II osastossa määrätyillä edellytyksillä, jos:

a) kyseiset ainekset ovat yhteisössä tai Algeriassa kokonaan tuotettuja tai niitä on ennen niiden vientiä valmistettu tai käsitelty siellä 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän,

ja

▼M2

b) tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla voidaan osoittaa, että:

i) jälleentuodut tavarat on saatu vietyjä aineksia valmistamalla tai käsittelemällä,

ja

ii) yhteisön tai Algerian ulkopuolella tämän artiklan määräyksiä soveltamalla yhteensä saavutettu arvonlisäys on enintään 10 prosenttia sen valmiin tuotteen, jolle alkuperäasemaa vaaditaan, vapaasti tehtaalla -hinnasta.

4. Sovellettaessa 3 kohdan määräyksiä II osastossa määrättyjä edellytyksiä alkuperäaseman saamiselle ei sovelleta yhteisön tai Algerian ulkopuolella suoritettuun valmistukseen tai käsittelyyn. Kuitenkin silloin, kun valmiin tuotteen alkuperäaseman määrittämiseksi sovelletaan liitteessä II olevan luettelon mukaista sääntöä, joka määrää kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten enimmäisarvon, asianomaisen osapuolen alueella käytettyjen ei-alkuperäainesten yhteisarvo ja tämän artiklan määräysten mukaisesti yhteisön tai Algerian ulkopuolella yhteensä saavutettu arvonlisäys yhteen laskettuina eivät saa ylittää mainittua prosenttimäärää.

5. Sovellettaessa 3 ja 4 kohdan määräyksiä ’yhteensä saavutettu arvonlisäys’ tarkoittaa kaikkia yhteisön tai Algerian ulkopuolella syntyneitä kustannuksia, mukaan lukien siellä käytettyjen ainesten arvo.

6. Edellä olevan 3 ja 4 kohdan määräyksiä ei sovelleta tuotteisiin, jotka eivät täytä liitteessä II olevassa luettelossa mainittuja edellytyksiä ja joita voidaan pitää riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä vain soveltamalla 6 artiklan 2 kohdassa määrättyä yleistä poikkeusta.

7. Edellä olevan 3 ja 4 kohdan määräyksiä ei sovelleta tuotteisiin, jotka kuuluvat harmonoidun järjestelmän 50–63 ryhmään.

8. Tämän artiklanmukainen valmistus tai käsittely yhteisön tai Algerian ulkopuolella tapahtuu ulkoisena jalostusmenettelynä tai sen kaltaisessa järjestelmässä.

13 artikla

Suora kuljetus

1. Sopimuksen mukaista etuuskohtelua sovelletaan ainoastaan tämän pöytäkirjan vaatimukset täyttäviin tuotteisiin, joiden kuljetus tapahtuu suoraan yhteisön ja Algerian välillä tai sellaisten 3 ja 4 artiklassa tarkoitettujen muiden maiden alueiden kautta, joihin voidaan soveltaa kumulaatiota. Yhden lähetyksen muodostavat tuotteet voidaan kuitenkin kuljettaa muiden alueiden kautta, tarvittaessa uudelleenlastaten tai väliaikaisesti varastoiden näillä alueilla, jos tuotteet pysyvät kauttakuljetus- tai varastointimaan tulliviranomaisten valvonnassa ja niille ei suoriteta muita toimenpiteitä kuin purkaminen tai uudelleenlastaus tai niiden kunnon säilyttämiseksi tarvittavat toimenpiteet.

Alkuperätuotteet voidaan kuljettaa putkijohdoissa muiden kuin yhteisön tai Algerian alueiden kautta.

▼M2

2. Edellä 1 kohdassa määrättyjen edellytysten täyttyminen osoitetaan tuojamaan tulliviranomaisille esittämällä:

a) yksi ainoa kuljetusasiakirja, jolla tavarat on kuljetettu viejämaasta kauttakuljetusmaan kautta, tai

b) kauttakuljetusmaan tulliviranomaisten antama todistus, jossa:

   i) on tarkka kuvaus tuotteista;

   ii) ilmoitetaan tuotteiden purkamisen ja uudelleenlastauksen päivämäärät ja tarvittaessa käytettyjen alusten tai muiden kuljetusvälineiden nimet,

   ja

   iii) vahvistetaan ne olosuhteet, joissa tavarat ovat olleet kauttakuljetusmaassa, tai

c) jos edellä mainittuja ei ole, muita asian kannalta olennaisia asiakirjoja.

14 artikla

Näyttelyt

1. Alkuperätuotteille, jotka on lähetetty muussa kuin sellaisessa 3 ja 4 artiklassa tarkoitetussa maassa, johon voidaan soveltaa kumulaatiota, pidettävään näyttelyyn ja jotka myydään näyttelyn jälkeen yhteisöön tai Algeriaan tuotaviksi, myönnetään tuonnissa sopimuksen määräysten mukaiset etuudet, jos tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla osoitetaan, että:

a) viejä on lähettänyt nämä tuotteet yhteisöstä tai Algeriasta maahan, jossa näyttely pidetään, ja pitänyt niitä siellä näytteillä;

b) kyseinen viejä on myynyt tai muuten luovuttanut tuotteet yhteisössä tai Algeriassa olevalle vastaanottajalle;

c) tuotteet on lähetetty näyttelyn aikana tai välittömästi sen jälkeen siinä tilassa, jossa ne lähetettiin näyttelyä varten,

   ja

d) sen jälkeen kun tuotteet on lähetetty näyttelyyn, niitä ei ole käytetty muihin tarkoituksiin kuin tässä näyttelyssä esittelyyn.

2. Alkuperäselvitys on annettava tai laadittava V osaston määräysten mukaisesti ja esitettävä tavanomaisella tavalla tuojamaan tulliviranomaisille. Siinä on ilmoitettava näyttelyn nimi ja osoite. Tarvittaessa voidaan vaatia kirjallinen lisäselvitys olosuhteista, joissa tuotteita on pidetty näytteillä.

3. Edellä olevan 1 kohdan määräyksiä sovelletaan kaikkiin kaupan, teollisuuden, maatalouden ja käsiteollisuuden näyttelyihin, messuihin tai niiden kaltaisiin julkisiin esittelytilaisuuksiin, joita ei ole järjestetty yksityisiin tarkoituksiin kaupoissa tai liiketiloissa ulkomaisten tuotteiden myymiseksi ja joiden aikana tuotteet pysyvät tullivalvonnassa.

▼M2

IV OSASTO

TULLINPALAUTUS TAI TULLEISTA VAPAUTTAMINEN

15 artikla

Tullinpalautuksen tai tulleista vapauttamisen kieltäminen

1. a) Ei-alkuperäaineksille, joita on käytetty sellaisten tuotteiden valmistuksessa, jotka ovat yhteisön, Algerian tai jonkin muun 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperätuotteita ja joille on annettu tai laadittu alkuperäselvitys V osaston määräysten mukaisesti, ei myönnetä yhteisössä tai Algeriassa tullinpalautusta tai vapautusta tulleista missään muodossa.

b) Harmonoidun järjestelmän 3 ryhmään ja nimikkeisiin 1604 ja 1605 kuuluville tuotteille, jotka ovat 2 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisia yhteisön alkuperätuotteita ja joille on annettu tai laadittu alkuperäselvitys V osaston mukaisesti, ei myönnetä yhteisössä tullinpalautusta tai vapautusta tulleista missään muodossa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua kieltoa sovelletaan kaikkiin tullien tai vaikutukseltaan niitä vastaavien maksujen osittaista tai täydellistä palauttamista tai peruuttamista tai niistä vapauttamista koskeviin järjestelyihin, joita yhteisö tai Algeria soveltaa valmistuksessa käytettyihin aineksiin ja edellä 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin, kun tällaista palauttamista, peruuttamista tai vapauttamista nimenomaisesti tai tosiasiallisesti sovelletaan siinä tapauksessa, että näistä aineksista valmistetut tuotteet viedään maasta, mutta ei siinä tapauksessa, että ne on tarkoitettu kotimaiseen käyttöön siellä.

3. Alkuperäselvityksessä tarkoitettujen tuotteiden viejän on oltava valmis milloin tahansa tulliviranomaisten pyynnöstä esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan, että tuotteiden valmistuksessa käytetyistä ei-alkuperäaineksista ei ole saatu tullinpalautusta ja että kaikki tällaisiin aineksiin sovellettavat tullit tai vaikutukseltaan niitä vastaavat maksut on tosiasiallisesti maksettu.

4. Edellä olevan 1–3 kohdan määräyksiä sovelletaan ei-alkuperätuotteiden osalta myös 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin pakkauksiin, 9 artiklassa tarkoitettuihin tarvikkeisiin, varaosiin ja työkaluihin ja 10 artiklassa tarkoitettuihin sarjaan kuuluviin tuotteisiin.

5. Edellä olevan 1–4 kohdan määräykset koskevat ainoastaan aineksia, jollaisiin tätä sopimusta sovelletaan. Näissä määräyksissä ei liioin estetä soveltamasta maataloustuotteisiin viennin yhteydessä sopimuksen määräysten mukaista vientitukijärjestelmää.

6. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua kieltoa ei sovelleta, jos tuotteita pidetään yhteisön tai Algerian alkuperätuotteina soveltamatta kumulaatiota jonkin 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun muun maan alkuperäaineksiin.

7. Sen estämättä, mitä edellä 1 kohdassa määrätään, Algeria voi, harmonoidun järjestelmän 1–24 ryhmän tuotteita lukuun ottamatta, soveltaa sellaisia tullien tai vaikutukseltaan niitä vastaavien maksujen palauttamista tai niistä vapauttamista koskevia järjestelyjä, joita sovelletaan alkuperätuotteiden valmistuksessa käytettyihin ei-alkuperäaineksiin, seuraavien määräysten mukaisesti:

▼M2

a) harmonoidun järjestelmän 25–49 ja 64–97 ryhmään kuuluvista tuotteista kannetaan 5 prosentin tulli tai Algeriassa voimassa oleva tulli, jos se on pienempi;

b) harmonoidun järjestelmän 50–63 ryhmään kuuluvista tuotteista kannetaan 10 prosentin tulli tai Algeriassa voimassa oleva tulli, jos se on pienempi.

Tämän kohdan määräyksiä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2009 ja niitä voidaan tarkistaa yhteisellä sopimuksella.

V OSASTO

ALKUPERÄSELVITYS

16 artikla

Yleiset vaatimukset

1. Yhteisön alkuperätuotteet saavat Algeriaan tuotaessa ja Algerian alkuperätuotteet saavat yhteisöön tuotaessa sopimuksen määräysten mukaiset etuudet, jos niistä esitetään jokin seuraavista alkuperäselvityksistä:

a) liitteessä IIIa esitetyn mallin mukainen EUR.1-tavaratodistus;

b) liitteessä IIIb esitetyn mallin mukainen EUR-MED-tavaratodistus;

c) 22 artiklan 1 kohdassa mainituissa tapauksissa ilmoitus, jäljempänä ’kauppalaskuilmoitus’ tai ’EUR-MED-kauppalaskuilmoitus’, jonka viejä antaa kauppalaskussa, lähetysluettelossa tai muussa sellaisessa kaupallisessa asiakirjassa, jossa tuotteiden kuvaus on riittävän yksityiskohtainen niiden tunnistamiseksi; kauppalaskuilmoitusten tekstit ovat liitteissä IVa ja b.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, tämän pöytäkirjan mukaiset alkuperätuotteet saavat 27 artiklassa mainituissa tapauksissa sopimuksen määräysten mukaiset etuudet ilman, että on tarpeen esittää mitään 1 kohdassa tarkoitetuista alkuperäselvityksistä.

17 artikla

EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen antamismenettely

1. Viejämaan tulliviranomaiset antavat EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen viejän tai tämän valtuuttaman edustajan viejän vastuulla tekemästä kirjallisesta hakemuksesta.

2. Tätä varten viejä tai tämän valtuuttama edustaja täyttää sekä EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen että hakemuslomakkeen, joiden mallit esitetään liitteissä IIIa ja b. Nämä lomakkeet täytetään jollakin niistä kielistä, joilla sopimus on tehty, ja viejämaan kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Jos lomakkeet täytetään käsin, ne on täytettävä musteella painokirjaimin. Tuotteiden kuvaus on merkittävä sille varattuun kohtaan jättämättä väliin tyhjiä rivejä. Jos kohtaa ei täytetä kokonaan, kuvauksen viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva ja täyttämätön tila on suljettava viivalla.

▼M2

3. EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistusta hakevan viejän on oltava valmis milloin tahansa sen viejämaan tulliviranomaisten pyynnöstä, jossa EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistus annetaan, esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan tuotteiden alkuperäasema sekä tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täyttyminen.

4. Yhteisön jäsenvaltion tai Algerian tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen seuraavissa tapauksissa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 5 kohdan soveltamista:

— jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää yhteisön tai Algerian alkuperätuotteina soveltamatta kumulaatiota jonkin muun 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineksiin ja tuotteet täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset;

— jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää jonkin sellaisen 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun muun maan, johon voidaan soveltaa kumulaatiota, alkuperätuotteina, soveltamatta kumulaatiota jonkin 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineksiin, ja tuotteet täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset, edellyttäen että alkuperämaassa on annettu EUR-MED-tavaratodistus tai EUR-MED-kauppalaskuilmoitus;

— jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää yhteisön tai Algerian alkuperätuotteina 3 artiklan 4 a kohdassa ja 4 artiklan 4 a kohdassa tarkoitettua kumulaatiota soveltamalla ja ne täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset.

5. Yhteisön jäsenvaltion tai Algerian tulliviranomaiset antavat EUR-MED-tavaratodistuksen, jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää yhteisön, Algerian tai jonkin muun sellaisen 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan, johon voidaan soveltaa kumulaatiota, alkuperätuotteina ja jos ne täyttävät tämän pöytäkirjan vaatimukset ja

— kumulaatiota on sovellettu jonkin muun 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineksiin, tai

— tuotteita voidaan käyttää aineksina kumulaation yhteydessä tuotteiden valmistamiseksi johonkin muuhun 3 ja 4 artiklassa tarkoitettuun maahan suuntautuvaan vientiin tai

— tuotteet voidaan jälleenviedä määrämaasta johonkin muuhun 3 ja 4 artiklassa tarkoitettuun maahan.

6. EUR-MED-tavaratodistuksen 7 kohdassa on oltava jompikumpi seuraavista englanninkielisistä ilmaisuista:

— jos alkuperä on saatu soveltamalla kumulaatiota yhden tai useamman 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineksiin:

’CUMULATION APPLIED WITH …’ (*maan nimi/maiden nimet*)

— jos alkuperä on saatu soveltamatta kumulaatiota yhden tai useamman 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineksiin:

’NO CUMULATION APPLIED’.

▼M2

7. EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen antavien tulliviranomaisten on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet tuotteiden alkuperäaseman ja tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täyttymisen tarkastamiseksi. Tätä tarkoitusta varten ne voivat vaatia mitä tahansa todistusaineistoa ja tarkastaa viejän tilejä tai tehdä muita tarpeellisina pitämiään tarkastuksia. Niiden on valvottava myös, että 2 kohdassa tarkoitetut lomakkeet täytetään asianmukaisesti. Ne tarkastavat erityisesti, että tuotekuvaukselle varattu kohta on täytetty siten, että siihen on mahdotonta tehdä vilpillisiä lisäyksiä.

8. EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen antopäivä merkitään tavaratodistuksen 11 kohtaan.

9. Tulliviranomaiset antavat EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen, ja se annetaan viejän käyttöön heti, kun vienti on tosiasiallisesti tapahtunut tai varmistunut.

18 artikla

Jälkikäteen annetut EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistukset

1. Sen estämättä, mitä 17 artiklan 9 kohdassa määrätään, EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistus voidaan poikkeuksellisesti antaa siihen merkittyjen tuotteiden viennin jälkeen, jos:

a) sitä ei ole annettu vientihetkellä erehdysten, tahattomien laiminlyöntien tai erityisolosuhteiden vuoksi,

tai

b) tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla osoitetaan, että EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistus on annettu, mutta sitä ei ole tuonnissa hyväksytty teknisistä syistä.

2. Sen estämättä mitä 17 artiklan 9 kohdassa määrätään, EUR-MED-tavaratodistus voidaan antaa sellaisten siihen merkittyjen tuotteiden viennin jälkeen, joille on annettu EUR.1-tavaratodistus vientihetkellä, jos tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla osoitetaan, että 17 artiklan 5 kohdassa tarkoitetut edellytykset täyttyvät.

3. Sovellettaessa 1 ja 2 kohtaa viejän on ilmoitettava hakemuksessaan EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistukseen merkittyjen tuotteiden vientipaikka ja -päivä sekä perusteet pyynnölleen.

4. Tulliviranomaiset voivat antaa EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen jälkikäteen vasta todettuaan viejän hakemuksessa annettujen tietojen olevan vastaavien asiakirjojen mukaisia.

5. Jälkikäteen annettuihin EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksiin on tehtävä seuraava englanninkielinen merkintä:

”ISSUED RETROSPECTIVELY”.

EUR-MED-tavaratodistuksiin, jotka annetaan jälkikäteen 2 kohtaa soveltaen, on tehtävä seuraava englanninkielinen merkintä:

”ISSUED RETROSPECTIVELY (Original EUR.1 no … [*antopäivämäärä ja -paikka*].”

▼M2

6. Edellä 5 kohdassa tarkoitettu merkintä tehdään EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen 7 kohtaan.

19 artikla

EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen antaminen

1. Jos EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistus varastetaan tai se katoaa tai tuhoutuu, viejä voi pyytää todistuksen antaneilta tulliviranomaisilta kaksoiskappaleen, joka laaditaan niiden hallussa olevien vientiasiakirjojen perusteella.

2. Näin annettuun kaksoiskappaleeseen on tehtävä seuraava englanninkielinen merkintä:

”DUPLICATE”.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettu merkintä tehdään EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen 7 kohtaan.

4. Kaksoiskappale, johon on merkittävä alkuperäisen EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen antopäivämäärä, on voimassa kyseisestä päivästä alkaen.

20 artikla

EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen antaminen aikaisemmin annetun tai laaditun alkuperäselvityksen perusteella

Kun alkuperätuotteet asetetaan yhteisössä tai Algeriassa tullitoimipaikan valvontaan, alkuperäinen alkuperäselvitys voidaan korvata yhdellä tai useammalla EUR.1-tai EUR-MED-tavaratodistuksella kaikkien näiden tuotteiden tai niistä osan lähettämiseksi muualle yhteisöön tai Algeriaan. Korvaavan EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen tai -tavaratodistukset antaa se tullitoimipaikka, jonka valvontaan tuotteet asetetaan.

21 artikla

Kirjanpidollinen erottelu

1. Jos samanlaisten tai keskenään korvattavissa olevien alkuperä- ja ei-alkuperäainesten erillisvarastointi aiheuttaa huomattavia kustannuksia tai merkittäviä vaikeuksia, tulliviranomaiset voivat asianomaisten kirjallisesta pyynnöstä antaa luvan käyttää niin kutsuttua ’kirjanpidollisen erottelun’ menetelmää, jäljempänä ’menetelmä’, kyseisten varastojen hallinnoimiseksi.

2. Menetelmää käytettäessä on pystyttävä varmistamaan, että tiettynä viiteajanjaksona tuotettujen tuotteiden, joita voidaan pitää ”alkuperätuotteina”, lukumäärä on sama kuin jos varastot olisivat olleet fyysisesti erillään.

3. Tulliviranomaiset voivat myöntää 1 kohdassa tarkoitetun luvan asianmukaisina pitämillään edellytyksillä.

4. Menetelmää on sovellettava, ja sen soveltaminen dokumentoitava siinä maassa sovellettavien yleisesti hyväksyttyjen kirjanpitoperiaatteiden mukaisesti, jossa tuote valmistetaan.

▼M2

5. Menetelmän käyttöön luvan saanut voi tapauksen mukaan antaa tai hakea alkuperäselvityksiä tuotemäärälle, jonka voidaan katsoa muodostuvan alkuperätuotteista. Luvan saaneen on tulliviranomaisten pyynnöstä annettava selvitys siitä, kuinka määriä on hallinnoitu.

6. Tulliviranomaiset valvovat luvan käyttöä ja voivat milloin tahansa peruuttaa sen, jos luvan saanut käyttää sitä sääntöjenvastaisesti tai ei täytä jotain muuta tässä pöytäkirjassa vahvistettua edellytystä.

22 artikla

Kauppalaskuilmoituksen tai EUR-MED-kauppalaskuilmoituksen laatimisedellytykset

1. Edellä 16 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetun kauppalaskuilmoituksen tai EUR-MED-kauppalaskuilmoituksen voi laatia:

a) jäljempänä 23 artiklassa tarkoitettu valtuutettu viejä,

tai

b) kuka tahansa viejä yhdestä tai useammasta kollista muodostuvalle, yhteensä enintään 6 000 euron arvosta alkuperätuotteita sisältävälle lähetykselle.

2. Kauppalaskuilmoitus voidaan laatia seuraavissa tapauksissa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 3 kohdan soveltamista:

— jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää yhteisön tai Algerian alkuperätuotteina soveltamatta kumulaatiota jonkin muun 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineksiin ja tuotteet täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset;

— jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää jonkin sellaisen 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun muun maan, johon voidaan soveltaa kumulaatiota, alkuperätuotteina, soveltamatta kumulaatiota jonkin 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineksiin, ja tuotteet täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset, edellyttäen että alkuperämaassa on annettu EUR-MED-tavaratodistus tai EUR-MED-kauppalaskuilmoitus.

— jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää yhteisön tai Algerian alkuperätuotteina 3 artiklan 4 a kohdassa ja 4 artiklan 4 a kohdassa tarkoitettua kumulaatiota soveltamalla ja ne täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset.

3. EUR-MED-kauppalaskuilmoitus voidaan laatia, jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää yhteisön, Algerian tai jonkin muun sellaisen 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan, johon voidaan soveltaa kumulaatiota, alkuperätuotteina ja jos ne täyttävät tämän pöytäkirjan vaatimukset ja

— kumulaatiota on sovellettu jonkin muun 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineksiin tai

— tuotteita voidaan käyttää aineksina kumulaation yhteydessä tuotteiden valmistamiseksi johonkin muuhun 3 ja 4 artiklassa tarkoitettuun maahan suuntautuvaan vientiin tai

— tuotteet voidaan jälleenviedä määrämaasta johonkin muuhun 3 ja 4 artiklassa tarkoitettuun maahan.

▼M2

4. EUR-MED-kauppalaskuilmoituksessa on oltava jompikumpi seuraavista englanninkielisistä ilmaisuista:

— jos alkuperä on saatu soveltamalla kumulaatiota yhden tai useamman 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineksiin:

’CUMULATION APPLIED WITH …’ (*maan nimi/maiden nimet*)

— jos alkuperä on saatu soveltamatta kumulaatiota yhden tai useamman 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineksiin:

’NO CUMULATION APPLIED’.

5. Viejän, joka laatii kauppalaskuilmoituksen tai EUR-MED-kauppalaskuilmoituksen, on oltava valmis milloin tahansa viejämaan tulliviranomaisten pyynnöstä esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan tuotteiden alkuperäasema ja tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täyttyminen.

6. Viejä laatii kauppalaskuilmoituksen tai EUR-MED-kauppalaskuilmoituksen kirjoittamalla koneella, leimaamalla tai painamalla kauppalaskuun, lähetysluetteloon tai muuhun kaupalliseen asiakirjaan liitteissä IVa ja b olevan tekstin mukaisen ilmoituksen käyttäen yhtä näissä liitteissä annetuista erikielisistä toisinnoista ja viejämaan sisäisen lainsäädännön mukaisesti. Jos ilmoitus kirjoitetaan käsin, se on kirjoitettava musteella painokirjaimin.

7. Kauppalaskuilmoituksessa ja EUR-MED-kauppalaskuilmoituksessa on oltava viejän käsin kirjoittama alkuperäinen allekirjoitus. Jäljempänä 23 artiklassa tarkoitettua valtuutettua viejää ei kuitenkaan vaadita allekirjoittamaan tällaisia ilmoituksia, jos hän antaa viejämaan tulliviranomaisille kirjallisen sitoumuksen, että hän ottaa jokaisesta kauppalaskuilmoituksesta, josta hänet voidaan tunnistaa, täyden vastuun, niin kuin hän olisi käsin allekirjoittanut sen.

8. Viejä voi laatia kauppalaskuilmoituksen tai EUR-MED-kauppalaskuilmoituksen, kun siinä tarkoitetut tuotteet viedään maasta tai viennin jälkeen, jos se esitetään tuojamaassa viimeistään kahden vuoden kuluttua siitä, kun siinä tarkoitetut tuotteet on tuotu maahan.

23 artikla

Valtuutettu viejä

1. Viejämaan tulliviranomaiset voivat antaa sellaiselle viejälle, jäljempänä ’valtuutettu viejä’, joka harjoittaa sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden usein tapahtuvaa vientiä, luvan laatia kauppalaskuilmoituksia tai EUR-MED-kauppalaskuilmoituksia tuotteiden arvosta riippumatta. Tällaista lupaa hakevan viejän on annettava kaikki tulliviranomaisten tarpeellisina pitämät takeet tuotteiden alkuperäaseman ja muiden tässä pöytäkirjassa asetettujen vaatimusten täyttymisen tarkastamiseksi.

▼M2

2. Tulliviranomaiset voivat asettaa valtuutetun viejän aseman myöntämiselle kaikki tarpeellisina pitämänsä edellytykset.

3. Tulliviranomaiset antavat valtuutetulle viejälle tullin lupanumeron, joka merkitään kauppalaskuilmoitukseen tai EUR-MED-kauppalaskuilmoitukseen.

4. Tulliviranomaiset valvovat valtuutetun viejän luvankäyttöä.

5. Tulliviranomaiset voivat milloin tahansa peruuttaa luvan. Niiden on tehtävä näin silloin, kun valtuutettu viejä ei enää anna 1 kohdassa tarkoitettuja takeita, ei enää täytä 2 kohdassa tarkoitettuja edellytyksiä tai muutoin käyttää lupaa väärin.

24 artikla

Alkuperäselvityksen voimassaolo

1. Alkuperäselvitys on voimassa neljä kuukautta siitä päivästä, jona se on annettu viejämaassa, ja se on esitettävä mainitun ajan kuluessa tuojamaan tulliviranomaisille.

2. Alkuperäselvitykset, jotka esitetään tuojamaan tulliviranomaisille 1 kohdassa mainitun esittämismääräajan päätyttyä, voidaan hyväksyä etuuskohtelun soveltamista varten, jos nämä asiakirjat ovat jääneet esittämättä ennen määräajan päättymistä poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi.

3. Muissa myöhästymistapauksissa tuojamaan tulliviranomaiset voivat hyväksyä alkuperäselvitykset, jos tuotteet on esitetty niille ennen mainitun määräajan päättymistä.

25 artikla

Alkuperäselvityksen esittäminen

Alkuperäselvitys on esitettävä tuojamaan tulliviranomaisille kyseisessä maassa sovellettavien menettelyjen mukaisesti. Mainitut viranomaiset voivat vaatia alkuperäselvityksen käännöksen ja ne voivat lisäksi vaatia, että tuontitavarailmoitusta täydennetään tuojan vakuutuksella siitä, että tuotteet täyttävät sopimuksen soveltamiseksi vaadittavat edellytykset.

26 artikla

Tuonti osalähetyksinä

Jos tuojan pyynnöstä harmonoidun järjestelmän XVI ja XVII jaksoon tai nimikkeisiin 7308 ja 9406 kuuluva harmonoidun järjestelmän yleisessä tulkintasäännössä 2 a tarkoitettu osiin purettu tai kokoamaton tuote tuodaan maahan osalähetyksinä tuojavaltion tulliviranomaisten määräämin edellytyksin, tulliviranomaisille esitetään tällaisesta tuotteesta yksi alkuperäselvitys ensimmäistä osalähetystä tuotaessa.

▼M2

27 artikla

Poikkeukset alkuperäselvityksen esittämisestä

1. Yksityishenkilöiden yksityishenkilöille pikkulähetyksinä lähettämät tuotteet ja matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvät tuotteet voidaan tuoda maahan alkuperätuotteina ilman, että alkuperäselvityksen esittämistä vaaditaan, jos kyseessä ei ole kaupallinen tuonti ja tuotteiden on ilmoitettu täyttävän tässä pöytäkirjassa määrätyt vaatimukset ja kun ei ole syytä epäillä annetun ilmoituksen todenmukaisuutta. Jos tuotteet lähetetään postitse, tämä ilmoitus voidaan tehdä tulliluetteloon CN22/CN23 tai tähän asiakirjaan liitettävälle erilliselle paperille.

2. Tuontia, joka on satunnaista ja muodostuu ainoastaan vastaanottajien tai matkustajien tai heidän perheidensä henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitetuista tuotteista, ei pidetä kaupallisena, jos näiden tuotteiden luonne tai määrä ei viittaa mihinkään kaupalliseen tarkoitukseen.

3. Näiden tuotteiden yhteisarvo ei kuitenkaan saa olla suurempi kuin 500 euroa pikkulähetysten osalta eikä suurempi kuin 1 200 euroa matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvien tuotteiden osalta.

27 a artikla

Hankkijan ilmoitus

1. Kun yhteisössä tai Algeriassa annetaan EUR.1-tavaratodistus tai laaditaan kauppalaskuilmoitus alkuperätuotteille, joiden valmistuksessa on käytetty Algeriasta, Marokosta, Tunisiasta tai yhteisöstä tulevia tavaroita, joille on suoritettu valmistus tai käsittely näissä maissa mutta jotka eivät ole saaneet etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa, on otettava huomioon kyseisiä tavaroita koskevat tämän artiklan mukaisesti annetut hankkijan ilmoitukset.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu hankkijan ilmoitus on todiste kyseisille tavaroille Algeriassa, Marokossa, Tunisiassa tai yhteisössä suoritetusta valmistuksesta tai käsittelystä sen toteamiseksi, voidaanko tuotteita, joiden valmistuksessa kyseisiä tavaroita käytetään, pitää yhteisön tai Algerian alkuperätuotteina ja täyttävätkö ne tämän pöytäkirjan muut vaatimukset.

3. Hankkijan on laadittava, lukuun ottamatta 4 kohdassa tarkoitettuja tapauksia, erillinen hankkijan ilmoitus jokaisen tavaralähetyksen osalta liitteessä V määrätyssä muodossa paperille, joka liitetään kauppalaskuun, lähetysluetteloon tai muuhun sellaiseen kaupalliseen asiakirjaan, jossa tavaroiden kuvaus on riittävän yksityiskohtainen niiden tunnistamiseksi.

4. Jos hankkija toimittaa tietylle asiakkaalle säännöllisesti tavaroita, joiden osalta Algeriassa, Marokossa, Tunisiassa tai yhteisössä suoritettavan valmistuksen Algeriassa, Marokossa, Tunisiassa tai yhteisössä suoritettavan valmistuksen tai käsittelyn odotetaan pysyvän muuttumattomana huomattavan ajanjakson ajan, hän voi antaa yhden hankkijan ilmoituksen, joka koskee myös kyseisten tavaroiden myöhempiä lähetyksiä, jäljempänä ’hankkijan pitkäaikaisilmoitus’.

▼M2

Hankkijan pitkäaikaisilmoitus voi tavallisesti olla voimassa enintään vuoden ajan siitä päivämäärästä, jolloin ilmoitus on laadittu. Sen maan tulliviranomaiset, jossa ilmoitus laaditaan, määräävät pidempää voimassaoloaikaa koskevista edellytyksistä.

Hankkijan on laadittava hankkijan pitkäaikaisilmoitus liitteessä VI määrätyssä muodossa ja hänen on kuvattava tavarat riittävän yksityiskohtaisesti niiden tunnistamiseksi. Ilmoitus on toimitettava kyseiselle asiakkaalle ennen ensimmäistä tavaranlähetystä, jota se koskee, tai sen yhteydessä.

Jos hankkijan pitkäaikaisilmoitusta ei voida enää soveltaa toimitettuihin tavaroihin, hankkijan on ilmoitettava asiasta välittömästi asiakkaalleen.

5. Edellä 3 ja 4 kohdassa tarkoitettu hankkijan ilmoitus on kirjoitettava koneella tai painettava yhdellä tämän sopimuksen laatimiskielellä sen maan kansallisen lainsäädännön säännösten mukaisesti, jossa se laaditaan, ja siinä on oltava hankkijan alkuperäinen omakätinen allekirjoitus. Ilmoitus voidaan kirjoittaa myös käsin; siinä tapauksessa se on kirjoitettava musteella painokirjaimin.

6. Hankkijan, joka laatii ilmoituksen, on oltava valmis esittämään milloin tahansa sen maan tulliviranomaisten pyynnöstä, jossa ilmoitus laaditaan, kaikki asianmukaiset asiakirjat, joilla todistetaan ilmoituksessa annetut tiedot oikeiksi.

28 artikla

Todistusasiakirjat

Edellä 17 artiklan 3 kohdassa, 22 artiklan 5 kohdassa ja 27 a artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat, joita käytetään todisteena siitä, että EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksessa taikka kauppalaskuilmoituksessa tai EUR-MED-kauppalaskuilmoituksessa tarkoitettuja tuotteita voidaan pitää yhteisön, Algerian tai jonkin muun 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperätuotteina ja että ne täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset ja että hankkijan ilmoituksessa annetut tiedot pitävät paikkansa, voivat olla muun muassa seuraavia:

a) esimerkiksi viejän tai hankkijan tileihin tai sisäiseen kirjanpitoon sisältyvät välittömät todisteet toimista, jotka tämä on suorittanut tavaroiden tuottamiseksi;

b) asiakirjat, joilla osoitetaan tuotteiden valmistuksessa käytettyjen ainesten alkuperäasema ja jotka on annettu tai laadittu yhteisössä tai Algeriassa, jossa näitä asiakirjoja käytetään kansallisen lainsäädännön mukaisesti;

c) asiakirjat, joilla osoitetaan tuotteiden valmistuksessa käytettyjen ainesten valmistus tai käsittely yhteisössä tai Algeriassa ja jotka on annettu tai laadittu yhteisössä tai Algeriassa, jossa näitä asiakirjoja käytetään kansallisen lainsäädännön mukaisesti;

d) EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistukset taikka kauppalaskuilmoitukset tai EUR-MED-kauppalaskuilmoitukset, joilla osoitetaan tuotteiden valmistuksessa käytettyjen ainesten alkuperäasema ja jotka on annettu tai laadittu yhteisössä tai Algeriassa tämän pöytäkirjan mukaisesti tai jossakin muussa 3 ja 4 artiklassa tarkoitetussa maassa samanlaisten alkuperäsääntöjen mukaisesti kuin tämän pöytäkirjan alkuperäsäännöt;

▼M2

e) yhteisön tai Algerian ulkopuolella 12 artiklaa soveltaen tehtyjä valmistus- tai käsittelytoimia koskevat asianmukaiset todisteet, jotka osoittavat, että sanotun artiklan vaatimukset ovat täyttyneet;

f) hankkijan ilmoitus, jolla todistetaan tuotteiden valmistuksessa käytetyille aineksille yhteisössä, Tunisiassa, Marokossa tai Algeriassa suoritettu valmistus tai käsittely ja joka on laadittu jossakin näistä maista.

29 artikla

Alkuperäselvitysten, hankkijan ilmoitusten ja todistusasiakirjojen säilyttäminen

1. Viejän, joka hakee EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistusta, on säilytettävä 17 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta.

2. Viejän, joka laatii kauppalaskuilmoituksen tai EUR-MED-kauppalaskuilmoituksen, on säilytettävä tämän kauppalaskuilmoituksen jäljennös ja 22 artiklan 5 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta.

2 a. Hankkijan, joka laatii hankkijan ilmoituksen, on säilytettävä ilmoituksen jäljennös ja kauppalaskun, lähetysluettelon tai muun kaupallisen asiakirjan, jonka liitteenä ilmoitus on, jäljennökset sekä 27a artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta.

Hankkijan, joka laatii hankkijan pitkäaikaisilmoituksen, on säilytettävä ilmoituksen jäljennös sekä kaikkien siinä mainittuja asiakkaalle lähetettyjä tavaroita koskevien kauppalaskujen, lähetysluetteloiden ja muiden kaupallisten asiakirjojen jäljennökset sekä 27a artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta. Tämä ajanjakso alkaa hankkijan pitkäaikaisilmoituksen voimassaolon päättymispäivästä.

3. Viejämaan tulliviranomaisten, jotka antavat EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen, on säilytettävä 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu hakemuslomake vähintään kolme vuotta.

4. Tuojamaan tulliviranomaisten on säilytettävä niille esitetyt EUR.1- ja EUR-MED-tavaratodistukset sekä kauppalaskuilmoitukset ja EUR-MED-kauppalaskuilmoitukset vähintään kolme vuotta.

30 artikla

Poikkeavuudet ja muotovirheet

1. Pienet poikkeavuudet alkuperäselvityksen merkintöjen ja tuotteiden tuontimuodollisuuksien täyttämiseksi tullitoimipaikassa esitettyjen asiakirjojen merkintöjen välillä eivät sinänsä tee alkuperäselvityksestä mitätöntä, jos asianmukaisesti osoitetaan, että se vastaa tulliviranomaisille esitettyjä tuotteita.

2. Alkuperäselvityksessä olevat selvät muotovirheet kuten lyöntivirheet eivät saa johtaa kyseisen asiakirjan hylkäämiseen, elleivät nämä virheet ole sellaisia, että ne antavat aihetta epäillä asiakirjassa annettujen tietojen oikeellisuutta.

▼M2

31 artikla

Euroina ilmaistut määrät

1. Tämän pöytäkirjan 22 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 27 artiklan 3 kohdan määräysten soveltamiseksi tapauksissa, joissa tuotteet laskutetaan muuna valuuttana kuin euroina, yhteisön jäsenvaltiot, Algeria ja muut 3 ja 4 artiklassa mainitut maat vahvistavat euroina ilmaistuja määriä vastaavat määrät vuosittain omana kansallisena valuuttanaan.

2. Lähetykseen sovelletaan 22 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 27 artiklan 3 kohdan määräyksiä sen valuutan perusteella, jona kauppalasku on laadittu, asianomaisen maan vahvistaman määrän mukaisesti.

3. Kansallisena valuuttana käytettävät määrät ovat euroina ilmaistujen määrien vasta-arvot kyseisenä valuuttana euron kunkin vuoden lokakuun ensimmäisen työpäivän kurssin mukaisesti. Määrät ilmoitetaan Euroopan yhteisöjen komissiolle 15 päivään lokakuuta mennessä, ja niitä sovelletaan seuraavan vuoden tammikuun 1 päivästä. Euroopan yhteisöjen komissio ilmoittaa kaikille asianomaisille maille kyseisistä määristä.

4. Maa voi pyöristää ylöspäin tai alaspäin määrää, joka saadaan muunnettaessa euroina ilmaistu määrä sen kansalliseksi valuutaksi. Pyöristyksen tuloksena saatu määrä voi poiketa muuntamisen tuloksena saadusta määrästä enintään viisi prosenttia. Maa voi pitää euroina ilmaistun määrän kansallisena valuuttana ilmaistun vasta-arvon muuttumattomana, jos kyseisen määrän muuntaminen 3 kohdassa määrättynä vuotuisen tarkistuksen ajankohtana ilman mahdollista pyöristystä korottaisi kansallisena valuuttana ilmaistua vasta-arvoa vähemmän kuin 15 prosenttia. Kansallisena valuuttana ilmaistu vasta-arvo voidaan pitää samana, jos kyseinen vasta-arvo alenisi muuntamisen tuloksena.

5. Assosiaatiokomitea tarkastelee yhteisön tai Algerian pyynnöstä euroina ilmaistuja määriä. Tätä tarkastelua tehdessään assosiaatiokomitea harkitsee, onko aiheellista säilyttää näiden arvorajojen reaalivaikutus entisellään. Tätä tarkoitusta varten se voi päättää euroina ilmaistujen määrien muuttamisesta.

VI OSASTO

HALLINNOLLISEN YHTEISTYÖN MENETELMÄT

32 artikla

Keskinäinen avunanto

1. Yhteisön jäsenvaltioiden ja Algerian tulliviranomaiset toimittavat toisilleen Euroopan yhteisöjen komission välityksellä tullitoimipaikkojensa EUR.1- ja EUR-MED-tavaratodistusten antamiseen käyttämien leimasinten leimanäytteet ja niiden tulliviranomaisten osoitteet, jotka vastaavat EUR.1- ja EUR-MED-tavaratodistusten sekä kauppalaskuilmoitusten ja EUR-MED-kauppalaskuilmoitusten tai hankkijan ilmoitusten tarkastamisesta.

▼M2

2. Sen varmistamiseksi, että tätä pöytäkirjaa sovelletaan oikein, yhteisö ja Algeria avustavat toisiaan toimivaltaisten tullihallintojen välityksellä tarkastaessaan EUR.1-ja EUR-MED-tavaratodistusten sekä kauppalaskuilmoitusten ja EUR-MED-kauppalaskuilmoitusten tai hankkijan ilmoitusten aitoutta sekä näissä asiakirjoissa annettujen tietojen oikeellisuutta.

33 artikla

Alkuperäselvitysten tarkastaminen

1. Alkuperäselvitysten jälkitarkastus suoritetaan pistokokein tai aina kun tuojamaan tulliviranomaisilla on perusteltua aihetta epäillä tällaisten asiakirjojen aitoutta, tuotteiden alkuperäasemaa tai muiden tässä pöytäkirjassa määrättyjen vaatimusten täyttymistä.

2. Sovellettaessa 1 kohtaa tuojamaan tulliviranomaiset palauttavat viejämaan tulliviranomaisille EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen ja kauppalaskun, jos se on esitetty, kauppalaskuilmoituksen tai EUR-MED-kauppalaskuilmoituksen tai näiden asiakirjojen jäljennökset ja esittävät tarvittaessa syyt tarkastuspyynnölle. Jälkitarkastuspyynnön tueksi toimitetaan kaikki asiakirjat ja saadut tiedot, joiden perusteella alkuperäselvityksessä olevia tietoja voidaan epäillä virheellisiksi.

3. Tarkastuksen suorittavat viejämaan tulliviranomaiset. Tätä varten niillä on oikeus vaatia todistusaineistoa ja tarkastaa viejän tilejä tai tehdä muita tarpeellisiksi katsomiaan tarkastuksia.

4. Jos tuojamaan tulliviranomaiset päättävät lykätä etuuskohtelun myöntämistä kyseisille tuotteille siihen asti, kun tarkastuksen tulokset on saatu, niiden on luovutettava tuotteet tuojalle, edellyttäen että tarpeellisiksi katsotut varmuustoimenpiteet toteutetaan.

5. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneille tulliviranomaisille niin pian kuin mahdollista. Näistä tuloksista on käytävä selvästi ilmi, ovatko asiakirjat aitoja ja voidaanko kyseisiä tuotteita pitää yhteisön, Algerian tai jonkin muun 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperätuotteina ja täyttävätkö ne tämän pöytäkirjan muut vaatimukset.

6. Jos perustellun epäilyn tapauksessa vastausta ei ole saatu kymmenen kuukauden kuluessa tarkastuspyynnön päivämäärästä tai saadussa vastauksessa ei ole riittävästi tietoja sen ratkaisemiseksi, ovatko kyseiset asiakirjat aitoja tai mikä on tavaroiden tosiasiallinen alkuperä, tarkastusta pyytäneet tulliviranomaiset epäävät etuuskohtelun, paitsi poikkeuksellisissa olosuhteissa.

▼M2

33 a artikla

Hankkijan ilmoitusten tarkastaminen

1. Hankkijan ilmoitusten tai hankkijan pitkäaikaisilmoitusten jälkitarkastus voidaan suorittaa pistokokein tai aina kun sen maan tulliviranomaisilla, jossa nämä ilmoitukset on otettu huomioon EUR.1-tavaratodistusta annettaessa tai kauppalaskuilmoitusta laadittaessa, on perusteltua aihetta epäillä asiakirjan aitoutta tai siinä annettujen tietojen oikeellisuutta

2. Sovellettaessa 1 kohtaa 1 kohdassa tarkoitetun maan tulliviranomaiset palauttavat hankkijan ilmoituksen ja siinä tarkoitettuja tavaroita koskevat kauppalaskut, lähetysluettelot tai muut kaupalliset asiakirjat sen maan tulliviranomaisille, jossa ilmoitus on laadittu, ja esittävät tarvittaessa sisältöä tai muotoa koskevat syyt tarkastuspyynnölle.

Ne toimittavat jälkitarkastuspyynnön tueksi kaikki asiakirjat ja saadut tiedot, joiden perusteella hankkijan ilmoituksessa olevia tietoja voidaan epäillä virheellisiksi.

3. Tarkastuksen suorittavat sen maan tulliviranomaiset, jossa hankkijan ilmoitus on laadittu. Tätä varten niillä on oikeus vaatia todistusaineistoa ja tarkastaa hankkijan tilejä tai tehdä muita tarpeellisiksi katsomiaan tarkastuksia.

4. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneille tulliviranomaisille niin pian kuin mahdollista. Näistä tuloksista on käytävä selvästi ilmi, ovatko hankkijan ilmoituksessa olevat tiedot oikeat, ja niiden perusteella tulliviranomaisten on voitava määritellä, voidaanko, ja missä määrin, kyseinen hankkijan ilmoitus ottaa huomioon EUR.1-tavaratodistusta annettaessa tai kauppalaskuilmoitusta laadittaessa.

34 artikla

Riitojen ratkaiseminen

Jos 33 ja 33 a artiklassa määrätyistä tarkastusmenettelyistä syntyy riita, jota tarkastusta pyytävät ja sen suorittamisesta vastuussa olevat tulliviranomaiset eivät pysty keskenään sopimaan, tai jos syntyy kysymys tämän pöytäkirjan tulkinnasta, asia saatetaan assosiaatiokomitean ratkaistavaksi.

Tuojan ja tuojamaan tulliviranomaisten väliset riidat ratkaistaan aina kyseisen maan lainsäädännön mukaisesti.

▼M2

35 artikla

Seuraamukset

Seuraamuksia määrätään jokaiselle, joka laatii tai laadituttaa vääriä tietoja sisältävän asiakirjan saadakseen tuotteille etuuskohtelun.

36 artikla

Vapaa-alueet

1. Yhteisö ja Algeria toteuttavat kaikki tarpeelliset toimenpiteet taatakseen, että kaupan kohteena olevia tuotteita, joihin liittyy alkuperäselvitys ja joita kuljetuksen aikana pidetään niiden alueella sijaitsevilla vapaa-alueilla, ei vaihdeta toisiin tavaroihin ja että niille ei suoriteta muita toimenpiteitä kuin niiden kunnon säilyttämiseksi tarkoitetut tavanomaiset toimenpiteet.

2. Kun yhteisön tai Algerian alkuperätuotteita, joihin liittyy alkuperäselvitys, tuodaan vapaa-alueelle ja niitä valmistetaan tai käsitellään siellä, kyseisten viranomaisten on 1 kohdasta poiketen viejän pyynnöstä annettava uusi EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistus, jos suoritettu valmistus tai käsittely on tämän pöytäkirjan mukaista.

VII OSASTO

CEUTA JA MELILLA

37 artikla

Pöytäkirjan soveltaminen

1. Edellä 2 artiklassa käytettyyn ilmaisuun ”yhteisö” ei sisälly Ceutaa eikä Melillaa.

2. Ceutaan tai Melillaan vietäviin Algerian alkuperätuotteisiin sovelletaan samaa tullikohtelua, jota sovelletaan yhteisön tullialueen alkuperätuotteisiin Espanjan kuningaskunnan ja Portugalin tasavallan Euroopan yhteisöön liittymisestä tehdyn asiakirjan pöytäkirjan N:o 2 mukaisesti. Algeria soveltaa sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien sellaisten tuotteiden tuontiin, jotka ovat Ceutan ja Melillan alkuperätuotteita, samaa tullikohtelua kuin yhteisöstä tuotaviin yhteisön alkuperätuotteisiin.

3. Ceutan ja Melillan alkuperätuotteita koskevaa 2 kohtaa sovellettaessa tätä pöytäkirjaa sovelletaan soveltuvin osin 38 artiklassa asetettujen erityisedellytysten mukaisesti.

▼M2

38 artikla

Erityisedellytykset

1. Jos seuraavat tuotteet on kuljetettu suoraan 13 artiklan mukaisesti, pidetään:

(1) Ceutan ja Melillan alkuperätuotteina:

a) Ceutassa ja Melillassa kokonaan tuotettuja tuotteita;

b) Ceutassa ja Melillassa tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, jos:

i) näille tuotteille on suoritettu 6 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely

tai jos

ii) nämä tuotteet ovat Algerian tai yhteisön alkuperätuotteita, edellyttäen että niitä on valmistettu tai käsitelty 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän;

(2) Algerian alkuperätuotteina:

a) Algeriassa kokonaan tuotettuja tuotteita;

b) Algeriassa tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, jos

i) näille tuotteille on suoritettu 6 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely

tai jos

ii) nämä tuotteet ovat Ceutan ja Melillan tai yhteisön alkuperätuotteita, edellyttäen että niitä on valmistettu tai käsitelty 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän.

2. Ceutaa ja Melillaa pidetään yhtenä alueena.

3. Viejän tai tämän valtuuttaman edustajan on tehtävä merkintä ”Algeria” sekä ”Ceuta ja Melilla” EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen 2 kohtaan taikka kauppalaskuilmoitukseen tai EUR-MED-kauppalaskuilmoitukseen. Kun kyseessä ovat Ceutan ja Melillan alkuperätuotteet, on lisäksi tehtävä alkuperäasemaa koskeva merkintä EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen 4 kohtaan taikka kauppalaskuilmoitukseen tai EUR-MED-kauppalaskuilmoitukseen.

4. Espanjan tulliviranomaiset vastaavat tämän pöytäkirjan soveltamisesta Ceutassa ja Melillassa.

▼M2

VIII OSASTO

LOPPUMÄÄRÄYKSET

39 artikla

Pöytäkirjan muuttaminen

Assosiaationeuvosto voi päättää tämän pöytäkirjan määräysten muuttamisesta.

40 artikla

Kuljetettavina tai varastossa olevia tavaroita koskevat siirtymämääräykset

Sopimuksen määräyksiä voidaan soveltaa tämän pöytäkirjan määräykset täyttäviin tavaroihin, jotka ovat tämän pöytäkirjan voimaantulopäivänä kuljetettavina taikka yhteisössä tai Algeriassa väliaikaisesti varastoituina, tullivarastoissa tai vapaa-alueilla, jos neljän kuukauden kuluessa pöytäkirjan voimaantulopäivästä tuojavaltion tulliviranomaisille esitetään EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistus, jonka viejävaltion tulliviranomaiset ovat antaneet jälkikäteen, ja asiakirjat, jotka osoittavat, että tavarat on kuljetettu suoraan 13 artiklan mukaisesti.

▼M2

LIITE I

Alkuhuomautukset liitteessä II olevaan luetteloon

1 huomautus:

Luettelossa asetetaan edellytykset, jotka tuotteiden on täytettävä, jotta niitä voitaisiin pitää pöytäkirjan 6 artiklan mukaisesti riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä.

2 huomautus:

2.1 Luettelon kahdessa ensimmäisessä sarakkeessa kuvataan valmis tuote. Ensimmäisessä sarakkeessa on harmonoidussa järjestelmässä käytetty nimikkeen tai ryhmän numero ja toisessa sarakkeessa harmonoidussa järjestelmässä tästä nimikkeestä tai ryhmästä käytetty tavaran kuvaus. Jokaisen kahden ensimmäisen sarakkeen merkinnän osalta on sääntö 3 tai 4 sarakkeessa. Jos ensimmäisen sarakkeen numeron edellä on ’ex’, tämä tarkoittaa, että 3 tai 4 sarakkeen sääntöä sovelletaan ainoastaan 2 sarakkeessa mainittuun nimikkeen osaan.

2.2 Kun 1 sarakkeessa on koottu yhteen useita nimikkeitä tai mainittu ryhmän numero ja 2 sarakkeessa on tämän vuoksi yleisluonteinen tavaran kuvaus, vastaavaa 3 tai 4 sarakkeen sääntöä sovelletaan kaikkiin niihin tuotteisiin, jotka harmonoidussa järjestelmässä luokitellaan kyseisen ryhmän nimikkeisiin tai johonkin nimikkeistä, jotka on koottu 1 sarakkeeseen.

2.3 Kun luettelossa on eri sääntöjä, joita sovelletaan samaan nimikkeeseen kuuluviin eri tuotteisiin, jokaisessa luetelmakohdassa on sen nimikkeen osan tavaran kuvaus, jota viereinen 3 tai 4 sarakkeen sääntö koskee.

2.4 Kun kahden ensimmäisen sarakkeen merkinnälle on sääntö sekä 3 että 4 sarakkeessa, viejä voi valintansa mukaan soveltaa joko 3 tai 4 sarakkeessa olevaa sääntöä. Jos 4 sarakkeessa ei ole alkuperäsääntöä, on sovellettava 3 sarakkeen sääntöä.

3 huomautus:

3.1 Pöytäkirjan 6 artiklan määräyksiä alkuperäaseman saaneista, muiden tuotteiden valmistuksessa käytettävistä tuotteista sovelletaan riippumatta siitä, onko tämä asema saatu siinä tehtaassa, jossa nämä tuotteet käytetään vai jossakin muussa sopimuspuolen tehtaassa.

Esimerkki:

Nimikkeeseen 8407 kuuluva moottori, jonka osalta säännössä määrätään, että käytettävien ei-alkuperäainesten arvo saa olla enintään 40 prosenttia vapaasti tehtaalla -hinnasta, on valmistettu nimikkeeseen ex 7224 kuuluvasta ”muusta takomalla esimuokatusta seosteräksestä”.

▼M2

Jos tämä esimuokattu teräs on taottu yhteisössä ei-alkuperätuotetta olevasta valanteesta, se on jo saanut alkuperäaseman luettelossa vahvistetun nimikkeen 7224 tuotteita koskevan säännön nojalla. Esimuokattua terästä voidaan pitää moottorin arvoa laskettaessa alkuperätuotteena riippumatta siitä, onko esimuokattu teräs tuotettu samassa tehtaassa tai jossakin muussa yhteisön tehtaassa. Valanteen, joka ei ole alkuperätuote, arvoa ei siten oteta huomioon laskettaessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvoa.

3.2 Luettelon säännössä vahvistetaan suoritettavan valmistuksen tai käsittelyn vähimmäismäärä; tästä seuraa, että sen ylittävä valmistus tai käsittely antaa myös alkuperäaseman ja sitä vähempi valmistus tai käsittely taas ei anna alkuperäasemaa. Toisin sanoen, jos säännössä määrätään, että tietyllä valmistusasteella olevia ei-alkuperäaineksia voidaan käyttää, on sitä aiemmalla valmistusasteella olevien tällaisten ainesten käyttö myös sallittua, mutta sen sijaan myöhemmällä valmistusasteella olevien ainesten käyttö ei ole.

3.3 Rajoittamatta 3.2 huomautuksen soveltamista, kun säännössä käytetään ilmaisua ”Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista” voidaan käyttää minkä tahansa nimikkeen aineksia (myös sellaisia, joiden kuvaus ja nimike ovat samat kuin tuotteella) ottaen kuitenkin huomioon sääntöön mahdollisesti sisältyvät erityisrajoitukset.

Ilmaisulla ’Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen … aineksista’ tai ’Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista samaan nimikkeeseen kuin tuote kuuluvista aineksista’ tarkoitetaan kuitenkin, että minkä tahansa nimikkeen aineksia voidaan käyttää paitsi niitä, joiden kuvaus on sama kuin luettelon 2 sarakkeessa oleva tuotteen kuvaus.

3.4 Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote voidaan valmistaa useammasta kuin yhdestä aineksesta, tämä tarkoittaa, että yhtä tai useampaa näistä aineksista voidaan käyttää. Säännössä ei vaadita, että niitä kaikkia käytetään.

Esimerkki:

Nimikkeisiin 5208–5212 kuuluviin kankaisiin sovellettavassa säännössä määrätään, että luonnonkuituja voidaan käyttää ja että muun muassa kemiallisia aineita voidaan myös käyttää. Tämä sääntö ei tarkoita, että on käytettävä molempia; on mahdollista käyttää vain toista näistä aineksista tai molempia yhdessä.

3.5 Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote on valmistettava tietystä aineksesta, tämä edellytys ei estä käyttämästä muita aineksia, jotka ovat luonteeltaan sellaisia, että ne eivät voi täyttää sääntöä. (Katso myös 6.2 huomautus tekstiilien osalta.)

Esimerkki:

Nimikkeen 1904 elintarvikevalmisteita koskeva sääntö, jossa nimenomaan suljetaan pois viljan ja viljatuotteiden käyttö, ei estä kivennäissuolojen, kemikaalien ja muiden lisäaineiden käyttöä, joita ei valmisteta viljasta.

▼M2

Tätä ei kuitenkaan sovelleta tuotteisiin, joita, vaikka niitä ei voida valmistaa luettelossa nimenomaisesti mainituista aineksista, voidaan valmistaa luonteeltaan samanlaisesta, aiemmalla valmistusasteella olevasta aineksesta.

Esimerkki:

Jos ex 62 ryhmän vaatteen osalta, joka on tehty kuitukankaasta, ainoastaan ei-alkuperätuotetta olevan langan käyttö on sallittua, ei ole mahdollista aloittaa valmistusta kuitukankaasta, vaikka kuitukangasta ei tavallisesti voidakaan tehdä langasta. Tällaisissa tapauksissa lähtöaineksen olisi tavallisesti oltava lankaa edeltävällä asteella, toisin sanoen kuituasteella.

3.6 Jos luettelon säännössä määrätään kaksi prosenttimäärää enimmäisarvoksi ei-alkuperäaineksille, joita voidaan käyttää, näitä prosenttimääriä ei saa laskea yhteen. Toisin sanoen kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten enimmäisarvo ei saa koskaan olla suurempi kuin korkeampi kyseisistä prosenttimääristä. Lisäksi yksittäisiä prosenttimääriä ei saa ylittää niiden nimenomaisten ainesten osalta, joita ne koskevat.

4 huomautus:

4.1 Luettelossa käytetyllä ilmaisulla ’luonnonkuidut’ tarkoitetaan muita kuituja kuin muunto- ja synteettikuituja. Se rajoittuu kehruuta edeltävillä valmistusasteilla oleviin kuituihin ja siihen kuuluvat myös jätteet ja, jollei toisin mainita, kuidut, jotka on karstattu, kammattu tai muulla tavoin käsitelty, mutta joita ei ole kehrätty.

4.2 Ilmaisuun ”luonnonkuidut” kuuluvat nimikkeen 0503 jouhi, nimikkeiden 5002 ja 5003 silkki, nimikkeiden 5101–5105 villakuidut ja hieno ja karkea eläimenkarva, nimikkeiden 5201–5203 puuvillakuidut ja nimikkeiden 5301–5305 muut kasvitekstiilikuidut.

4.3 Ilmaisuja ”tekstiilimassa”, ”kemialliset aineet” ja ”paperinvalmistusaineet” käytetään luettelossa kuvaamaan 50–63 ryhmään kuulumattomia aineksia, joita voidaan käyttää muunto-, synteetti- tai paperikuitujen tai -lankojen valmistukseen.

4.4 Luettelossa käytettyyn ilmaisuun ”katkotut tekokuidut” kuuluvat nimikkeiden 5501–5507 synteetti- tai muuntokuitufilamenttitouvi, synteetti- ja muuntokatkokuidut ja niiden jätteet.

5 huomautus:

5.1 Kun luettelossa mainittuun tuotteeseen liittyy viittaus tähän huomautukseen, luettelon 3 sarakkeessa vahvistettuja edellytyksiä ei sovelleta kyseisen tuotteen valmistuksessa käytettyihin perustekstiiliaineisiin, joiden paino yhteensä on enintään 10 prosenttia kaikkien käytettyjen perustekstiiliaineiden yhteispainosta. (Katso myös 5.3 ja 5.4 huomautus).

▼**M2**

5.2 Edellä 5.1 huomautuksessa mainittua poikkeusta voidaan kuitenkin soveltaa ainoastaan sekoitetuotteisiin, jotka on tehty kahdesta tai useammasta perustekstiiliaineesta.

Perustekstiiliaineet ovat seuraavat:

— silkki,

— villa,

— karkea eläimenkarva,

— hieno eläimenkarva,

— jouhet,

— puuvilla,

— paperinvalmistusaineet ja paperi,

— pellava,

— hamppu,

— juutti ja muut niinitekstiilikuidut,

— sisali ja muut Agave-sukuisista kasveista saadut tekstiilikuidut,

— kookoskuidut, manilla, rami ja muut kasvitekstiilikuidut,

— synteettikuitufilamentit,

— muuntokuitufilamentit,

— sähköä johtavat filamentit,

— polypropeenista valmistetut synteettikatkokuidut,

— polyesteristä valmistetut synteettikatkokuidut,

— polyamidista valmistetut synteettikatkokuidut,

— polyakryylinitriilistä valmistetut synteettikatkokuidut,

— polyimidistä valmistetut synteettikatkokuidut,

— polytetrafluorieteenistä valmistetut synteettikatkokuidut,

— poly(fenyleenisulfidista) valmistetut synteettikatkokuidut,

— poly(vinyylikloridista) valmistetut synteettikatkokuidut,

— muut synteettikatkokuidut,

— viskoosista valmistetut muuntokatkokuidut,

— muut muuntokatkokuidut,

— segmentoitu polyuretaania oleva lanka, jossa on joustavia polyeetterisegmenttejä, myös kierrepäällystetty,

— segmentoitu polyuretaania oleva lanka, jossa on joustavia polyesterisegmenttejä, myös kierrepäällystetty,

— nimikkeen 5605 tuotteet (metalloitu lanka), joissa on kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin joko värittömällä tai värillisellä liimalla kiinnitetystä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettyä, olevasta sydämestä,

▼M2

— muut nimikkeen 5605 tuotteet.

Esimerkki:

Nimikkeen 5205 lanka, joka on tehty nimikkeen 5203 puuvillakuiduista ja nimikkeen 5506 synteettikatkokuiduista, on sekoitelanka. Sen vuoksi ei-alkuperätuotteita olevia synteettikatkokuituja, jotka eivät täytä alkuperäsääntöjä (joissa edellytetään valmistusta kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta), voidaan käyttää, jos niiden yhteispaino on enintään 10 prosenttia langan painosta.

Esimerkki:

Nimikkeen 5112 villakangas, joka on tehty nimikkeen 5107 villalangasta ja nimikkeen 5509 synteettikatkokuitulangasta, on sekoitekangas. Sen vuoksi synteettikuitulankaa, joka ei täytä alkuperäsääntöjä (joissa edellytetään valmistusta kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta), tai villalankaa, joka ei täytä alkuperäsääntöjä (joissa edellytetään valmistusta karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista), tai näiden kahden lankatyypin sekoitusta voidaan käyttää, jos niiden yhteispaino on enintään 10 prosenttia kankaan painosta.

Esimerkki:

Nimikkeen 5802 tuftattu tekstiilikangas, joka on tehty nimikkeen 5205 puuvillalangasta ja nimikkeen 5210 puuvillakankaasta, on sekoitetuote ainoastaan, jos puuvillakangas itsessään on sekoitekangas, joka on tehty kahdesta eri nimikkeeseen luokiteltavasta langasta, tai jos käytetyt puuvillalangat itsessään ovat sekoitetuotteita.

Esimerkki:

Jos kyseinen tuftattu tekstiilikangas on tehty nimikkeen 5205 puuvillalangasta ja nimikkeen 5407 kudotusta synteettikuitukankaasta, on selvää, että käytetyt langat ovat kahta eri perustekstiiliainetta ja tuftattu tekstiilikangas on näin ollen sekoitetuote.

5.3 Tuotteissa, joissa on ”segmentoitua polyuretaania olevaa lankaa, jossa on joustavia polyeetterisegmenttejä, myös kierrepäällystettyä”, tämä poikkeus on tällaisen langan osalta 20 prosenttia.

5.4 Tuotteissa, joissa on ”kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin joko värittömällä tai värillisellä liimalla kiinnitetystä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettyä, olevasta sydämestä”, tämä poikkeus on 30 prosenttia tällaisen kaistaleen osalta.

6 huomautus:

6.1 Kun luettelossa on viittaus tähän huomautukseen, voidaan käyttää tekstiiliaineita (vuoria ja välivuoria lukuun ottamatta), jotka eivät täytä kyseistä sovitettua tuotetta koskevaa luettelon 3 sarakkeen sääntöä, jos ne luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote ja jos niiden arvo on enintään 8 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.

▼M2

6.2 Aineksia, joita ei luokitella 50–63 ryhmään, voidaan käyttää vapaasti tekstiilituotteiden valmistuksessa riippumatta siitä, sisältävätkö ne tekstiiliainetta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 6.3 huomautuksen soveltamista.

Esimerkki:

Jos luettelon säännössä määrätään, että tietyn tekstiilitavaran (esimerkiksi housujen), valmistuksessa on käytettävä lankaa, tämä ei estä metallitavaroiden kuten nappien käyttöä, koska nappeja ei luokitella 50–63 ryhmään. Samasta syystä se ei estä vetoketjujen käyttöä, vaikka vetoketjut tavallisesti sisältävät tekstiiliainetta.

6.3 Prosenttisääntöä sovellettaessa on käytettyjen ei-alkuperäainesten arvoa laskettaessa otettava huomioon niiden ainesten arvo, joita ei luokitella 50–63 ryhmään.

7 huomautus:

7.1 Nimikkeissä ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 ja ex 3403 ilmaisulla ’tietty käsittely’ tarkoitetaan seuraavia toimintoja:

a) tyhjötislaus;

b) toistotislaus perusteellisen jakotislausmenetelmän avulla;

c) krakkaus;

d) reformointi;

e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla;

f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat toiminnot: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkitrioksidilla; neutralointi emäksisillä aineilla; värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoiduilla maalajeilla, aktiivihiilellä tai bauksiitilla;

g) polymerointi;

h) alkylointi;

i) isomerointi;

7.2 Nimikkeissä 2710, 2711 ja 2712 ilmaisulla ’tietty käsittely’ tarkoitetaan seuraavia toimintoja:

a) tyhjötislaus;

b) toistotislaus perusteellisen jakotislausmenetelmän avulla;

c) krakkaus;

d) reformointi;

e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla;

f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat toiminnot: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkitrioksidilla; neutralointi emäksisillä aineilla; värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoiduilla maalajeilla, aktiivihiilellä tai bauksiitilla;

▼**M2**

g) polymerointi;

h) alkylointi;

ij) isomerointi;

k) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen osalta rikinpoisto vedyn avulla, jonka tuloksena valmistettujen tuotteiden rikkipitoisuus vähenee vähintään 85 prosenttia (ASTM D 1266–59 T -menetelmä);

l) ainoastaan nimikkeeseen 2710 kuuluvien tuotteiden osalta parafiinin poisto muun menetelmän avulla kuin suodattamalla;

m) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen osalta vetykäsittely suuremmassa kuin 20 baarin paineessa ja suuremmassa kuin 250 °C:n lämpötilassa katalysaattoria käyttäen, muussa kuin rikinpoistotarkoituksessa, kun vety on aktiivisena aineena kemiallisessa reaktiossa. Nimikkeen ex 2710 voiteluöljyjen jatkokäsittelyä vedyn avulla (esimerkiksi vedyn avulla tapahtuva viimeistely eli ”hydrofinishing” tai värinpoisto) erityisesti värin tai stabiliteetin parantamiseksi ei kuitenkaan pidetä tiettynä käsittelynä;

n) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien polttoöljyjen osalta ilmatislaus, jos vähemmän kuin 30 tilavuusprosenttia näistä tuotteista (hävikki mukaan lukien) tislautuu 300 °C:n lämpötilassa ASTM D 86 -menetelmän avulla määritettynä;

o) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen, muiden kuin kaasuöljyjen ja polttoöljyjen, osalta käsittely suurtaajuudella toimivan sähköisen huiskupurkauksen avulla;

p) ainoastaan nimikkeeseen ex 2712 kuuluvien raakatavaroiden, muiden kuin vaseliinin, otsokeriitin, ruskohiilivahan, turvevahan ja vähemmän kuin 0,75 painoprosenttia öljyä sisältävän parafiinin, osalta rasvanpoisto kiteyttämällä jakotislausmenetelmän avulla.

7.3 Nimikkeissä ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 ja ex 3403 yksinkertaiset toiminnot kuten puhdistus, dekantointi, suolan poisto, veden erotus, suodatus, värjäys, merkintä, rikkipitoisuuden lisääminen sekoittamalla tuotteita, joilla on erilaiset rikkipitoisuudet, näiden toimintojen tai niitä vastaavien toimintojen yhdistelmät eivät anna alkuperäasemaa.

▼M2

LIITE II

Luettelo ei-alkuperäaineksiin sovellettavista valmistus- tai käsittelytoimista, jotka on tehtävä, jotta valmistettu tuote voi saada alkuperäaseman

Luettelossa mainituista tuotteista kaikki eivät kuulu sopimuksen soveltamisalaan. Tästä syystä sopimuksen muut osat on otettava huomioon.

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
1 ryhmä	Elävät eläimet	Kaikkien 1 ryhmän eläinten on oltava kokonaan tuotettuja	
2 ryhmä	Liha ja muut syötävät eläimenosat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 1 ja 2 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
3 ryhmä	Kalat sekä äyriäiset, nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
ex 4 ryhmä	Maito ja meijerituotteet; linnunmunat; luonnonhunaja; muualle kuulumattomat eläinperäiset syötävät tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
0403	Kirnupiimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja, — kaikki käytetyt nimikkeen 2009 hedelmämehut (lukuun ottamatta ananas-, limetti- ja greippimehuja) ovat alkuperätuotteita, ja — kaikkien käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 5 ryhmä	Muualle kuulumattomat eläinperäiset tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 5 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
ex 0502	Sian ja villisian harjakset ja muut karvat, valmistetut	Sian ja villisian harjasten ja muiden karvojen puhdistus, desinfioiminen, lajittelu ja järjestäminen	
6 ryhmä	Elävät puut ja muut elävät kasvit; sipulit, juuret ja niiden kaltaiset tuotteet; leikkokukat ja leikkovihreä	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt 6 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
7 ryhmä	Kasvikset sekä tietyt syötävät kasvit, juuret ja mukulat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 7 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
8 ryhmä	Syötävät hedelmät ja pähkinät; sitrushedelmien ja melonin kuoret	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt hedelmät ja pähkinät ovat kokonaan tuotettuja, ja — kaikkien käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9 ryhmä	Kahvi, tee, mate ja mausteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 9 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
0901	Kahvi, myös paahdettu tai kofeiiniton; kahvinkuoret ja -kalvot; kahvinkorvikkeet, joissa on kahvia, sen määrästä riippumatta	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
0902	Tee, myös maustettu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
ex 0910	Maustesekoitukset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
10 ryhmä	Vilja	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 10 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
ex 11 ryhmä	Myllyteollisuustuotteet; maltaat; tärkkelys; inuliini; vehnägluteeni; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt viljat, syötävät kasvikset, nimikkeen 0714 juuret ja mukulat taikka hedelmät ovat kokonaan tuotettuja	
ex 1106	Nimikkeen 0713 kuivatusta, silvitystä palkoviljasta valmistetut hienot ja karkeat jauhot sekä jauhe	Nimikkeen 0708 palkokasvien kuivaus ja jauhaminen	
12 ryhmä	Öljysiemenet ja -hedelmät; erinäiset siemenet ja hedelmät; teollisuus- ja lääkekasvit; oljet ja kasvirehu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 12 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
1301	Kumilakat; luonnonkumit ja -hartsit, -kumihartsit ja -oleohartsit (esimerkiksi palsamit)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 1301 ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1302	Kasvimehut ja -uutteet; pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
	– kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, modifioidut	Valmistus modifioimattomista kasvilimoista ja paksunnosaineista	
	– muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
14 ryhmä	Kasviperäiset punonta- ja palmikointiaineet; muualle kuulumattomat kasvituotteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 14 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
ex 15 ryhmä	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden pilkkoutumistuotteet; valmistetut ravintorasvat; eläin- ja kasvivahat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
1501	Sianrasva, myös sianihra (laardi) ja siipikarjanrasva, muut kuin nimikkeeseen 0209 tai 1503 kuuluvat:		
	– luu- ja jäterasvat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 0203, 0206 tai 0207 aineksista taikka nimikkeen 0506 luista	
	– muut	Valmistus nimikkeen 0203 tai 0206 sianlihasta tai sian muista syötävistä osista taikka nimikkeen 0207 siipikarjan lihasta tai siipikarjan muista syötävistä osista	
1502	Nautaeläinten, lampaan tai vuohen rasva, muut kuin nimikkeeseen 1503 kuuluvat:		
	– luu- ja jäterasvat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 0201, 0202, 0204 tai 0206 aineksista taikka nimikkeen 0506 luista	
	– muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 2 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
1504	Kala- ja merinisäkäsrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:		
	– jähmeät jakeet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1504 aineksista	
	– muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 2 ja 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
ex 1505	Puhdistettu lanoliini	Valmistus nimikkeen 1505 raa'asta villarasvasta	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
1506	Muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:		
	– jähmeät jakeet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1506 aineksista	
	– muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 2 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
1507–1515	Kasviöljyt ja niiden jakeet:		
	– soija-, maapähkinä-, palmu-, kookos- (kopra-), palmunydin-, babassu-, kiinanpuu- (tung-) ja oiticicaöljy, myrttivaha ja japaninvaha, jojobaöjyn jakeet ja muuhun tekniseen tai teolliseen käyttöön kuin elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitetut öljyt	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
	– jähmeät jakeet, ei kuitenkaan jojobaöljyn jähmeät jakeet	Valmistus muista nimikkeiden 1507–1515 aineksista	
	– muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt kasviainekset ovat kokonaan tuotettuja	
1516	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, osittain tai kokonaan hydratut, vaihtoesteröidyt, uudelleen esteröidyt tai elaidinoidut, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt 2 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja, ja — kaikki käytetyt kasviainekset ovat kokonaan tuotettuja. Nimikkeiden 1507, 1508, 1511 ja 1513 aineksia voidaan kuitenkin käyttää	
1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt 2 ja 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja, ja — kaikki käytetyt kasviainekset ovat kokonaan tuotettuja. Nimikkeiden 1507, 1508, 1511 ja 1513 aineksia voidaan kuitenkin käyttää	
16 ryhmä	Lihasta, kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut tuotteet	Valmistus: — 1 ryhmän eläimistä ja/tai — jossa kaikki käytetyt 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
ex 17 ryhmä	Sokeri ja sokerivalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		
ex 1701	Ruoko- ja juurikassokeri sekä kemiallisesti puhdas sakkaroosi, jähmeät, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
1702	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri:			
	– kemiallisesti puhdas maltoosi ja fruktoosi	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1702 aineksista		
	– muut sokerit, jähmeät, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
	– muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset ovat alkuperätuotteita		
ex 1703	Sokerin erottamisessa ja puhdistamisessa syntyvä melassi, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa)	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
18 ryhmä	Kaakao ja kaakaovalmisteet	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, rouheista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401–0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna:			
	– mallasuute	Valmistus 10 ryhmän viljasta		
	– muut	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
1902	Makaronivalmisteet, kuten spaghetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu:			
	– joissa on enintään 20 painoprosenttia lihaa, muita eläimenosia, kalaa, äyriäisiä tai nilviäisiä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt viljat ja niiden johdannaistuotteet (paitsi durumvehnä ja sen johdannaistuotteet) ovat kokonaan tuotettuja		
	– joissa on enemmän kuin 20 painoprosenttia lihaa, muita eläimenosia, kalaa, äyriäisiä tai nilviäisiä	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt viljat ja niiden johdannaistuotteet (paitsi durumvehnä ja sen johdannaistuotteet) ovat kokonaan tuotettuja, ja — kaikki käytetyt 2 ja 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja		
1903	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvinä, helmisuurimoina, seulomisjääminä tai niiden kaltaisessa muodossa	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 1108 perunatärkkelyksestä		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvinä tai jyväsinä tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvinä tai jyväsinä (lukuun ottamatta jauhoja ja rouheita), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 1806 aineksista — jossa kaikki käytetyt viljat ja hienot jauhot (paitsi durumvehnä ja *Zea indurata* -lajin maissi sekä niiden johdannaistuotteet) ovat kokonaan tuotettuja, ja — jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi 11 ryhmän aineksista		
ex 20 ryhmä	Kasviksista, hedelmistä, pähkinöistä tai muista kasvinosista valmistetut tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt hedelmät, pähkinät ja kasvikset ovat kokonaan tuotettuja		
ex 2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		
ex 2004 ja ex 2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina olevat perunat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		
2006	Sokerilla säilötyt (valellut, lasitetut tai kandeeratut) kasvikset, hedelmät, pähkinät, hedelmänkuoret ja muut kasvinosat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
2007	Keittämällä valmistetut hillot, hedelmähyytelöt, marmelaatit, hedelmä- ja pähkinäsoseet sekä hedelmä- ja pähkinäpastat, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
ex 2008	– Pähkinät, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämättömät	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeiden 0801, 0802 ja 1202–1207 alkuperätuotteita olevien pähkinöiden ja öljysiementen arvo ylittää 60 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
	– Maapähkinävoi; viljaan perustuvat sekoitukset; palmunsydämet; maissi	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		
	– Muut paitsi muulla tavalla kypsennetyt kuin vedessä tai höyryssä keitetyt, lisättyä sokeria sisältämättömät, jäädytetyt hedelmät ja pähkinät	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
2009	Käymättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät hedelmämehut (myös rypäleen puristemehu ”grape must”) ja kasvismehut, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
ex 21 ryhmä	Erinäiset elintarvikevalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		
2101	Kahvi-, tee-, ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin tai kahviin, teehen tai mateen perustuvat valmisteet; paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteet, esanssit ja tiivisteet	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikki käytetty juurisikuri on kokonaan tuotettua		
2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset; sinappijauho ja valmistettu sinappi:			
	– kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Sinappijauhoa tai valmistettua sinappia voidaan kuitenkin käyttää		
	– sinappijauho ja valmistettu sinappi	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
ex 2104	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 2002–2005 valmistetuista tai säilötyistä kasviksista	
2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 22 ryhmä	Juomat, etyylialkoholi (etanoli) ja etikka; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikki käytetyt viinirypäleet tai viinirypäleistä saadut ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- tai kasvismehut	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, — jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — jossa kaikki käytetyt hedelmämehut (lukuun ottamatta ananas-, limetti- ja greippimehuja) ovat alkuperätuotteita	
2207	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia; denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 2207 tai 2208 aineksista, ja — jossa kaikki käytetyt viinirypäleet tai viinirypäleistä saadut ainekset ovat kokonaan tuotettuja tai jos kaikki muut käytetyt ainekset ovat jo alkuperätuotteita, käytetyn arrakin osuus voi olla enintään 5 tilavuusprosenttia	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, likööritja muut alkoholipitoiset juomat	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 2207 tai 2208 aineksista, ja — jossa kaikki käytetyt viinirypäleet tai viinirypäleistä saadut ainekset ovat kokonaan tuotettuja tai jos kaikki muut käytetyt ainekset ovat jo alkuperätuotteita, käytetyn arrakin osuus voi olla enintään 5 tilavuusprosenttia		
ex 23 ryhmä	Elintarviketeollisuuden jätetuotteet ja jätteet; valmistettu rehu; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		
ex 2301	Valaasta valmistettu jauho; kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut ihmisravinnoksi soveltumattomat jauhot, jauheet ja pelletit	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 2 ja 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja		
ex 2303	Maissitärkkelyksen valmistuksessa saadut jätetuotteet (ei kuitenkaan tiivistetty maissinvaleluvesi), kuiva-aineen valkuaisainepitoisuus suurempi kuin 40 painoprosenttia	Valmistus, jossa kaikki käytetty maissi on kokonaan tuotettua		
ex 2306	Öljykakut ja muut oliiviöljyn erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, joissa on enemmän kuin 3 painoprosenttia oliiviöljyä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt oliivit ovat kokonaan tuotettuja		
2309	Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt viljat, sokerin, melassi, liha tai maito ovat alkuperätuotteita, ja — kaikki käytetyt 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja		
ex 24 ryhmä	Tupakka ja valmistetut tupakankorvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 24 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja		
2402	Tupakasta tai tupakankorvikkeesta valmistetut sikarit, pikkusikarit ja savukkeet	Valmistus, jossa vähintään 70 painoprosenttia käytetyistä nimikkeen 2401 valmistamattomasta tupakasta tai tupakanjätteistä on alkuperätuotteita		
ex 2403	Piippu- ja savuketupakka	Valmistus, jossa vähintään 70 painoprosenttia käytetyistä nimikkeen 2401 valmistamattomasta tupakasta tai tupakanjätteistä on alkuperätuotteita		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
ex 25 ryhmä	Suola; rikki; maa- ja kivilajit; kipsi, kalkki ja sementti; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 2504	Kiteinen luonnongrafiitti, jonka hiilipitoisuutta on rikastamalla kohotettu ja joka on puhdistettu ja jauhettu	Kiteisen raakagrafiitin hiilipitoisuuden kohottaminen rikastamalla, sen puhdistaminen ja jauhaminen	
ex 2515	Marmori, ainoastaan sahaamalla tai muulla tavalla leikattu suorakaiteen tai neliön muotoisiksi kappaleiksi tai laatoiksi, paksuus enintään 25 cm	Yli 25 cm paksun marmorin (myös jo sahatun) leikkaaminen sahaamalla tai muulla tavalla	
ex 2516	Graniitti, porfyyri, basaltti, hiekkakivi ja muu muistomerkki- ja rakennuskivi, ainoastaan sahaamalla tai muulla tavalla leikattu suorakaiteen tai neliön muotoisiksi kappaleiksi tai laatoiksi, paksuus enintään 25 cm	Yli 25 cm paksun kiven (myös jo sahatun) leikkaaminen sahaamalla tai muulla tavalla	
ex 2518	Kalsinoitu dolomiitti	Kalsinoimattoman dolomiitin kalsinointi	
ex 2519	Murskattu luonnon magnesiumkarbonaatti (magnesiitti) ilmanpitävissä astioissa ja magnesiumoksidi, myös puhdas, ei kuitenkaan sulatettu magnesiumoksidi (magnesia) tai perkipoltettu (sintrattu) magnesiumoksidi	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Luonnon magnesiumkarbonaattia (magnesiittia) voidaan kuitenkin käyttää	
ex 2520	Erityisesti hammaslääkintäkäyttöön valmistettu kipsi	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2524	Asbestikuidut	Valmistus asbestimineraalista (asbestirikasteesta)	
ex 2525	Kiillejauhe	Kiilteen tai kiillejätteen jauhaminen	
ex 2530	Maavärit, kalsinoidut tai jauhetut	Maavärien kalsinointi tai jauhaminen	
26 ryhmä	Malmit, kuona ja tuhka	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 27 ryhmä	Kivennäispolttoaineet, kivennäisöljyt ja niiden tislaustuotteet; bitumiset aineet; kivennäisvahat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 2707	Korkean lämpötilan kivihiilitervasta tislaamalla saatujen kivennäisöljyjen kaltaiset öljyt, joissa aromaattisten aineosien paino ylittää muiden kuin aromaattisten aineosien painon ja joista 250 °C:seen tislattaessa tislautuu yli 65 tilavuusprosenttia (myös bensiini- ja bentsoliseokset), moottori- tai muuna polttoaineena käytettävät	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ([1]) tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
ex 2709	Raa'at bitumisista kivennäisistä saadut öljyt	Bitumisten aineiden kuivatislaus		
2710	Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, muut kuin raa'at; muualle kuulumattomat valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia; jäteöljyt	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely (2) tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
2711	Maaöljykaasut ja muut kaasumaiset hiilivedyt	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely (2) tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
2712	Vaseliini; parafiini, mikrokiteinen maaöljyvaha, puristettu parafiini (slack wax), otsokeriitti, ruskohiilivaha, turvevaha ja muut kivennäisvahat sekä niiden kaltaiset synteettisesti tai muulla menetelmällä valmistetut tuotteet, myös värjätyt	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely (2) tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
2713	Maaöljykoksi, maaöljybitumi ja muut maaöljyjen tai bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen jätetuotteet	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely (1) tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
2714	Luonnonbitumi ja -asfaltti; bitumi- tai öljyliuske ja bitumipitoinen hiekka; asfaltiitit ja asfalttikivi	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ([1]) tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2715	Luonnonasfalttiin, luonnonbitumiin, maaöljybitumiin, kivennäistervaan tai kivennäistervapikeen perustuvat bitumiset seokset (esim. bitumimastiksi ja ”cutbacks”)	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ([1]) tai Muut toimenpiteet, joissa käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 28 ryhmä	Kemialliset alkuaineet ja epäorgaaniset yhdisteet; jalometallien, harvinaisten maametallien, radioaktiivisten alkuaineiden ja isotooppien orgaaniset ja epäorgaaniset yhdisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2805	”Seosmetalli”	Termisellä tai elektrolyyttisellä käsittelyllä toteutettava valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2811	Rikkitrioksidi	Valmistus rikkidioksidista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2833	Alumiinisulfaatti	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
ex 2840	Natriumperboraatti	Valmistus dinatriumtetraboraattipentahydraatista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 29 ryhmä	Orgaaniset kemialliset yhdisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2901	Asykliset hiilivedyt, moottori- tai muuna polttoaineena käytettävät	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ([1]) tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2902	Syklaanit ja sykleenit (muut kuin atsuleenit), bentseeni, tolueeni ja ksyleenit, moottori- tai muuna polttoaineena käytettävät	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ([1]) tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2905	Tämän nimikkeen alkoholien ja etanolin metallialkoholaatit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 2905 aineksista. Tämän nimikkeen metallialkoholaatteja voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2915	Tyydyttyneet asykliset monokarboksyylihapot sekä niiden anhydridit, halogenidit, peroksidit ja peroksihapot; niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeiden 2915 ja 2916 ainesten yhteisarvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
ex 2932	– Sisäiset eetterit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2909 ainesten yhteisarvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– Sykliset asetaalit ja sisäiset puoliasetaalit sekä niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2933	Heterosykliset yhdisteet, jotka sisältävät ainoastaan typpiheteroatomin tai -atomeja	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeiden 2932 ja 2933 ainesten yhteisarvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2934	Nukleiinihapot ja niiden suolat, myös kemiallisesti määrittelemättömät; muut heterosykliset yhdisteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeiden 2932, 2933 ja 2934 ainesten yhteisarvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2939	Unikkouutteet, väkevöidyt, joissa on alkaloideja vähintään 50 painoprosenttia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 30 ryhmä	Farmaseuttiset tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3002	Ihmisveri; terapeuttista, ennalta ehkäisevää tai taudinmäärityskäyttöä varten valmistettu eläimenveri; antiseerumit ja muut verifraktiot sekä modifioidut immunologiset tuotteet, myös bioteknisellä menetelmällä saadut; rokotteet, toksiinit, mikro-organismiviljelmät (ei kuitenkaan hiivat) ja niiden kaltaiset tuotteet:		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
	– tuotteet, joissa on terapeuttista tai ennalta ehkäisevää käyttöä varten keskenään sekoitettuna kaksi tai useampia aineosia, tai sekoittamattomat tuotteet tällaista käyttöä varten, annostettuina tai vähittäismyyntimuodoissa tai -pakkauksissa	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavaran kuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
	– muut:			
	– – ihmisveri	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavaran kuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
	– – terapeuttista tai ennalta ehkäisevää käyttöä varten valmistettu eläimenveri	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavaran kuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
	– – verifraktiot, ei kuitenkaan antiseerumit, hemoglobiini, veriglobuliinit ja seerumiglobuliinit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavaran kuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
	– – hemoglobiini, veriglobuliinit ja seerumiglobuliinit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavaran kuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
	– – muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavaran kuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
3003 ja 3004	Lääkkeet (ei kuitenkaan nimikkeen 3002, 3005 tai 3006 tuotteet):			

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
	– nimikkeen 2941 amikasiinista valmistetut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeiden 3003 ja 3004 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– muut	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeiden 3003 ja 3004 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 3006	Tämän ryhmän 4 k lisähuomautuksessa tarkoitetut farmaseuttiset jätteet	Tuote säilyttää alkuperäisen nimikkeensä mukaisen alkuperän	
ex 31 ryhmä	Lannoitteet, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3105	Kivennäis- tai kemialliset lannoitteet, joissa on kahta tai kolmea seuraavista lannoittavista aineista: typpeä, fosforia tai kaliumia; muut lannoitteet; tämän ryhmän lannoitteet tabletteina tai niiden kaltaisessa muodossa tai bruttopainoltaan enintään 10 kg:n pakkauksissa, lukuun ottamatta seuraavia: — natriumnitraatti — kalsiumsyanamidi — kaliumsulfaatti — kaliummagnesiumsulfaatti	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 32 ryhmä	Parkitus- ja väriuutteet; tanniinit ja niiden johdannaiset; värit, pigmentit ja muut väriaineet; maalit ja lakat; kitti sekä muut täyte- ja tiivistystahnat; painovärit, muste ja tussi; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
ex 3201	Tanniinit sekä niiden suolat, eetterit, esterit ja muut johdannaiset	Valmistus kasviperäisistä parkitusuutteista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3205	Substraattipigmentit; tämän ryhmän 3 huomautuksessa tarkoitetut substraattipigmentteihin perustuvat valmisteet ([3])	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 3203, 3204 ja 3205 aineksista. Nimikkeen 3205 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 33 ryhmä	Haihtuvat öljyt ja resinoidit; hajuste-, kosmeettiset ja toalettivalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3301	Haihtuvat öljyt (terpeenittömät tai terpeenipitoiset), myös jähmeät (concretes) ja vahaa poistamalla saadut nesteet (absolutes); resinoidit; uutetut oleohartsit; haihtuvien öljyjen väkevöidyt rasva-, rasvaöljy- ja vahaliuokset tai niiden kaltaiset liuokset, kylmänä uuttamalla (enfleurage) tai maseroimalla saadut; terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenejä haihtuvista öljyistä; haihtuvien öljyjen vesitisleet ja -liuokset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös tämän nimikkeen eri ”tuoteryhmän” ([4]) aineksista. Saman tuoteryhmän aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 34 ryhmä	Saippua ja suopa, orgaaniset pinta-aktiiviset aineet, pesuvalmisteet, voiteluvalmisteet, tekovahat, valmistetut vahat, kiillotus-, hankaus- ja puhdistusvalmisteet, kynttilät ja niiden kaltaiset tuotteet, muovailumassat, ”hammasvahat” ja kipsiin perustuvat hammaslääkinnässä käytettävät valmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
ex 3403	Voiteluvalmisteet, joissa on vähemmän kuin 70 painoprosenttia maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ([1]) tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3404	Tekovahat ja valmistetut vahat:		
	– jotka perustuvat parafiiniin, maaöljyvahoihin, bitumisista kivennäisistä saatuihin vahoihin, puristettuun parafiiniin (slack wax) tai öljyttömään parafiiniin (scale wax)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista lukuun ottamatta seuraavia: — nimikkeen 1516 vahamaiset hydratut öljyt, — nimikkeen 3823 rasvahapot, kemiallisesti määrittelemättömät, ja vahamaiset teolliset rasva-alkoholit, — nimikkeen 3404 ainekset Näitä aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 35 ryhmä	Valkuaisaineet; modifioidut tärkkelykset; liimat ja liisterit; entsyymit; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3505	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit:		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
	– tärkkelyksen eetterit ja esterit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3505 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 1108 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3507	Muualle kuulumattomat entsyymivalmisteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
36 ryhmä	Räjähdysaineet; pyrotekniset tuotteet; tulitikut; pyroforiset seokset; helposti syttyvät aineet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 37 ryhmä	Valokuvaus- ja elokuvausvalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3701	Valokuvauslevyt ja -laakafilmit, säteilyherkät, valottamattomat, muuta ainetta kuin paperia, kartonkia, pahvia tai tekstiiliä; pikakuvafilmit, laa'at, säteilyherkät, valottamattomat, myös pakkafilmeinä:		
	– pikakuvafilmit, värivalokuvausta varten tarkoitetut, pakkafilmeinä	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 3701 ja 3702 aineksista. Nimikkeen 3702 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
	– muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 3701 ja 3702 aineksista. Nimikkeiden 3701 ja 3702 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3702	Valokuvausfilmit rullissa, säteilyherkät, valottamattomat, muuta ainetta kuin paperia, kartonkia, pahvia tai tekstiiliä; pikakuvafilmit rullissa, säteilyherkät, valottamattomat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 3701 ja 3702 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3704	Valokuvauslevyt, -filmit, -paperi, -kartonki, -pahvi ja -tekstiilit, valotetut mutta kehittämättömät	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 3701–3704 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 38 ryhmä	Erinäiset kemialliset tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3801	– kolloidinen grafiitti suspensiona öljyssä ja puolikolloidinen grafiitti; hiilipitoiset elektrodimassat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– grafiitti massana, jossa on seoksena kivennäisöljyjä ja enemmän kuin 30 painoprosenttia grafiittia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 3403 ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3803	Puhdistettu mäntyöljy	Raa'an mäntyöljyn puhdistus	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
ex 3805	Puhdistettu sulfaattitärpättiöljy	Raa'an sulfaattitärpättiöljyn puhdistus tislaamalla tai raffinoimalla	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3806	Hartsiesterit	Valmistus hartsihapoista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3807	Puutervapiki	Puutervan tislaus	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3808	Hyönteisten torjunta-aineet, rotanmyrkyt, sienitautien ja rikkakasvien torjunta-aineet, itämistä estävät aineet, kasvien kasvua säätävät aineet, desinfioimisaineet ja niiden kaltaiset tuotteet, vähittäismyyntimuodoissa tai -pakkauksissa tai valmisteina tai tavaroina (esim. rikitetyt nauhat, sydämet ja kynttilät sekä kärpäspaperi)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3809	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittausaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3810	Metallipintojen peittausvalmisteet; sulamista edistävät aineet ja muut apuvalmisteet metallien juottamista tai hitsausta varten; juotos- tai hitsausjauheet ja -tahnat, joissa on metallia ja muita aineita; valmisteet, jollaisia käytetään hitsauselektrodien ja -puikkojen täytteenä tai päällysteenä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
3811	Nakutusta, hapettumista, hartsiutumista tai syöpymistä estävät valmisteet, viskositeettia parantavat valmisteet ja muut kivennäisöljyjen (myös bensiinin) ja muiden nesteiden, joita käytetään samaan tarkoitukseen kuin kivennäisöljyjä, lisäainevalmisteet:			
	– voiteluöljyjen lisäainevalmisteet, joissa on maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 3811 ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
	– muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
3812	Valmistetut vulkanoinnin kiihdyttimet; muualle kuulumattomat kumin tai muovin pehmitinseokset; hapettumisen estoaineet ja muut kumin tai muovin stabilaattoriseokset	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
3813	Valmisteet ja panokset tulensammuttimia varten; tulensammutuskranaatit ja -pommit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
3814	Orgaaniset liuotin- ja ohennuseseokset, muualle kuulumattomat; valmistetut maalin- ja lakanpoistoaineet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
3818	Kemialliset alkuaineet, jotka on seostettu (doped) elektroniikassa käyttöä varten, kiekkoina, levyinä tai niiden kaltaisissa muodoissa; kemialliset yhdisteet, jotka on seostettu (doped) elektroniikassa käyttöä varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
3819	Hydrauliset jarrunesteet ja muut hydraulisessa voimansiirrossa käytettävät nestemäiset valmisteet, joissa ei ole lainkaan tai on vähemmän kuin 70 painoprosenttia maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
3820	Jäätymistä estävät valmisteet sekä valmistetut huurteen- ja jäänpoistonesteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
3822	Taudinmääritysreagenssit ja laboratorioreagenssit, alustalla, sekä valmistetut taudinmääritysreagenssit ja valmistetut laboratorioreagenssit, alustalla tai ilman sitä, muut kuin nimikkeisiin 3002 ja 3006 kuuluvat; varmennetut vertailumateriaalit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
3823	Teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt; teolliset rasva-alkoholit:			
	– teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		
	– teolliset rasva-alkoholit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3823 aineksista		
3824	Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten; kemialliset tuotteet ja kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden valmisteet (myös jos ne ovat luonnontuotteiden seoksia), muualle kuulumattomat:			
	– seuraavat tämän nimikkeen tuotteet: – – luonnon hartsituotteisiin perustuvat valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten – – nafteenihapot, niiden veteen liukenemattomat suolat ja niiden esterit – – sorbitoli, muu kuin nimikkeeseen 2905 kuuluva – – maaöljysulfonaatit, ei kuitenkaan alkalimetallien, ammoniumin tai etanoliamiinien maaöljysulfonaatit; bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen tiofeenisulfonihapot ja niiden suolat – – ioninvaihtimet – – kaasua imevät aineet tyhjöputkia varten	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
	– – alkalinen rautaoksidi, jota käytetään kaasun puhdistuksessa – – valokaasun puhdistuksessa tuotettu ammoniakkikaasuvesi ja käytetty kaasun puhdistusmassa – – sulfonafteenihapot sekä niiden veteen liukenemattomat suolat ja niiden esterit – – sikuna- eli finkkeliöljy ja dippel- eli hirvensarviöljy – – sellaisten suolojen seokset, joilla on erilaiset anionit – – gelatiinipohjaiset monistusmassat, myös paperi- tai tekstiiliainepohjalla		
	– muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3901–3915	Muovit alkumuodossa; muovijätteet, -leikkeet ja -romu; lukuun ottamatta nimikkeiden ex 3907 ja 3912 tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:		
	– additiohomopolymerointituotteet, joissa yhden monomeerin osuus on suurempi kuin 99 painoprosenttia polymeerin kokonaispitoisuudesta	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ([5])	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ([5])	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3907	– Polykarbonaattikopolymeereista ja akryyli-nitriilibutadieenistyreeni- (ABS) kopolymeereista valmistetut kopolymeerit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ([5])	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
	– Polyesteri	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ja/tai. Valmistus tetrabromi-(bisfenoli A)-polykarbonaatista	
3912	Selluloosa ja sen kemialliset johdannaiset, muualle kuulumattomat, alkumuodossa	Valmistus, jossa käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien ainesten yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3916–3921	Puolivalmisteet, muovia, ja muovitavarat, lukuun ottamatta nimikkeiden ex 3916, ex 3917, ex 3920 ja ex 3921 tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:		
	– litteät tuotteet, joita on valmistettu enemmän kuin pelkästään pintakäsittelemällä tai leikkaamalla muuhun kuin neliön tai suorakaiteen muotoon; muut tuotteet, joita on valmistettu enemmän kuin pelkästään pintakäsittelemällä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– muut:		
	– – additiohomopolymerointituotteet, joissa yhden monomeerin osuus on suurempi kuin 99 painoprosenttia polymeerin kokonaispitoisuudesta	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ([5])	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– – muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ([5])	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3916 ja ex 3917	Profiilit, putket ja letkut	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien ainesten yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
ex 3920	– Ionomeerilevy tai -kalvo	Valmistus osittain suolamuotoisesta kestomuovista, joka on eteenin ja pääasiallisesti sinkkiä ja natriumia olevilla metalli-ioneilla osittain neutraloidun metakryylihapon kopolymeeri	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– Regeneroidusta selluloosasta, polyamideista tai polyeteenistä valmistetut levyt	Valmistus, jossa käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien ainesten yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 3921	Metalloidut muovikalvot	Valmistus erittäin läpinäkyvistä polyesterikalvoista, joiden paksuus on pienempi kuin 23 mikronia ([6])	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3922–3926	Muovitavarat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 40 ryhmä	Kumi ja kumitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 4001	Kerrostetut kumikreppilaatat kenkiä varten	Luonnonkumilevyjen laminointi	
4005	Seostettu kumi, vulkanoimaton, alkumuodossa tai laattoina, levyinä tai kaistaleina	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten paitsi luonnonkumin arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
4012	Uudelleen pinnoitetut tai käytetyt pneumaattiset ulkorenkaat, kumia; umpikumirenkaat, joustorenkaat, ulkorenkaan kulutuspinnat sekä vannenauhat, kumia:		
	– uudelleen pinnoitetut pneumaattiset ulkorenkaat, umpikumirenkaat tai joustorenkaat, kumia	Käytettyjen renkaiden uudelleen pinnoittaminen	
	– muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 4011 ja 4012 aineksista	
ex 4017	Kovakumitavarat	Valmistus kovakumista	
ex 41 ryhmä	Raakavuodat ja -nahat (muut kuin turkisnahat) sekä muokattu nahka; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
ex 4102	Lampaan ja karitsan raakanahat, villapeitteettömät	Villan poistaminen villapeitteisistä lampaan ja karitsan raakanahoista	
4104–4106	Parkitut tai viimeistelemättömät vuodat ja nahat, villa- tai karvapeitteettömät, myös halkaistut, mutta ei enempää valmistetut	Parkitun nahan jatkoparkitus tai Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
4107, 4112 ja 4113	Nahka, parkituksen tai viimeistelyn jälkeen edelleen valmistettu, myös pergamenttinahaksi valmistettu, villa- tai karvapeitteetön, myös halkaistu, muu kuin nimikkeen 4114 nahka	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 4104–4113 aineksista	
ex 4114	Kiiltonahka ja laminoitu kiiltonahka; metallipinnoitettu nahka	Valmistus nimikkeiden 4104–4106, 4107, 4112 tai 4113 aineksista, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
42 ryhmä	Nahkatavarat; satula- ja valjasteokset; matkatarvikkeet, käsilaukut ja niiden kaltaiset säilytysesineet; suolesta valmistetut tavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 43 ryhmä	Turkisnahat ja tekoturkikset; niistä valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 4302	Parkitut tai muokatut turkisnahat, yhdistetyt:		
	– levyt, ristit ja niiden kaltaiset muodot	Yhdistämättömien parkittujen tai muokattujen turkisnahkojen valkaisu tai värjäys leikkuun ja yhdistämisen lisäksi	
	– muut	Valmistus yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisnahoista	
4303	Vaatteet, vaatetustarvikkeet ja muut turkisnahasta valmistetut tavarat	Valmistus nimikkeen 4302 yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisnahoista	
ex 44 ryhmä	Puu ja puusta valmistetut tavarat; puuhiili; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 4403	Karkeasti syrjätty puu	Valmistus raakapuusta, myös kuoritusta tai karsitusta	
ex 4407	Puu, sahattu tai veistetty (chipped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, paksuus suurempi kuin 6 mm, höylätty, hiottu tai päistään jatkettu	Höyläämäinen, hiominen tai päistään jatkaminen	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
ex 4408	Viilut vanerointia (myös kerrostettua puuta tasoleikkaamalla saadut) ja ristiinliimattua vaneria varten, paksuus enintään 6 mm, saumatut, ja muu puu, sahattu pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, paksuus enintään 6 mm, höylätty, hiottu tai päistään jatkettu	Saumaaminen, höylääminen, hiominen tai päistään jatkaminen	
ex 4409	Puu, yhdeltä tai useammalta syrjältä, pinnalta tai päästä koko pituudelta muotoiltu, myös höylätty, hiottu tai päistään jatkettu:		
	– hiottu tai päistään jatkettu	Hiominen tai päistään jatkaminen	
	– muotolista ja -lauta	Muotolistaksi tai -laudaksi työstäminen	
ex 4410- ex 4413	Puinen muotolista ja -lauta, myös muotoiltu jalkalista ja niiden kaltainen muotolauta	Muotolistaksi tai -laudaksi työstäminen	
ex 4415	Puiset pakkauslaatikot, -rasiat, -häkit, -pytyt ja niiden kaltaiset päällykset	Valmistus määräkokoon leikkaamattomista laudoista	
ex 4416	Drittelit, tynnyrit, sammiot, saavit ja muut tynnyriteokset puusta sekä niiden puuosat	Valmistus halkaisemalla tehdyistä puisista kimmistä, molemmilta lapepinnoilta sahatuista, mutta ei enempää valmistetuista	
ex 4418	– Puiset rakennuspuusepän ja kirvesmiehen tuotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Puisia solulevyjä, kattopäreitä ja -paanuja voidaan kuitenkin käyttää	
	– Muotolista ja -lauta	Muotolistaksi tai -laudaksi työstäminen	
ex 4421	Tulitikkutikut; jalkineiden puunaulat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen puusta paitsi nimikkeen 4409 puulangasta	
ex 45 ryhmä	Korkki ja korkkitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
4503	Luonnonkorkkitavarat	Valmistus nimikkeen 4501 korkista	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
46 ryhmä	Oljesta, espartosta tai muista punonta- tai palmikointiaineista valmistetut tavarat; kori- ja punontateokset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
47 ryhmä	Puusta tai muusta kuituisesta selluloosa-aineesta valmistettu massa; keräyspaperi, -kartonki ja -pahvi (-jäte)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 48 ryhmä	Paperi, kartonki ja pahvi; paperimassa-, paperi-, kartonki- ja pahvitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 4811	Pelkästään saroitettu, viivoitettu tai ruudutettu paperi, kartonki ja pahvi	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
4816	Hiilipaperi, itsejäljentävä paperi ja muut jäljentävät tai siirtopaperit (muut kuin nimikkeeseen 4809 kuuluvat), paperiset vahakset ja offsetlevyt, myös rasioissa	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
4817	Kirjekuoret, kirjekortit, kuvattomat postikortit ja kirjeenvaihtokortit, paperia, kartonkia tai pahvia; paperiset, kartonkiset tai pahviset rasiat, kotelot, kansiot, salkut yms., joissa on lajitelma kirjepaperia, kirjekuoria jne.	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 4818	Toalettipaperi	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
ex 4819	Kotelot, rasiat, laatikot, pussit ja muut pakkauspäällykset, paperia, kartonkia, pahvia, selluloosavanua tai selluloosaharsoa	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 4820	Kirjepaperilehtiöt	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 4823	Muu paperi, kartonki, pahvi, selluloosavanu ja selluloosakuituharso, määräkokoon tai -muotoon leikattu	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
ex 49 ryhmä	Kirjat, sanomalehdet, kuvat ja muut painotuotteet; käsikirjoitukset, konekirjoitukset ja työpiirustukset; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
4909	Painetut postikortit ja kuvapostikortit; painetut kortit, joissa on henkilökohtainen tervehdys, onnittelu, viesti tai tiedonanto, myös kuvalliset, myös kirjekuorineen tai koristeineen	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 4909 ja 4911 aineksista	
4910	Kaikenlaiset painetut kalenterit, myös irtolehtikalenterit:		
	– ns. ikuiset kalenterit tai kalenterit vaihdettavin lehtiöin, jotka on kiinnitetty muulle alustalle kuin paperille, kartongille tai pahville	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 4909 ja 4911 aineksista	
ex 50 ryhmä	Silkki; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 5003	Silkkijätteet (myös kelauskelvottomat kokongit, lankajätteet ja garnetoidut jätteet ja lumput), karstatut tai kammatut	Silkkijätteiden karstaus tai kampaus	
5004 – ex 5006	Silkkilanka ja silkkijätteistä kehrätty lanka	Valmistus ([7]): — raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammatuista taikka muuten kehruuta varten käsitellyistä, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä muista luonnonkuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperinvalmistusaineista	
5007	Kudotut silkki- ja silkkijätekankaat:		
	– joissa on kumilankaa	Valmistus yksinkertaisesta langasta ([7])	
	– muut	Valmistus ([7]): — kookoskuitulangasta, — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista,	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
		— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperista tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- ja viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 51 ryhmä	Villa sekä hieno ja karkea eläimenkarva; jouhilanka ja jouhesta kudotut kankaat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
5106–5110	Lanka villaa, hienoa tai karkeaa eläimenkarvaa tai jouhta	Valmistus (7): — raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperinvalmistusaineista	
5111–5113	Kudotut kankaat villaa, hienoa tai karkeaa eläimenkarvaa tai jouhta:		
	– joissa on kumilankaa	Valmistus yksinkertaisesta langasta (7)	
	– muut	Valmistus (7): — kookoskuitulangasta, — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
		— paperista tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 52 ryhmä	Puuvilla; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
5204–5207	Puuvillalanka ja puuvillaompelulanka	Valmistus ([7]): — raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperinvalmistusaineista	
5208–5212	Kudotut puuvillakankaat:		
	– joissa on kumilankaa	Valmistus yksinkertaisesta langasta ([7])	
	– muut	Valmistus ([7]): — kookoskuitulangasta, — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperista tai	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
		Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 53 ryhmä	Muut kasvitekstiilikuidut; paperilanka ja kudotut paperilankakankaat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
5306–5308	Lanka, muista kasvitekstiilikuiduista valmistettu; paperilanka	Valmistus (7): — raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperinvalmistusaineista	
5309–5311	Kudotut kankaat, muista kasvitekstiilikuiduista valmistetut; kudotut paperilankakankaat:		
	– joissa on kumilankaa	Valmistus yksinkertaisesta langasta (7)	
	– muut	Valmistus (7): — kookoskuitulangasta, — juuttilangasta, — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperista tai	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
		Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5401–5406	Lanka ja monofilamenttilanka, tekokuitufilamenttia	Valmistus (7): — raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperinvalmistusaineista	
5407 ja 5408	Kudotut kankaat tekokuitufilamenttilankaa:		
	– joissa on kumilankaa	Valmistus yksinkertaisesta langasta (7)	
	– muut	Valmistus (7): — kookoskuitulangasta, — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperista tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
5501–5507	Katkotut tekokuidut	Valmistus kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta	
5508–5511	Lanka ja ompelulanka, katkottua tekokuitua	Valmistus (7): — raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperinvalmistusaineista	
5512–5516	Kudotut kankaat katkottua tekokuitua:		
	– joissa on kumilankaa	Valmistus yksinkertaisesta langasta (7)	
	– muut	Valmistus (7): — kookoskuitulangasta, — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperista tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 56 ryhmä	Vanu, huopa ja kuitukangas; erikoislangat; side- ja purjelanka, nuora ja köysi sekä niistä valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus (7): — kookoskuitulangasta, — luonnonkuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperinvalmistusaineista	
5602	Huopa, myös kyllästetty, päällystetty, peitetty tai kerrostettu:		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
	– neulahuopa	Valmistus (7): — luonnonkuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta Kuitenkin: — nimikkeen 5402 polypropeenifilamenttia, — nimikkeen 5503 tai 5506 polypropeenikuituja, taikka — nimikkeen 5501 polypropeenifilamenttitouvia, joissa jokainen yksittäinen filamentti tai kuitu on alle 9 desitexiä, voidaan käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
	– muut	Valmistus (7): — luonnonkuiduista, — kaseiinista tehdyistä katkotuista tekokuiduista, — tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta		
5604	Yksinkertainen tai kerrattu kumilanka, tekstiilillä päällystetty; tekstiililangat ja nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet, muovilla tai kumilla kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt tai kumi- tai muovivaippaiset:			
	– yksinkertainen tai kerrattu kumilanka, tekstiilillä päällystetty	Valmistus yksinkertaisesta tai kerratusta tekstiilillä päällystämättömästä kumilangasta		
	– muut	Valmistus (7): — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperinvalmistusaineista		
5605	Metalloitu lanka, myös kierrepäällystetty, eli tekstiililanka tai nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet, jotka on yhdistetty lankana, kaistaleena tai jauheena olevaan metalliin tai päällystetty metallilla	Valmistus (7): — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperinvalmistusaineista		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
5606	Kierrepäällystetty lanka sekä kierrepäällystetyt nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet (muut kuin nimikkeen 5605 tuotteet ja kierrepäällystetty jouhilanka); chenillelanka (myös flokki-chenillelanka); chainettelanka	Valmistus (7): — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperinvalmistusaineista	
57 ryhmä	Matot ja muut lattianpäällysteet tekstiiliainetta:		
	– neulahuopaa	Valmistus (7): — luonnonkuiduista, — tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta Kuitenkin: — nimikkeen 5402 polypropeenifilamenttia, — nimikkeen 5503 tai 5506 polypropeenikuituja, taikka — nimikkeen 5501 polypropeenifilamenttitouvia, joissa jokainen yksittäinen filamentti tai kuitu on alle 9 desitexiä, voidaan käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Juuttikangasta voidaan käyttää pohjana	
	– muuta huopaa	Valmistus (7): — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, — tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta	
	– muut	Valmistus (7): — kookoskuitu- tai juuttilangasta, — synteetti- tai muuntokuitufilamenttilangasta, — luonnonkuiduista, tai — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista Juuttikangasta voidaan käyttää pohjana	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
ex 58 ryhmä	Kudotut erikoiskankaat; tuftatut tekstiilikankaat; pitsit; kuvakudokset; koristepunokset; koruompelukset; lukuun ottamatta seuraavia:			
	– joissa on kumilankaa	Valmistus yksinkertaisesta langasta (7)		
	– muut	Valmistus (7): — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta, tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
5805	Käsin kudotut kuvakudokset (kuten gobeliinit, flander-, aubusson-, beauvais- ja niiden kaltaiset kudokset) ja käsin neulatyönä (esim. petit point- tai ristipistoilla) kirjotut kuvakudokset, myös sovitetut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		
5810	Koruompelukset metritavarana, kaistaleina tai koristekuvioina	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
5901	Liimalla tai tärkkelyspitoisella aineella päällystetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään kirjankansien päällystämiseen tai sen kaltaiseen tarkoitukseen; kuultokangas; maalausta varten käsitellyt kankaat; jäykistekangas (buckram) ja sen kaltaiset jäykistetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään hatunrunkoihin	Valmistus langasta		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
5902	Kordikangas ulkorenkaita varten, nailonia tai muuta polyamidia, polyesteriä tai viskoosia olevasta erikoislujasta langasta valmistettu:			
	– jossa on enintään 90 painoprosenttia tekstiiliainetta	Valmistus langasta		
	– muut	Valmistus kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta		
5903	Muovilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat	Valmistus langasta tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
5904	Linoleumi, myös määrämuotoiseksi leikattu; lattianpäällysteet, joissa on tekstiiliainepohjalla muu päällyste- tai peitekerros, myös määrämuotoisiksi leikatut	Valmistus langasta ([7])		
5905	Seinäpäällysteet tekstiiliainetta:			
	– kumilla, muovilla tai muilla aineilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut	Valmistus langasta		
	– muut	Valmistus ([7]): — kookoskuitulangasta, — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta, tai		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
		Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
5906	Kumilla käsitellyt tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat:			
	– neulosta	Valmistus ([7]): — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta		
	– muut synteettikuitufilamenttilangasta valmistetut kankaat, joissa on enemmän kuin 90 painoprosenttia tekstiiliainetta	Valmistus kemiallisista aineista		
	– muut	Valmistus langasta		
5907	Muulla tavalla kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt tekstiilikankaat; teatterikulissiksi, studion taustakankaaksi tai sen kaltaista tarkoitusta varten maalattu kangas	Valmistus langasta tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
5908	Lampun-, kamiinan-, sytyttimen-, kynttilän- ja niiden kaltaisten tavaroiden sydämet, tekstiiliaineesta kudotut, palmikoidut, punotut tai neulotut; hehkusukat ja pyöröneulottu hehkusukkakangas, myös kyllästetyt:			

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
	– kyllästetyt hehkusukat	Valmistus pyöröneulotusta hehkusukkakankaasta		
	– muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		
5909–5911	Tekstiilituotteet ja -tavarat teknisiin tarkoituksiin:			
	– nimikkeen 5911 kiillotuslaikat ja -renkaat, muut kuin huovasta valmistetut	Valmistus langasta taikka nimikkeen 6310 jätekankaista tai lumpuista		
	– nimikkeen 5911 kudotut kankaat, myös huovutetut, jollaisia tavallisesti käytetään paperikoneissa tai muihin teknisiin tarkoituksiin, myös kyllästetyt tai päällystetyt, letkumaiset tai päättömät, yksinkertaisin tai moninkertaisin loimin ja/tai kutein kudotut, taikka litteäksi moninkertaisin loimin ja/tai kutein kudotut	Valmistus ([7]): — kookoskuitulangasta, — seuraavista aineksista: — polytetrafluorieteenilanka ([8]), — kerrattu polyamidilanka, fenolihartsilla päällystetty, kyllästetty tai peitetty, — m-fenyleenidiaminin ja isoftaalihapon polykondensaatiossa saatua aromaattista polyamidia olevista synteettisistä tekstiilikuiduista valmistettu lanka, — polytetrafluorieteenistä valmistettu monofilamenttilanka ([8]), — poly(p-fenyleenitereftalamidia) olevista synteettisistä tekstiilikuiduista valmistettu lanka, — lasikuitulanka, fenolihartsilla päällystetty ja akryylilangalla kierrepäällystetty ([8]), — kopolyesterimonofilamentit, jotka on valmistettu polyesteristä sekä tereftaalihaposta, 1,4-sykloheksaanidietanolista ja isoftaalihaposta muodostuneesta hartsista, — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
	– muut	Valmistus (7): — kookoskuitulangasta, — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta	
60 ryhmä	Neulokset	Valmistus (7): — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta	
61 ryhmä	Vaatteet ja vaatetustarvikkeet, neulosta:		
	– kahdesta tai useammasta määrämuotoon leikatusta tai suoraan määrämuotoon neulotusta neuloskappaleesta yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä valmistetut	Valmistus langasta (7) (9)	
	– muut	Valmistus (7): — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta	
ex 62 ryhmä	Vaatteet ja vaatetustarvikkeet, muuta kuin neulosta; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus langasta (7) (9)	
ex 6202 ex 6204 ex 6206 ex 6209 ja ex 6211	Naisten ja tyttöjen vaatteet ja vauvanvaatteet ja vauvanvaatetustarvikkeet, koruommellut	Valmistus langasta (9), tai Valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos käytetyn koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (9)	
ex 6210 ja ex 6216	Tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta	Valmistus langasta (9), tai Valmistus päällystämättömästä kankaasta, jos käytetyn päällystämättömän kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (9)	
6213 ja 6214	Nenäliinat ja taskuliinat, hartiahuivit, kaulaliinat ja muut huivit, mantiljat, hunnut ja niiden kaltaiset tavarat:		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
	– koruommellut	Valmistus valkaisemattomasta yksinkertaisesta langasta (7) (9), tai Valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos käytetyn koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (9)	
	– muut	Valmistus valkaisemattomasta yksinkertaisesta langasta (7) (9) tai Sovittaminen, jota seuraa painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos kaikkien käytettyjen nimikkeiden 6213 ja 6214 painamattomien tavaroiden arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
6217	Muut sovitetut vaatetustarvikkeet; vaatteiden ja vaatetustarvikkeiden osat, muut kuin nimikkeeseen 6212 kuuluvat:		
	– koruommellut	Valmistus langasta (9), tai Valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos käytetyn koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (9)	
	– tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta	Valmistus langasta (9), tai Valmistus päällystämättömästä kankaasta, jos käytetyn päällystämättömän kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (9)	
	– välivuorit kauluksia ja kalvosimia varten, määrämuotoon leikatut	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– muut	Valmistus langasta (9)	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
ex 63 ryhmä	Muut sovitetut tekstiilitavarat; sarjat; käytetyt vaatteet ja muut käytetyt tekstiilitavarat, jalkineet ja päähineet; lumput; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		
6301–6304	Vuode- ja matkahuovat, vuodeliinavaatteet jne.; verhot jne.; muut sisustustavarat:			
	– huopaa, kuitukangasta	Valmistus (7): — luonnonkuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta		
	– muut:			
	– – koruommellut	Valmistus valkaisemattomasta yksinkertaisesta langasta (9) (10), tai Valmistus koruompelemattomasta kankaasta (muusta kuin neuloksesta), jos käytetyn koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
	– – muut	Valmistus valkaisemattomasta yksinkertaisesta langasta (9) (10)		
6305	Säkit ja pussit, jollaisia käytetään tavaroiden pakkaamiseen	Valmistus (7): — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta		
6306	Tavarapeitteet, ulkokaihtimet ja aurinkokatokset; teltat; purjeet veneitä, purjelautoja tai maakulkuneuvoja varten; leirintävarusteet:			
	– kuitukangasta	Valmistus (7) (9): — luonnonkuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta		
	– muut	Valmistus valkaisemattomasta yksinkertaisesta langasta (7) (9)		
6307	Muut sovitetut tavarat, myös vaatteiden leikkuukaavat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
6308	Sarjat, joissa on kudottua kangasta ja lankaa (ja joissa voi olla myös tarvikkeita), mattojen, kuvakudosten, koruommeltujen pöytäliinojen tai lautasliinojen tai niiden kaltaisten tekstiilitavaroiden valmistusta varten, vähittäismyyntipakkauksissa	Jokaisen sarjaan kuuluvan tavaran on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperätuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 15 % sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 64 ryhmä	Jalkineet, nilkkaimet ja niiden kaltaiset tavarat; niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 6406 kokoonpannuista päällisistä, jotka on kiinnitetty sisäpohjiin tai muihin pohjan osiin	
6406	Jalkineiden osat (mukaan lukien päälliset, myös jos ne on kiinnitetty muihin pohjiin kuin ulkopohjiin); irtopohjat, kantapäätyynyt ja niiden kaltaiset tavarat; nilkkaimet, säärystimet ja niiden kaltaiset tavarat sekä niiden osat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 65 ryhmä	Päähineet ja niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
6503	Huopahatut ja muut huopapäähineet, nimikkeen 6501 teelmistä (ei kuitenkaan lieriömäisistä) valmistetut, myös vuoratut ja somistetut	Valmistus langasta tai tekstiilikuiduista ([9])	
6505	Hatut ja muut päähineet, neulotut tai virkatut tai neuloksesta, pitsistä, pitsikankaasta, huovasta tai muusta tekstiilimetritavarasta (ei kuitenkaan kaistaleista) tehdyt, myös vuoratut ja somistetut; mitä ainetta tahansa olevat hiusverkot, myös vuoratut ja somistetut	Valmistus langasta tai tekstiilikuiduista ([9])	
ex 66 ryhmä	Sateenvarjot, päivänvarjot, kävelykepit, istuinkepit, ruoskat, ratsupiiskat sekä niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
6601	Sateenvarjot ja päivänvarjot (myös kävelykeppisateenvarjot, puutarhavarjot ja niiden kaltaiset päivänvarjot)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
67 ryhmä	Valmistetut höyhenet ja untuvat sekä höyhenistä tai untuvista valmistetut tavarat; tekokukat; hiuksista valmistetut tavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
ex 68 ryhmä	Kivestä, kipsistä, sementistä, asbestista, kiilteestä tai niiden kaltaisesta aineesta valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		
ex 6803	Liuskekivitavarat, myös yhteenpuristettua liuskekiveä	Valmistus työstetystä liuskekivestä		
ex 6812	Asbestista valmistetut tavarat; asbestiin perustuvista sekoituksista tai asbestiin ja magnesiumkarbonaattiin perustuvista sekoituksista valmistetut tavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista		
ex 6814	Kiilletavarat, myös yhteenpuristettu tai rekonstruoitu kiille, paperi-, kartonki-, pahvi- tai muulla alustalla	Valmistus työstetystä kiilteestä (myös yhteenpuristetusta tai rekonstruoidusta kiilteestä)		
69 ryhmä	Keraamiset tuotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		
ex 70 ryhmä	Lasi ja lasitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		
ex 7003, ex 7004 ja ex 7005	Lasi, jossa on heijastamaton kerros	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista		
7006	Nimikkeen 7003, 7004 tai 7005 lasi, taivutettu, reunoista työstetty, kaiverrettu, porattu, emaloitu tai muulla tavalla työstetty, mutta ei kehystetty eikä yhdistetty muihin aineisiin:			
	– lasilevyt (alustat), dielektrisellä ohutkalvolla päällystetyt, SEMII:n [11] standardien mukaan puolijohtavat	Valmistus nimikkeen 7006 päällystämättömistä lasilevyistä (alustoista)		
	– muut	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista		
7007	Karkaistu tai laminoitu varmuuslasi	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista		
7008	Monikerroksiset eristyslasielementit	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista		
7009	Lasipeilit, kehystetyt tai kehystämättömät, myös taustapeilit	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista		
7010	Lasiset pullot, myös koripullot, tölkit, ruukut, ampullit ja muut astiat, jollaisia käytetään tavaroiden kuljetukseen tai pakkaamiseen; lasiset säilöntätölkit; lasiset tulpat, kannet ja muut sulkimet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista,		
		tai		
		Lasiesineiden hiominen, jos hiomattomien lasiesineiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
7013	Lasiesineet, jollaisia käytetään pöytä-, keittiö-, toaletti- tai toimistoesineinä, sisäkoristeluun tai sen kaltaiseen tarkoitukseen (muut kuin nimikkeisiin 7010 ja 7018 kuuluvat)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, tai Lasiesineiden hiominen, jos hiomattomien lasiesineiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, tai Käsinpuhallettujen lasiesineiden käsin tehty koristelu (lukuun ottamatta silkkipainoa), jos käsinpuhallettujen lasiesineiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 7019	Lasikuiduista valmistetut tavarat (muu kuin lanka)	Valmistus: — värjäämättömästä raakalangasta (slivers), jatkuvakuituisesta kiertämättömästä langasta (rovings), langasta tai silvotuista säikeistä, taikka — lasivillasta	
ex 71 ryhmä	Luonnonhelmet ja viljellyt helmet, jalo- ja puolijalokivet, jalometallit, jalometallilla pleteroidut metallit ja näistä valmistetut tavarat; epäaidot korut; metallirahat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 7101	Lajitellut luonnonhelmet ja viljellyt helmet, kuljetuksen helpottamiseksi väliaikaisesti lankaan pujotetut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 7102, ex 7103 ja ex 7104	Luonnonjalo- ja puolijalokivet ja synteettiset tai rekonstruoidut jalo- ja puolijalokivet, valmistetut	Valmistus valmistamattomista jalo- ja puolijalokivistä	
7106, 7108 ja 7110	Jalometallit:		
	– muokkaamattomat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 7106, 7108 ja 7110 aineksista, tai Nimikkeen 7106, 7108 tai 7110 jalometallien elektrolyyttinen, terminen tai kemiallinen erottaminen, tai Nimikkeen 7106, 7108 tai 7110 jalometallien seostaminen toistensa tai epäjalojen metallien kanssa	
	– puolivalmisteina tai jauheena	Valmistus muokkaamattomista jalometalleista	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
ex 7107, ex 7109 ja ex 7111	Jalometallilla pleteroidut metallit, puolivalmisteina	Valmistus muokkaamattomista jalometalleilla pleteroiduista metalleista		
7116	Tavarat, jotka on valmistettu luonnonhelmistä tai viljellyistä helmistä tai luonnon-, synteettisistä tai rekonstruoiduista jalo- tai puolijalokivistä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
7117	Epäaidot korut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, tai Valmistus epäjaloa metallia olevista osista, joita ei ole pinnoitettu jalometalleilla, jos kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
ex 72 ryhmä	Rauta ja teräs; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		
7207	Välituotteet rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7201, 7202, 7203, 7204 tai 7205 aineksista		
7208–7216	Levyvalmisteet, tangot ja profiilit, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7206 valanteista tai muista alkumuodoista		
7217	Lanka, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7207 välituotteista		
ex 7218, 7219–7222	Välituotteet, levyvalmisteet, tangot ja profiilit, ruostumatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7218 valanteista tai muista alkumuodoista		
7223	Lanka, ruostumatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7218 välituotteista		
ex 7224, 7225–7228	Välituotteet, levyvalmisteet, kuumavalssatut tangot, säännöttömästi kiepitetyt; profiilit, muuta seosterästä; ontot poratangot, seosterästä tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7206, 7218 tai 7224 valanteista tai muista alkumuodoista		
7229	Lanka muuta seosterästä	Valmistus nimikkeen 7224 välituotteista		
ex 73 ryhmä	Rauta- ja terästavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		
ex 7301	Ponttirauta ja -teräs	Valmistus nimikkeen 7206 aineksista		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
7302	Rautatie- tai raitiotieradan rakennusosat, rautaa tai terästä, kuten kiskot, johtokiskot, hammaskiskot, vaihteenkielet, risteyskappaleet, vaihdetangot ja muut raideristeyksien tai -vaihteiden osat, ratapölkyt, sidekiskot, kiskontuolit ja niiden kiilat, aluslaatat, puristuslaatat, liukulaatat, sideraudat ja muut kiskojen asentamiseen, liittämiseen tai kiinnittämiseen käytettävät erityistavarat	Valmistus nimikkeen 7206 aineksista		
7304, 7305 ja 7306	Putket ja profiiliputket, rautaa (muuta kuin valurautaa) tai terästä	Valmistus nimikkeen 7206, 7207, 7218 tai 7224 aineksista		
ex 7307	Putkien liitos- ja muut osat, ruostumatonta terästä (ISO n:o X5CrNiMo 1712), useista osista koostuvat	Taottujen teelmien sorvaaminen, poraus, väljentäminen, kierteittäminen, purseenpoisto ja hiekkapuhallus, jos teelmien yhteisarvo ei ylitä 35 % tuotteen vapaasti tehtaalla – hinnasta		
7308	Rakenteet (ei kuitenkaan nimikkeen 9406 tehdasvalmisteiset rakennukset) ja rakenteiden osat (esim. sillat ja siltaelementit, sulkuportit, tornit, ristikkomastot, katot, kattorakenteet, ovet, ikkunat, ovenkarmit, ikkunankehykset ja -karmit, kynnykset, ikkunaluukut, portit, kaiteet ja pylväät), rautaa tai terästä; levyt, tangot, profiilit, putket ja niiden kaltaiset tavarat, rakenteissa käytettäviksi valmistetut, rautaa tai terästä	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 7301 hitsattuja profiileja ei kuitenkaan voida käyttää		
ex 7315	Lumi- ja muut liukuesteketjut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 7315 ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
ex 74 ryhmä	Kupari ja kuparitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
7401	Kuparikivi; sementoitu kupari (saostettu kupari)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
7402	Puhdistamaton kupari; kuparianodit elektrolyyttistä puhdistusta varten	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		
7403	Puhdistettu kupari ja kupariseokset, muokkaamattomat:			
	– puhdistettu kupari	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		
	– kupariseokset ja puhdistettu kupari, joka sisältää muita aineita	Valmistus muokkaamattomasta, puhdistetusta kuparista tai kuparijätteistä ja -romusta		
7404	Kuparijätteet ja -romu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		
7405	Kupariesiseokset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		
ex 75 ryhmä	Nikkeli ja nikkelitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
7501–7503	Nikkelikivi, nikkelioksidisintterit ja muut nikkelin valmistuksen välituotteet; muokkaamaton nikkeli; nikkelijätteet ja -romu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		
ex 76 ryhmä	Alumiini ja alumiinitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
7601	Muokkaamaton alumiini	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, tai		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
		Valmistus seostamattomasta alumiinista tai alumiinijätteistä ja -romusta termisen tai elektrolyyttisen käsittelyn avulla	
7602	Alumiinijätteet ja -romu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 7616	Alumiinitavarat, ei kuitenkaan metallikangas, ristikko, aitaus-, betoni- ja muut verkot ja niiden kaltaiset alumiinilangasta valmistetut tavarat (myös päättömät kankaat), eikä alumiinileikkoverkko	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Alumiinilangasta valmistettua metallikangasta, ristikkoa, aitaus-, betoni- ja muuta verkkoa tai niiden kaltaisia tavaroita (myös päättömiä kankaita) sekä alumiinileikkoverkkoa voidaan kuitenkin käyttää, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
77 ryhmä	Varattu mahdolliselle tulevalle käytölle harmonoidussa järjestelmässä		
ex 78 ryhmä	Lyijy ja lyijytavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7801	Muokkaamaton lyijy:		
	– puhdistettu lyijy	Valmistus raakalyijystä	
	– muu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 7802 jätteitä ja romua ei kuitenkaan voida käyttää	
7802	Lyijyjätteet ja -romu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 79 ryhmä	Sinkki ja sinkkitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
7901	Muokkaamaton sinkki	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 7902 jätteitä ja romua ei kuitenkaan voida käyttää	
7902	Sinkkijätteet ja -romu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 80 ryhmä	Tina ja tinatavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8001	Muokkaamaton tina	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 8002 jätteitä ja romua ei kuitenkaan voida käyttää	
8002 ja 8007	Tinajätteet ja -romu; muut tinatavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
81 ryhmä	Muut epäjalot metallit; kermetit; niistä valmistetut tavarat:		
	– muut epäjalot metallit, muokatut; niistä valmistetut tavarat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen, samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 82 ryhmä	Työkalut ja -välineet sekä veitset, lusikat ja haarukat, epäjaloa metallia; niiden epäjaloa metallia olevat osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
8206	Sarjoiksi vähittäismyyntiä varten pakatut, kahteen tai useampaan nimikkeistä 8202–8205 kuuluvat työkalut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 8202–8205 aineksista. Nimikkeiden 8202–8205 työkaluja voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 15 % sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
8207	Vaihdettavat työkalut käsityökaluja (myös mekaanisia) tai työstökoneita varten (esim. puristusta, meistausta, kierteittämistä, porausta, avartamista, aventamista, jyrsimistä, sorvaamista tai ruuvinkiertämistä varten), myös metallinvetolevyt, metallinpuristussuulakkeet sekä työkalut kallionporausta tai maankairausta varten	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
8208	Koneiden ja mekaanisten laitteiden veitset ja leikkuuterät	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
ex 8211	Veitset, leikkaavin, myös hammastetuin terin (myös puutarhaveitset), nimikkeeseen 8208 kuulumattomat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Epäjaloa metallia olevia veitsen teriä ja kahvoja voidaan kuitenkin käyttää		
8214	Muut leikkaamisvälineet (esim. tukan- ja karvanleikkuuvälineet, teurastajien ja talouskäyttöön tarkoitetut liha- ja muut veitset ja hakkurit sekä paperiveitset); manikyyri- ja pedikyyrivälinesarjat ja -välineet (myös kynsiviilat)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Epäjaloa metallia olevia kahvoja voidaan kuitenkin käyttää		
8215	Lusikat, haarukat, liemikauhat, reikäkauhat, kakkulapiot, kalaveitset, voiveitset, sokeripihdit ja niiden kaltaiset keittiö- ja ruokailuvälineet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Epäjaloa metallia olevia kahvoja voidaan kuitenkin käyttää		
ex 83 ryhmä	Erinäiset epäjalosta metallista valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		
ex 8302	Muut helat, varusteet ja niiden kaltaiset tavarat, rakennuksiin soveltuvat, ja itsetoimivat ovensulkimet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 8302 muita aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
ex 8306	Pienoispatsaat ja muut koriste-esineet, epäjaloa metallia	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 8306 muita aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 84 ryhmä	Ydinreaktorit, höyrykattilat, koneet ja mekaaniset laitteet; niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8401	Ydinpolttoaine-elementit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista ([12])	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8402	Höyrykattilat ja muut höyrynkehittimet (muut kuin keskuslämmityskattilat, joilla voidaan kehittää myös matalapaineista höyryä); kuumavesikattilat	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8403 ja ex 8404	Keskuslämmityskattilat, muut kuin nimikkeeseen 8402 kuuluvat, ja keskuslämmityskattiloiden apulaitteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 8403 ja 8404 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8406	Höyryturbiinit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8407	Kipinäsytytteiset iskumäntä- tai kiertomäntämoottorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
8408	Puristussytytteiset mäntämoottorit (diesel- tai puolidieselmoottorit)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8409	Osat, jotka soveltuvat käytettäviksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeen 8407 tai 8408 moottoreissa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8411	Suihkuturbiinimoottorit, potkuriturbiinimoottorit ja muut kaasuturbiinit	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8412	Muut voimakoneet ja moottorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8413	Pyörivät syrjäytyspumput	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8414	Teollisuustuulettimet, -puhaltimet ja niiden kaltaiset laitteet	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8415	Ilmastointilaitteet, joissa on moottorituuletin ja laitteet lämpötilan ja kosteuden muuttamista varten, myös ilmastointilaitteet, joissa kosteutta ei voida säätää erikseen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
8418	Jääkaapit, pakastimet ja muut jäähdytys- tai jäädytyslaitteet ja -laitteistot, sähköllä toimivat ja muut; lämpöpumput, muut kuin nimikkeen 8415 ilmastointilaitteet	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — jossa kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8419	Koneet puu-, paperimassa-, paperi-, kartonki- ja pahviteollisuutta varten	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8420	Kalanterikoneet ja muut valssauskoneet, muut kuin metallin ja lasin valssaukseen tarkoitetut, sekä niiden telat	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8423	Punnituslaitteet (ei kuitenkaan vaa'at, joiden herkkyys on vähintään 0,05 g), myös painon perusteella toimivat lasku- tai tarkkailulaitteet; punnituslaitteiden kaikenlaiset punnukset	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8425–8428	Nosto-, käsittely-, lastaus- tai purkauskoneet ja -laitteet	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeen 8431 ainesten arvo ei ylitä 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
8429	Itseliikkuvat puskutraktorit (bulldozerit ja angledozerit), tiehöylät, raappauskoneet, kaivinkoneet, kauhakuormaajat, maantiivistyskoneet ja tiejyrät:		
	– tiejyrät	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– muut	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeen 8431 ainesten arvo ei ylitä 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8430	Muut maan kivennäisten tai malmien siirto-, höyläys-, tasoitus-, raappaus-, kaivin-, tiivistys-, junttaus-, louhinta- tai porauskoneet ja -laitteet; paalujuntat ja paalunylösvetäjät; lumiaurat ja lumilingot	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeen 8431 ainesten arvo ei ylitä 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8431	Osat, jotka soveltuvat käytettäviksi yksinomaan tai pääasiallisesti tiejyrissä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8439	Koneet ja laitteet, joilla valmistetaan massaa kuituisesta selluloosa-aineesta tai valmistetaan tai jälkikäsitellään paperia, kartonkia tai pahvia	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
8441	Muut koneet ja laitteet paperimassan, paperin, kartongin tai pahvin edelleenkäsittelyä varten, myös kaikenlaiset leikkuukoneet	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8444–8447	Näiden nimikkeiden tekstiiliteollisuudessa käytettävät koneet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
ex 8448	Nimikkeiden 8444 ja 8445 koneiden apukoneet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
8452	Ompelukoneet, muut kuin nimikkeen 8440 kirjannitomakoneet; erityisesti ompelukoneita varten suunnitellut huonekalut, alustat, kotelot ja suojukset; ompelukoneenneulat:			
	– ompelukoneet (ainoastaan lukkotikkikoneet), joiden konevarren paino ilman moottoria on enintään 16 kg ja moottorin kanssa enintään 17 kg	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, — kaikkien konevarren (moottoria lukuun ottamatta) kokoamiseen käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa, ja — käytetyt langankiristys-, langansieppaus- ja siksak-mekanismit ovat alkuperätuotteita		
	– muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
8456–8466	Nimikkeisiin 8456–8466 kuuluvat koneet, työstökoneet sekä niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
8469–8472	Toimistokoneet ja -laitteet (esim. kirjoituskoneet, laskukoneet, automaattiset tietojenkäsittelykoneet, monistuskoneet ja nitomalaitteet)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
8480	Kaavauskehykset metallinvalua varten; mallipohjat; valumallit; muotit metallia (muut kuin valukokillit), metallikarbideja, lasia, kivennäisaineita, kumia tai muovia varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8482	Kuulalaakerit ja rullalaakerit	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8484	Tiivisteet, jotka on valmistettu metallilevystä ja muusta aineesta tai kahdesta tai useammasta metallikerroksesta; erilaisten tiivisteiden sarjat ja lajitelmat, pusseissa, rasioissa tai niiden kaltaisissa pakkauksissa; mekaaniset tiivisteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8485	Koneiden ja laitteiden osat, joissa ei ole sähkökytkinosia, -eristimiä, -käämejä tai -koskettimia eikä muita sähköteknisiä osia, muualle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 85 ryhmä	Sähkökoneet ja -laitteet sekä niiden osat; äänen tallennus- tai toistolaitteet, televisiokuvan tai -äänen tallennus- tai toistolaitteet sekä tällaisten tavaroiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8501	Sähkömoottorit ja -generaattorit (ei kuitenkaan sähkögeneraattoriyhdistelmät)	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeen 8503 ainesten arvo ei ylitä 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
8502	Sähkögeneraattoriyhdistelmät ja pyörivät sähkömuuttajat	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeiden 8501 ja 8503 ainesten arvo ei ylitä 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8504	Automaattisissa tietojenkäsittelykoneissa käytettävät virtalähteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8518	Mikrofonit ja niiden jalustat; kaiuttimet, myös koteloidut; sähköllä toimivat äänitaajuusvahvistimet; sähköllä toimivat äänenvahvistinyhdistelmät	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8519	Levysoittimet (joko sähkövahvistimella tai ilman), kasettisoittimet ja muut äänen toistolaitteet, joissa ei ole äänen tallennuslaitetta	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8520	Magneettinauhurit ja muut äänen tallennuslaitteet, myös jos niissä on äänen toistolaite	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8521	Videosignaalien tallennus- tai toistolaitteet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin videovirittimin	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
8522	Osat ja tarvikkeet, jotka soveltuvat ainoastaan tai pääasiallisesti käytettäviksi nimikkeiden 8519–8521 laitteisiin	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8523	Valmistettu tallentamaton materiaali äänen tallennukseen tai muiden ilmiöiden vastaavalla tavalla tapahtuvaan tallennukseen, ei kuitenkaan 37 ryhmän tuotteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8524	Levyt, nauhat ja muu materiaali, jotka sisältävät äänitallenteita tai muita vastaavalla tavalla tallennettuja ilmiöitä, myös matriisit ja isiöt äänilevyjen valmistusta varten, ei kuitenkaan 37 ryhmän tuotteet:		
	– matriisit ja isiöt äänilevyjen valmistusta varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– muut	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeen 8523 ainesten arvo ei ylitä 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8525	Radiopuhelin-, radiolennätin-, yleisradio- tai televisiolähettimet, myös yhteenrakennetuin vastaanottimin tai äänen tallennus- tai toistolaittein; televisiokamerat; yksittäisiä kuvia ottavat videokamerat ja muut videokameranauhurit; digitaalikamerat	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8526	Tutkalaitteet, radionavigointilaitteet ja radiokauko-ohjauslaitteet	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
8527	Radiopuhelin-, radiolennätin- tai yleisradiovastaanottimet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin äänen tallennus- tai toistolaittein tai kelloin	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8528	Televisiovastaanottimet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin yleisradiovastaanottimin tai äänen tai videosignaalin tallennus- tai toistolaittein; videomonitorit ja videoprojektorit	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8529	Osat, jotka soveltuvat käytettäviksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeiden 8525–8528 laitteissa:		
	– jotka soveltuvat käytettäviksi yksinomaan tai pääasiallisesti videosignaalien tallennus- tai toistolaitteissa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– muut	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8535 ja 8536	Sähkölaitteet sähkövirtapiirin kytkemistä, katkaisemista tai suojaamista varten tai siihen liittämistä varten	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeen 8538 ainesten arvo ei ylitä 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
8537	Taulut, paneelit, konsolit, pöydät, kaapit ja muut alustat, joissa on vähintään kaksi nimikkeen 8535 tai 8536 laitetta, sähköistä ohjausta tai sähkönjakelua varten, myös sellaiset, joissa on 90 ryhmän kojeita tai laitteita, sekä numeeriset ohjauslaitteet, muut kuin nimikkeen 8517 kytkentälaitteet	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeen 8538 ainesten arvo ei ylitä 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8541	Diodit, transistorit ja niiden kaltaiset puolijohdekomponentit; lukuun ottamatta piikiekkoja, joita ei vielä ole leikattu puolijohdesiruiksi	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8542	Elektroniset integroidut piirit ja mikromoduulit:		
	– integroidut monoliittipiirit	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeen 8541 ja 8542 ainesten arvo ei ylitä 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta tai Diffuusio (jossa integroidut piirit muodostuvat puolijohdealustalle sopivan seostusaineen selektiivisellä käytöllä), myös jos kokoaminen ja/tai testaus suoritetaan muussa kuin 3 ja 4 artiklassa mainitussa maassa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– muut	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeiden 8541 ja 8542 ainesten arvo ei ylitä 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
8544	Eristetty (myös emaloitu tai anodisoitu) lanka ja kaapeli (myös koaksiaalikaapeli) sekä muut eristetyt sähköjohtimet, myös jos niissä on liittimiä; optiset kuitukaapelit, joissa kullakin kuidulla on oma kuorensa, myös jos niihin on yhdistetty sähköjohtimia tai jos niissä on liittimiä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
8545	Hiilielektrodit, hiiliharjat, lampunhiilet, paristohiilet ja muut grafiitista tai muusta hiilestä valmistetut tavarat, jollaisia käytetään sähkötarkoituksiin, myös jos niissä on metallia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
8546	Mitä tahansa ainetta olevat sähköeristimet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
8547	Sähkökoneiden tai -laitteiden eristystarvikkeet, joitakin vähäisiä valettaessa tai puristettaessa ainoastaan yhteenliittämistarkoituksessa kiinnitettyjä metalliosia (esim. kierteitettyjä hylsyjä) lukuun ottamatta kokonaan eristysaineesta valmistettuja, muut kuin nimikkeen 8546 eristimet; sähköjohdinputket ja niiden liitoskappaleet, epäjaloa metallia, eristysaineella vuoratut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
8548	Galvaanisten parien, galvaanisten paristojen ja sähköakkujen jätteet ja romu; loppuunkäytetyt galvaaniset parit ja paristot sekä loppuunkäytetyt sähköakut; koneiden ja laitteiden sähköosat, muualle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
ex 86 ryhmä	Rautatieveturit, raitiomoottorivaunut ja muu liikkuva kalusto sekä niiden osat; rautatie- ja raitiotieradan varusteet ja kiinteät laitteet sekä niiden osat; kaikenlaiset mekaaniset (myös sähkömekaaniset) liikennemerkinantolaitteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
8608	Rautatie- tai raitiotieradan varusteet ja kiinteät laitteet; mekaaniset (myös sähkömekaaniset) merkinanto-, turva- tai liikenteenvalvonta- tai -ohjauslaitteet rautateitä, raitioteitä, katuja, teitä, sisävesiväyliä, paikoitustiloja, satamia tai lentokenttiä varten; edellä mainittujen tavaroiden osat	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 87 ryhmä	Kuljetusvälineet ja kulkuneuvot, muut kuin rautatien tai raitiotien liikkuvaan kalustoon kuuluvat, sekä niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8709	Itseliikkuvat trukit, joissa ei ole nosto- eikä käsittelylaitteita ja jollaisia käytetään tehtaissa, varastoissa, satama-alueilla tai lentokentillä tavaran kuljetukseen lyhyitä matkoja; traktorit, jollaisia käytetään rautatieasemilla; edellä mainittujen ajoneuvojen osat	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8710	Panssarivaunut ja muut panssaroidut taisteluajoneuvot, moottoroidut, myös aseistetut, sekä tällaisten ajoneuvojen osat	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8711	Moottoripyörät (myös mopot) ja apumoottorilla varustetut polkupyörät, myös sivuvaunuineen; sivuvaunut:		
	– joissa on iskumäntäpolttomoottori, iskutilavuus:		
	– – enintään 50 cm^3	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
	– – suurempi kuin 50 cm^3	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– muut	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8712	Polkupyörät, joissa ei ole kuulalaakereita	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 8714 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8715	Lastenvaunut, lastenrattaat ja niiden kaltaiset lasten kuljettamiseen tarkoitetut laitteet sekä niiden osat	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8716	Perävaunut ja puoliperävaunut; muut kuljetusvälineet, ilman mekaanista kuljetuskoneistoa; niiden osat	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 88 ryhmä	Ilma-alukset, avaruusalukset sekä niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
ex 8804	Roottorivarjot (rotochutes)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 8804 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8805	Ilma-alusten lähetyslaitteet; lentotukialusten kannella käytettävät jarrutuslaitteet ja niiden kaltaiset laitteet; laitteet maassa tapahtuvaa lentokoulutusta varten; edellä mainittujen tavaroiden osat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
89 ryhmä	Alukset ja uivat rakenteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 8906 alusten runkoja ei kuitenkaan voida käyttää	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 90 ryhmä	Optiset, valokuvaus-, elokuva-, mittaus-, tarkistus-, tarkkuus-, lääketieteelliset tai kirurgiset kojeet ja laitteet; niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9001	Optiset kuidut ja optiset kuitukimput; optiset kuitukaapelit, muut kuin nimikkeeseen 8544 kuuluvat; polarisoivasta aineesta valmistetut laatat ja levyt; mitä ainetta tahansa olevat kehystämättömät linssit (myös piilolasit), prismat, peilit ja muut optiset elementit, muut kuin tällaiset elementit optisesti työstämätöntä lasia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9002	Mitä ainetta tahansa olevat kehystetyt linssit, prismat, peilit ja muut optiset elementit, kun ne ovat kojeiden tai laitteiden osia tai tarvikkeita, muut kuin tällaiset elementit optisesti työstämätöntä lasia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9004	Silmälasit ja niiden kaltaiset esineet, näön korjaamiseen, silmien suojaamiseen tai muuhun tarkoitukseen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
ex 9005	Kiikarit ja kaukoputket sekä niiden jalustat, lukuun ottamatta tähtitieteellisiä linssikaukoputkia ja niiden jalustoja	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — jossa kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 9006	Valokuvauskamerat; valokuvaussalamalaitteet ja valokuvaussalamalamput, muut kuin sähköisesti sytytettävät salamalamput	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — jossa kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9007	Elokuvakamerat ja -projektorit, myös jos niissä on äänen tallennus- tai toistolaitteet	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — jossa kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9011	Optiset mikroskoopit, myös mikrovalokuvausta, mikroelokuvausta tai mikroprojisointia varten	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — jossa kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
ex 9014	Muut navigointikojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9015	Geodeettiset (myös fotogrammetriset), hydrografiset, oseanografiset, hydrologiset, meteorologiset tai geofysikaaliset kojeet ja laitteet, ei kuitenkaan kompassit; etäisyysmittarit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9016	Vaa'at, joiden herkkyys on vähintään 0,05 g, myös punnuksineen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9017	Piirustus- tai merkintäkojeet ja matemaattiset laskukojeet (esim. piirustuskoneet, pantografit, astelevyt, harpikot, laskutikut ja laskulevyt); kädessä pidettävät pituuksien mittaukseen käytettävät kojeet (esim. mittatangot ja -nauhat sekä mikrometrit ja työntömitat), muualle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9018	Lääketieteessä, myös hammas- tai eläinlääketieteessä tai kirurgiassa käytettävät kojeet ja laitteet, mukaan lukien skintigrafiset laitteet, muut sähkölääkintälaitteet ja näöntarkastuskojeet:		
	– hammaslääkärintuolit, joissa on hammaslääkintälaitteita tai sylkyastia	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 9018 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– muut	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
9019	Mekanoterapeuttiset laitteet; hierontalaitteet; laitteet psykologisia soveltuvuustestejä varten; otsoni-, happi- tai aerosolihoitolaitteet, tekohengityslaitteet ja muut terapeuttiset hengityslaitteet	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9020	Muut hengityslaitteet ja kaasunaamarit (ei kuitenkaan suojanaamarit, joissa ei ole mekaanisia osia eikä vaihdettavia suodattimia)	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9024	Koneet ja laitteet aineiden (esim. metallin, puun, tekstiilitavaroiden, paperin tai muovin) kovuuden, lujuuden, kokoonpuristuvuuden, kimmoisuuden tai muiden mekaanisten ominaisuuksien testausta varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9025	Densimetrit, areometrit ja niiden kaltaiset uppomittarit, lämpömittarit, pyrometrit, ilmanpuntarit, hygrometrit ja psykrometrit, myös rekisteröivät, sekä näiden kojeiden yhdistelmät	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9026	Kojeet ja laitteet nesteiden tai kaasujen virtauksen, pinnan korkeuden, paineen tai muiden vaihtelevien ominaisuuksien mittaamista tai tarkkailua varten (esim. virtausmittarit, pinnan korkeuden osoittimet, painemittarit ja lämmönkulutusmittarit), ei kuitenkaan nimikkeen 9014, 9015, 9028 tai 9032 kojeet ja laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9027	Kojeet ja laitteet fysikaalista tai kemiallista analyysiä varten (esim. polarimetrit, refraktometrit, spektrometrit sekä kaasu- ja savuanalyysilaitteet); kojeet ja laitteet viskositeetin, huokoisuuden, laajenemisen, pintajännityksen tai niiden kaltaisten ominaisuuksien mittaamista tai tarkkailua varten; kojeet ja laitteet lämpömäärän, äänitason tai valon voimakkuuden mittaamista tai tarkkailua varten (myös valotusmittarit); mikrotomit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
9028	Kaasun, nesteen tai sähkön kulutus- tai tuotantomittarit, myös niiden tarkistusmittarit:		
	– osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– muut	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9029	Kierroslaskurit, tuotannonlaskurit, taksamittarit, matkamittarit, askelmittarit ja niiden kaltaiset kojeet; nopeusmittarit ja takometrit, muut kuin nimikkeeseen 9014 tai 9015 kuuluvat; stroboskoopit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9030	Oskilloskoopit, spektrianalysaattorit ja muut sähkösuureiden mittaus- tai tarkkailukojeet ja -laitteet, ei kuitenkaan nimikkeen 9028 mittarit; alfa-, beeta-, gamma-, röntgen-, kosmisen tai muun ionisoivan säteilyn mittaus- tai toteamiskojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9031	Mittaus- tai tarkkailukojeet, -laitteet ja -koneet, muualle tähän ryhmään kuulumattomat; profiiliprojektorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9032	Automaattiset säätö- tai valvontakojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9033	90 ryhmän koneiden, laitteiden ja kojeiden osat ja tarvikkeet (muualle tähän ryhmään kuulumattomat)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 91 ryhmä	Kellot ja niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
9105	Muut kellot, joissa ei ole ranne-, tasku- tai niiden kaltaisten kellojen koneistoa	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9109	Muut täydelliset kellokoneistot, kootut	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9110	Täydelliset kellokoneistot, kokoamattomat tai osittain kootut (kellokoneistosarjat); epätäydelliset kellokoneistot, kootut; kellojen raakakoneistot	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeen 9114 ainesten arvo ei ylitä 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9111	Ranne-, tasku- tai niiden kaltaisten kellojen kuoret ja niiden osat	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9112	Muut kellonkuoret, kellonkotelot ja niiden kaltaiset, muiden tähän ryhmään kuuluvien tavaroiden kuoret tai kotelot sekä niiden osat	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9113	Kellonhihnat ja -rannekkeet sekä niiden osat:		
	– epäjaloa metallia, myös kullattua tai hopeoitua epäjaloa metallia, tai jalometallilla pleteroitua metallia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
	– muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
92 ryhmä	Soittimet; niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
93 ryhmä	Aseet ja ampumatarvikkeet; niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 94 ryhmä	Huonekalut; vuoteiden joustinpohjat ja vuodevarusteet, kuten patjat ja tyynyt, sekä niiden kaltaiset pehmustetut sisustustavarat; valaisimet ja valaistusvarusteet, muualle kuulumattomat; valokilvet ja niiden kaltaiset tavarat; tehdasvalmisteiset rakennukset; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 9401 ja ex 9403	Huonekalut, epäjaloa metallia, joissa on käytetty pehmustamatonta puuvillakangasta, jonka paino ei ylitä 300 g/m^2	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus puuvillakankaasta, joka on valmiiksi sovitettu käytettäväksi nimikkeen 9401 tai 9403 ainesten kanssa, jos: — kankaan arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikki muut käytetyt ainekset ovat alkuperätuotteita ja ne luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 9401 tai 9403	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9405	Valaisimet ja valaistusvarusteet, myös hakuvalot ja valonheittimet, sekä niiden osat, muualle kuulumattomat; valokilvet, kuten valaistut merkit ja valaistut nimikilvet, joissa on pysyvästi asennettu valonlähde, sekä niiden osat, muualle kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9406	Tehdasvalmisteiset rakennukset	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai	(4)
ex 95 ryhmä	Lelut, pelit ja urheiluvälineet; niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
9503	Muut lelut; pienoismallit ja niiden kaltaiset mallit ajanvietetarkoituksiin, myös liikkuvat; kaikenlaiset palapelit	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9506	Golfmailat ja niiden osat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Karkeasti muotoiltuja teelmiä golfmailojen päiden valmistusta varten voidaan kuitenkin käyttää	
ex 96 ryhmä	Erinäiset tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 9601 ja ex 9602	Eläinkunnasta saaduista, kasvi- tai kivennäisveistoaineista tehdyt tavarat	Valmistus tuotteen oman nimikkeen ”valmistetuista” veistoaineista	
ex 9603	Luudat, harjat ja siveltimet (lukuun ottamatta varpuluutia ja niiden kaltaisia tavaroita sekä näädän tai oravan karvoista tehtyjä harjoja ja siveltimiä), käsikäyttöiset mekaaniset lattianlakaisimet, moottorittomat; maalaustyynyt ja -telat, kumi- ja muut kuivauspyyhkimet ja mopit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9605	Toaletti-, ompelu- tai kengänkiillotustarvikkeita tai vaatteiden puhdistukseen käytettäviä tarvikkeita sisältävät matkapakkaukset	Jokaisen sarjaan kuuluvan tavaran on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperätuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 15 % sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9606	Napit, myös painonapit, napinsydämet ja muut näiden tavaroiden osat; napinteelmät	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman		
(1)	(2)	(3)	tai	(4)
9608	Kuulakärkikynät; huopa-, kuitu- tai muulla huokoisella kärjellä varustetut kynät; täytekynät ja niiden kaltaiset kynät; monistuskynät; lyijytäytekynät; kynänvarret, kynänpitimet ja niiden kaltaiset pitimet; edellä mainittujen tavaroiden osat (myös hylsyt ja pidikkeet), muut kuin nimikkeeseen 9609 kuuluvat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Tuotteen oman nimikkeen kynänteriä ja niiden kärkiä voidaan kuitenkin käyttää		
9612	Kirjoituskoneiden värinauhat ja niiden kaltaiset värinauhat, joihin on imeytetty väri tai joita on muuten valmistettu jättämään painantajälkeä, myös keloilla tai kaseteissa; värityynyt, myös jos niihin on imeytetty väri, koteloineen tai ilman	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
ex 9613	Sytyttimet, joissa on pietsosähköinen sytytysjärjestelmä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 9613 ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
ex 9614	Tupakkapiiput ja piipunpesät	Valmistus karkeasti muotoilluista teelmistä		
97 ryhmä	Taideteokset, kokoelmaesineet ja antiikkiesineet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista		

([1]) Katso tiettyjä käsittelyjä koskevat erityisedellytykset 7 alkuhuomautuksen 1 ja 3 kohdassa.
([2]) Katso tiettyjä käsittelyjä koskevat erityisedellytykset 7 alkuhuomautuksen 2 kohdassa.
([3]) 32 ryhmän 3 huomautuksessa täsmennetään, että kyseessä ovat väriaineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään minkä tahansa aineen värjäämiseen tai aineosina värivalmistetuotannossa, edellyttäen, että niitä ei luokitella muuhun 32 ryhmän nimikkeeseen.
([4]) Tuoteryhmällä tarkoitetaan nimiketekstin puolipisteellä erotettua osaa.
([5]) Tuotteiden osalta, jotka on valmistettu sekä toisaalta nimikkeiden 3901–3906 että toisaalta nimikkeiden 3907–3911 aineksista, tätä määräystä sovelletaan ainoastaan siihen ainesryhmään, joka on tuotteessa painoltaan hallitseva.
([6]) Seuraavia pidetään erittäin läpinäkyvinä kalvoina: kalvot, joiden Gardnerin nefelometrillä ASTM-D 1003–16:n mukaisesti mitattu optinen himmeneminen (haittatekijä) on pienempi kuin 2 %.
([7]) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
([8]) Tämän aineksen käyttö rajoitetaan paperikoneissa käytettävien kudottujen kankaiden valmistukseen.
([9]) Katso 6 alkuhuomautus.
([10]) Neuloskappaleita (määrämuotoon leikattuja tai suoraan määrämuotoon neulottuja) yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä valmistettujen neulostavaroiden, ei kuitenkaan kimmoisten tai kumilla käsiteltyjen, osalta, katso 6 alkuhuomautus.
([11]) SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.
([12]) Sääntöä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2005.

▼M2

LIITE IIIa

EUR.1-tavaratodistuksen ja EUR.1-tavaratodistushakemuksen mallit

Paino-ohjeet

1. Kummankin lomakkeen koon on oltava 210 × 297 mm; lomakkeen pituus saa kuitenkin olla enintään 5 mm määrämittaa pienempi tai enintään 8 mm sitä suurempi. Käytettävän paperin on oltava valkoista, liimakäsiteltyä, hiokkeetonta kirjoituspaperia, joka painaa vähintään 25 g/m2. Siinä on oltava vihreä painettu aaltomainen taustakuvio, joka tekee kaikki mekaanisin tai kemiallisin keinoin tehdyt väärennykset havaittaviksi.

2. Sopimuspuolten toimivaltaiset viranomaiset voivat pidättää itselleen lomakkeiden paino-oikeuden tai antaa niiden painamisen hyväksymiensä kirjapainojen tehtäväksi. Jälkimmäisessä tapauksessa jokaisessa lomakkeessa on oltava maininta tästä hyväksymisestä. Jokaisessa lomakkeessa on oltava kirjapainon nimi ja osoite tai merkki, josta kirjapaino voidaan tunnistaa. Siinä on myös oltava painettu tai muulla tavoin tehty sarjanumero, josta se voidaan tunnistaa.

▼M2

TAVARATODISTUS

1. **Viejä** (nimi, täydellinen osoite, maa)	**EUR.1 N:o A 000.000** Lukekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä.	
	2. **Todistus, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kaupassa** ..... **ja** ..... **välillä** (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)	
3. **Vastaanottaja** (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	4. **Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan**	5. **Määrämaa, -maaryhmä tai -alue**
6. **Kuljetusta koskevat tiedot** (merkintä ei pakollinen)	7. **Huomautuksia**	

8. **Järjestysnumero; kollien merkit, numerot, lukumäärä ja laji** (1); **tavaran kuvaus**	9. **Bruttopaino (kg) tai muu mitta (l, m³, jne.)**	10. **Kauppalaskut** (merkintä ei pakollinen)

11. **TULLIVIRANOMAISEN TODISTUS** *Ilmoitus vahvistetaan oikeaksi* Vientiasiakirja (2) Laji ..... N:o ..... Tullitoimipaikka ..... Antomaa tai -alue .... Paikka ja päiväys .... *(Allekirjoitus)*	Leima	12. **VIEJÄN ILMOITUS** Allekirjoittanut ilmoittaa, että yllä mainitut tavarat täyttävät tämän todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset. Paikka ja päiväys .... *(Allekirjoitus)*

(1) Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä ”irtotavaraa”.
(2) Täytetään vain mikäli viejämaan tai -alueen määräykset sitä vaativat.

▼M2

13. **TARKASTUSPYYNTÖ, lähetetään osoitteeseen**:	14. **TARKASTUKSEN TULOS**
	Suoritettu tarkastus on osoittanut, että tämä todistus ([1]) ☐ on mainitun tullitoimipaikan antama ja että siinä olevat tiedot ovat oikeita. ☐ ei vastaa vaadittuja aitous- ja oikeellisuusedellytyksiä (katso oheisia huomautuksia).
Pyydetään tarkastamaan tämän todistuksen aitous ja oikeellisuus. (Paikka ja päiväys) ..... Leima ..... *(Allekirjoitus)*	(Paikka ja päiväys) ..... Leima ..... *(Allekirjoitus)* ([1]) Merkitään rasti asianomaiseen kohtaan.

HUOMAUTUKSIA

1. Todistuksesta ei saa pyyhkiä pois merkintöjä eikä siihen saa tehdä uusia merkintöjä vanhojen päälle. Mahdolliset muutokset on tehtävä viivaamalla yli virheelliset merkinnät ja tarvittaessa lisäämällä halutut merkinnät. Lomakkeen täyttäneen on varmennettava näin tehdyt muutokset ja antomaan tai -alueen tulliviranomaisen on vahvistettava ne.

2. Tavarat on merkittävä todistukseen jättämättä väliin tyhjää riviä, ja kunkin tavaran eteen on merkittävä järjestysnumero. Välittömästi viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva. Käyttämättömät tilat on viivattava siten, että niihin on mahdotonta tehdä myöhemmin lisäyksiä.

3. Tavarat ilmaistaan tavanomaisin kauppanimityksin ja riittävän yksityiskohtaisesti, että ne voidaan tunnistaa.

▼M2

TAVARATODISTUSHAKEMUS

1. **Viejä** (nimi, täydellinen osoite, maa)	**EUR.1 N:o A 000.000** Lukekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä 2. **Hakemus todistusta varten, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kaupassa** ..... **ja** ..... **välillä** (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)	
3. **Vastaanottaja** (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	4. **Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan**	5. **Määrämaa, -maaryhmä tai -alue**
6. **Kuljetusta koskevat tiedot** (merkintä ei pakollinen)	7. **Huomautuksia**	

8. **Järjestysnumero; kollien merkit, numerot, lukumäärä ja laji** ([1]); **tavaran kuvaus**	9. **Bruttopaino (kg) tai muu mitta (l, m³, jne.)**	10. **Kauppalaskut** (merkintä ei pakollinen)

([1]) Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä ”irtotavaraa”.

▼M2

VIEJÄN ILMOITUS

Allekirjoittanut kääntöpuolella mainittujen tavaroiden viejä,

ILMOITTAA että nämä tavarat täyttävät oheisen todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset;

MAINITSEE seuraavassa seikat, joiden nojalla nämä tavarat täyttävät mainitut edellytykset:

.....

.....

.....

.....

ESITTÄÄ seuraavat todistusasiakirjat ([1]):

.....

.....

.....

.....

SITOUTUU esittämään asianomaisten viranomaisten pyynnöstä kaiken sen lisätodistusaineiston, jonka ne mahdollisesti katsovat tarpeelliseksi oheisen todistuksen antamiseksi, sekä tarvittaessa hyväksymään kaikki mainittujen viranomaisten suorittamat, kirjanpitoonsa ja yllä mainittujen tavaroiden valmistusolosuhteisiin kohdistuvat tarkastukset;

PYYTÄÄ että näille tavaroille annettaisiin oheinen todistus.

.....

(Paikka ja päiväys)

.....

(Allekirjoitus)

([1]) Esimerkiksi: tuontiasiakirjat, tavaratodistukset, kauppalaskut, valmistajan ilmoitukset jne., jotka koskevat valmistuksessa käytettyjä tuotteita tai samassa tilassa jälleenvietyjä tavaroita.

▼M2

LIITE IIIb

EUR–MED-tavaratodistuksen ja EUR–MED-tavaratodistushakemuksen mallit

Paino-ohjeet

1. Kummankin lomakkeen koon on oltava 210 × 297 mm; lomakkeen pituus saa kuitenkin olla enintään 5 mm määrämittaa pienempi tai enintään 8 mm sitä suurempi. Käytettävän paperin on oltava valkoista, liimakäsiteltyä, hiokkeetonta kirjoituspaperia, joka painaa vähintään 25 g/m^2. Siinä on oltava vihreä painettu aaltomainen taustakuvio, joka tekee kaikki mekaanisin tai kemiallisin keinoin tehdyt väärennykset havaittaviksi.

2. Sopimuspuolten toimivaltaiset viranomaiset voivat pidättää itselleen lomakkeiden paino-oikeuden tai antaa niiden painamisen hyväksymiensä kirjapainojen tehtäväksi. Jälkimmäisessä tapauksessa jokaisessa lomakkeessa on oltava maininta tästä hyväksymisestä. Jokaisessa lomakkeessa on oltava kirjapainon nimi ja osoite tai merkki, josta kirjapaino voidaan tunnistaa. Siinä on myös oltava painettu tai muulla tavoin tehty sarjanumero, josta se voidaan tunnistaa.

▼M2

TAVARATODISTUS

1. **Viejä** (nimi, täydellinen osoite, maa)	**EUR-MED N:o A 000.000** Lukekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä.
	2. **Todistus, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kaupassa** ..... **ja** ..... **välillä** (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)
3. **Vastaanottaja** (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	4. **Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan** 5. **Määrämaa, -maaryhmä tai -alue**
6. **Kuljetusta koskevat tiedot** (merkintä ei pakollinen)	7. **Huomautuksia** ☐ **Cumulation applied with** ..... (Maan nimi/maiden nimet) ☐ **No cumulation applied.** (Merkitään rasti asianomaiseen kohtaan)

8. **Järjestysnumero; kollien merkit, numerot, lukumäärä ja laji** (1)**; tavaran kuvaus**	9. **Bruttopaino (kg) tai muu mitta (l, m³, jne.)**	10. **Kauppalaskut** (merkintä ei pakollinen)

11. **TULLIVIRANOMAISEN TODISTUS** *Ilmoitus vahvistetaan oikeaksi* Vientiasiakirja (2) Laji ..... N:o ..... Tullitoimipaikka ..... Antomaa tai -alue .... Paikka ja päiväys .... *(Allekirjoitus)*	Leima	12. **VIEJÄN ILMOITUS** Allekirjoittanut ilmoittaa, että yllä mainitut tavarat täyttävät tämän todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset. Paikka ja päiväys .... *(Allekirjoitus)*

(1) Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä ”irtotavaraa”.
(2) Täytetään vain mikäli viejämaan tai -alueen määräykset sitä vaativat.

▼M2

13. **TARKASTUSPYYNTÖ, lähetetään osoitteeseen**:	14. **TARKASTUKSEN TULOS**
	Suoritettu tarkastus on osoittanut, että tämä todistus (1) ☐ on mainitun tullitoimipaikan antama ja että siinä olevat tiedot ovat oikeita. ☐ ei vastaa vaadittuja aitous- ja oikeellisuusedellytyksiä (katso oheisia huomautuksia).
Pyydetään tarkastamaan tämän todistuksen aitous ja oikeellisuus. (Paikka ja päiväys) ..... Leima ..... *(Allekirjoitus)*	(Paikka ja päiväys) ..... Leima ..... *(Allekirjoitus)*
	(1) Merkitään rasti asianomaiseen kohtaan.

HUOMAUTUKSIA

1. Todistuksesta ei saa pyyhkiä pois merkintöjä eikä siihen saa tehdä uusia merkintöjä vanhojen päälle. Mahdolliset muutokset on tehtävä viivaamalla yli virheelliset merkinnät ja tarvittaessa lisäämällä halutut merkinnät. Lomakkeen täyttäneen on varmennettava näin tehdyt muutokset ja antomaan tai -alueen tulliviranomaisen on vahvistettava ne.

2. Tavarat on merkittävä todistukseen jättämättä väliin tyhjää riviä, ja kunkin tavaran eteen on merkittävä järjestysnumero. Välittömästi viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva. Käyttämättömät tilat on viivattava siten, että niihin on mahdotonta tehdä myöhemmin lisäyksiä.

3. Tavarat ilmaistaan tavanomaisin kauppanimityksin ja riittävän yksityiskohtaisesti, että ne voidaan tunnistaa.

▼M2

TAVARATODISTUSHAKEMUS

1. **Viejä** (nimi, täydellinen osoite, maa)	**EUR-MED N:o A 000.000**
	Lukekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä.
	2. **Hakemus todistusta varten, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kaupassa** ..... **ja** ..... **välillä** (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)
3. **Vastaanottaja** (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	4. **Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan** / 5. **Määrämaa, -maaryhmä tai -alue**
6. **Kuljetusta koskevat tiedot** (merkintä ei pakollinen)	7. **Huomautuksia** ☐ **Cumulation applied with** ..... (Maan nimi/maiden nimet) ☐ **No cumulation applied.** (Merkitään rasti asianomaiseen kohtaan)

8. **Järjestysnumero; kollien merkit, numerot, lukumäärä ja laji** (1)**; tavaran kuvaus**	9. **Bruttopaino (kg) tai muu mitta (l, m³, jne.)**	10. **Kauppalaskut** (merkintä ei pakollinen)

(1) Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä ”irtotavaraa”.

▼M2

VIEJÄN ILMOITUS

Allekirjoittanut kääntöpuolella mainittujen tavaroiden viejä,

ILMOITTAA että nämä tavarat täyttävät oheisen todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset;

MAINITSEE seuraavassa seikat, joiden nojalla nämä tavarat täyttävät mainitut edellytykset:

.....

.....

.....

.....

ESITTÄÄ, seuraavat todistusasiakirjat ([1]):

.....

.....

.....

.....

SITOUTUU esittämään asianomaisten viranomaisten pyynnöstä kaiken sen lisätodistusaineiston, jonka ne mahdollisesti katsovat tarpeelliseksi oheisen todistuksen antamiseksi, sekä tarvittaessa hyväksymään kaikki mainittujen viranomaisten suorittamat, kirjanpitoonsa ja yllä mainittujen tavaroiden valmistusolosuhteisiin kohdistuvat tarkastukset;

PYYTÄÄ että näille tavaroille annettaisiin oheinen todistus.

.....

(Paikka ja päiväys)

.....

(Allekirjoitus)

([1]) Esimerkiksi: tuontiasiakirjat, tavaratodistukset, kauppalaskut, valmistajan ilmoitukset jne., jotka koskevat valmistuksessa käytettyjä tuotteita tai samassa tilassa jälleenvietyjä tavaroita.

▼M2

LIITE IVa

Kauppalaskuilmoituksen teksti

Kauppalaskuilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

Espanjankielinen toisinto

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº … ([1])) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial … ([2]).

Tšekinkielinen toisinto

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení … ([1])) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v … ([2]).

Tanskankielinen toisinto

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. … ([1])), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i … ([2]).

Saksankielinen toisinto

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. … ([1])) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte … ([2]) Ursprungswaren sind.

Vironkielinen toisinto

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr … ([1])) deklareerib, et need tooted on … ([2]) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Kreikankielinen toisinto

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ'αριθ. … ([1])) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής … ([2]).

Englanninkielinen toisinto

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No … ([1])) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of … ([2]) preferential origin.

Ranskankielinen toisinto

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière nº … ([1])) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle … ([2])).

([1]) Kun kauppalaskuilmoituksen laatii valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

([2]) Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun kauppalaskuilmoitus liittyy kokonaan tai osittain Ceutan ja Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella ”CM” asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

▼M2

Italiankielinen toisinto

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. … (1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale … (2).

Latviankielinen toisinto

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. … (1)), deklarē, ka, iznemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no … (2).

Liettuankielinen toisinto

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. … (1)) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra … (2) preferencinės kilmės prekės.

Unkarinkielinen toisinto

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: … (1)) kijelentem, hogy eltérő jelzés hianyában az áruk kedvezményes … (2) származásúak.

Maltankielinen toisinto

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru … (1)) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali … (2).

Hollanninkielinen toisinto

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. … (1)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële … oorsprong zijn (2).

Puolankielinen toisinto

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr … (1)) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają … (2) preferencyjne pochodzenie.

Portugalinkielinen toisinto

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º … (1)) declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial … (2).

Sloveeninkielinen toisinto

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. … (1)) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno … (2) poreklo.

Slovakinkielinen toisinto

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia … (1)) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v … (2).

Suomenkielinen toisinto

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o … (1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja … alkuperätuotteita (2).

(1) Kun kauppalaskuilmoituksen laatii valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

(2) Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun kauppalaskuilmoitus liittyy kokonaan tai osittain Ceutan ja Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella ”CM” asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

▼**M2**

Ruotsinkielinen toisinto

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr … ([1])) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande … ursprung ([2]).

Arabiankielinen toisinto

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التفويض الجمركي رقم .....([1])) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....([2]).

..... ([3])

(Paikka ja päiväys)

..... ([4])

(Viejän allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

([1]) Kun kauppalaskuilmoituksen laatii valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

([2]) Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun kauppalaskuilmoitus liittyy kokonaan tai osittain Ceutan ja Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella ”CM” asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

([3]) Nämä merkinnät voidaan jättää pois, jos tiedot sisältyvät itse asiakirjaan.

([4]) Tapauksissa, joissa ei vaadita viejän allekirjoitusta, vapautus allekirjoituksesta merkitsee myös vapautusta allekirjoittajan nimen merkitsemisestä.

▼M2

LIITE IVb

EUR–MED-kauppalaskuilmoituksen teksti

EUR–MED-kauppalaskuilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

Espanjankielinen toisinto

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº … ([1])) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial … ([2]).

— cumulation applied with … (Maan nimi/maiden nimet)

— no cumulation applied ([3])

Tšekinkielinen toisinto

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení … ([1])) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v … ([2]).

— cumulation applied with … (Maan nimi/maiden nimet)

— no cumulation applied ([3])

Tanskankielinen toisinto

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. … ([1])), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i … ([2]).

— cumulation applied with … (Maan nimi/maiden nimet)

— no cumulation applied ([3])

Saksankielinen toisinto

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. … ([1])) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte … ([2]) Ursprungswaren sind.

— cumulation applied with … (Maan nimi/maiden nimet)

— no cumulation applied ([3])

Vironkielinen toisinto

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr … ([1])) deklareerib, et need tooted on … ([2]) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

— cumulation applied with … (Maan nimi/maiden nimet)

— no cumulation applied ([3])

Kreikankielinen toisinto

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ'αριθ. … ([1])) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής … ([2]).

— cumulation applied with … (Maan nimi/maiden nimet)

— no cumulation applied ([3])

([1]) Kun kauppalaskuilmoituksen laatii valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

([2]) Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun kauppalaskuilmoitus liittyy kokonaan tai osittain Ceutan ja Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella ”CM” asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

([3]) Täydennetään ja poistetaan tekstiä tarpeen mukaan.

▼M2

Englanninkielinen toisinto

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No … (1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of … (2) preferential origin.

— cumulation applied with … (Maan nimi/maiden nimet)

— no cumulation applied (3)

Ranskankielinen toisinto

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° … (1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle … (2)).

— cumulation applied with … (Maan nimi/maiden nimet)

— no cumulation applied (3)

Italiankielinen toisinto

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. … (1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale … (2).

— cumulation applied with … (Maan nimi/maiden nimet)

— no cumulation applied (3)

Latviankielinen toisinto

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. … (1)), deklarē, ka, iznemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no … (2).

— cumulation applied with … (Maan nimi/maiden nimet)

— no cumulation applied (3)

Liettuankielinen toisinto

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. … (1)) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra … (2) preferencinės kilmės prekės.

— cumulation applied with … (Maan nimi/maiden nimet)

— no cumulation applied (3)

Unkarinkielinen toisinto

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: … (1)) kijelentem, hogy eltérő jelzés hianyában az áruk kedvezményes … (2) származásúak.

— cumulation applied with … (Maan nimi/maiden nimet)

— no cumulation applied (3)

Maltankielinen toisinto

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru … (1)) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali … (2).

— cumulation applied with … (Maan nimi/maiden nimet)

— no cumulation applied (3)

(1) Kun kauppalaskuilmoituksen laatii valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

(2) Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun kauppalaskuilmoitus liittyy kokonaan tai osittain Ceutan ja Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella ”CM” asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

(3) Täydennetään ja poistetaan tekstiä tarpeen mukaan.

▼M2

Hollanninkielinen toisinto

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. … (1)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële … oorsprong zijn (2).

— cumulation applied with … (Maan nimi/maiden nimet)

— no cumulation applied (3)

Puolankielinen toisinto

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr … (1)) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają … (2) preferencyjne pochodzenie.

— cumulation applied with … (Maan nimi/maiden nimet)

— no cumulation applied (3)

Portugalinkielinen toisinto

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º … (1)) declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial … (2).

— cumulation applied with … (Maan nimi/maiden nimet)

— no cumulation applied (3)

Sloveeninkielinen toisinto

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. … (1)) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno … (2) poreklo.

— cumulation applied with … (Maan nimi/maiden nimet)

— no cumulation applied (3)

Slovakinkielinen toisinto

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia … (1)) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v … (2).

— cumulation applied with … (Maan nimi/maiden nimet)

— no cumulation applied (3)

Suomenkielinen toisinto

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o … (1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja … alkuperätuotteita (2).

— cumulation applied with … (Maan nimi/maiden nimet)

— no cumulation applied (3)

(1) Kun kauppalaskuilmoituksen laatii valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

(2) Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun kauppalaskuilmoitus liittyy kokonaan tai osittain Ceutan ja Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella ”CM” asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

(3) Täydennetään ja poistetaan tekstiä tarpeen mukaan.

▼M2

Ruotsinkielinen toisinto

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr … ([1])) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande … ursprung ([2]).

— cumulation applied with … (Maan nimi/maiden nimet)

— no cumulation applied ([3])

Arabiankielinen toisinto

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التفويض الجمركي رقم .....([1])) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....([2]).

— cumulation applied with … (Maan nimi/maiden nimet)

— no cumulation applied ([3])

..... ([4])

(Paikka ja päiväys)

..... ([5])

(Viejän allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

([1]) Kun kauppalaskuilmoituksen laatii valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

([2]) Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun kauppalaskuilmoitus liittyy kokonaan tai osittain Ceutan ja Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella ”CM” asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

([3]) Täydennetään ja poistetaan tekstiä tarpeen mukaan.

([4]) Nämä merkinnät voidaan jättää pois, jos tiedot sisältyvät itse asiakirjaan.

([5]) Tapauksissa, joissa ei vaadita viejän allekirjoitusta, vapautus allekirjoituksesta merkitsee myös vapautusta allekirjoittajan nimen merkitsemisestä.

▼M2

LIITE V

Hankkijan ilmoitus

Hankkijan ilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

HANKKIJAN ILMOITUS

tavaroille, joita on valmistettu tai käsitelty yhteisössä, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa niiden saamatta etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa

Allekirjoittanut, oheisessa asiakirjassa mainittujen tavaroiden toimittaja ilmoittaa, että:

1. Seuraavia aineksia, jotka eivät ole yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian alkuperätuotteita, on käytetty yhteisössä, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa näiden tavaroiden valmistamiseen:

Toimitettu tavara (1)	Käytetty ei-alkuperäaines	Käytetyn ei-alkuperäaineksen HS-nimike (2)	Käytetyn ei-alkuperäaineksen arvo (2) (3)
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
		Yhteisarvo	.....

2. Kaikki muut näiden tavaroiden valmistamiseen yhteisössä, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa käytetyt ainekset ovat yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian alkuperätuotteita.

3. Seuraavia tavaroita on valmistettu tai käsitelty yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella yhteisön ja kunkin kyseisen maan välillä tehdyn sopimuksen pöytäkirjassa 4 tai 6 olevan 12 artiklan mukaisesti ja ne ovat saavuttaneet siellä yhteensä seuraavan arvonlisäyksen:

Toimitettu tavara	Yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella saavutettu arvonlisäys yhteensä (4)
.....	.....
.....	.....
.....	.....

.....

(Paikka ja päiväys)

.....
.....
.....

.....

(Hankkijan osoite ja allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

---

(1) Kun kauppalasku, lähetysluettelo tai muu kaupallinen asiakirja, johon ilmoitus liittyy, koskee erilaisia tavaroita tai tavaroita, joiden valmistuksessa ei ole käytetty yhtä paljon ei-alkuperäaineksia, hankkijan on selvästi eriteltävä ne.
Esimerkki:
Asiakirja koskee erimallisia nimikkeen 8501 sähkömoottoreita, joita käytetään nimikkeen 8450 pesukoneiden valmistuksessa. Näiden moottoreiden valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten laji ja arvo vaihtelee mallista toiseen. Mallit on sen vuoksi eriteltävä ensimmäisessä sarakkeessa ja muihin sarakkeisiin on tehtävä eri merkinnät kunkin mallin osalta, jotta pesukoneiden valmistaja voi arvioida oikein tuotteidensa alkuperäaseman sen mukaan, mitä sähkömoottorimallia hän käyttää.

(2) Näihin sarakkeisiin pyydetyt merkinnät tehdään vain tarvittaessa.
Esimerkkejä:
Nimikkeen ex 62 ryhmän vaatteita koskevassa säännössä sanotaan, että ei-alkuperätuotetta olevaa lankaa saa käyttää. Jos tällaisten vaatteiden valmistaja Algeriassa käyttää yhteisöstä tuotua kangasta, joka on tuotettu siellä kutomalla ei-alkuperätuotetta olevasta langasta, yhteisön hankkijan osalta riittää, että hän merkitsee ilmoitukseensa ei-alkuperäainekseksi langan eikä hänen tarvitse ilmoittaa langan nimikettä eikä arvoa.
Nimikkeen 7217 rautalangan valmistajan, joka on valmistanut langan ei-alkuperätuotteita olevista rautatangoista, on merkittävä toiseen sarakkeeseen "rautatankoja". Jos tätä lankaa on määrä käyttää sellaisen koneen valmistuksessa, jota koskevassa säännössä kaikkien valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo rajoitetaan tiettyyn prosenttimäärään, kolmannessa sarakkeessa on ilmoitettava ei-alkuperätuotteita olevien tankojen arvo.

(3) "Ainesten arvolla" tarkoitetaan valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa maahantuontihetkellä tai, jos tätä arvoa ei tiedetä eikä voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa kyseisistä aineksista yhteisössä, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa maksettua hintaa. Jokaisen valmistuksessa käytetyn ei-alkuperäaineksen tarkka arvo on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa mainitun tavaran yksikköarvona.

(4) "Arvonlisäyksellä yhteensä" tarkoitetaan kaikkia yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella kertyneitä kustannuksia kaikkien siellä lisättyjen ainesten arvo mukaan luettuna. Yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella yhteensä saavutetun arvonlisäyksen tarkka määrä on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa mainitun tavaran yksikköarvona.

▼M2

LIITE VI

Hankkijan pitkäaikaisilmoitus

Hankkijan pitkäaikaisilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

HANKKIJAN PITKÄAIKAISILMOITUS

tavaroille, joita on valmistettu tai käsitelty yhteisössä, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa niiden saamatta etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa

Allekirjoittanut, tässä asiakirjassa mainittujen tavaroiden toimittaja, joka toimittaa näitä tavaroita säännöllisest ..... ([1]), ilmoittaa, että:

1. Seuraavia aineksia, jotka eivät ole yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian alkuperätuotteita, on käytetty yhteisössä, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa näiden tavaroiden valmistamiseen:

Toimitettu tavara ([2])	Käytetty ei-alkuperäaines	Käytetyn ei-alkuperäaineksen HS-nimike ([3])	Käytetyn ei-alkuperäaineksen arvo ([3]) ([4])
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
		Yhteisarvo	.....

2. Kaikki muut näiden tavaroiden valmistamiseen yhteisössä, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa käytetyt ainekset ovat yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian alkuperätuotteita.

3. Seuraavia tavaroita on valmistettu tai käsitelty yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella yhteisön ja kunkin kyseisen maan välillä tehdyn sopimuksen pöytäkirjassa 4 tai 6 olevan 12 artiklan mukaisesti ja ne ovat saavuttaneet siellä yhteensä seuraavan arvonlisäyksen:

Toimitettu tavara	Yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella saavutettu arvonlisäys yhteensä ([5])
.....	.....
.....	.....
.....	.....

▼**M2**

Tämä ilmoitus on voimassa näiden tavaroiden kaikkien seuraavien lähetysten osalta,

jotka…… .....

lähetetään ..... ([6])

Sitoudun ilmoittamaan ..... ([1]) välittömästi, jos tämä ilmoitus ei enää ole voimassa.

.....

(Paikka ja päiväys)

.....

.....

.....

.....

(Hankkijan osoite ja allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

([1]) Asiakkaan nimi ja osoite.

([2]) Kun kauppalasku, lähetysluettelo tai muu kaupallinen asiakirja, johon ilmoitus liittyy, koskee erilaisia tavaroita tai tavaroita, joiden valmistuksessa ei ole käytetty yhtä paljon ei-alkuperäaineksia, hankkijan on selvästi eriteltävä ne.
Esimerkki:
Asiakirja koskee erimallisia nimikkeen 8 501 sähkömoottoreita, joita käytetään nimikkeen 8450 pesukoneiden valmistuksessa. Näiden moottoreiden valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten laji ja arvo vaihtelee mallista toiseen. Mallit on sen vuoksi eriteltävä ensimmäisessä sarakkeessa ja muihin sarakkeisiin on tehtävä eri merkinnät kunkin mallin osalta, jotta pesukoneiden valmistaja voi arvioida oikein tuotteidensa alkuperäaseman sen mukaan, mitä sähkömoottorimallia hän käyttää.

([3]) Näihin sarakkeisiin pyydetyt merkinnät tehdään vain tarvittaessa.
Esimerkkejä:
Nimikkeen ex 62 ryhmän vaatteita koskevassa säännössä sanotaan, että ei-alkuperätuotetta olevaa lankaa saa käyttää. Jos tällaisten vaatteiden valmistaja Algeriassa käyttää yhteisöstä tuotua kangasta, joka on tuotettu siellä kutomalla ei-alkuperätuotetta olevasta langasta, yhteisön hankkijan osalta riittää, että hän merkitsee ilmoitukseensa ei-alkuperäainekseksi langan eikä hänen tarvitse ilmoittaa langan nimikettä eikä arvoa.
Nimikkeen 7 217 rautalangan valmistajan, joka on valmistanut langan ei-alkuperätuotteita olevista rautatangoista, on merkittävä toiseen sarakkeeseen ”rautatankoja”. Jos tätä lankaa on määrä käyttää sellaisen koneen valmistuksessa, jota koskevassa säännössä kaikkien valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo rajoitetaan tiettyyn prosenttimäärään, kolmannessa sarakkeessa on ilmoitettava ei-alkuperätuotteita olevien tankojen arvo.

([4]) ”Ainesten arvolla” tarkoitetaan valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa maahantuontihetkellä tai, jos tätä arvoa ei tiedetä eikä voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa kyseisistä aineksista yhteisössä, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa maksettua hintaa. Jokaisen valmistuksessa käytetyn ei-alkuperäaineksen tarkka arvo on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa mainitun tavaran yksikköarvona.

([5]) ”Arvonlisäyksellä yhteensä” tarkoitetaan kaikkia yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella kertyneitä kustannuksia kaikkien siellä lisättyjen ainesten arvo mukaan luettuna. Yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella yhteensä saavutetun arvonlisäyksen tarkka määrä on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa mainitun tavaran yksikköarvona.

([6]) Merkitään päiväykset. Hankkijan pitkäaikaisilmoituksen voimassaoloaika ei yleensä saisi ylittää 12 kuukautta, jollei sen maan, jossa hankkijan ilmoitus laaditaan, tulliviranomaisten määräämistä ehdoista muuta johdu.

▼M2

YHTEINEN JULISTUS

Andorran ruhtinaskunnasta

1. Algeria hyväksyy Andorran ruhtinaskunnan alkuperätuotteet, jotka kuuluvat harmonoidun järjestelmän 25–97 ryhmiin, sopimuksen mukaisiksi yhteisön alkuperätuotteiksi.

2. Pöytäkirjaa N:o 6 sovelletaan soveltuvin osin edellä mainittujen tuotteiden alkuperäaseman määrittämiseksi.

YHTEINEN JULISTUS

San Marinon tasavallasta

1. Algeria hyväksyy San Marinon alkuperätuotteet sopimuksen mukaisiksi yhteisön alkuperätuotteiksi.

2. Pöytäkirjaa N:o 6 sovelletaan soveltuvin osin edellä mainittujen tuotteiden alkuperäaseman määrittämiseksi.

▼B

PÖYTÄKIRJA N:o 7

Hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta tulliasioissa

1 artikla

Määritelmät

Tätä pöytäkirjaa sovellettaessa tarkoitetaan

a) ’tullilainsäädännöllä’ sopimuspuolten alueilla sovellettavia säännöksiä tai määräyksiä, jotka koskevat tavaroiden tuontia, vientiä, kauttakuljetusta ja asettamista mihin tahansa tullimenettelyyn mukaan luettuina kielto-, rajoitus- ja valvontatoimenpiteet;

b) ’pyynnön esittävällä/esittäneellä viranomaisella’ toimivaltaista hallintoviranomaista, jonka sopimuspuoli on nimennyt tähän tarkoitukseen ja joka pyytää avunantoa tämän pöytäkirjan mukaisesti;

c) ’pyynnön vastaanottavalla/vastaanottaneella viranomaisella’ toimivaltaista hallintoviranomaista, jonka sopimuspuoli on nimennyt tähän tarkoitukseen ja joka vastaanottaa pyynnön avunannosta tämän pöytäkirjan mukaisesti;

d) ’henkilötiedoilla’ kaikkia tunnistettua tai tunnistettavissa olevaa yksilöä koskevia tietoja;

e) ’tullilainsäädännön vastaisella toimella’ mitä tahansa tullilainsäädännön rikkomista tai yritystä rikkoa kyseistä lainsäädäntöä.

2 artikla

Soveltamisala

1. Sopimuspuolet antavat toisilleen apua toimivaltaansa kuuluvilla aloilla tässä pöytäkirjassa määrättyjen yksityiskohtaisten sääntöjen ja edellytysten mukaisesti varmistaakseen erityisesti ehkäisemällä, tutkimalla ja torjumalla tullilainsäädäntöä rikkovia toimia, että tätä lainsäädäntöä sovelletaan oikein.

2. Tässä pöytäkirjassa tarkoitettu avunanto tulliasioissa koskee niitä sopimuspuolten hallintoviranomaisia, jotka ovat toimivaltaisia soveltamaan tätä pöytäkirjaa. Se ei rajoita rikosasioissa annettavaa keskinäistä avunantoa koskevien sääntöjen soveltamista. Avunannon piiriin eivät myöskään kuulu tiedot, jotka on saatu oikeusviranomaisten pyynnöstä käytettyjen valtuuksien perusteella, elleivät nämä viranomaiset ole ennakolta hyväksyneet kyseisten tietojen luovuttamista.

3. Tämän pöytäkirjan soveltamisalaan ei kuulu tullien, verojen ja sakkojen kantamisessa annettava avunanto.

3 artikla

Pyynnöstä annettava apu

1. Pyynnön vastaanottanut viranomainen toimittaa pyynnön esittäneelle viranomaiselle tämän pyynnöstä kaikki tarvittavat tiedot, jotta tämä voi varmistua siitä, että tullilainsäädäntöä sovelletaan oikein, mukaan luettuina tiedot havaituista tai suunnitelluista toimista, jotka ovat tai saattavat olla tullilainsäädännön vastaisia.

2. Pyynnön vastaanottanut viranomainen ilmoittaa pyynnön esittäneelle viranomaiselle tämän pyynnöstä

▼B

a) onko toisen sopimuspuolen alueelta viedyt tavarat tuotu asianmukaisesti toisen sopimuspuolen alueelle, ja yksilöi tarvittaessa tavaroihin sovelletun tullimenettelyn;

b) onko toisen sopimuspuolen alueelle tuodut tavarat viety asianmukaisesti toisen sopimuspuolen alueelta, ja yksilöi tarvittaessa tavaroihin sovelletun tullimenettelyn.

3. Pyynnön vastaanottanut viranomainen toteuttaa pyynnön esittäneen viranomaisen pyynnöstä tarvittavat säännösten mukaiset toimenpiteet varmistaakseen, että valvonta kohdistetaan

a) luonnollisiin henkilöihin tai oikeushenkilöihin, joiden perustellusti uskotaan osallistuvan tai osallistuneen tullilainsäädännön vastaisiin toimiin;

b) paikkoihin, joihin tavaroita on koottu tai voidaan koota varastoitaviksi siten, että on perusteltua uskoa, että ne on tarkoitettu käytettäviksi tullilainsäädännön vastaisissa toimissa;

c) tavaroihin, joita kuljetetaan tai voidaan kuljettaa siten, että on perusteltua uskoa, että ne on tarkoitettu käytettäviksi tullilainsäädännön vastaisissa toimissa;

d) kuljetusvälineisiin, joita käytetään tai voidaan käyttää siten, että on perusteltua uskoa, että ne on tarkoitettu käytettäviksi tullilainsäädännön vastaisissa toimissa.

4 artikla

Oma-aloitteinen avunanto

Sopimuspuolet antavat omasta aloitteestaan toisilleen apua lainsäädäntönsä mukaisesti, jos ne pitävät sitä tullilainsäädännön oikean soveltamisen kannalta tarpeellisena, erityisesti välittämällä saamiaan tietoja seuraavista asioista:

— toimet, jotka ovat tai näyttävät olevan tullilainsäädännön vastaisia ja joilla saattaa olla merkitystä toiselle sopimuspuolelle,

— tullilainsäädännön vastaisissa toimissa käytettävät uudet keinot tai menetelmät,

— tavarat, joiden tiedetään olevan tullilainsäädännön vastaisten toimien kohteena,

— luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt, joiden perustellusti uskotaan osallistuvan tai osallistuneen tullilainsäädännön vastaisiin toimiin,

— kulkuvälineet, joita perustellusti uskotaan käytetyn tai käytettävän tai voitavan käyttää tullilainsäädännön vastaisissa toimissa.

5 artikla

Tiedoksiannot

Pyynnön vastaanottanut viranomainen toteuttaa pyynnön esittäneen viranomaisen pyynnöstä oman lainsäädäntönsä mukaisesti kaikki tarvittavat toimenpiteet

▼B

— kaikkien sellaisten asiakirjojen toimittamiseksi;

tai

— kaikkien sellaisten päätösten tiedoksi antamiseksi,

jotka kuuluvat tämän pöytäkirjan soveltamisalaan, sen alueella asuvalle tai sinne sijoittautuneelle vastaanottajalle.

Asiakirjojen toimittamista tai päätösten ilmoittamista koskevat pyynnöt on tehtävä kirjallisesti jollakin pyynnön vastaanottavan viranomaisen virallisella kielellä tai tämän hyväksymällä kielellä.

6 artikla

Avunantoa koskevien pyyntöjen muoto ja sisältö

1. Tässä pöytäkirjassa tarkoitetut pyynnöt tehdään kirjallisesti. Pyyntöön liitetään sen täyttämiseksi tarvittavat asiakirjat. Myös suulliset pyynnöt voidaan hyväksyä asian kiireellisyyden perusteella, mutta ne on viipymättä vahvistettava kirjallisesti.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa pyynnöissä on esitettävä seuraavat tiedot:

a) pyynnön esittävä viranomainen;

b) pyydetty toimenpide;

c) pyynnön tarkoitus ja aihe;

d) asiaan liittyvä lainsäädäntö ja muu oikeudellinen aineisto;

e) mahdollisimman tarkat ja laajat tiedot tutkimuksen kohteena olevista luonnollisista henkilöistä tai oikeushenkilöistä;

f) yhteenveto asiaa koskevista merkityksellisistä seikoista ja jo suoritetuista tiedusteluista.

3. Pyynnöt on tehtävä pyynnön vastaanottavan viranomaisen virallisella kielellä tai jollakin sen hyväksymällä kielellä. Tätä vaatimusta ei sovelleta asiakirjoihin, jotka seuraavat 1 kohdan mukaista pyyntöä.

4. Jos pyyntö ei täytä edellä määrättyjä muotovaatimuksia, voidaan vaatia sen korjaamista tai täydentämistä, ja tällä välin voidaan määrätä toteutettaviksi varotoimenpiteitä.

7 artikla

Pyyntöjen täyttäminen

1. Pyynnön vastaanottanut viranomainen toimii avunpyynnön täyttämiseksi toimivaltansa ja käytettävissä olevien voimavarojensa mukaan samalla tavoin kuin se toimisi omaan lukuunsa tai saman sopimuspuolen muiden viranomaisten pyynnöstä ja toimittaa sillä jo olevia tietoja sekä tekee tai teettää tarkoituksenmukaisia tutkimuksia. Tätä määräystä sovelletaan myös muihin viranomaisiin, joille pyynnön vastaanottanut viranomainen on tämän pöytäkirjan soveltamisen yhteydessä välittänyt pyyntönsä, kun se ei voi toimia itse.

2. Avunantopyynnöt täytetään pyynnön vastaanottaneen sopimuspuolen lainsäädännön mukaisesti.

▼B

3. Sopimuspuolen toimivaltaiset viranomaiset voivat toisen sopimuspuolen suostumuksella ja sen määräämin edellytyksin saada pyynnön vastaanottaneelta tai 1 kohdan mukaisesti valtuutetulta muulta viranomaiselta näiden toimipaikassa tietoja, jotka koskevat tullilainsäädäntöä tosiasiallisesti tai mahdollisesti rikkovia toimia ja joita pyynnön esittänyt viranomainen tarvitsee tämän pöytäkirjan soveltamiseksi.

4. Sopimuspuolen toimivaltaiset viranomaiset voivat toisen sopimuspuolen suostumuksella ja sen määräämin edellytyksin olla läsnä tämän alueella suoritettavissa tutkimuksissa.

8 artikla

Tietojen toimittaminen

1. Pyynnön vastaanottanut viranomainen ilmoittaa tiedustelujen tulokset pyynnön esittäneelle viranomaiselle kirjallisesti ja liittää mukaan tarvittavat asiakirjat, oikeaksi todistetut asiakirjajäljennökset tai muut vastaavat asiakirjat.

2. Nämä tiedot voidaan toimittaa sähköisessä muodossa.

3. Asiakirjojen alkuperäiskappaleita voidaan toimittaa pyynnöstä ainoastaan tapauksissa, joissa oikeiksi todistetut jäljennökset eivät riitä. Alkuperäiskappaleet on palautettava mahdollisimman pian.

9 artikla

Poikkeukset velvollisuudesta antaa apua

1. Avunannosta voidaan kieltäytyä tai sen antamiselle voidaan asettaa edellytyksiä tai vaatimuksia, jos sopimuspuoli katsoo, että tämän sopimuksen mukainen avunanto

a) todennäköisesti vaarantaisi Algerian tai yhteisön sellaisen jäsenvaltion täysivaltaisuuden, jolta on tämän pöytäkirjan mukaisesti pyydetty apua;

tai

b) todennäköisesti uhkaa yleistä järjestystä, turvallisuutta tai muita keskeisiä etuja erityisesti 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa;

tai

c) loukkaa elinkeino-, liike- tai ammattisalaisuutta.

2. Pyynnön vastaanottanut viranomainen voi lykätä avun antamista, jos se katsoo avunannon häiritsevän meneillään olevia tutkimuksia, syytetoimia tai oikeuskäsittelyjä. Pyynnön vastaanottaneen viranomaisen on tällöin neuvoteltava pyynnön esittäneen viranomaisen kanssa sen selvittämiseksi, voidaanko apua antaa sen tarpeellisina pitämiä edellytyksiä tai vaatimuksia noudattaen.

3. Jos pyynnön esittävä viranomainen pyytää apua, jota se ei itse voisi pyydettäessä antaa, se huomauttaa tästä seikasta pyynnössään. Pyynnön vastaanottanut viranomainen saa tällöin päättää, miten se vastaa tällaiseen pyyntöön.

▼B

4. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa pyynnön vastaanottaneen viranomaisen päätös ja sen perustelut on ilmoitettava pyynnön esittäneelle viranomaiselle viipymättä.

10 artikla

Tietojen vaihto ja luottamuksellisuus

1. Kaikki tiedot, jotka annetaan missä tahansa muodossa tämän pöytäkirjan mukaisesti, ovat luonteeltaan luottamuksellisia tai rajoitettuun käyttöön tarkoitettuja riippuen kunkin sopimuspuolen alueella sovellettavista säännöistä. Niihin sovelletaan virallista salassapitovelvollisuutta ja niille on taattava tiedot vastaanottaneen sopimuspuolen asiaa koskevassa lainsäädännössä sekä yhteisön toimielimiin sovellettavissa vastaavissa säännöksissä samanlaisille tiedoille säädetty suoja.

2. Henkilötietoja saa toimittaa ainoastaan, jos ne vastaanottava sopimuspuoli sitoutuu suojaamaan niitä vähintään samalla tavalla kuin tiedot toimittava sopimuspuoli suojaisi niitä kyseisessä tapauksessa. Tätä varten sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen voimassa olevat sääntönsä, tarvittaessa mukaan luettuina yhteisön jäsenvaltioissa voimassa olevat säännökset.

3. Saatuja tietoja saa käyttää yksinomaan tässä sopimuksessa määrättyihin tarkoituksiin. Jos toinen sopimuspuoli haluaa käyttää tietoja muihin tarkoituksiin, sen on hankittava tiedot toimittaneelta tulliviranomaiselta kirjallinen ennakkosuostumus. Tietojen käytössä on noudatettava kyseisen viranomaisen asettamia rajoituksia.

4. Tämän pöytäkirjan mukaisesti saatujen tietojen käytön tullilainsäädännön rikkomista koskevissa oikeudenkäynti- tai hallintomenettelyissä katsotaan olevan tämän pöytäkirjan mukaista. Tästä syystä sopimuspuolet voivat käyttää tämän pöytäkirjan määräysten mukaisesti saatuja tietoja ja tutkittuja asiakirjoja näyttönä todistusasiakirjoissa, kertomuksissa ja lausunnoissa sekä oikeudelle esitettyjen kanteiden ja syytteiden yhteydessä. Tällaisesta käytöstä ilmoitetaan viipymättä tiedot toimittaneelle tai asiakirjat käyttöön antaneelle toimivaltaiselle viranomaiselle.

11 artikla

Asiantuntijat ja todistajat

Pyynnön vastaanottaneen viranomaisen virkailija voidaan valtuuttaa annetussa valtuutuksessa olevin rajoituksin esiintymään asiantuntijana tai todistajana oikeudenkäynti- tai hallintomenettelyissä, jotka koskevat tässä pöytäkirjassa tarkoitettuja asioita, sekä esittämään näissä menettelyissä mahdollisesti tarvittavia esineitä ja asiakirjoja tai niiden virallisesti oikeaksi todistettuja jäljennöksiä. Todistamis- tai kuulemispyynnössä on ilmoitettava selvästi, minkä oikeus- tai hallintoviranomaisen edessä, minkä asian johdosta ja minkä aseman tai ominaisuuden perusteella virkailijaa kuullaan.

12 artikla

Avunannosta aiheutuvat kustannukset

Sopimuspuolet eivät vaadi toisiltaan korvausta tämän pöytäkirjan soveltamisesta aiheutuvista kustannuksista lukuun ottamatta kustannuksia, jotka aiheutuvat tapauksen mukaan asiantuntijoiden ja todistajien käytöstä, sekä julkishallinnon ulkopuolisten tulkkien ja kääntäjien työn kustannuksia.

▼B

13 artikla

Täytäntöönpano

1. Tämän pöytäkirjan täytäntöönpano annetaan Algerian tulliviranomaisten ja Euroopan yhteisöjen komission toimivaltaisten yksiköiden sekä soveltuvin osin yhteisön jäsenvaltioiden tulliviranomaisten tehtäväksi. Ne päättävät kaikista pöytäkirjan soveltamisessa tarvittavista käytännön toimenpiteistä ja järjestelyistä ottaen huomioon voimassa olevat säännöt erityisesti tietosuojan osalta. Ne voivat suositella toimivaltaisille elimille muutoksia, joita niiden käsityksen mukaan pitäisi tehdä tähän pöytäkirjaan.

2. Sopimuspuolet neuvottelevat keskenään ja ilmoittavat sen jälkeen toisilleen yksityiskohtaisista täytäntöönpanosäännöistä, jotka vahvistetaan tämän pöytäkirjan määräysten mukaisesti.

14 artikla

Muut sopimukset

1. Euroopan yhteisön toimivallan ja sen jäsenvaltioiden toimivallan huomioon ottaen tämän sopimuksen määräyksistä voidaan todeta seuraavaa:

— ne eivät vaikuta kansainvälisistä yleissopimuksista tai muista sopimuksista johtuviin sopimuspuolten velvollisuuksiin,

— niitä pidetään yksittäisten jäsenvaltioiden ja Algerian välillä tehtyjä tai mahdollisesti tehtäviä keskinäistä avunantoa koskevia sopimuksia täydentävinä, ja

— ne eivät vaikuta niiden yhteisön säännösten ja määräysten soveltamiseen, jotka koskevat tämän pöytäkirjan perusteella saatujen, yhteisölle mahdollisesti merkityksellisten tietojen toimittamista komission toimivaltaisten yksiköiden ja jäsenvaltioiden tulliviranomaisten välillä.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, tämän pöytäkirjan määräyksiä sovelletaan tapauksissa, joissa yhteisön yksittäisten jäsenvaltioiden ja Algerian mahdollisten kahdenvälisten keskinäistä avunantoa koskevien sopimusten määräykset ovat ristiriidassa tämän pöytäkirjan määräysten kanssa.

3. Sopimuspuolet pyrkivät ratkaisemaan tämän pöytäkirjan soveltamista koskevat kysymykset assosiaatiosopimuksen pöytäkirjan nro 6 41 artiklalla perustetun yhteistyökomitean piirissä.

▼M3

Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Algerian demokraattisen kansantasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Euro–Välimeri-sopimukseen liitettävä

PÖYTÄKIRJA N:o 8

Euroopan unionin ja Algerian demokraattisen kansantasavallan puitesopimuksesta Algerian demokraattisen kansantasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista

EUROOPAN UNIONI, jäljempänä 'unioni',

ja

ALGERIAN DEMOKRAATTINEN KANSANTASAVALTA, jäljempänä 'Algeria',

yhdessä 'osapuolet',

jotka katsovat seuraavaa:

(1) Algeria on tehnyt Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Algerian tasavallan välistä assosiaatota koskevan Euro–Välimeri-sopimuksen, jäljempänä 'sopimus', joka tuli voimaan 1 päivänä syyskuuta 2005.

(2) Brysselissä 17 ja 18 päivänä kesäkuuta 2004 kokoontunut Eurooppa-neuvosto suhtautui myönteisesti Euroopan komission tekemiin Euroopan naapuruuspolitiikkaa koskeviin ehdotuksiin ja vahvisti neuvoston asiasta 14 päivänä kesäkuuta 2004 antamat päätelmät.

(3) Neuvosto on sittemmin antanut useaan otteeseen kyseistä politiikkaa tukevia päätelmiä.

(4) Neuvosto ilmaisi 5 päivänä maaliskuuta 2007 tukensa 4 päivänä joulukuuta 2006 annetussa Euroopan komission tiedonannossa esitellylle yleiselle ja kokonaisvaltaiselle toimintamallille, joka mahdollistaa Euroopan naapuruuspolitiikan piiriin kuuluvien maiden osallistumisen yhteisön virastojen toimintaan ja yhteisön ohjelmiin maiden omien ansioiden perusteella edellyttäen, että asianomainen oikeusperusta sallii osallistumisen.

(5) Algeria on ilmaissut halunsa osallistua useisiin unionin ohjelmiin.

(6) Algerian osallistumista kuhunkin unionin ohjelmaan koskevista erityisehdoista, erityisesti rahoitusosuudesta sekä raportointi- ja arviointimenettelyistä, olisi määrättävä Euroopan komission ja Algerian toimivaltaisten viranomaisten välisellä sopimuksella,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Algeria saa osallistua kaikkiin nykyisiin ja tuleviin unionin ohjelmiin, jotka ovat ohjelmien perustamista koskevien säännösten mukaisesti sille avoimia.

2 artikla

Algerian on maksettava Euroopan unionin yleiseen talousarvioon sille unionin ohjelmiin osallistumisesta määräytyvä rahoitusosuus.

▼M3

3 artikla

Algerian edustajat voivat osallistua tarkkailijoina Algeriaa koskevien asioiden käsittelyyn hallintokomiteoissa, jotka vastaavat niiden unionin ohjelmien valvonnasta, joiden rahoitukseen Algeria osallistuu.

4 artikla

Algerian osallistujien esittämiin hankkeisiin ja aloitteisiin sovelletaan niin pitkälle kuin mahdollista samoja edellytyksiä, sääntöjä ja menettelyjä kuin asianomaisissa unionin ohjelmissa sovelletaan jäsenvaltioihin.

5 artikla

1. Algerian osallistumista kuhunkin unionin ohjelmaan koskevista erityisehdoista, erityisesti rahoitusosuudesta sekä raportointi- ja arviointimenettelyistä, määrätään Euroopan komission ja Algerian toimivaltaisten viranomaisten välisessä sopimuksessa asianomaisissa ohjelmissa vahvistetuin perustein.

2. Jos Algeria hakee johonkin tiettyyn unionin ohjelmaan osallistumista varten unionin ulkomaanapua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 232/2014 ([1]) 3 artiklan nojalla tai muun sellaisen tulevaisuudessa mahdollisesti annettavan asetuksen nojalla, jossa säädetään unionin ulkomaanavun antamisesta Algerialle, ehdot unionin tuen käytölle Algerian toimesta määritellään rahoitussopimuksessa.

6 artikla

1. Kussakin tämän pöytäkirjan 5 artiklan nojalla tehdyssä sopimuksessa määrätään Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 ([2]) mukaisesti, että komissio, Euroopan petostentorjuntavirasto ja Euroopan tilintarkastustuomioistuin suorittavat varainhoidon valvonnan, tilintarkastukset tai muut tarkastukset, myös hallinnolliset tutkimukset, tai ne suoritetaan kyseisten elinten alaisuudessa.

2. Varainhoidon valvonnasta ja tilintarkastuksista, hallinnollisista toimenpiteistä, seuraamuksista ja perinnästä laaditaan yksityiskohtaiset määräykset, joiden nojalla Euroopan komissiolle, Euroopan petostentorjuntavirastolle ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimelle myönnetään valtuudet, jotka vastaavat näillä toimielimillä unioniin sijoittautuneiden edunsaajien tai toimeksisaajien osalta olevia valtuuksia.

7 artikla

1. Tätä pöytäkirjaa sovelletaan sen ajan, jonka sopimus on voimassa.

([1]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 232/2014, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2014, Euroopan naapuruusvälineen perustamisesta (EUVL L 77, 15.3.2014, s. 27).

([2]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) N:o 966/2012, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 kumoamisesta (EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1).

▼M3

2. Osapuolet allekirjoittavat ja hyväksyvät tämän pöytäkirjan omien menettelyjensä mukaisesti.

3. Kumpikin osapuoli voi sanoa pöytäkirjan irti ilmoittamalla siitä kirjallisesti toiselle osapuolelle. Pöytäkirjan voimassaolo päättyy kuuden kuukauden kuluttua tällaisesta ilmoituksesta.

4. Pöytäkirjan voimassaolon päättyminen kumman tahansa osapuolen irtisanomisen johdosta ei vaikuta 5 ja 6 artiklan mukaisiin tarkastuksiin ja valvontaan.

8 artikla

Osapuolet voivat tarkastella pöytäkirjan täytäntöönpanoa Algerian tosiasiallisen unionin ohjelmiin osallistumisen perusteella viimeistään kolmen vuoden kuluttua pöytäkirjan voimaantulopäivästä ja sen jälkeen joka kolmas vuosi.

9 artikla

Tätä pöytäkirjaa sovelletaan alueisiin, joilla sovelletaan Euroopan unionin toiminnasta tehtyä sopimusta siinä määrätyin edellytyksin, ja Algerian alueeseen.

10 artikla

1. Osapuolet soveltavat tätä pöytäkirjaa ennen sen voimaantuloa väliaikaisesti sen allekirjoituspäivästä sillä varauksella, että tätä varten tarvittavat menettelyt saatetaan päätökseen.

2. Tämä pöytäkirja tulee lopullisesti voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen diplomaattiyhteyksien kautta voimaantulon edellyttämien menettelyjensä päätökseen saattamisesta.

11 artikla

Tämä pöytäkirja on sopimuksen erottamaton osa.

12 artikla

Tämä pöytäkirja laaditaan kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja arabian kielellä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

▼M3

Съставено в Брюксел на четвърти юни две хиляди и петнадесета година.

Hecho en Bruselas, el cuatro de junio de dos mil quince.

V Bruselu dne čtvrtého června dva tisíce patnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den fjerde juni to tusind og femten.

Geschehen zu Brüssel am vierten Juni zweitausendfünfzehn.

Kahe tuhande viieteistkümnenda aasta juunikuu neljandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τέσσερις Ιουνίου δύο χιλιάδες δεκαπέντε.

Done at Brussels on the fourth day of June in the year two thousand and fifteen.

Fait à Bruxelles, le quatre juin deux mille quinze.

Sastavljeno u Bruxellesu četvrtog lipnja dvije tisuće petnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì quattro giugno duemilaquindici.

Briselē, divi tūkstoši piecpadsmitā gada ceturtajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai penkioliktų metų birželio ketvirtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenötödik év június havának negyedik napján.

Magħmul fi Brussell, fir-raba' jum ta' Ġunju tas-sena elfejn u ħmistax.

Gedaan te Brussel, de vierde juni tweeduizend vijftien.

Sporządzono w Brukseli dnia czwartego czerwca roku dwa tysiące piętnastego.

Feito em Bruxelas, em quatro de junho de dois mil e quinze.

Întocmit la Bruxelles la patru iunie două mii cincisprezece.

V Bruseli štvrtého júna dvetisícpätnásť.

V Bruslju, dne četrtega junija leta dva tisoč petnajst.

Tehty Brysselissä neljäntenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.

Som skedde i Bryssel den fjärde juni tjugohundrafemton.

حرر ببروكسل، بتاريخ 4 يونيو سنة 2015.

▼M3

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā —
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

عن الإتحاد الأوروبي

За Алжирската демократична народна република
Por la República Argelina Democrática y Popular
Za Alžírskou demokratickou a lidovou republiku
For Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet
Für die Demokratische Volksrepublik Algerien
Alžeeria Demokraatliku Rahvavabariigi nimel
Για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Αλγερίας
For the People's Democratic Republic of Algeria
Pour la République Algérienne Démocratique et Populaire
Za Alžirsku Narodnu Demokratsku Republiku
Per la Repubblica algerina democratica e popolare
Alžīrijas Tautas Demokrātiskās Republikas vārdā —
Alžyro Liaudies Demokratinės Respublikos vardu
Az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság részéről
Għar-Repubblika Demokratika Popolari tal-Alġerija
Voor de Democratische Volksrepubliek Algerije
W imieniu Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej
Pela República Argelina Democrática e Popular
Pentru Republica Algeriană Democratică și Populară
Za Alžírsku demokratickú ľudovú republiku
Za Ljudsko demokratično republiko Alžirijo
Algerian demokraattisen kansantasavallan puolesta
För Demokratiska folkrepubliken Algeriet

عن الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

▼B

PÄÄTÖSASIAKIRJA

Seuraavien täysivaltaiset edustajat:

BELGIAN KUNINGASKUNTA,

TANSKAN KUNINGASKUNTA,

SAKSAN LIITTOTASAVALTA,

HELLEENIEN TASAVALTA,

ESPANJAN KUNINGASKUNTA,

RANSKAN TASAVALTA,

IRLANTI,

ITALIAN TASAVALTA,

LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNTA,

ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNTA,

ITÄVALLAN TASAVALTA,

PORTUGALIN TASAVALTA,

SUOMEN TASAVALTA,

RUOTSIN KUNINGASKUNTA,

ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA,

Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja Euroopan unionista tehdyn sopimuksen sopimuspuolet, jäljempänä ’jäsenvaltiot’, ja

EUROOPAN YHTEISÖ, jäljempänä ’yhteisö’,

sekä

ALGERIAN DEMOKRAATTISEN KANSANTASAVALLAN, jäljempänä ’Algeria’, täysivaltaiset edustajat,

jotka kokoontuivat alenciassa 22. päivänä huhtikuuta 2002 allekirjoittaakseen Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Algerian demokraattisen kansantasavallan välisestä assosiaatiosta tehdyn Euro–Välimerisopimuksen, jäljempänä ’sopimus’,
OVAT SEN ALLEKIRJOITTAESSAAN HYVÄKSYNEET SEURAAVAT ASIAKIRJAT:

sopimus,

sen liitteet 1–6:

LIITE 1 Luettelo 7 ja 14 artiklassa tarkoitetuista harmonoidun järjestelmän (HS) 25–97 ryhmään kuuluvista maataloustuotteista ja jalostetuista maataloustuotteista

LIITE 2 Luettelo 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista tuotteista

LIITE 3 Luettelo 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista tuotteista

LIITE 4 Luettelo 17 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuista tuotteista

LIITE 5 Sopimuksen 41 artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt

LIITE 6 Henkinen omaisuus sekä teollinen ja kaupallinen omaisuus

▼B

ja pöytäkirjat N:ot 1–8:

Pöytäkirja N:o 1 Algeriasta peräisin olevien maataloustuotteiden tuontiin yhteisössä sovellettavista järjestelyistä

Pöytäkirja N:o 2 Yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden tuontiin Algeriassa sovellettavista järjestelyistä

Pöytäkirja N:o 3 Algeriasta peräisin olevien kalastustuotteiden tuontiin yhteisössä sovellettavista järjestelyistä

Pöytäkirja N:o 4 Yhteisöstä peräisin olevien kalataloustuotteiden tuontiin Algeriassa sovellettavista järjestelyistä

Pöytäkirja N:o 5 Algerian ja yhteisön välisestä jalostettujen maataloustuotteiden kaupasta

Pöytäkirja N:o 6 Käsitteen ”peräisin olevat tuotteet” (”alkuperätuotteet”) määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä

Pöytäkirja N:o 7 Hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta tulliasioissa

Pöytäkirja N:o 8 Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Algerian demokraattisen kansantasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Euro–Välimeri-sopimukseen liitettävä Euroopan unionin ja Algerian demokraattisen kansantasavallan puitesopimuksesta Algerian demokraattisen kansantasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista

Jäsenvaltioiden ja yhteisön sekä Algerian täysivaltaiset edustajat ovat hyväksyneet myös seuraavat tähän päätösasiakirjaan liitetyt julistukset:

YHTEISET JULISTUKSET

Yhteinen julistus sopimuksen 44 artiklasta

Yhteinen julistus henkilövaihdosta

Yhteinen julistus sopimuksen 84 artiklasta

Yhteinen julistus sopimuksen 104 artiklasta

Yhteinen julistus sopimuksen 110 artiklasta

EUROOPAN YHTEISÖN JULISTUKSET

Euroopan yhteisön julistus Turkista

Euroopan yhteisön julistus Algerian liittymisestä Maailman kauppajärjestöön (WTO)

Euroopan yhteisön julistus sopimuksen 41 artiklasta

Euroopan yhteisön julistus sopimuksen 84 artiklan 1 kohdan ensimmäisestä luetelmakohdasta

Euroopan yhteisön julistus sopimuksen 88 artiklasta (rasismi ja muukalaisviha)

ALGERIAN JULISTUKSET

Algerian julistus sopimuksen 9 artiklasta

Algerian julistus Euroopan yhteisön ja Turkin tulliliitosta

Algerian julistus sopimuksen 41 artiklasta

Algerian julistus sopimuksen 91 artiklasta

▼B

Hecho en Valencia, el veintidós de abril del dos mil dos.

Udfærdiget i Valencia den toogtyvende april to tusind og to.

Geschehen zu Valencia am zweiundzwanzigsten April zweitausendundzwei.

Έγινε στη Βαλένθια, στις εἴκοσι δύο Απριλίου δύο χιλιάδες δύο.

Done at Valencia on the twenty-second day of April in the year two thousand and two.

Fait à Valence, le vingt-deux avril deux mille deux.

Fatto a Valenza, addi' ventidue aprile duemiladue.

Gedaan te Valencia, de tweeëntwintigste april tweeduizendtwee.

Feito em Valência, em vinte e dois de Abril de dois mil e dois.

Tehty Valenciassa kahdentenakymmenentenätoisenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattakaksi.

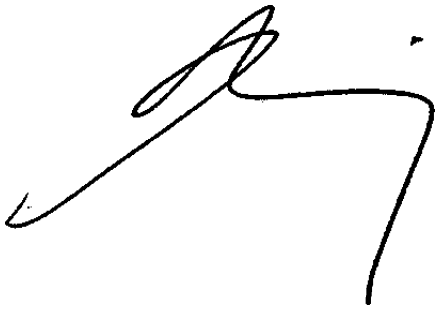
Som skedde i Valencia den tjugoandra april tjugohundratvå.

حرر بفالونسيا، يوم 22 أفريل 2002

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien



Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

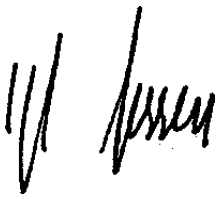
Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

▼B

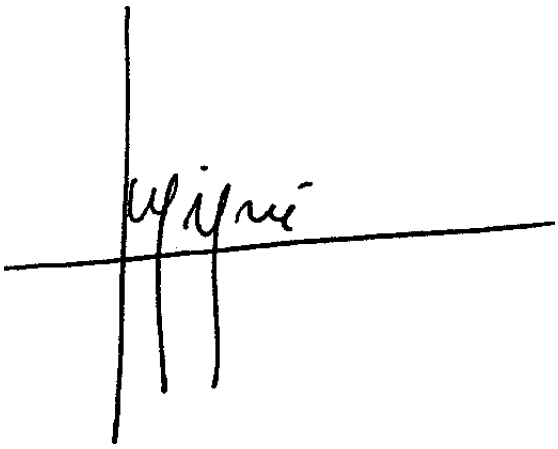
På Kongeriget Danmarks vegne

Für die Bundesrepublik Deutschland

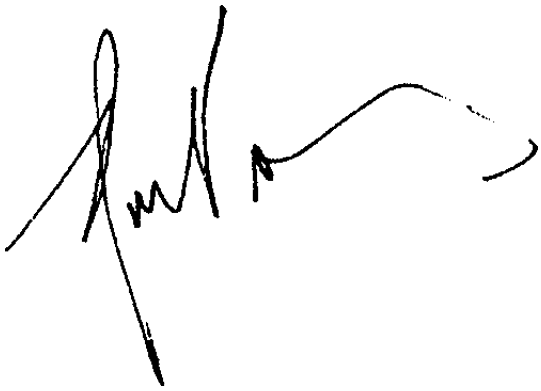


Για την Ελληνική Δημοκρατία

Por el Reino de España

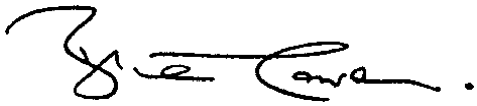


Pour la République française



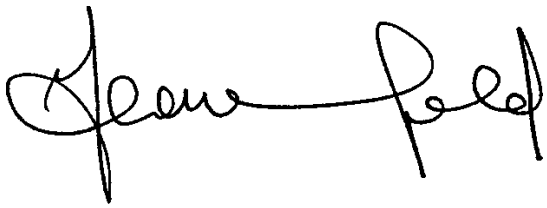
▼B

Thar cheann Na hÉireann
For Ireland



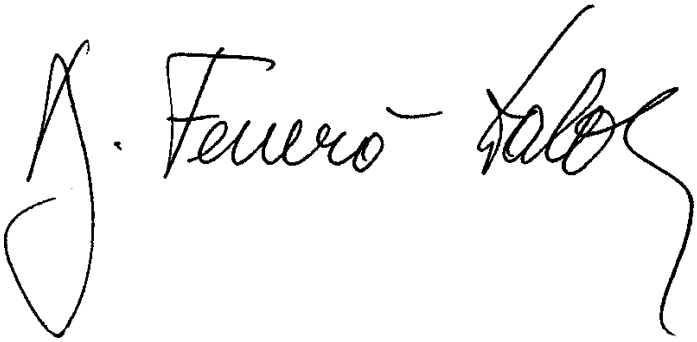
Per la Repubblica italiana

Pour le Grand-Duché de Luxembourg



Voor het Koninkrijk der Nederlanden

Für die Republik Österreich



▼B

Pela República Portuguesa

Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland

För Konungariket Sverige

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

▼B

[illegible]

▼B

YHTEISET JULISTUKSET

YHTEINEN JULISTUS SOPIMUKSEN 44 ARTIKLASTA

Osapuolet sopivat, että tässä sopimuksessa teollis- ja tekijänoikeuksiin ja kaupalliseen omaisuuteen kuuluvat erityisesti tekijänoikeudet, myös tietokoneohjelmien tekijänoikeudet, ja niiden lähioikeudet, oikeudet tietokantoihin, tavaramerkit ja kaupalliset merkit, maantieteelliset merkinnät mukaan luettuina alkuperänimitykset, teollismallit ja -piirustukset, patentit, integroitujen piirien piirimallit, julkistamattomien tietojen suoja sekä teollisoikeuden suojelemista koskevan Pariisin yleissopimuksen 10 a artiklan mukaisesti (Tukholman asiakirja 1967) suoja vilpillistä kilpailua vastaan ja taitotietoon liittyvien luottamuksellisten tietojen suoja.

YHTEINEN JULISTUS HENKILÖVAIHDOSTA

Osapuolet selvittävät mahdollisuuksia neuvotella sopimuksia, joiden perusteella algerialaisia työntekijöitä voitaisiin lähettää tilapäisiin työtehtäviin.

YHTEINEN JULISTUS SOPIMUKSEN 84 ARTIKLASTA

Osapuolet julistavat, että ilmausta ”jommankumman osapuolen alueelta suoraan tulevat muiden maiden kansalaiset” tarkennetaan 84 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuissa sopimuksissa.

YHTEINEN JULISTUS SOPIMUKSEN 104 ARTIKLASTA

1. Osapuolet sopivat, että tulkittaessa ja sovellettaessa sopimuksen 104 artiklaa tarkoitetaan siinä olevalla ilmaisulla ’erityisen kiireelliset tapaukset’ tilanteita, joissa osapuoli on olennaisesti rikkonut sopimusta. Sopimuksen olennainen rikkominen käsittää

— sopimuksen irtisanomisen, joka ei ole kansainvälisen lainsäädännön yleisten sääntöjen mukainen,

— sopimuksen 1 artiklassa määrättyjen sopimuksen olennaisten osien rikkomisen.

2. Osapuolet sopivat, että sopimuksen 104 artiklassa mainitut asianmukaiset toimenpiteet ovat kansainvälisen oikeuden mukaisesti toteutettuja toimenpiteitä. Jos osapuoli toteuttaa 104 artiklan nojalla toimenpiteen erityisen kiireellisessä tapauksessa, toinen osapuoli voi turvautua riitojenratkaisumenettelyyn.

YHTEINEN JULISTUS SOPIMUKSEN 110 ARTIKLASTA

Sopimuksessa otetaan huomioon Ranskan hyväksymistä järjestelyistä Algerialle koituvat edut; kyseiset järjestelyt perustuvat Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitettyyn pöytäkirjaan, joka koskee tietyistä maista peräisin olevia ja niistä tulevia ja johonkin jäsenvaltioon tuotaessa erityisjärjestelyn perusteella etuuskohtelun alaisia tuotteita. Tämä erityisjärjestely on tämän vuoksi katsottava kumotuksi sopimuksen voimaantulosta lähtien.

▼B

EUROOPAN YHTEISÖN JULISTUKSET

EUROOPAN YHTEISÖN JULISTUS TURKISTA

Yhteisö muistuttaa, että sen ja Turkin välillä voimassa olevan tulliliiton perusteella Turkki on suhteissaan yhteisön ulkopuolisiin maihin velvollinen soveltamaan yhteistä tullitariffia ja ottamaan vähitellen käyttöön yhteisön tullietuusjärjestelmän toteuttamalla tarvittavat toimenpiteet ja neuvottelemalla asianomaisten maiden kanssa molemminpuolisen edun mukaiset sopimukset. Tämän vuoksi yhteisö kehottaa Algeriaa aloittamaan Turkin kanssa neuvottelut mahdollisimman pian.

EUROOPAN YHTEISÖN JULISTUS ALGERIAN LIITTYMISESTÄ MAAILMAN KAUPPAJÄRJESTÖÖN (WTO)

Euroopan yhteisö ja sen jäsenvaltiot ilmaisevat tukensa Algerian pikaiselle liittymiselle Maailman kauppajärjestöön ja lupaavat toimittaa tätä varten mahdollisesti tarvittavan avun.

EUROOPAN YHTEISÖN JULISTUS SOPIMUKSEN 41 ARTIKLASTA

Yhteisö julistaa, että tulkitessaan sopimuksen 41 artiklan 1 kohtaa se arvioi kaikki kyseisen artiklan sisällön vastaiset toimintatavat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa annettujen sääntöjen mukaisilla arviointiperusteilla, joihin sisältyy myös johdettu oikeus.

EUROOPAN YHTEISÖN JULISTUS SOPIMUKSEN 84 ARTIKLAN 1 KOHDAN ENSIMMÄISESTÄ LUETELMAKOHDASTA

Euroopan unionin jäsenvaltioiden osalta sopimuksen 84 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettu velvoite koskee ainoastaan henkilöitä, jotka on katsottava kyseisten maiden kansalaisiksi yhteisön tarkoituksia varten.

EUROOPAN YHTEISÖN JULISTUS SOPIMUKSEN 88 ARTIKLASTA (RASISMI JA MUUKALAISVIHA)

Sopimuksen 88 artiklan määräykset eivät rajoita kolmansien maiden kansalaisten ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden alueella olevien kansalaisuudettomien henkilöiden maahanpääsyyn ja oleskeluun liittyvien määräysten ja edellytysten soveltamista eivätkä kolmansien maiden kansalaisten ja asianomaisten kansalaisuudettomien henkilöiden oikeusasemaan liittyvää kohtelua.

▼B

ALGERIAN JULISTUKSET

ALGERIAN JULISTUS SOPIMUKSEN 9 ARTIKLASTA

Algeria katsoo, että Euroopasta Algeriaan suuntautuvan suorien sijoitusten virran kasvu on yksi assosiaatiosopimuksen keskeisistä tavoitteista. Se toivoo yhteisöltä ja sen jäsenvaltioilta tukea tämän tavoitteen saavuttamiseksi erityisesti kaupan vapauttamisen ja tullien poistamisen muodossa. Assosiaationeuvosto tarkastelee kysymystä tarvittaessa.

ALGERIAN JULISTUS EUROOPAN YHTEISÖN JA TURKIN TULLILIITOSTA

Algeria panee merkille Euroopan yhteisön julistuksen Turkista. Algeria toteaa kyseisen julistuksen perusteeksi sen, että asianomaisten osapuolten välillä on olemassa tulliliitto, ja aikoo ottaa julistuksen huomioon asiaankuuluvana ajankohtana.

ALGERIAN JULISTUS SOPIMUKSEN 41 ARTIKLASTA

Soveltaessaan omaa kilpailulakiaan Algeria ottaa huomioon Euroopan unionin poliittiset suuntaviivat kilpailualalla.

ALGERIAN JULISTUS SOPIMUKSEN 91 ARTIKLASTA

Algeria pitää pankkisalaisuuden poistamista eräänä olennaisen tärkeänä tekijänä korruption torjunnassa.